

# Notes du mont Royal

[www.notesdumontroyal.com](http://www.notesdumontroyal.com)

Cette œuvre est hébergée sur « *Notes du mont Royal* » dans le cadre d'un exposé gratuit sur la littérature.

SOURCE DES IMAGES

Google Livres



HISTOIRE

DE

FL. IOSEPHE,  
SACRIFICATEUR  
HEBREU,

Escrite premierement par l'Auteur en  
langue Greque, & nouvellement  
traduite en François

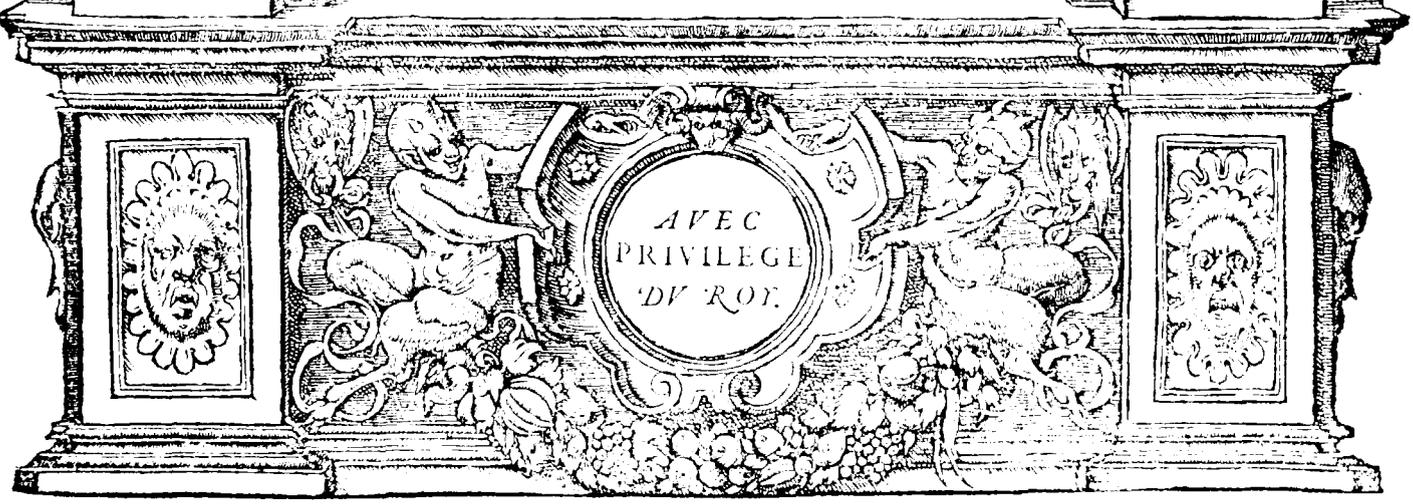
PAR  
FRANCOIS BOVRGOING,

*PARTIE en deux Tomes: dont le  
contenu est en la page suiivante.*

Avec ample Indice tant des chapitres que  
des principales matieres.

A LION,  
PAR IEAN TEMPORAL.

1558.



AVEC  
PRIVILEGE  
DU ROY.

## Le premier Tome contient

*Les Antiquitez Iudâiques*

*Liures XX.*

*L'Apologie des Antiquitez contre Apion, Apoloine & Lysimachi Liures II.*

## Le second Tome contient

*La guerre, destruction & captivité des Juifs.*

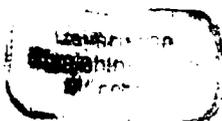
*Liures VII.*

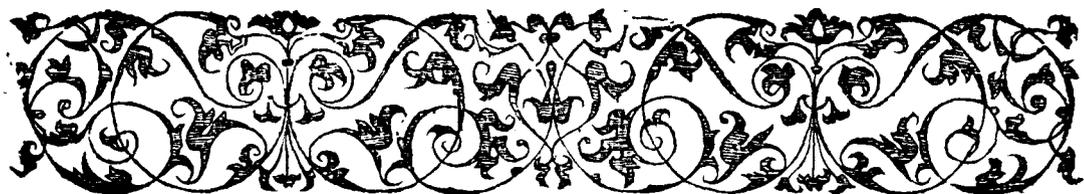
*Le martyre des Machabées, attestant la domination de raison sur les sens corporels.*

*Liure I.*

*La vie de Iosephe, escrite par luy mesme.*

Le priuilege est à la fin du Liure.





A T R E S I L L V S T R E,  
T R E S H A V T E T T R E S P V I S S A N T  
P R I N C E, F R A N C O I S D E C L E V E S,

*Duc de Neuenois, Comte d'Eu, de Dreux, d'Am-  
xerre & de Rhetelois &c. Pair de  
France, François Bourgoing  
presente humble*

S A L V T.



ES long temps i'ay eu affeccion de vous rendre tes-  
moignage de la reuerence que ie vous porte, comme  
à celuy que ie recognoy pour mon Prince & Seigneur  
naturel. Ce que n'ay peu faire depuis que la malice  
du temps m'a chassé du pais. Maintenant Monsei-  
gneur & Prince, i'ay recouré quelque occasion pour  
declarer & mettre en auant ce que ie n'ay peu des-  
couvrir iusques à present. Depuis quelques années  
i'auoye entrepris de traduire de Latin en François les  
deux liures de Flaiien Iosephe tant des Antiquitez  
que de la guerre des Iuifs. Je rend graces à Dieu, de ce qu'il a ameiné ce  
mien labour iusques à sa fin, & en ce faisant m'a mis vn present en la main  
pour vous offrir & dedier. Je say pour certain, que si vous regardez seulement  
à mon industrie, vous aurez iuste occasion de reietter & l'Auteur & l'œuvre:  
mais i'espere aussi que quand il vous plaira considerer quelle grace Dieu m'a  
faite en cecy qu'il a voulu qu'un homme indigne de tout nom, ait mis fin à vne  
telle œuvre: quand il vous plaira aussi vous souuenir de votre debonnaireté  
acoutumée, mon present quel qu'il puisse estre, ne vous fera point en desdaing.  
Et avec ceste esperance, il y a cecy, que ie say qu'en la lecture de ces deux hi-  
stoires vous y trouuerez choses dignes d'estre leués par vn tel Prince que vous.  
Les autres Historiens ont escrit choses grandes & memorables, tant des gou-  
uernemens des republicques, que des changemens des royaumes, & merueil-  
leuses victoires obtenues, esquelles toutes choses on peut considerer les iuge-  
mens espouuentables, la prouidence singuliere, & la sapience admirable de  
Dieu. Combien que ce n'ait esté l'intencion de ces Auteurs de proposer vne  
seule de toutes ces choses: plustost ils se sont estudiez à polir leur langage, à or-  
ner leur style pour acquerir bruit enuers la posterité: ou ils ont regardé à ap-  
plaudir aux Princes & grans Seigneurs de leur temps, ou ont tendu à quelque  
autre fin vicieuse. Je ne say en quoy cestuy nostre Iosephe est plus louable. Car  
il ne montre que trop ouuertement en ses escrits, qu'il ne tendoit à rien moins  
qu'à glorifier Dieu, à attribuer toutes choses à sa sainte prouidence, & à rete-  
nir les Lecteurs au pur seruice d'iceluy. Il estoit du peuple Hebrieu voirement,  
toutefois nourry & instruit entre les Grecs, qui estoient gens profanes & con-  
tempteurs de la vraye religion. Et quand encore il ne fut bougé du milieu des

## E P I S T R E

siens, tant y a qu'il n'eust gueres mieux appris à seruir Dieu purement, veu que tout y estoit corrompu, la dignité sacrée de la Sacrificature y estoit exposée en vente, l'iniquité florissante, la iustice opprimée, l'ambicion en vogue, l'auarice dominante, l'hypocrisie haut eleuée par dessus toutes vertuz. Si donq la personne de cestuy Flauien Iosephe est considerée, il ne meritera non plus de louanges que les autres, qui ont plutoist cerché la faueur des Lecteurs, que d'attribuer à Dieu ce qui luy appartenoit. Toutefois il y aura vne autre raison, si on vient à parler de ses escripts ou histoires. Car combien que son esprit ne montast point plus haut qu'à gratifier aux Romains destructeurs de la nation Iudaïque, ou à excuser les Iuifs, ou à deplorer leurs piteuses aduentures: neantmoins il a esté poussé d'un esprit plus haut à descrire comme viues images des iugemens horribles de Dieu, voire desployez sur la nation qui auoit les promesses particulieres de Dieu: en sorte que mesme creignant de descouurer les ordures & les vices execrables des siens, & la vengeance manifeste sur iceux, il est contraint de parler tout autrement qu'il n'eust voulu. Tous cœurs humains (sinon que d'auenture il y eust quelque stupidité plus que brutale en eux) ne peuent faire qu'ils soyent esmeuz, en oyant ou en lisant vne telle description. Laquelle est vn miroir vif pour montrer quelle fin ou iugement doiuent attendre tous moqueurs de la grace de Dieu, & tous ceux qui s'endurcissent contre la bonté d'iceluy, tous ceux qui faisans de leurs vices vertuz, & de leurs ordures puantes des senteurs souëfues, reiettent orgueilleusement toutes saintes admonicions. Ceste gent Iudaïque, sainte, exquisite, choisie pour estre le sacré heritage de Dieu! que cecy soit escrit d'elle, que les plus horribles & espouantables iugemens de Dieu desquels on ouyt iamais parler, soyent tombez sur toute la nation, sans qu'il y en ait demeuré vn seul, qui n'en ait rapporté quelque marque. Les conspiracions domestiques, les meurtres & brigandages perpetrez dedans la ville, le sang coulant par les rues, la famine pressante iusques au bout, la peste tout infectant, la guerre autant hideuse dedans que dehors: & y a il encore quelque chose qu'on puisse recirer: voire il n'y auoit rien ny au ciel, ny en l'air, ny és eauës, ne sur la terre, que tout ne fust courroucé & despité contre ce miserable peuple. Quand la fureur de Dieu est embrasée, comment toutes choses sont employées à la destruction de ceux contre lesquels Dieu veut exercer ses iugemens! Mais sur tout pour amener le mal-heur iusques à son comble, Dieu a voulu proposer en la seconde histoire de cestuy notre Auteur, a sauoir au liure de la Guerre des Iuifs, vn exemple si estrange, que depuis la formation du Monde il n'a esté parlé d'un semblable. C'est d'une femme Iuive, de noble race, laquelle se trouuant surprise du siege mis deuant Hierusalem, fut contrainte de se rendre compagne de la calamité commune. Et finalement fut reduite à telle extremité, qu'il n'y eut aucune affection maternelle, qui l'ait peu empescher à manger son propre enfant, trouuant en cela les brigans & meurtriers plus misericordieux qu'elle: lesquels furent esmeuz d'horreur, quand ils veirent vn cas si execrable. Or vn tel spectacle est generalement proposé deuant les yeux de tous les hommes du Monde: afin que tous depuis le plus grand iusques au plus petit tremblent, & soyent persuadez qu'il n'y a chose si ferme & si bien estable icy bas, que Dieu ne sache bien renuerser, quand l'heure de l'execucion de ses iugemens est venue: qu'il n'y a prosperité si bien fondée, qu'il ne conuertisse en vne face triste & hideuse: qu'il n'y a coronne si seurement posée, qu'il n'arrache: qu'il n'y a richesses tant grâdes qu'il ne conuertisse bien en grande poureró: & n'y a liberté qu'il ne change bien en seruitude fort miserable & angouisseuse. Je vous supplie, y eut il iamais nation si heureuse que celle des Iuifs? Ou y eut il iamais peuple plus fauorisé de Dieu en toutes sortes de benefices, soyent terriens ou spirituels? Et toutefois voyla tout ce bon-heur tellement conuertuy en mal-heur qu'il ny a aujourd

## DEDICATOIRE.

aujourd'hui tant barbare nation qui ne doive estre reputée plus heureuse. Car on ne trouuera peuple si estrange, qui n'ait ses loix & ses ordonnances, qui n'ait quelque forme de Republique, soit souz Monarchie, ou Democratie, ou Aristocratie, pour viure selon sa façon, & en quelque liberté particuliere. Mais ceste miserable gent est comme esclau de toutes les autres esquarteree par beaucoup de pais, contrainte de viure selon les façons & ordonnances des pais diuers, auxquels elle aura choisy son habitacion. C'est cy vn miroir commun pour tous. Mais si vn Roy ou grand Seigneur veut auoir son exemple à part, à celle fin qu'il ne pense point que pour sa haute dignité il doive estre exempt des iugemens de Dieu, ce tyran monstrueux Herodes y est aussi proposé: lequel a finalement experimenté que valloit se bander par impieté contre Dieu. Mais encore n'a il pas attendu la fin de ses iours pour sentir son mal-heur: ains a esté contraint de trainer vn long cordeau de mal-heurs tant en faisant mourir ses propres enfans & sa femme, que nourrissant des tormens perpetuels en son cœur. Je laisse à parler de beaucoup d'autres exemples de l'ire de Dieu, comme de Caligula Empereur des Romains & autres. C'est cy en quoy notre historiographe est singulier entre les autres, comme recitant des choses omises de tous les autres, & comme proposant plus au vif des euenemens merueilleux de ceux qui par leurs forfaits execrables ont despité le ciel & la terre. Combien (comme il a esté dit) que son intencion n'ait pas esté de mettre tels exemples par escrit à ceste fin que Dieu fust glorifié, & que les successeurs fussent esmeuz de frayeur & creinte, pour se retirer de leurs forfaits, & se renger souz vraye obeissance de Dieu. Mais en n'y pensant point, il a fallu qu'il ayt suiuy la conduite de Dieu, à ce que pour le temps à venir il y eust comme vn registre perpetuel pour montrer combien est redoutable la seuerité des iugemens de Dieu. Les gens vertueux y trouueront aussi des patrons pour estre ensuyuiz, & exemplaires bien dignes pour estre mis comme semonces vehementes deuant les yeux de tous ceux qui aspirent à vertu. Mon Seigneur, ie vous supplie humblement ne penser que ie vous mette ces choses au deuant pour vous despiter, comme si i'auoye trouué quelque but en vous pour dresser vn tel style: mais desirant vn vray accroissement de toutes vertuz Chrestiennes en vous, ie vous exhorte en toute humilité & avec telle reuerence que ie vous doy, que respondiez à la grandeur de votre dignité comme il appartient. Et c'est le principal desir que doiuent auoir tous loyaux & bons subiets enuers leur Prince, comme aussi c'est vn vray & bon moyen à eux pour iouyr d'vne heureuse tranquillité, quand ils auront vn seigneur, lequel en creignant Dieu ne pourra faire qu'il n'ayme aussi les siens & leur repos. Or pour retourner encore à notre Auteur, apres auoir remontré le fruit principal de la lecture de ses histoires, ie ne veux aussi oublier à declarer (autant que mon iugement en peut porter) de quel esprit il a recueilly ses vingt liures des Antiquitez, & à quel but il a tendu. Toute son intencion en cela n'a esté autre sinon faire vne deduction de l'origine des Iuifs iusques à la destruccion finale du royaume, de la ville de Hierusalem, & du temple qui y auoit esté premierement basty par Salomon, & depuis reedifié souz Zorobabel & les autres qui retournerent de Babylon, & iusque à la derniere & plusque miserable seruitude, ou est encore toute la nation des Iuifs. Si on regarde le fil de son histoire, il semblera bié qu'il aura voulu estre fidele imitateur tant de Moyse que des autres Auteurs sacrez, qui ont seulement administré comme subiets leur plume & leur main au Saint Esprit pour recueillir en verité ce qui estoit necessaire pour le salut general de tous les fideles de Dieu, qui ont esté depuis la fondacion du monde, & seront iusques à la fin d'iceluy, & non point seulement pour le salut particulier de quelque nation ou peuple. Mais si aussi on vient à bien digerer son style, ou si on considere de pres le but ou il a

## E P I S T R E

tendu, après qu'on aura retrenché de ses escrits ce qui est conforme aux saintes escritures, on cognoitra fort facilement combien grande difference il y a entre celuy qui s'assubietit à la verité de Dieu en escriuant ou enseignant, & celuy qui ne se soucie qu'il escriue pourueu qu'il rapporte quelque louange des hommes, ou qui veut proposer quelque chose à l'auantage de sa nacion, ou qui tend à quelque autre but profane. Ceux qui sont gouuernez par l'esprit de Dieu, iugent purement de toutes choses: ils recognoissent la verité reluisante, d'une maiesté singuliere, & la reçoient en toute obeissance. Le Monde n'a point ce iugement, ains il a les yeux ereuez és choses diuines & celestes. Il a bien ses Rhetoriciens & Orateurs, qui auront vne belle parade de paroles pour esblouyr les yeux des simples & ignorans. Nonobstant toute ceste faconde de babil affecté ne donnera pas à discerner entre la verité & la fausseté, entre les choses salutaires & dommageables. Encore outre cela, quand vn homme profane voudra suyure le langage ou le style du Saint Esprit, comment il diminuera de la reuerence qui est deuë à la sainte parole de Dieu? Comme cestuy Flauien Iosephe, combien s'en faut il qu'il parle comme Moysé ou quelque autre Prophete, voire en recitant les propres mots ou sentences, qu'il a recueillies de leurs escrits? Et s'il y adioute quelque chose du sien (comme souuentefois il ose bien corriger, ou diuersifier ce qu'il aura trouué en la simplicité des saintes escritures) comment il se recule de Moysé & des autres, & s'approche de soy mesme? comment il est dissemblable aux vrayz seruiteurs de Dieu, qui ont seruy simplement d'organes? & comment est il semblable à soy mesme, qui n'a voulu parler que de son propre sens? Tant y a qu'il a adiouté d'autres histoires qui ne se trouuent point és saintes escritures, esquelles il s'est surmonté soy mesme en ce que par la conduite diuine, laquelle il fuyoit, il a proposé des exemples espouantables des iugemens de Dieu pour seruir à la posterité.

Or quant à la louange de ceste façon d'escrire en histoire, il y en a assez qui en ont parlé, & fait vn remplissage de leurs Proëmes ou Prefaces: si ie m'y amuse d'auantage, ce seroit vne repericion non seulement superflue, mais ennuyeuse. Je diray seulement vne chose, que combien que la lecture des histoires agrée & recrée les esprits, & mesme puisse apporter bonne vtilité: neantmoins tous ceux qui liront ou bien orront lire les autres seulement pour en recouurer quelque plaisir, ou passer autant de temps, sans considerer ou les iugemens, ou les espreuues de la sapience admirable, ou les tesmoignages de la bonté de Dieu, non seulement tels s'en retournent vuydes, mais ont aussi avec cela fermé la porte à vn bien excellent. Mais outre tout ce qui a esté dit, ie veux bien faire entendre qu'il n'y a outrecuidance ny ambition qui m'ait poussé à traduire de nouveau quelque oeuvre de Iosephe. Je sauoye bien auant que mettre la main à ce labour, que le Seigneur des Essars auoit traduit les sept liures de la Guerre des Iuifs: & mesme i'auoye deuant les yeux son liure en traueillant en ceste traduccion. Je sauoye bien en quelle reputacion estoit ledit Seigneur enuers sa nacion Françoisse. Mais aussi i'estoye persuadé, que combien qu'il face protestacion d'auoir suiuy la verité de son Auteur, tant y a qu'il a laissé le sens, & souuentefois parlé autrement & quelque fois tout au contraire du texte qu'il auoit deuant ses yeux. Je luy laisse sa louange toute entiere, & ne luy en veux rien oter. Qu'il soit le premier bien parlant: que ie ne soye rien après tous les autres: si est ce que i'espereray n'auoir du tout perdu ma peine, ains auoir profité aucunement pour ceux qui ayment la simplicité. Que les grans parlent hautement, & facent sortir des paroles magnifiques de leurs hautes veines, ie leur quitte volontiers ce ieu. Iceux ont à contenter les oreilles de ceux qui desirent ouyr ronfler les R R. siffler les S S. hallebarder les H H. desastrer les mal-heureux &c. De moy, i'ay voulu faire pour la simplicité ce que i'ay peu, afin que ie seruisse aux petits, qui n'ont si haut

## DEDICATOIRE.

haut esprit pour comprendre choses vtilles, si on ne condescend à leur petitesse, & si on ne se met de leur rang pour estre bien entendu d'eux. Aussi faut il estre certain sur quoy on doit fonder les iugemens diuins, de peur qu'au lieu d'un vray exemple il n'y ait qu'une vaine imagination. Il reste encore à parler de celui qui a traduit les Antiquitez les dediant au Duc de Lorraine. Cecy ne m'amusera pas longuement: car quand j'auray laissé le iugement de son labeur aux lecteurs benins & entenduz, ie say que tous d'une mesme voix prononceront que ce liure des Antiquitez meritoit bien vne nouvelle traduction. Pour la fin, ie reuien à vous Mon Seigneur & Prince bening & debonnaire, vous offrant ce mien labeur en toute humilité, & vous suppliant de l'accepter. Ce qu'espere que ferez, quand vous aurez souuenance de ceste debonnaireté, laquelle j'ay tousiours cogneuë en vous. La recompense que ie desire de vous: c'est que vous profitiez de plus en plus en toutes bonnes & saintes vertuz.

Notre Seigneur & bon Dieu, qui est  
le Prince des Princes, vueille  
establir votre dignité en  
toute droiture & iu-  
stice. Ainsi  
soit il.



RAI



RAISON SVR  
L'ÉPISTRE PRE-  
CEDENTE.

\* \*

\*

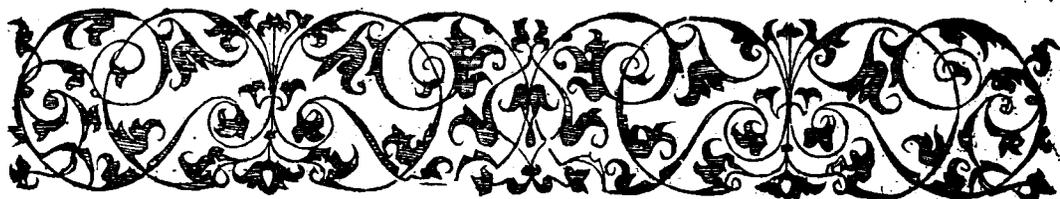


*EUX* qui les escrits d'autruy interpretent de la lettre au sens, ou les traduisent d'une langue en autre, pour amplification des choses bonnes, ont de coutume en leurs prefaces ou epistres liminaires non seulement de point ne vituperer, mais plustost encore de louer ambicieusement l'Auteur qu'ils ont entrepris de declarer, ou traduire: & ce tant pour n'estre veuz defailliz de bon iugement en eleccion de mauvais subiet: que pour plus affectionnéement introduire le Lecteur à entrer dedans. Si le present Translateur des œuvres de Iosephe n'a fait ainsi en l'epistre dedicatoire cy dessus, ains estimant assez d'auoir montré le fruit de ceste histoire, & la cause de sa translacion: au demeurant il se soit taise de vanter son Auteur: lequel au lieu de fard, il a figuré & montré tel qu'il fut: certainement on peut iuger que ce n'a esté sans bonne cause, & iuste raison. Car cognoissant par ses propres escriptes, & autres euidens indices Iosephe auoir esté homme fort mondain, profane, & plus seruant à la vanité des hommes, qu'à la gloire de Dieu, & bien souuent trauersant à plaisir la diuine parole, & les saintes lettres: à ceste cause le Translateur François, François de nom & nacion, homme Chrestien, roide obseruateur de la simple verité, zelateur de la gloire d'un seul Dieu, qui dit, *Je ne donneray ma gloire à un autre. n'a voulu seruir de trompette trompant & deceuant: ne de buccinateur de louange à un homme Iuif gentilisant avec les Gencils: & se voulant eleuer plus haut que son chef.* Et pource sentant ainsi de Iosephe, comme l'on dit de Saluste, c'est asauoir sa conscripcion fort bonne, & louable, mais non le scripteur, il s'est contenté de declarer l'vtilité de ceste histoire: & abstenu de magnifier l'Historiographe: pour ce seul regard, qu'en le louant, il penseroit blasphemer: & en luy attribuant honneur, il s'estimeroit deroguer à la reuerence de Dieu: auquel seul est deu tout honneur, & gloire és siecles des siecles.

# Notes du mont Royal

[www.notesdumontroyal.com](http://www.notesdumontroyal.com)

Une ou plusieurs pages sont omises  
ici volontairement.



SOMMAIRE DECLARA-  
 CION SVR L'APOLOGIE DE IO-  
 SEPH CONTRE APION, TRA-  
 DVITE EN FRANCOIS  
 ET DEDIE'E

*A*  
 Monseigneur Monsieur M. Estienne  
 l'Allemand, Maître des Re-  
 questes au con-  
 seil du  
 Roy.



N'TRE tous les liures de Flaue Ioseph, Iuif Hi-  
 storien, qui ont esté n'aguères tournez en Langue  
 François, auoit esté obliée, ou sciennément delaisée  
 ceste Apologie contre Apion. la cause pourquoy,  
 ie ne say : sinon par aduenture, pource qu'elle gist  
 plus en contencion meslée & espineuse, que en nar-  
 ration facile & gracieuse, telle que contiennent les  
 autres ceures. Toutefois comme les viandes austeres, apres les douces &  
 delicates ferment bien l'estomac, le roborent, & confortent: ainsi ceste dis-  
 putacion contre Apion & autres, plus aigre & plus seure, que voluptueu-  
 se & amene, clot fort bien & confirme la precedete histoire des antiquitez,  
 ayant quasi le mesme tiltre pour subiect: & si prepare foy & croyable as-  
 seurance à la consequente narracion historique de la guerre Iudaïque. Par-  
 quoy a semblé assez conuenable, de la colloquer, & luy donner lieu entre  
 les deux, cōme à tous lez deux ceures fort bien auenante: à l'une pour con-  
 firmacion, à l'autre pour preparacion, voire necessaire tant à l'approbacion  
 des liures de Ioseph que d'autres aussi. Car en premier lieu, elle fortifie, con-  
 ferme, assure & rend autentique l'histoire de son Auteur; qui en celuy tēps  
 estoit descritee calomnieusement, & blasinée comme apocryphe, ou chose  
 faite à plaisir, par vn nommé Apion. Egypticien, masqué du surnom Alexā-  
 drin, qui fut (comme ie pense) celuy Apion, par Aule Gelle intitulé Polyhi-  
 stor, & par Ioseph intitulé Gramatic, c'est à dire, literateur, ou homme ver-  
 sé en toute literature, l'un reuenant à l'autre: par lequel Apion homme de  
 grand bruit en sa uoir, & par d'autres aussi estoit. l'histoire de Ioseph, & toute  
 la Mosaique, prophetique, Dauidique, & Solomonique, voire toute la sainte

escripture des Bibles, tirée en derision & despris, & blasinée comme vaine, ridicule, & nouvellement forgée à plaisir: avec accosacion de toute la gent Iudaïque, de leur loy, & de leur vie. Dond estoit auenu, que par telle fausse persuasion, l'histoire de Ioseph, n'estoit bien receüe, ne tenue pour vraye. Parquoy, pour euincer, & asseuerer la verité historiale de ses escripts, & l'antiquité de sa gēt, il la preuue, & verifie par demonstraciōs probables, & argumens irrefragables, fondez principalement sur les choses mesmes, les temps, lieux & personnes, & leurs circonstances: & aussi sur les tesmoignages des escriptures publiques, enregistrees & referuées es archives des inuiolables temples, & pource portans autentique asseurance, à qui on ne peut, ou ne doit on contredire: car c'est la voix concordante de tous, & de tout temps. Desquelles forces armé il rembarre ses aduersaires si viuement & si puissamment, que à veuë & iugement manifeste il les demontre menteurs, sots & lourds controuueurs de faux, & finalement les rend vains, & veincuz, eschacs & mats: puis les defarme, despouille & met à nud, descourant leurs honteuses impudences, & vilaines impostures de fausse commentacion. Au contraire, aux bons & veritables scribeurs il accroit foy, & seure croyance, en leur portant deuant, lumiere d'un clair tesmoignage de verité resplendissante au trauers des autres tenebres de mensonge, & leur preferant eleuacion d'autorité, par approbacion, & con-<sup>10</sup>ference des siecles, regnes, regions, personnes principales, & faits memorables en certaineté cōcordans. En laquelle remarque d'eleccion confirmāt raisonnablemēt les veridiques auteurs, & cōfutant aguēmēt les malefiques menteurs, & conferant les vns aux autres, il exagite ceste meslée & grabelle les vnes & autres escriptures tant fabuleuses que historiques, par vn tel remuement, que en fin la pure verité historiale demeure au dessus. Car en premier lieu, il montre apertement le fond de son histoire estre autentique comme des sacrées escriptures publiques, & referuées es temples sacrez. Lesquelles iaçoit que peu entre les Gentils fussent cogneuës, tant plus sont elles arcanes, & de plus asseurée autorité: comme les fondemens des<sup>30</sup> edifices sont les plus cachez, & que moins on voit: & non pourtant sont les plus fortes parties, comme bases, qui tout soustiennent. En apres, pour faire plus apparoitre la blancheur de verité Hebraïque, par contraposition de la noirceur de vanité Greque, il donne clairement à cognoitre, que comme la plus belle monoye est souuent la plus fausse, ainsi la Greque histoire, qui est en apparence la plus braue & la plus eloquente, est de toutes la moins veritable: telle, que par les Romains elle a tousiours esté estimée, mesmement par le sage Caton, le facond Tulle, & le satyric Iuuenal ainsi disant:

*Tout ce que la Grece legiere*

*Ose en Histoire mensongiere.*

En quoy il fait ce grand bien, que d'aduertir les simples lecteurs des  
histoires,

histoires, qui croient tout ce que le papier souffre, & les aduifer du tres-  
 bon & sage precept de Epicharme, c'est, ne croire facilement, mesmement  
 à la Greque nacion: de laquelle dit Ciceron, que celle gent iamais ne tint  
 foy, verité, ne religion. Et en cela par inuincibles raisons il fait cognoitre l'in-  
 fidelité Greque en histoire, ouurant aux amateurs de lecture historique vn  
 merueilleux iugement à discerner leurs escripts, & ne se confondre en leurs  
 fardées mensonges, & ne leur attribuer tant d'autorité comme ils en ont  
 10 usurpé. Apres ceux là il examine les historiographes Egypciens, & Caldées  
 reprouuant les bestiales abusions des vns, & les phantastiques illusions des  
 autres, & neantmoins autorizant par son attestacion receuë, en tel temps,  
 & par tels personnages que luy, chef de sa gent en liberté, & en captiuité fa-  
 milier cõseiller des Imperateurs Romains, & approuuât Berose Chaldée,  
 Manethon Egypcien, & Metasthenes scripteurs tresanciens, qui route-  
 fois sont auioirdhuy tenuz pour suspects, & supposez: ie ne say à quelle  
 cause, sinon que soit, ou par trop remote antiquité, qui comme vne chose  
 20 trop esloignée des yeux, ne se peut veoir ne croire estre ce qu'elle est: ou  
 pour n'estre consonans à la Greque mensonge. Lesquels neantmoins sils  
 n'eussent esté en son temps de bonne mise, & autorité approuuée, iamais il  
 ne les eust voulu alleguer enuers tels, & si doctes Princes que Vespasian  
 Empereur, & son fils Titus le penultime des douze Cefars. Et toutefois ou  
 ils se desuoient du chemin de verité, il ne les espargne nullement à les re-  
 dresser, & contredire, en descourant les causes & occasions de leurs fau-  
 tes: mesmemēt és fabuleux deguifemens & trauersemēs de l'histoire Mosā  
 30 que, à la contemplacion de laquelle tousiours il dresse son cours comme à  
 la haute estoile du pol, rabatant, desmentant, & reprouuant si fermement  
 les Egypciennes fabulositez sur l'entrée & depart des Hebreux en Egypte,  
 par eux controuuées pour sauuer leur hõneur: en les confutant par eux  
 mesmes, & par leurs oblieux & disconuenans escripts si rebarbatiuement  
 & à leur confusion, que la sainte histoire des Bibles qu'ils pretēdoient à des-  
 mououir, & mettre en doute, en demeure cõfirmée, constante, & assurée.  
 40 Somme, ceste vehemente Apologie plus dure, que plaisante, est vne dure  
 pierre de touche pour discerner le fin du non. C'est vne acre inuectiue, qui  
 comme vne eau fort depart les fins & precieux metaux d'avec les adulte-  
 rins par sa mordacité: ainsi ceste violente deffense par vne tresacre poincte  
 separe l'histoire d'avec la fable, la prouuée de la controuuée, le fait du faux,  
 & la verité de la mēsonge. cõfirmāt en premier lieu tous les escripts de son  
 auteur, cõuinquāt les cõtradiçtoires mēteurs: adueruissant les amateurs d'hi-  
 50 stoire de seure election: en leur baillant le cõtrepoison, cõtre la pleud'histoi-  
 re receuë, voire iusques au cœur & aux entrailles des hõmes credules: demas-  
 quant la fardée vanité des Grecs: descourant la brute bestialité des Egyp-  
 ciens: & l'impostrice supersticion des Caldées: & en fin donnant foy & au-  
 torité aux scripteurs qui l'ont meritée: & sur tout principalemēt à la sainte

Escriture. Vela les vtilitez de ceste Apologie de Ioseph contre Apion: plus au lire duisante, & profitable, quelle n'est à traduire plaisante & delectable. Lesquelles vtilitez consyderées, le Temporal, qui les temporales histoires de Ioseph traduites en François, met en lumiere, a bien voulu ce membre delaislé, estre reüny à son corps, pour estre fait entier François, comme il est Grec, & Latin. Parquoy satisfaisant à son desir, ie l'ay translattée, en nostre langue, & dediée à vous mon Seigneur, à l'occasion d'auoir esté apres tant non desdaigneusement precogneu de vous, estant à Lyon commis par le Roy pour l'administracion de ses plus grands affaires au dit lieu.

*Votre humble ancien seruiteur B. ANEAU.*



# FLAVIUS IOSEPHVS

A EPAPHRODIT. DE L'ANTI-  
QVITE DES IUIFS, CON.

TRE APION ALE-  
XANDRIN.

*LIURE PREMIER.*



AR les precedens liures des antiquitez (ô Epaphrodit, le meilleur des hommes) j'ay suffisamment (comme il me semble) descouvert à tous lisans & mis en claire euidence l'antique source, les commencemens & accrois de notre nation Iudaïque, à raison qu'elle est tresanciëne & de primitiue origine propre & domestique, non extraite ou multipliée d'autre gent ou peuple, que de son propre sang. Car i'en ay décrit la tresample histoire contenant en temps le nôbre de cinq mille ans, deduite de noz sacrez liures Hebraïques en langage Grec. Or pourau-

tant que ie voy, & say estre plusieurs prenans egard au blasme par aucuns follement contre nous mis en auant, dont ils donnent peu de foy d'estre vray ce que par moy a esté escrit de l'antiquité des Iuifs, estimans notre nation estre vne nation de menteurs: & pourautant que noz peres anciens, & noz premiers maieurs n'ont esté estimez dignes par les nobles & renommez historographes Grecs, que d'eux parmy leurs histoires fust faite aucune mencion. Pour tous ces deux, cest asauoir, pour les blasmeurs, & pour ceux qui s'y fondent, j'ay estimé faire mon deuoir, d'escire briefuement de toutes ces choses deuant dites, & en ceste apologique desense redarguer la desraisonnable, & (qui pire est) volontaire mensonge, expressement & de gré malicieux mise en auant par ceux, qui derogent à noz veritables escripts: & par mesme moyen, emender en meilleure opinion l'ignorance de ceux qui donnent croyance, & autorité à noz calomniateurs, & vniuersellement à tous, mesmement à ceux, qui volontiers recoiuent & embrassent la verité, faire ouuerte & asseurée demonstration de notre antiquité Iudaïque, protestant que en mes escripts ie me fortifieray, par les approbacions de tels tesmoings scribeurs historiens, qui de toute memoire entre les Grecs ont esté iugez dignes de foy & d'autorité. Et quant à ceux, qui de nous ont escrit aucunes choses en blasme calomnieusement & fausement, ie les demonstreray sans doute eux mesmes par eux mesmes estre redarguez de faux, & couuincuz par leurs propres escripts. Je mettray aussi en deuoir de manifester & descouuir les causes, pour lesquelles entre tant d'historiens Grecs, bien peu d'iceux ont fait mencion en leurs histoires de notre gent & nation Iudaïque. Et semblablement, donneray à cognoître qu'entre les historiens, ceux qui de nous ont escrit, n'en sauoyent rien.

& n'en auoyent aucune cognoissance ,ou bien faisoient semblant de n'en rien sauoir,& cognoitre.

PREMIEREMENT, ie suis grandement esmerueillé de ceux qui effiment que sur les choses anciennes foy doit estre adioutée seulement aux Grecs, & que vers les seuls Grecs doit estre enquisse l'entiere verité de l'histoire antique: & que en cela ne fault donner croyance ny à nous Hebreux, ny aux autres scripteurs de quelconque langue ou nacion qu'ils soyent. Mais pour certain ie voy & cognoy tout au contraire en iceux estre auenu, que d'auoir gardé foy historiale. Parquoy ie dy qu'il ne faut s'arrester à la pluralité des opinions: ains par les choses mesmes telles qu'elles sont, ou ont esté, peser la iuste verité, car certainement i'ay cogneu toutes les descriptions Greques estre de choses nouvelles, non antiques faites ou auenues depuis hier (comme l'on dit) ou depuis n'agueres: comme sont les fondacions des citez, les inuencions des ars, les ordonnances des loix, brief, la diligence à escrire histoire est en toutes choses vers les Grecs plus ieune, & plus nouvelle, & de trop fresche & derniere memoire. Mais les Egyptiens, les Chaldées, & Pheniciens (car ie me raise de mettre nous Hebreux au nombre d'iceux) ont de toute memoire des temps (comme les Grecs mesmes le confessent) ancienne, continuée & permanente tradiciõ historiale des memorables choses faites & auenues. Et la raison de tant longue & permanente durée de toute antiquité, est que tous les Chaldées, & les Egyptiens habitent és lieux qui ne sont subiets à la corrupcion de l'air, & tousiours ont eu celle grand prouidence, que de toutes choses faites ou auenues entre eux, & de leur temps, rien ne fust passé sans en faire memoire: ains par les hommes sauans entre eux ont tousiours esté prononcées, dictées, & enregistrees és escritures & archiues publiques. Mais tout au contraire, innombrables corrupcions ont enuahi, occupé, & gasté la Grece, effaceantes l'autentique memoire des choses passées. Quant à ceux des Grecs qui ont cuidé se faire estimer les premiers du monde, en mettant par leurs escrits pour principe & chef de leurs histoires, nouvelles conuersacions, & assemblées des peuples non jamais ouyes parauant, sachent que trop tard, & encore à grande difficulté ont ils peu cognoitre la vraye nature originale des lettres. Car les Grecs se maintiennent auoir receu les lettres des Pheniciens: & se glorifient les auoir princes, & apprinses de Cadmus, fils du Roy de Phenice, Agenor. Et toutefois de ce temps-là, qui n'est trop ancien, si n'est il aucun d'eux, qui peust montrer escriture ou histoire qui desalors ayt esté faite ou reserué ny és temples, ny és archiues publiques: veu mesmement, que des gestes faits à Troye la grand, ou la guerre dura par tant d'ans, plusieurs siecles apres Cadmus: neantmoins encore a il esté controuerse question, asauoir si au temps de celle tant renommée guerre ils vsoyent de lettres. Et certainement la verité a plus cela obtenu, que l'usage des lettres, telles que à present nous les auons, leur estoit incogneu. Or est il tout cõstant & hors de doubte, que entre les Grecs ne se trouue nulle plus antique description, que la poësie d'Homere. Et si est tout manifesté, qu'Homere fut plusieurs ans apres la guerre de Troye. Encore dit on, qu'il ne laissa point à la posterité son poëme escrit par lettres, mais seulement reserué en memoire par chants, ou vers chantez: qui puis apres furent assemblez en vn corps. Dond est auenu que en ce beau poëme se trouue mainte dissonance. D'auantage, les Grecs, qui les premiers se sont mis à escrire histoire, c'est asauoir Cadmus Milesian, Acusilas Argian, & tous les autres quiconques apres ces deux sont remembrez auoir esté, tous ont bien peu de temps précédé la grande expédition d'armées des Persans contre les Grecs. Outre plus, les Grecs mesmes cõfessent que les premiers Philosophes Grecs, qui auât tous en la Grece ont eeché & enseigné la sapience des essences celestes & diuines, c'est asauoir, Pherecydes Syrian, Pythagoras, & Thalès, on esté disciples des Egyptiens & Chaldées, qui en brief auoyent escrit les choses qui depuis ont esté par les Grecs

Grecs iugées les premières, & plus anciennes de toutes: voire si anciennes, qu'à grand peine les Grecs mesmes croyent icelles choses auoir esté escrites par les premiers. Comment donq ne seroit-il tresraisonnable, que les Grecs se enflassent la de tel orgueil, comme si eux seuls sauoyent les choses antiques & de icelles donnassent la parfaite verité? Et qui est celuy, qui de mesmes scripteurs Grecs ne puisse facilement cognoitre, apercevoir & comprendre, qu'ils n'ont rien escrit de ferme verité & certain sauoir asseuré; mais autant qu'un chacun d'eux en a pensé en son opinion, autant en a il déclaré. D'ond est auenu, qu'eux mesmes se redarguent entre eux par leurs liures contradictoires: & n'ont point  
 10 de honte de proposer de mesmes choses, sentences contraires. Mais à ceux qui sont plus sauans que moy, ie pourray sembler estre en cecy superflu, & redondant, si ie me vueil mettre à descouuir en combié de lieux Hellanic est discordant à Acusilas sur les genealogies, ou principes des lignées; & en quants lieux Acusilas reprint Hesiodé, ou comment Ephor en plusieurs passages demontre apertemēt Hellanic estre mésongier. Et Timée au semblable redargue Ephor, de menterie. Dont luy mesme est aussi reprins par ceux qui apres luy furent. Semblablement tous en general ont conueincu Herodot d'estre fabuleux & faux historiographe. Voire que Timée ne a voulu ne daigné s'accorder à Antioch'ny à Philist'ne à Callias en histoire de Sicile: ne aussi ceux qui ont escrit  
 20 les histoires Attides des choses faites en la region Attique, ne les Argoliques des cas auenuz au pais d'Arges ne se sont suyuz ne concordez les vns aux autres. Et que faut il dire des seules villes & citez, & telles moindres choses? veu que de la tresgrande & tresrenomée guerre Persique, on cognoit les plus celebres & les plus approuuez scripteurs auoir tant esté discordans & contraires: voire que Thucydides mesme, le premier des Grecs, est accusé comme faux historien: combien que il semble auoir escrit l'histoire de son temps la plus diligemment & scrupuleusement obseruée de toutes. De telle repugnante & variable dissonance plusieurs & diuerses causes parauenture autres que celles que j'allégueray, se descouuiront à ceux, qui curieusement les  
 30 voudront chercher. Quant à moy, ie attribue la principale raison de celle diuersité & contrariété des historiens Grecs, à deux causes, lesquelles ie deduiray. Et premierement, ie dy que la cause de telle repugnante variété historique, qui ne semble estre la premiere & plus prochaine du vray, c'est que dès le commencement les Grecs n'ont iamais eu ceste cure & diligence de faire continuellement & successiuentment encroniquer en publiques descriptions gardées es temples ou es Archiues, les choses memorables faites & auenués, ou qui se faisoient tousiours & auenoient en chacun & tout temps. car le default de cela a principalement causé erreur, & donné puissance & occasion de mentir, & de supposer faux aux posterieurs: qui ont atteté de mettre en auar quelque chose de l'antiquité, se sentans ne pouoir estre desmentiz ne redarguez par le tesmoignage des annales ou conscriptions publiques qui nulles estoient, & du tout nonchalues, non seulement des autres peuples Grecs, mais aussi des Atheniens mesmes, qui se vantent estre si tresanciens. engendrez de leur terre propre dès le commencement de creation, & non descenduz d'autres hommes, & qui se glorifient estre les maitres & entreteneurs des lettres & des ars, des doctrines & disciplines, vers eux toutefois ne se trouue rien de ceste premier e & ancienne conscription publique. Mais pour le plus hault ils disent leurs plus antiques lettres estre les loix escrites par le legislateur Dracon, constituées sur les forfaits criminels, bien peu de temps auant la tyrannique domination  
 40 de Pisistrat, & des Arcades, qui tant prennent de gloire de leur immemorable antiquité. Qu'en sauroit l'on dire? veu que long temps apres les susdits, & encore à grand' peine furent ils instruits aux lettres. Entendu donques, que par ce default d'enregistremens publics, n'estoit entre les Grecs conseruée, ne proposée aucune autentique conscription historique, qui restast en perpetuel-

le conseruacion, ou qui fust pour enseigner les desireux d'apprendre: ou qui redarguast les improbables menteurs: cela en est auenu que grande discordance en est née entre tant de scripteurs de Grece. Car ceux qui se sont meslez d'escire, ne se sont point proposé l'estude de représenter l'entiere verité ( combien que ce fust tousiours leur premiere & plus prompte promesse ) ains leur plus studieuse cure a esté d'auoir tresabondante & belle parade de braues paroles. Et pource que en ceste brauade d'eloquence ils se sentoient estre prizez sur toute gent & toute langue, à ceste raison ils se sont adonnez plus à la ornée parole, que à la simple verité. Et encore aucuns d'iceux se sont tournez à escrire fables & plaisans comptes inuentez, autres à capter grace & beneuolence en escriuant les hautes louanges ou des citez, ou des Rois & Princes, les autres se sont adonnez d'eux mesmes à blasmer, vituperer, ou accuser les causes les accions, & les escriptures des precedens: ou les scripteurs mesmes, en cela pensans se faire apparoitre meilleurs & plus approuuables que ceux contre lesquels ils auoyent escrit, mettans tout leur estude & leur intencion à cela. Ce que est trop contraire à la nature de l'histoire. Car l'indice & propre marque à cognoitre la veritable histoire, est, si de mesmes choses & faits ils disent & rapportent les mesmes & semblables narracions. Mais au contraire, les Grecs Historiens, quand ils escriuoient tout autrement que les autres, adonc ils se pensoient deuoir estre tenuz les plus veritables de tous. Parquoy, quant à la brauade des paroles, & finesse & cautelle d'esprits, sans point de doute il nous fault en cela ceder, & confesser estre moindres aux Grecs: mais non quant à l'antique verité de l'histoire: mesmement des affaires des choses faites, & gestes auenuz propres à vne chacune prouince, & pais ou l'histoire a originalement esté en croniquée. Or donques pource que des les tresuiueux siecles, & de tous temps iadis les Egyptiens, & les Babyloniens ont eu tresgrande cure & diligence aux veritables conscriptions historiales, quand celle charge estoit assignée aux Scribes sacrez, & hommes sacrez, d'escrire ces historiales annales, & en icelles ils philosophoyent. Ce que par le semblable faisoient les Chaldées, entre les Babyloniés. Et les Pheniciens, qui plus se sont meslez avec les Grecs, ont vſé des lettres, à donner les ordonnances de conduire ces affaires de la vie commune, & tradicion pour memoire à la posterité des oeures, & actes publiques. De tous ceux-là entre eux accordans & consentans, ie ne vueil en cest endroit parler: mais en breues paroles, ie feray claire demonstrance, quant à nos vieux peres Iuifs & premiers progeniteurs Hebreux, qui à faire escrire en registrer, & en croniquer les conscriptions des actes publics ont eu la mesme sollicitude, cure, & diligence que les susdits Egyptiens, Babyloniens, & Pheniciens ( afin que ie ne die meilleure & plus grande ) de cela faire par autorité & commandement, donnans charge aux Pontifes, & Prophetes mesmement, pour autant que leur antique, autentique, & publique historiale conscription continuée de main en main, a esté iusques à notre temps gardée en souveraine integrité ( & si plus hardiment, & avec plus grande confidence ie l'ose dire ) encore perpetuellement sera conseruée. Car pour tels oeures, exercer & parfaire des la premiere origine, non seulement ils constitueront des hommes tresapprouuez en sainteté & science, & bien preparez & instruits à aux choses diuines, & agreable propiciacion de Dieu: mais aussi pourueurent par bon ordre ordonné, que le genre des sacrez, ou hommes sacrez & dediez aux diuins officés demourassent purs & inuiolez en leur sang, sans meslange avec autre lignée par affinité ou autrement. Car en notre loy Mosaique il est ordonné que l'homme destiné au Sacerdoce ou prestrie soit yſſu, & né de mere femme du mesme sang & generacion de Leui, & s'il se veult marier, qu'il prenne femme de lignée Leuitique, sans auoir vers autre parentage egard aux biens, & aux honneurs. Et si fault que par plusieurs tesmoins il donne à cognoitre la generacion de toute ancienne lignée. Ce que veritablement nous obseruons de fai

de faire, non seulement en notre propre païs de Judée, mais en quelconque lieu que soit establie la demourance de notre nacion, là est gardée ceste integrité inuiolée quant aux nopces des prestres: c'est asauoir en Egypte, & en Babylonne, & en tout lieu du monde, que soyent dispers les hommes Iuifs de generacion sacerdotale. Car ils enuoyent expressement en Hierusalem au grand pontife du temple, escriuans de par le pere le nom de l'espouse, & de tous les anciens progeniteurs, qui rendent certain tesmoignage de son parentage. Et si par mouuement des guerres les choses sont confuses en trouble, comme ia plusieurs fois est auenu, quand Antioch' Epiphane avec armée vint en notre region, & Pompée le grand, & Quintille Var, & principalement par les guerres faites en noz temps par les Césars Vespasian & Tite: alors ceux, qui restent de la lignée sacerdotale, reparēt des nouvelles lignées Leuitiques, par l'autorité des escriptures antiques, & prouuent & approuuent, ou reprouent les femmes & filles qui sont restantes. Car ils ne se ioignent iamais aux captiues, creignans de se mesler aux estrangieres. Or la certaine cognoissance de celle pure integrité du mariage sacerdotal non meslé avec autre sang, appert estre tresgrande en cela, que noz pontifes nommez & descenduz de pere en fils suecessiuement, entre nous se trouuent enregistrez depuis deux mille ans. Et s'ils se trouuēt aucuns Leuitiques des sudits hommes de generacion sacerdotale, qui preuariquent celle ordonnance nupcialle, & qui se ioignent à autre lignée, ou se meslent à l'estrangiere, il leur est deffendu d'approcher de l'autel, ne d'administrer autre quelconque sanctification. Ainsi donq tresdroitement, voire necessairement a esté ordonné de noz sacerdotes & pontifes: esquels repose la cure & charge des publiques annales de notre peuple, dont auient que noz historiales & croniques conscriptions sont tresseures, certaines, & veritables, à raison que l'autorité & puissance d'escrire les gestes & auentures annales n'est à tous permise, & en la publique histoire n'y a aucune discordance. Car les seuls sacerdotes, & prophetes ayans la cognoissance des choses passées, premieres, & antiques selon l'inspiracion à eux de Dieu donnée: & escriuās apertement & publiquement les choses faites & auenues en leurs temps, nous n'auons point vne infinité de liures entre soy discordans, & à eux mesmes contrarians, mais auons seulement vingt & deux liures contenans la description de tout le tēps, ou la foy & la credence est à iuste raison receuē. Desquels vingt & deux liures les cinq premiers sont de Moysse, contenans les natiuitez & genealogies des premiers anciens hommes, & la deduite de la generacion humaine, iusques à la mort de luy. Lequel temps n'est gueres moindre de trois mille ans. Et depuis la mort de Moysse iusques à Artaxerxes, Roy de Perse, qui succeda à Xerxes, les prophetes ont escrit les gestes, les choses faites, & les cas auenuz de leurs temps en treze liures. Et les quatre derniers contiennent les hymnes composez, & chantez à l'honneur de Dieu, & les saints precepts, & bons enseignemēs concernās la vie humaine. Depuis le regne de Artaxerxes iusques à notre temps, tous les faits dignes de relacion, & routes & vnes chacunes choses memorables auenues, certainement ont esté diligemment mises par escrit, toutefois non tenues en si grande foy & autorité, que les premieres: pource que la succedence des prophetes n'estoit si certaine. Neantmoins il appert par les œuures mesmes, les choses auoir esté ainsi faites comme nous les lisons, & croyons en noz propres lettres: veu que à icelles depuis tant de siecles passez ne s'est trouuē personne qui ayt presumé de rien y oter, ny adiouuer, ny changer. Car cela est de nature, & incontinent dès la premiere generacion planté en l'esp'rit des Iuifs, de nommer ces escripts diuins enseignemens, & à iceux se arrester, & pource pour le soustien d'iceux mourir (si besoin est) bien volontiers. Dont on a veu plusieurs Iuifs captifs auoir esté souuēt mis es griefts tormens, & auoir souffert diuerses & cruelles mors, es theatres, & places publiques, plutost qu'ils commissent faute d'vne seule parole contre leurs loix.

Or qui

Or qui est celuy des Grecs, qui ayt iamais souffert & enduré telles peines pour telle cause ? quand ils ne voudroient seulement soustenir la moindre offense, ou lesion fortunale pour maintenir leurs liures ? quand ien ores tous leurs escripts deuroyent estre destruits & periz. Car ils ne les estimēt estre que belles paroles couchées au plaisir des escriuans. Et certes à iuste raison ont-ils telle opinion de leurs antiques scribeurs: pource que encore à present en voyēt ils aucuns entre eux, qui presument bien escrire histoire des choses & gestes, auxquelles iamais ils ne assistarent, ne furent presens, ne les veirēt, ne encores n'en veulent croire & acquiescer à ceux qui les pensent bien sauoir. Finalement de la guerre Iudaïque qui dernièrement fut faite contre nous en la prinse & destruccion de Hierusalem & captiuité des Iuifs, aucuns scribeurs Grecs en ont osé mettre en lumiere, quelques histoires: & tels qui iamais ne vjndrent en ces lieux & pais de Iudée: & n'approcharent onques du lieu ou furent les gestes d'icelle guerre: mais par le seul ouyr dire ayans composé quelque peu de narracions de ces faits, se sont impudemment osé vanter du nom de historiens. Quant à moy Ioseph, j'ay fait la veritable description & de toute la guerre, & de toutes les choses particulieres rememorables, qui en icelle ont esté faites & auenues. Car ie mesme en personne ay tousiours esté present à tous les affaires: pource que entre nous i'estoye chef & capitaine des Galiléens, tandis que nous eufmes faculté & puissance de nous deffendre. Mais la fortune aduint que ie fu prins prisonnier de guerre: durant laquelle captiuité Vespasian & Tite Imperateurs & Chefs de l'armée Romaine ( qui m'auoyent en leur garde & puissance ) me faisoient tousiours veoir, & diligemment aduiser tous les affaires demenez en celle expedicion, moy estant du commencement enfermé & maneté. Mais puis apres estre relasché & mis à deliure, ie fu adrecé d'Alexandre avec Tite, pour le camp & siege mis deuant la cité de Hierusalem. Durant lequel temps rien digne de memoire ne fut fait, qui peüst estre hors de ma cognoissance: car en faisant & voyant faire frequēte reueuē de l'exercite Romain, ie mettoye par escrit tout ce que ie voioye & obseruoye avec trescurieuse diligence. Et de tous les moyens & affaires rapportez & descouuers par les Iuifs, qui de volonté se rendoyent aux Romains, ie seul ayant plus entiere intelligence de la langue Hebraïque propre aux Iuifs, en dispofoye & ordonnoye entierement. En apres estant venu à Rome, & là ayant trouué temps de loisir & vacance, ayant aussi desia préparé la matiere de mon histoire toute preste, & à icelle mettre par escrit vsant d'aucuns sauans & faconds pour aydes & cooperateurs, à raison de l'eloquence Greque, ie mis en lumiere la demonstrāce des faits & gestes auenuz en la guerre Iudaïque. En quoy me assista en esprit vne si grande & si constante assurāce de verité, que ie ne doubtoye point appeler à tesmoingts de la foy de mon histoire, les premiers & deuant tous, Vespasian, & Tite, Imperateurs, & souuerains Chefs d'armee Romaine. Car ils furent les premiers auxquels ie presentay mes liures, & apres eux, à plusieurs autres nobles citoyens Romains, qui auoyent tousiours esté presens à la guerre Iudaïque: & si en vendi grand nombre à plusieurs hommes de nostre nacion, qui sembloient estre instruits & apprins en l'erudicion & langue Greque: entre lesquels est Iules Archelas, Herodes le treshonneste, & l'admirable Roy Agrippe. Et certainemēt tous ceux-là ont attesté que i'auoye tresdiligemment en mes escripts maintenu & gardé la verité: ce que ils n'eussent dissimulé ne taisé de reprendre, si des faits & cas auenuz i'eusse ou par ignorance oblié aucune chose, ou par faueur & grace changé ou deguisé le fait. Mais aucuns mauuais hommes se efforçarent de deroguer foy & credence à mon histoire par escriptures & oraisons contradictoires, quasi comme exerceans en mon vitupere les themes qui és escoles sont traçtez en declamacion par les adolescens, & faisans chef d'œuvre & grande gloire de detraccion, & d'une accusacion non esperée, sans considerer que cela de tous doit estre feu, c'est que  
l'homme

l'homme qui fait profession de bailler aux autres la cognoissance des choses  
 vrayes, & certaines, il est necessaire que premieremēt luy mesme en ait eu par-  
 faite cognoissance: ou par auoir esté present aux actes, ou par auoir fait diligen-  
 te inquisition vers ceux qui les fauent assurement. Desquelles deux choses  
 de presence, & d'inquisition ie pense auoir fait deuoir & œuure en mes descri-  
 pcions. Car les liures des antiquitez (comme i'ay dit) ie les ay translatez des sa-  
 crez volumes, moy estant de lignée sacerdotale, & participant à la sapience  
 des saintes lettres. Semblablement ay ie descrit l'histoire de la guerre Iudaï-  
 que: & de maints actes qui s'y sont faits, ayant moy mesme esté l'operateur &  
 10 facteur, & de plusieurs present spectateur, considerant, & totalement ne igno-  
 rant rien de tout ce que y a esté mis en conseil, ou dit, ou fait. Comment donq  
 n'estimera l'on estre bien importuns & presomptueux ceux, qui s'esforcēt de-  
 battre contre moy la verité, par eux ignorée, & par moy cogneuë? Lesquels en-  
 cores qu'ils se vantent auoir leu les commētaires, & iournaux papiers de me-  
 moire, contenās les singuliers & particuliers actes des Imperateurs Romains,  
 qui estoient Chefz de l'exercite, si n'ont ils toutefois point esté presens aux af-  
 faires, conseils & gestes des notres (c'est asauoir des Iuifs) deffendans leur vie,  
 cité, & liberté. Donq pour toutes ces causes susdites i'ay fait ceste digression  
 extrauagante & necessaire, pour demontrer quelle faculté & cognoissance  
 20 des choses est requise à ceux, qui promettent escrire histoire. Et si ay suffisam-  
 ment (comme il me semble) donné à cognoitre que la descripcion historique  
 des choses & des accions passées, est plus solennelle & autentique es autres  
 langues & nations, que les superbes Grecs appellent Barbares: qu'elle n'est  
 entre les Grecs mesmes. Or vucil ie premieremēt vn peu disputer contre ceux  
 qui tendent à donner à entendre que l'assemblée populaire, la compagnie, &  
 conuersacion d'entre nous Iuifs n'est point antique, ains de fresche memoire  
 nouvellement eleuée au monde: allegans ceste raison, que de nous, & de no-  
 tre gent n'a rien esté escrit (ainsi qu'ils disoyent) par les historiographes de la  
 Grece. Puis apres ie proposeray les preuues & tesmoignages de notre antiqui-  
 30 té, extraits non seulement de noz propres liures Hebraïques, mais aussi ame-  
 nez & alleguez des lettres estrāges d'autres auteurs que des notres: & donne-  
 ray manifestemēt à cognoitre, que ceux qui blasment notre nation Iudaïque,  
 n'ont iuste cause ne raison pour la blasmer. Cecy donq en premier lieu ie pro-  
 pose, que notre premiere & ancienne habitacion en Iudée n'a point esté &  
 n'est maritime, ne prochaine & seante sur la mer. Nous ne nous meslons point  
 de trafiques & transports de marchiandises estrangieres, & par ainsi ne nous  
 trauaillons point aux loingtains voyages & peregrinacions externes, allans  
 & venans, emportans, & rapportans d'vne part & d'autre: mais noz citez sont  
 assises bien loing de la mer & des ports: possedans vne region bien grasse &  
 40 tresfertile. En icelle nous labourons continuellement, employans notre prin-  
 cipale cure & diligence à la bonne nourriture & instruction de noz enfans:  
 estimans l'œuure le plus necessaire de toute la vie estre l'obseruance de noz  
 saintes loix, & la tradicion ou enseignement de pieté enuers Dieu, pure reli-  
 gion, & sainteté. Ioint, que outre toutes ces choses susdites, nous auons enco-  
 re vne maniere de viure à nous propre & des autres differēte, comme en elec-  
 tion ou abstinēce de certaines viandes, en circōcision, en diuersité de vestemēs  
 & habits, en festiues solennitez, en œuure ou seiour, & brief en tout estat poli-  
 tic ou œconomic, tout diuers des autres gens, & à nous peculier. D'ond s'est fait  
 que nous n'auons iamais eu rien commun avec les autres nations: & pource es  
 50 anciens temps passez rien n'a esté qui nous peust faire communiquer ny auoir  
 commerce avec les Grecs: comme ont bien eu les Egypciens à cause des mar-  
 chandises que par la traicte des mers ils portoyent en Grece, & rapportoyent  
 de la Grece. Comme aussi ont bien peu auoir les Pheniciens ou Suriens, habi-  
 tans la region maritime, & vacans aux trafiques de marchandise, & aux nego-  
 ciacions

ciacions & faciendes requises pour le desir de gain & conuoitise de pecune. D'aduantage, noz Peres anciens, noz maieurs & ancestres, ne se sont point adonnez aux voleries, destrouffemens, & briganderies comme les autres factions & assemblées de peuples, ainsi que les Arabes, & les pasteurs d'Egypte: ains ne conuoitās rien plus posséder que leur terre à eux de Dieu donnée, ne se sont point tournez à faire guerre aux estrangiers ou à leurs voisins: iacoit que en notre region y eust plusieurs milliers de fors & vaillans hommes preux à guerroyer. Or donques les Pheniciens, ou Surians grands negociateurs, faisans nauigacion es parties de la Grece à cause des trafiques de marchandise incontinent furent cogneuz des Grecs, & par le moyen d'iceux les Egypciens, & tous 10 peuples par lesquels charges & voictures de nauires marchandes estoyēt transportées aux Grecs en fendant les grandes mers: Quant aux Medois & Persans ils ont tenu l'Empire de l'Asie à la veuē & planiere cognoissance de tout le monde. Et outre plus, les Persans trauerans l'Archipel, & passans de l'Asie en l'Europe, ont menē les grandes guerres iusques en l'autre part de la terre ferme. Dond les Thraciens ont esté descouuers pour la prochaineté du voisinage, les Scythes, ou Tartres, ont esté cogneuz par ceux qui flottoyent sur la mer Pontique & de Negrepoint. Finalement tous ceux qui habitent vers les mers Orientales, ou Occidentales, ont esté renommez & cogneuz à ceux qui en ont 20 voulu faire conscripcion. Mais les peuples qui habitent plus hault en terre ferme, & region Mediterraine, & qui sont plus esloignez des mers, ont esté par long temps ignorez. Ce que appert estre auenu mesmement en Europe: ou la cité Romaine ayānt acquis ia par tant d'ans puissance & dominacion, & tant menē de grandes guerres, neantmoins n'a point esté celebrée en histoire ne par Herodot, ne par Thucydide, & brief nul des historiēs qui ont esté du temps de ceux-là, n'en ont fait aucune mencion: mais finalement, bien tard, & à grande difficulté la renommée & cognoissance des Romains est paruenue aux Grecs. Les Gaulois & les Hespagnols ont esté tant ignorez par ceux mesmes qui sont estimez & tenuz pour tresdiligens auteurs (entre lesquels est Ephor) 30 qu'ils cuydoyent n'estre que vne seule cité toute la region des Hespagnes: qui tient vne tant grande partie des terres Occidentales. Et si racomtent à la volée les meurs de ces peuples Gaulois & Hespagnols, tels qu'ils n'y sont ne veuz, ne dits, ne faits. Or la cause d'auoir ignoté la verité, est pource qu'ils en estoyēt par trop loing: & la cause pourquoy ils ont escrit choses faulles, est pource qu'ils ont voulu estre veuz racomter quelque chose d'auantage que les autres. Comment donq se fault il esmerueiller si notre nacion Iudaique tant esloignée des mers & des ports maritins, & des peuples negociateurs & peregrinans, tant enclosē en pais Mediterrain, & viuant en ses propres & peculieres loix, meurs, & manieres, n'ayans rien commun avec les autres peuples, n'a esté cogneuē de plusieurs, & par ce n' a donné occasion de faire parler & escrire de soy? Or po- 40 sons donq le cas, que à l'encontre des Grecs nous voulons vser de leur mesme argument: en disant que leur nacion n'est pas antique, par ce que en noz liures n'est faite aucune mencion d'iceux: ne se mocqueront ils pas de telles raisons par moy alleguées? & pour tesmoings de leur antiquité ameneront les peuples des Regions à eux prochaines. Je donq aussi pour ma part m'efforcay de faire au semblable. Car ie vseray principalement pour tesmoings confirmateurs de notre antiquité, des Egypciens, & Pheniciens, desquels nul ne pourra estre accusē de porter faulx tesmoignage. Et à la verité ils se montrent estre enuers nous tresgrandement iniques, en general certes tous les Egypciens: & entre les Pheniciens particulièrement ceux de Tyr. Des Caldees cela ie ne puis 50 dire: car ils ont esté constituez les premiers chefs & Princes de notre nacion, & pour l'alliance d'eux avec nous, ils ont fait bien souuent mencion des Iuifs en leurs conscriptions. Or quand i'auray fait foy d'iceux, & montré les calomnies contre nous estre faulles, alors consequemment ie remembreray les plus nobles

nobles scripteurs Grecs, qui ont fait mention des Juifs : afin que ceste commode occasion ne soit laissée sur la contencion que nous auons à debatre quant à l'antiquité Iudaïque. Je commenceray donq à recueillir mes auteurs tesmoignans notre anciēne origine. Premièrement, aux escriptures des Egyptiens, esquelles, pour contrariété de eux à nous, on ne penseroit iamais estre aucune rememoracion, ou commendacion de nous & de notre genre, & pource moins suspects d'auoir escrit en grace ou faueur, Manethon, homme Egyptien de natiuité, mais bié instruit en la lāgue & discipline Greque, comme il en appert (car il a escrit en lettres & paroles Greques) ayant interpreté l'histoire de sa  
 10 paternelle religion, & icelle deduite & translātée (comme luy mesme cōfesse) des saints liures sacrez, le plus souuent redargue Herodot auoir menty par ignorance des choses faites, auenues, ou qui furent & sont en Egypte. Celuy noble historien Manethon au second liure des Egyptiaques a ainsi escrit de nous. Mais i'ayme mieux mettre les propres patoles de luy, comme si presentemēt parlant ie le produisoye en tesmoignage. Il dit donq ainsi: Nous tresantiques Egyptiens, au temps iadis eufmes vn Roy, en son nom appellé Timas: souz le regne duquel ( ne say pourquoy ) Dieu fut courroucé contre nous. En sorte que hors toute creinte, esperance ou attente, & alors que moins nous en  
 20 doubtions, vindrent des parties Orientales, hommes estranges en tresgrand nombre, gés de basse estoppe, non renommez ne cogneuz: lesquels avec grande hardiesse & confidence, asseirent leur camp en la prouince d'Egypte. Laquelle par leur grand nombre & puissance ils prindrent facilement sans quelconque resistance, & mettans les Princes, & plus grands Seigneurs à mort ou à la cathene, au reste bruslarent cruellement les villes & citez, & abbatirent les temples des dieux. Finalement faisans actes d'ennemis mortels, se maintindrent fort inhumainement vers les miserables gens de la prouince, occians les  
 30 vns sans pitié, & forceans les autres à seruitude avec leurs femmes & enfans. Et en fin eleurent vn d'entre eux, qu'ils feirent leur Roy, de qui le nom estoit Saltis. Celuy Roy Saltis venu à la cité de Memphis (qui est le grad Caire) apres auoir rendue tributaire l'vne, & l'autre prouince d'Egypte haute & basse, & laissé garnison aux lieux oportuns, sur tout principalement il fournit de bonne municion, & fortifia les parties deuers Orient: bien preuoyant que les Assyriens, plus puiffans que luy, voudroyent enuahir son Royaume. Or ayant trouuē en la contrée & gouvernement de Saite vne bonne cité tresoportune, & située en fort bon lieu, assise du costé d'Orient sur le fleuue nommé Bubaste, laquelle cité en certains liures d'vne antique Theologie estoit appellée Auaris, icelle cité il bastit, & rempara de grandes, hautes, & fortes murailles, mettant dedans vne tresgrande & trespuiffante garnison de gensdarmes iusques au  
 40 nombre de deux cens quarante mille hommes, pour la garde de la ville, & seurté de la prouince. A laquelle ville Auaris le Roy Saltis venoit tous les ans sur le temps de moissons, tant pour faire recueillir les bleds, que pour payer la soude aux gensdarmes, & les faire exercer tous armez, en faisant montre & reueuē de leur compagnie, pour donner creinte & terreur aux autres peuples hors la prouince. Ce Roy Saltis apres auoir regné dixneuf ans, fut priué de vie, & apres luy vn autre nommé Bayon regna quarantequatre ans, à qui succeda Apachnas par l'espace de trérefix ans, sept mois. Puis apres Aochis, qui tint le regne soixante ans & vn, & puis fut Roy Ianias le tēps de cinquante ans, & vn mois. Et en dernier apres tous les susdits Rois regna Assis par quaranteneuf  
 50 ans, & deux mois. Et ces six Rois deuantdits furent les premiers Rois entre ces estranges peuples suruenuz, faisans continuellemēt guerre au residu des Egyptiens, & ne mettans leur effort plus à autre chose, que à effacer le nom, & trancher la racine d'Egypte. La nacion de ce nouueau peuple vsurpateur d'Egypte se faisoit appeler Hycsos, c'est à dire, Rois Pasteurs. Car Hyc, au langage de la sacrée langue, signifie Roy, & Sos, selon le commun langage signifie Pa-

„ steur, ou Pasteurs. D'ond se trouue ce nom composé Hycfos, aucuns autres af-  
 „ ferment que le mot Hycfos est vocable Arabe, & que ces peuples estoient A-  
 „ rabs. Et si ay trouué en aucuns exemplaires par ce mot Hycfos, n'estre pas si-  
 „ gnifiez les Rois, mais au cōtraire estre entēduz les captifs pasteurs, pource que  
 „ Hyc, en langue Egyptienne, & Hac, quand il est proferé en aspre son, manife-  
 „ stement signifie captifs. Laquelle interpretacion me semble estre la plus vray-  
 „ semblable, & mieux conuenāte à l'antique histoire. Manethon donques dit  
 ces six Roys dessus nommez, & leurs peuples, qui se faisoient appeler pasteurs,  
 & leurs successeurs descendans, auoir vsurpé & tenu l'Egypte par l'espace de  
 temps de cinq cēs & onze ans. En outre, le susdit historien Manethon racontē- 10  
 te que puis apres par les Rois de Thebaide, & du reste de l'Egypte fut faite vne  
 terrible enuahie sur ces pasteurs, & leur fut dressée vne tresforte guerre de  
 longue durée, tāt que finalement ces pasteurs furent veinçuz par vn Roy nommé  
 Alisfragmuthosis: lesquels veinçuz, deffaits & ayans perdu tout le remanent de  
 l'vniuerselle Egypte, se retirarent & furent enclos en vn fort lieu spacieux ayāt  
 d'amplitude en son pourpris dix mille iournaux de terre, appelé en son nom  
 Auaris. Lequel grand lieu Manethon dit auoir esté tout fermé & enuironné  
 par les pasteurs d'vne tresgrande, & tresforte muraille; à celle fin d'auoir toute  
 leur propre possession, & ensemble leur proye de conqueste enclose en vn fort.  
 En laquelle forte place le Roy Themosis fils du Roy Alisfragmuthosis, essayant 20  
 de les prédre à force, assiegea leurs hauts murs avec quatre cens huitante mil-  
 le hommes armez. Mais voyant que à les tenir assiegez peu il profitoit, pource  
 que toutes leurs possessions ramenans viures annuels, & leur bestial aussi estoit  
 enclos la dedans avec eux, d'ond impossible estoit de les affamer perdant espe-  
 rance d'en pouuoir venir à bout, fait tel accord avec eux, que detailans & for-  
 tans hors de toute Egypte, ils s'en iroyēt ou bon leur sembleroit, sans mal auoir,  
 corps & bagues saufs. Les pasteurs ayans impetré telles conditions de paix, sor-  
 tirent avec leurs familles, bagages & biens au nombre de deux cens quarante  
 mille. Lesquels se departans d'Egypte prindrent par le desert le chemin vers la  
 Surie. Et pourautant qu'ils redoubtoient la puissance des Assyriens, qui pour 30  
 lors tenoyent tout l'Empire d'Asie, ils edifiarent en la region qui au iourd'huy  
 est Judée, vne grande & forte cité, bastante pour y loger tant de milliers de per-  
 sonnes, laquelle ils nommarent Hierosolyme. Le mesme auteur Manethon en  
 vn certain autre liure des Egyptiaques, parlant de ceste nacion de gens qui  
 s'appeloyēt Pasteurs, dit tresbien es sacrez liures Egyptiaques, iceux estre nom-  
 mez Captifs pasteurs. Car à verité dire, l'estat & maniere de viure de noz an-  
 ciens progeniteurs estoit de paistre & nourrir bestial: & pourautant qu'ils me-  
 noyent vie pastorale, aussi estoient ils appelez Pasteurs. Semblablement ont ils  
 esté captifs appelez par les Egyptiens, & ce non sans cause. Car nostre Patriar-  
 che & progeniteur Ioseph confessa au Roy d'Egypte estre captif & esclau: si 40  
 que depuis il manda venir ses freres en Egypte par le commandement du Roy.  
 Mais de ces choses nous en ferōs examen & plus subtile discussion en d'autres  
 œuures: maintenant ie produiray pour tesmoins de notre antiquité les Egy-  
 ptiens mesmes: & de rechef descriray apertement, comme se contiennent les  
 propos de Manethon quant à l'ordre des temps. Qui consequemment dit ain-  
 „ si: Apres que le peuple des pasteurs fut sorti hors d'Egypte, & fut allé vers Hie-  
 „ rusalem, le Roy Themosis, qui les auoit dechassez, regna vingteinq ans depuis,  
 „ avec quatre mois puis mourut. Son fils Chebron print le regne, ou il fut treze  
 „ ans. Apres lequel Amenophis regna vingt ans, & sept mois: & sa sœur nommée  
 „ Amesles, vingt & vn an & neuf mois. Mephres en apres regna douze ans & 50  
 „ neuf mois: Mephramuthosis vingt cinq ans, & dix mois: Thmosis neuf ans &  
 „ huit mois: Amenophis trente ans & dix mois: Orus, trente six ans & cinq mois.  
 „ La fille de luy, nommée Acencheres, regna douze ans, & cinq mois: Rathoris  
 „ son frere neuf ans: Acencheres douze ans & cinq mois: l'autre Acencheres  
 douze

douze ans & trois mois: Armais quatre ans & vn mois: Armesis vn an & quatre  
 mois: Armesesmianum, soiffant six ans & deux mois: Amenophis dixneuf ans  
 & six mois. Finalement Sethosis ayant fait grand' armée tant par terre, que  
 par mer de cheualerie, & bandes de pied, & d'equipage naual, auant que  
 partir pour aller en son expedicion, il establit Armais son frere gouverneur  
 d'Egypte: & luy donna toute royale puissance, excepté seulement qu'il luy def-  
 fendit de porter le diademe, & de ne molester ny oppresser la Royne mere  
 de ses enfans, luy commandant aussi qu'il se abstint de toutes les autres con-  
 cubines Royales. Cela fait, Sethosis mena sa grande armée vers Cypre, &  
 10 en Phenice, & d'autre costé dressa vn grand camp contre les Assyriens &  
 Medois, & finalement les subiuga & mit tous en son obeissance: les vns par  
 fer & par force, les autres sans guerre par la seule ayde de sa magnanime ver-  
 tu. Puis eleué en orgueil par tât de felicitez & de bônes fortunes, marcha plus  
 outre, en destruisant les villes, citez, & prouinces Oriëntales. Auxquels gestes fai-  
 sant arrest de l'og temps, Armais, qui auoit esté delaisié gouverneur en Egypte,  
 faisoit sans aucune creinte tout au cōtraire de ce que le Roy Sethosis son frere  
 luy auoit commandé. Car violemment il chassa la Royne dehors par force, &  
 ordinairement se mesloit avec les concubines de son frere sans espargne, ny ab-  
 stinēce, ny reuerēce: & à la persuasion de ses amiz adulateurs print le diademe  
 20 Royal en se rebellât contre son frere. Ce que voyât le Sacerdot, qui estoit con-  
 stitué sur les sacres d'Egypte, incontinct en mada lettres au Roy Sethosis, l'ad-  
 uertissant de tout ce qui se faisoit: & cōme son frere Armais se rebelloit contre  
 luy. Cela entendu par Sethosis, subdainement il tourna son equipage & son ar-  
 mée à la bouche du Nil, nommée Pelusine, ou il print terre, & reduisit en ses  
 mains tout son royaume. Et de ce vaillât Roy toute la Prouince print son nom,  
 & fut appelee Egypte. Car Manethon dit que le Roy Sethosis, estoit autrement  
 nommé Egyptus, & son frere Armais estoit surnommé Danaus. Vela qu'en dit  
 Manethon. Or est il donq manifeste par la supputacion du temps selon les ans  
 30 susdits que les peuples appelez Pasteurs, c'est asauoir noz ancestres & premiers  
 peres, qui furent deliurez d'Egypte, ont habité en celle prouince d'Egypte trois  
 cens nonantetrois ans deuant que Danaus vint en Arges: iacoit que les Argiēs  
 afferment Danaus estre le tresantique de tous. Manethon donques en ses escri-  
 ptures a protesté deux grandes choses pour la confirmacion de l'antiquité de  
 nous autres Iuifs. La premiere est, qu'il afferme que les Pasteurs (qui sont noz  
 progeniteurs & noz maieurs) sont venuz en Egypte d'vn autre lieu estrangier.  
 En apres, qu'il atteste leur yssue d'Egypte, estre si tresanciēne, qu'elle preceda la  
 guerre de Troye pres de mille ans. Quât aux autres narraciōs que Manethon  
 y adioute, extraites non des sacrées lettres des Egypciēs: mais (cōme luy mesme  
 40 cōfesse) recueillies de vaines fables d'aucuns scripteurs sans nom, cy en apres ie  
 les confuteray: en les demontrât estre controuuées mēsonges, n'ayans aucune  
 verisimilitude. Mais en cest endroit ie vueil vn peu laisser les Egypciens, & d'i-  
 ceux passer aux propos qui par les Pheniciens ont esté escripts de l'ancienneté  
 de notre peuple: & ce qu'ils en ont déclaré par leur testificacion. Or donque ie  
 dy cela estre tout constant & certain, que les Tyriens ont en leurs anciennes  
 pancartes des liures escripts de plusieurs & treslongues années, & des escriptu-  
 res publiques de toute memoire tresdiligemment gardées, contenans les faicts,  
 les gestes, les affaires, & choses auenues entre eux ou contre eux, aumoins qui  
 fussent dignes de memoire. Entre lesquelles literatures publiques cela est escrit,  
 que en la cité Hierosolyme fut edifié vn tēple par le Roy Salomon cēt quarāte-  
 50 trois ans & huit mois auāt que les peuples Tyriēs venuz fugitifs de Tyr en Phe-  
 nice, eussent fondé ny edifié la renomée cité de Carthage en Aphrique: & de  
 ce tēple Salomonique la cōstruccion bié descrite est entre leurs mains. Car Hi-  
 ram, Roy de Tyr, estoit grand amy de Salomon notre Roy, & à luy cogneu, &  
 cōioint par le moyē de l'amitié paternelle de Dauid, pere de Salomon. Ce bon

Roy Hirá donques voulát montrer sa liberalité à l'anoblissement de la structure du temple Hierosolymitain, enuoya au Roy Salomon en present, cent & vingt talés d'or: & en outre ayát fait abbatre les plus beaux arbres cedres de la grad forest du mont Liban, luy en manda grande quántité de belles trabes pour construction de la voulte du tēple. Aussi le Roy Salomon en regraciacion & remuneracion luy enuoya plusieurs autres riches presens, & luy donna en la region de Galilée vne terre appelée Zabulon. Mais principalemēt & sur tout il se concilia & acquit l'amitié dudit Roy Hiram, par le desir d'apprendre la sapiēce Salomonique. Car ce tēps-là les Rois d'alors, rois pacifiques, s'entreenuoyoyēt des problemes obscurs & questions difficiles, à en rédre expositiue resoluçió. Or en cela estoit le Roy Salomon le meilleur propositiueur & expositiueur de tous: tellemēt qu'il apparoiſſoit estre le plus sage & le plus resolu entre les autres Rois & Princes de son temps. Encores pour le iourdhuý sont gardées és archiues des Tyriens plusieurs epistres, & questions problematiques que les sages Rois d'alors se mandoyent les vns aux autres. Et affin que l'on ne me estime auoir controuué de moy mesme ce que j'ay dit des lettres des Tyriens, ie allegueray pour tesmoing l'Historien Dius, qui en l'histoire des Pheniciens est approuué pour tresentier & veritable auteur. Iceluy Dius donques en ses croniques Pheniciēnes escrit en telle maniere: Apres que Abibal Roy de Phenice fut trespasſé, son fils Hiram luy succeda au regne, lequel amplifia, agrandit, & répara les villes & les citez de son Royaume du costé des parties Orientales: orna la ville de Tyr, l'embellit & fortifia. Outreplus, en fondant des leuées ou rampars de terre, & dresát vne gráde & haute chaucée hors la profondeur de l'eau, il adioignit à la cité le beau temple de Iupiter Olympe, qui parauant estoit situé en vne Isle. Lequel tēple il orna & enrichit de plusieurs dons, ioyaux, & repositoires precieux, d'or & de pierreries. Auquel temps on dit que Salomon Roy de Hierosolyme manda au Roy Hiram de Phenice certains enigmes problematiques, luy en demandant resoluçion: adioutant telle conuenance, que celuy qui ne les pourroit entendre ny exposer: payeroit à l'expositiueur d'onnant la solucion, certaine somme d'or ou d'argent. Dond le Roy Hiram confessant ne pouuoir exposer ny resoudre les questions proposées par Salomon, luy rendit gráde quantité de deniers. Et peu apres vn Tyrien, nommé Abdemon, donna solucion aux problemes enigmatics, qui estoient proposez au Roy Hiram: & luy mesme en proposa d'autres: à la condicion que si le Roy Salomon ne les interpretoit resoluement, par semblable amende il rendroit au Roy Hiram grand nombre d'or ou d'argent. Vela donq comme Dius en ceste maniere porte pour nous tesmoignage des choses deuant dites. Mais pour plus valable approbacion, ie produiray Menádre Ephesiē: lequel a mis par escrit les actes d'vn chacun des Rois tant Grecs que Barbares: s'estudiát à recueillir de toutes les pancartes & liures publiques d'vne chacune prouince la pure verité historique, & icelle clairemēt manifester. Car escriuant des Rois, qui ont regné en Tyr, & de la commemoration d'iceux, descendant au Roy Hiram, il dit ainsi: Apres que Abibal Roy de Phenice fut decedé, son fils Hiram luy succeda au royaume: qui vesquit Roy trentequatre ans. Celuy Roy par vne trenchée de terre eleuée en l'eau fit ioindre à la ville l'Isle de Eurychore: ou il fit dresser vne colonne d'or, dediée au tēple à l'hóneur de Iupiter. Puis allant à la forest des hauts bois, sur le mont appelé Liban, il fit copper & abbatre les plus beaux arbres de cedre, à charpenter trabes, & postres, pour la couuerture des temples, & faisant demolir les anciens ruineux, il les reedifioit tous neufs. Et entre autres edifia, consacra & dedia les temples de Hercules, & de la deesse Astarte: & construisit celuy de Hercules le premier du mois, dit Peritius: & celuy de Astarte, environ le temps auquel il fit marcher son armée contre les Tityens contreuēans à luy rédre le tribut, lesquels remis en sa subieccion & obeissance, il s'en retourna. Souz son regne fut vn ieune enfant, nommé Abdemon, qui donnoit solucion de toutes

tes les paraboles que Salomon Roy de Hierosolyme transmettoit. Or le temps depuis le regne du Roy Hiram iusques à la construction de Carthage est com-  
té & deduit en telle maniere:

Quád le Roy Hiram fut allé de vie à trespas, son successeur au royaume fut Beleastart son fils: qui ayant vescu quarantetrois ans, en regna sept. Apres luy Abdastart son fils aagé de vingt ans, en regna neuf: & fut occis en trahison par les quatre enfans de sa nourrice: desquels traistres freres le plus viel vsurpa & tint le royaume douze ans. Apres luy & ses freres, Astarte fils de Beleastart recouura le royaume, qui apres auoir vescu quarantequatre ans en regna d'ouze.

10 Consequemment son frere Astarim, qui vesquit cinquantequatre ans, & regna neuf: tant qu'il fut occis par son frere Phelletes, lequel se saisissant du royaume le tint seulement huit mois, ayant vescu cinquante ans parauant. Iceluy meurrier de son frere fut tué par Ithobal sacerdot de la deesse Astarte. Lequel Ithobal aagé de soixante huit ans, regna depuis trentedeux, qui font cent ans. A iceluy succeda son fils Badezor: qui apres le quarantecinquieme an de son aage, regna six ans. Le successeur de luy fut son fils Mettin, qui ayât vescu trentedeux ans, en regna neuf. A iceluy finalement succeda Pygmalion, qui en tout son aage vesquit cinquantesix ans: dond il tint la principauté l'espace de quaranteans. Et en l'an septieme de son regne sa sœur Dido fonda & edifia la cité

20 de Carthage en Aphrique. Dond il appert que depuis le regne de Hira iusques à la fondacion de Carthage le temps nombré reuiét à cent cinquãtceinq ans, & huit. Or côme ainsi soit que en l'an douzieme du regne de Hira fust edifié le temple de Salomon, il s'ensuit que depuis l'edificacion du temple iusques à la fondacion de Carthage furent cinq cens quarantetrois ans, & huit mois. Car que fault-il adiouter au tesmoignage des Pheniciens? La verité y est manifestement & constamment approuuée, & par cela appert plus clairement, que la venue de noz progeniteurs en la prouince de Iudée a de bien long temps precedé la construction du temple. Car apres qu'ils l'eurent toute & vniuersel le occupée & tenue par force de guerre, & qu'ils en furent paisibles possesseurs,

30 & dominateurs, alors ils commencerent à edifier le temple. Toutes lesquelles choses ont és liures des antiquitez esté par moy approuuées des sacrées lettres. Reste maintenât à deduire les comprobacions qui sont cogneuës estre escrites par les Caldées, & par nous relatées en l'histoire antique. Lesquelles ont grande concordance à noz volumes, voire mesme en autres matieres. Et de toutes ces choses nous est auteur & premier approbateur Berose, homme Caldée de nacion: mais bien renommé, cogneu & approuué entre ceux, qui se delectent és doctrines & sciences. Car combien qu'il fust Babylonien, si a il escrit en langue Greque de l'Astronomie, & de la Philosophie Caldaique. Berose donq suyuant les tresantiques histoires, a escrit tout ainsi & semblablement que Moyle,

40 de l'inondacion du deluge, & de la perdicion du genre humain: ensemble aussi de l'arche, en laquelle Noé prince & premier chef de notre generacion fut sauué: & comme elle fut portée, & s'arresta sur le faist des hautes montagnes d'Armenie. Puis en apres descruant tous ceux qui de ligne en ligne descendirent de la generacion de Noé, avec la supputacion de leurs temps, il paruiet iusques à Nabulassar Roy des Babyloniens & Caldées. Duquel les faits exposant, il racomte comme il enuoya en Egypte, & en notre terre de Iudée son fils Nabuchodonosor avec tresgrosse & puissante armée. Lequel ayant trouué ces deux peuples rebellans, les chastia & souzmit tous en son obeissance: brussa le temple de Hierosolyme: & emmenant tout le peuple de notre generacion en

50 captiuité, passa en Babylone. Dond aduint que la cité de Hierosolyme, fut deserte & reduite en defolacion par l'espace de septante ans, iusques au temps de Cyrus Roy de Perse. Or dit Berose, que ce Roy Babylonien tint en sa domination Egypte, Surie, Phenice, & Arabie, passant en opulence d'exactions & tributs tous les precedés Rois des Caldées & Babyloniens. Mais pour plus propre

comprobacion, il vault mieux, & si est necessaire, de relater les mesmes patoles  
 „ de Berose, comme il les a dites: Nabulassar Roy de Babylone, pere de Nabucho  
 „ donosor, ayant entendu, que le sarrape gouverneur par luy estably en Egypte,  
 „ en la basse Surie, & en Phenice se reuoltoit avec ses nations contre luy: con-  
 „ siderant que par l'aage il ne pouoit plus porter les traux de la guerre, il bailla  
 „ vne grande partie de ses forces, & de sa gendarmerie à Nabuchodonosor son  
 „ fils estant pour lors en la force & fleur de son aage, & l'enuoya contre ce gou-  
 „ uerneur & peuples rebelles. Nabuchodonosor donq ayant assemblé en batail-  
 „ le contre le reuolté sarrape, & l'ayant deffait luy & les siens, reduisit à son em-  
 „ pire la prouince qui parauant auoit esté propre à eux. En ce mesme temps ad- 10  
 „ uint, que son pere Nabulassar, tombé malade en la cité de Babylone, alla de  
 „ vic à trespas, après auoir regné vingt & neuf ans. Ce que ayant entendu Nabu-  
 „ chodonosor peu de iours apres, & ayant donné ordre aux estats & affaires de  
 „ l'Egypte, & des autres prouinces: & aussi ayant baillé la charge à aucuns de  
 „ ses amis feaux de conduire & mener en Babylone tous les prisonniers captifs,  
 „ Iuifs, Pheniciens, & Suriens, avec le bagage & charroy de l'armée: luy avec au-  
 „ cuns de ses plus priuez en petit nombre abregeant chemin par le desert, s'en  
 „ retourna en Babylone. Ou trouuant tous les affaires estre bien regiz & admi-  
 „ nistrez par les Caldées, qui estoient les sages, & maieurs de Babylone, & le  
 „ royaume luy auoir esté gardé par les Princes & les plus gros seigneurs, telle- 20  
 „ ment que incontinent à son retour il fut fait seigneur & dominateur de tout le  
 „ royaume paternel, fait faire royal commandement à tous les captifs venans  
 „ de l'Egypte, Surie, Phenicie, & Iudée, de edifier habitacles & maisons es lieux  
 „ les plus oportuns de Babylone. Et des richesses amassées aux pillages, butins,  
 „ & despoilles de ses victoires, il orna tressomptueusement le temple de Bel, &  
 „ les autres temples de ses idoles, & outre ce, il adioura hors le premier mur la  
 „ cité nouuelle à la vieille ville. Puis apres ayant pourueu que deslors en auant  
 „ les ennemiz ne peussent destourner le fleuue, ny approcher pres de la ville il  
 „ encignit à l'environ de la vieille cité interieure trois ordres de murailles par  
 „ le dedans: & autant à l'exterieure ville neuue par le dehors, les vnes construi- 30  
 „ tes de brique cuyte, & les autres en outre iointes de bitume d'Asphalt: qui est  
 „ vn fort ciment indissoluble. Puis ayant ainsi emmurée & remparée la grande  
 „ cité, il y fit des portes si belles, si fortes & magnifiques, qu'elles eussent bien  
 „ peu estre conuenantes à vn tresauguste temple. Et d'auantage, tout aupres du  
 „ palais de son pere il en edifia vn autre, beaucoup plus somptueux, & plus ample,  
 „ duquel déclarer la fabrique & ornement seroit parauenture trop long comte.  
 „ Toutesfois cela n'est à oblier de dire, que ceste maison royale tant superbe,  
 „ tant magnifique, & tant riche & belle, qu'on ne pourroit croire, fut commen-  
 „ cée, faite, & parfaite en l'espace de quinze iours. En ce palais il fit eleuer  
 „ deux grands moles de pierre de taille, en aspect de hauteur semblables à gran 40  
 „ des montagnes: plantez tout autour, & au fait de tresbeaux arbres de toutes  
 „ fortes. Il y fit semblablement eleuer vn vergier, & iardin suspendu en l'air,  
 „ a nobly de grande renommée. Et ce fait-il, pour ce que la Royne sa femme de-  
 „ siroit auoir vn haut regard de montagne, comme, celle qui estoit de nation &  
 „ region Medoise, & nourrie es monts de Medie. Vela ce que Berose raconte  
 „ des susdits Rois Nabulassar, & Nabuchodonosor, & beaucoup d'autres choses  
 „ à ce propos, en son liure des gestes Caldaïques: auquel il blasme les scripteurs  
 „ Grecs, qui vainement, & contre verité ont songé & forgé telle mensonge, que  
 „ Babylone ayt esté construite, & close de murs par Semiramis Royne d'Assy-  
 „ rie: & que plusieurs ceures merueilleuses par elle ont esté faites en celle gran 50  
 „ de cité. Et certes la conscripcion des Caldées merite bien d'estre estimée plus  
 „ digne de foy: attendu que les escriptures de Berose, apertement se montrent  
 „ estre concordantes avec les archiues des Pheniciens en la narracion de ce  
 „ Roy, qui

Roy, qui conquesta toute la Surie, & l'universelle Phenice. A toutes lesquelles historiales descriptions conuient aussi Philostrat en ses histoires, ou il fait mention du grand siege mis deuant l'opulente cité de Tyr metropolitaine en Phenice. Semblablement Megasthenes au quatrieme liure des actes & des gestes Indiques: ou il met son entente à declarer le susdit Roy de Babylone auoir surmontré & passé le grand Hercules en la vertu de force, & en grandeur de gestes magnanimes, disant qu'il subiuga la plus grande partie d'Aphrique, & toutes les Hespagnes. Or quant à ce qui a esté par cy deuant relaté du renommé temple de Hierosolyme, & comme il fut bruslé par les Babyloniens, & derechef long temps apres commencé d'estre reedifié, au temps que Cyrus Roy de Perse tenoit le principal empire en Asie, tout cela nous le rendons clair par les propres paroles de Berosé en son troisieme liure ainsi disant: Apres que le Roy Nabuchodonosor eut commencé le grand mur de la closture de Babylone, il tomba en langueur, passa de ce mode en l'autre, apres auoir regné quarantetrois ans. Par la mort duquel son fils Euemaradoch fait dominateur du grand royaume & empire de Babylone, finalement pour ses meschancetez & paillardises fut occis en trahison, qui luy fut machinée par le frere de sa soeur, nommé Niriglissoroor, en fin du deuxieme an de son regne. Celuy-là mort, le traistre beau-frere qui l'auoit ainsi fait tuer insidieusement, se empara de la principauté, & regna seulement quatre ans. Apres luy, son fils Laborosardoch' estant encore ieune enfant fut emparé de tiltre royal, ou il dura neuf mois & non plus. Car ses amiz mesmes le voyans estre de tresmalignes meurs, & mauuaise esperance de bien, par subtils moyens le firent esteindre, lequel occis, les princes & seigneurs qui l'auoyent fait mourir se assemblarent en conclaue, & par commune & conuenante voix baillarent la couronne, & transportarent le royaume à vn noble seigneur Babylonien, clamé Nabonide, yssu de la mesme lignée Royale. Souz le regne d'iceluy furent construits au long du fleuue les grands murs de la cité de Babylone massonnez de brique cuyte & de ciment bitumineux. Au dixseptieme an de ce Roy Nabonide, Cyrus le vaillant Roy de Perse, sortit de Perse aocompagné d'une grosse & puissante armée, avec laquelle ayant subiugué l'universelle Asie, se rua impetueusement vers la grande Babylone. Nabonide sentant sa terrible enuahie, luy vint au deuant avec fort & nombreux exercite, pour luy faire teste & le rebarrer. Si se rencontrarent les deux armées en bataille planiere, ou le Roy Nabonide avec son exercite fut desconfit, & mis en fuyte, & s'en alla à garant avec aucuns & bien peu des siens enclorre pour sauueté, & pour tenir fort en la ville de Borsippe. D'autre part, le victorieux Roy Cyrus s'en alla planter son camp, & mettre le siege deuant Babylone, ayant en deliberacion apres auoir abbatu les murs du grand circuit hors la cité, de prendre facilement tout l'enclos au dedans. Mais voyant la ville & la cité estre trop forte, & trop bien munie, & pource inexpugnable ou trop difficile à estre prinse d'assault, il tourna son exercite vers Borsippe pour l'assieger, & par force prendre Nabonide. Mais le Roy Nabonide ne voulant attendre ne le siege ne l'assault, se rendit suppliant à sa mercy. Enuers lequel le veinqueur Cyrus vsant de clemence, le receut humainement, & luy constitua honorable demourance en la Caramaigne: & ainsi le deposseda & mit hors de l'empire & royaume de Babylone, & ainsi Nabonide n'agueres tant grand Roy, vsa priuément le reste de sa vie en celle prouince de Caramaigne. Ces choses dessus narrées pour la plus grand partie s'accordent fort bien à nos histoires: esquelles il est escrit, que le Roy Nabuchodonosor au dixhuitieme an de son empire destruisit notre temple, & le reduisit en totale desolacion: puis fut dechassé, & despoillé de sa puissance & maiesté royale. Item, que au second an du regne de Cyrus Persan furent posez, & restabliz

les fondemens dudit temple pour le restaurer, & derechief fut parfait le deux-  
 ieme an du regne de Daire, Roy de Perse. Avec toutes ces probacions mises  
 en auant i'adiouteray encore surcrois les preuues des Pheniciens, car l'abon-  
 dance des preuues n'est à delaisser. L'enumeracion des ans qu'ils ont en leurs  
 escrits, est ainsi deduite: Souz le Roy Ithobal Nabuchodonosor assiegea la  
 cité de Tyr, & la tint en obsidiō l'espace de treze ans. Apres luy regna Baal dix  
 ans. Apres Baal furent constituez iuges & recteurs du peuple à distribuer iusti-  
 ce ceux qui s'ensuyuent: Ecnibal, fils de Baslech, deux mois, Chelbis, fils de Ab-  
 dée, dix mois. Abbar, pontife, trois mois. Mytton & Geraste, enfans de Abdilim,  
 furent iuges le temps de six ans. Entre lesquels regna Balator vn an. Lequel de-  
 cédé par mort enuoyarent querir vn nommé Merbal: qui regna quatre ans. Ce  
 luy aussi trespaslé, ils mandarent son frere Irome, qui regna vingt ans. Et au tēps  
 de ce Roy Irome Cyrus tenoit l'Empire des Persans. Parquoy tout ce temps-la  
 depuis Nabuchodonosor iusques à Cyrus est comté à cinquantequatre ans, &  
 trois mois. Car Nabuchodonosor commença de mettre le siege deuant Tyr en  
 l'an septieme de son regne. & au quatorzieme an du Roy Irom, Cyrus obtint la  
 principauté des Persans. Il appert donques que ce qui est rememoré touchant  
 le temple Hierosolomytain par les Caldées, & Tyriens, cōcorde totalemēt avec  
 noz escriptures. Et d'auantage, le tesmoignage de l'antiquité de notre gent Iu-  
 daïque ou Hebraïque cy dessus tāt prouée est tout manifeste, & hors de toute  
 cōtention. Et pource i'estime que toutes les preuues, & les cōferences des escri-  
 ptures historiques par moy cy deuant alleguées pourront bien suffire à ceux qui  
 ne sont trop contēcieux ne contradictoires à notre assercion d'antiquité. mais  
 à ceux qui n'estiment aucune foy deuoir estre donnée aux historiques conscrip-  
 tions barbariques ny autres, fors que aux seules escriptures Greques, il m'est  
 necessaire de leur proposer encore plusieurs tesmoins, mesmemēt des Grecs,  
 & de ceux qui ont receu cognoissance de notre naciō: & qui en lieu, & relacion  
 de temps oportun en ont fait mencion en leurs liures. Voicy donq que ie pro-  
 pose: Ce tant renommé Pythagoras Samian, trefancien de tēps, & trefexcellēt  
 sur tous Philosophes, en sapience & diuine pieté, nō seulement (cōme pour tout  
 manifeste il appert) a seu & cogneu toutes, noz choses noz affaires, eistars, reli-  
 gion, loix escriptures, & formes de vie: mais aussi les a ensuyuies, & de grand  
 zele imitées, cōme par maints exēples il est euidēt. Et cōbien qu'il ne se trou-  
 ue aucune escripture de luy, ne par luy, toute fois plusieurs nobles Auteurs à luy  
 succedens ont fait memoire de luy, de sa doctrine & vie, & de ses faitcs & dictcs  
 entre lesquels le plus insigne est Hermippe, homme trefdiligtēt inquisiteur de  
 verité historique. Celuy historiographe Hermippe au liure qu'il a escrit de Py-  
 thagoras, racomte que estāt mort vn des familiers amiz de Pythagoras nommé  
 Calliphōt, natif de la ville de Crotonē, l'ame du defunct repairoit avec luy iour  
 & nuyt; & entre autres choses l'admōnestoit, de ne passer iamais au lieu ou vn  
 asne fust trefbuché, se garder de toute eau trouble, sale, & orde: & se abstenir  
 de toute mesdisance & blasphemē. (Puis s'ensuyt en Hermippe) Et Pythagoras  
 ainsi cōmandoit & faisoit: en imitant les opinions des Iuifs: & des Thraciens: &  
 les appropriant à foy mesme. Car on dit, & il est vray, que ce mystique hōme Py-  
 thagoras trāslara beaucoup des loix Iudaiques en sa Philosophie. Sēblablement  
 aussi par les renōmées citez notre nacion n'a point esté incogneuē, de laquelle  
 aucunes mœurs & coutumes sont ia passées & receues és autres naciōs, qui les  
 ont trouuées bien dignes d'estre par emulacion imitées. Ce que manifeste  
 Theophraste és liures qu'il a escrit des loix, ou il dit que les loix des Tyriēs def-  
 fendent iurer par nul iuremēt estrangier (c'est à dire de dieu d'estrange nacion  
 autre que la leur) entre lesquels sermens, avec plusieurs autres qu'il annombre,  
 il allegue le iurement qui est appelé, Corban: lequel iurement de Corban n'est  
 trouué en nulle autre gent ne religion, sinon en la Iudaique seulesmēt: lequel sa-  
 cramentaire mot Corban de la langue Hebraïque est interpreté, Don de Dieu.  
 Heto

Herodot Halicarnas aussi pere de la Greque histoire, n'a point du tout ignoré ne contemné notre nacion:ains voit on que aucunement il en a fait mencion. Car au second liure de ses neuf muses, racomrant des peuples de l'isle Colchos, il dit ainsi: Entre tous peuples les seuls Colcques, Egypciens, & Ethiopiens dès leur naissance sont circoncis és parties honteuses. Laquelle circoncision les Pheniciens, & les Suriens de Palestine confessent auoir apprinse des Egypciés. Les autres Suriens habitans au long des fleuves Thermoodon, & Parthenios: semblablement les Macrons qui sont leurs voisins, se disent auoir prins & apprins n'agueres de temps ceste maniere de circoncision des Colcques. Et ceux là sont les seuls peuples entre tous les hommes, qui soyent circonciz, & en ce font tout ainsi que les Egypciens. Quant aux Egypciens, & aux Ethiopiens, qui sont voisins limitrophes, ie ne sauroye pas bien dire, lequel des deux peuples l'a apprins & receu de l'autre. Herodot donq (comme il appert) dit que les Suriens qui habitent en Palestine, sont retaillez. Or entre tous les habitans en Palestine n'ya que les seuls Iuifs qui soyent retaillez. Parquoy fault conclure euidement, que par les Suriens de Palestine Herodot entend les Iuifs circoncis, de quels cela sachant, ainsi il en a parlé. Semblablement Cheril ancien Poëte en ses vers & chants fait mencion de notre gent Hierosolymitaine, en confinant le pais des Iuifs, & narrant comme noz maieurs ont esté en guerre contre les Grecs avec Xerxes Roy de Perse. Car en nombrant tous les peuples qui se trouuerent en celle innombrable armée, il a mis notre gent toute la dernière, ainsi disant:

*Le Camp nombreux de Xerxes Roy de Perse,  
Estoit suuy de mainte gent diuerse.  
Mau entre tous estoient souz sa banniere  
Gens merueilleux, & d'estrange maniere.  
Desquelles gens la region sublime  
Est située es hauts mons de Solyme,  
Pres d'un grand lac par les plains estendu:  
Et ont le chef tout à l'entour tordu,  
Couuert de peau de teste de cheual  
Durcie au feu, ou au chault estual.*

Par lesquels vers il est tout euident (comme il me semble) que le poëte Cheril a fait record de notre nacion. Car en notre region de Iudée sont les mons de Solyme, esquels nous habitons. & le grand lac, qui est appelé Asphaltite: qui est le plus grand, & le plus large de tous les estangs & lacs de Surie. Ainsi vela comme l'ancien poëte Cheril a fait relacion de nous. D'auantage, il ne m'est difficile à montrer comme les Grecs, non les vulgaires, mais les plus renommez en sapience, non seulement ont eu cognoissance des Iuifs: mais aussi les ont tenuz en grande admiracion en quelconque lieu qu'ils se soyent trouuez entre eux. Car Clearch' disciple d'Aristote, & à nul second des Peripatetiques, au premier liure du Somme, dit, que son precepteur Aristote quelque fois racomtoit d'un certain Iuif. Et si attribue ce mesme propos à la personne d'Aristote introduito parlant à un autre personnage supposé, & nommé Hyperochides. Lequel propos est ainsi escrit: Toutes les autres narracions seroyent longues à racomter. Mais il me semble n'estre impertinent de remembrer les choses, qui ont peu faire auoir admiracion de ce Iuif. & de sa Philosophie. Sur cela Hyperochides respont, Nous tous en general & chacun de nous le desirons tresgrandement ouyr, & entendre. Adonc dit Aristote: Or bien en ensuyuant donques les preceptes de Rhetorique, & affin que nous ne contreuenions point aux maîtres Rhetoriciens, qui de bien dire ont esté enseigneurs, nous declarerons premierement le genre, la nacion & le pais du personnage, d'ond pretendons parler. Cômée donq (dit Hyperochides) s'il te plait en ceste maniere. Adonc Aristote propose en telle sorte, Celuy merueilleux & sage homme, estoit Iuif de nacion

& lan

„ & langue; du pais de la Cœlosyrie, qui est la profonde & creuse Surie, extrait du  
 „ genre de ces peuples qui se disent yssuz de la race des Sages Indes, lesquels Sa-  
 „ ges & Philosophes des Indes, sont appelez Calans au langage, & pais de Indie:  
 „ & entre les Suriens sont appelez Iuifs ou Iudaïques, prenans le nom de nacion  
 „ sur le nom du pais ou ils habitēt: qui est appellé Iudée. Mais le nom de leur prin-  
 „ cipale cité est merueilleusement estrange & difficile, car ils l'appellent par son  
 „ propre nom, Hierusalem. Celuy homme Iudaïque, receuant hospitablemēt plu-  
 „ sieurs gens en son logis, & bien souuent descendant des haux lieux de leur ha-  
 „ bitacion és basses plaines costoyantes les lacs, & maritimes eaux, apparoissoit  
 „ homme tresgraue, de grand pris, & autorité non seulement en parole de haute 10  
 „ eloquence, mais aussi en esprit de grande sapience & vertu. Nous donques pe-  
 „ regrinans, & seiournās en Asie, celuy diuin homme vint vers nous au plat pais  
 „ ou nous estions: puis commença d'entrer en propos avec nous, & avec d'autres  
 „ escoliers des notes, tentant & esprouuant leur sauoir. Puis quand il voyoit que  
 „ grande multitude d'hommes sauaus estoit assemblée, adonc il respondoit plus  
 „ qu'il n'enqueroit, & plustost enseignoit ce d'ond il auoit parfaite cognoissan-  
 „ ce, qu'il ne demandoit à estre enseigné. Vela les propos que tient Aristote  
 „ souz sa personne introduite au liure du Sommeil en Clearch' narrāt à Hypero-  
 „ chides & autres ses auditeurs. Et en outre racôte de cest homme Iudaïq la mer-  
 „ ueilleuse continence & purité en l'eleccion des viandes de sa vie tēperée, & en 10  
 „ la munde chasteté de son corps. lequel tesmoignage pourront cognoitre plus  
 „ amplement par la lecture d'Aristote, ceux qui en voudront sauoir d'auantage.  
 „ Car quant à moy ie creins d'en entremesler icy plus qu'il n'est conuenable. Or  
 „ yela comme Clearch' par maniere d'extrauagante digression (car il auoit autre  
 „ propos à deduire) en passant fait commemoraciō exemplaire & louable de no-  
 „ tre gent. Semblablement Hecate Abderite Philosophe sage, & Orateur elo-  
 „ quent avec subtilité és accions ciuiles iudiciales d'estat ou de gouuernement:  
 „ homme grandement courtisan nourri avec le Roy Alexandre le grand, & con-  
 „ uerlé avec Ptolemée, fils de Lage Roy d'Egypte, a fait commemoraciō de notre  
 „ genre Iudaïq non à la trauerse & par maniere de digression (comme Clearch') 30  
 „ ains a escrit yn liure entier des Iuifs. Duquel ie vueil recueillir qlques passages  
 „ par luy escrits: & briuemēt les discourir. Mais auant tout œuure ie demontre-  
 „ ray le temps des actes faits. Car Hecate fait mencion de la bataille, en laquelle  
 „ Ptolemée combatit deuant la cité de Gaze en Iudée contre le Roy Demetre, ce  
 „ que auint onze ans apres le trespas du Roy Alexādre le grand: & au temps de  
 „ la centieme & dixseptieme Olympiade, cōme rapporte le Croniqueur Castor.  
 „ Car adioutant ceste Olympiade au nombre des precedentes, il dit ainsi: Souz  
 „ ceste Olympiade le Roy d'Egypte Ptolemée, fils de Lage, deuant Gaze, cité de  
 „ Iudée veinquit & deffait en bataille le Roy Demetre fils de Antigon, surnomé  
 „ Poliorcetes (qu'est à dire, ruineur de citez) Or tous les scribeurs en general 40  
 „ assurent que le grand Alexādre mourut en la cētieme & quatorzieme Olym-  
 „ piade. D'ond il est tout notoire que & de ce temps-là & du tēps du Roy Alexan-  
 „ dre notre nacion Iudaïque estoit ia florissante. Or ayans montré la cōference  
 „ des tēps, reuenons à Hecate historiē: qui dit que apres la grande bataille deuant  
 „ Gaze, le Roy Ptolemée fut fait Seigneur, & dominateur de tous les lieux & pla-  
 „ ces qui sont en la Syrie & autour. Dond aduint, que plusieurs hōmes cognois-  
 „ sans la clemence debonnaire du Roy Ptolemée, voulurent bien luy tenir com-  
 „ pagnie en Egypte, & luy communiquer leurs biens & personnes. Desquels l'vn  
 „ (dit-il) estoit Ezechias pontife des Iuifs, hōme aagé enuiron de soixant six ans,  
 „ & en dignité de personne le plus grand de toute sa nacion, & d'esprit tressage, 50  
 „ hōme tresadroit à bien dire: & expert autant que nul autre à demener en pro-  
 „ pos les causes de hault affaire. Dit outreplus le surnommé Hecate, estre entre  
 „ les Iuifs mille cinq cens prestres, qui leuent les decimes, & en commun gou-  
 „ uernent tous les affaires. Derechef le mesme Auteur rememorant le susdij  
 „ pontife

pontife Ezechias,celuy homme (dit il)portant l'honneur de pontificat,couru-  
 mierement conuerſoit avec nous. Et quelque fois prenant avec luy aucuns des  
 ſiens,nous expoſoit mainte difficulté:& nous donnoit à entédre ſon habitude,  
 ſa maniere de vie,& de conuerſacion en ſa loy. Puis peu apres ledit hitorien  
 Hecate manifeftemēt declare quels nous ſommes,& comme nous maintenons  
 quant à noz loix,& que nous elifons plutoft ſouffrir & endurer toutes peines,  
 que de les paſſer d'vn ſeul point.ce que nous tenons eſtre la meilleure choſe de  
 notre faccion. Dōnd ainſi dit Hecate: Les Iuiſ ſouuent ont eſté hais,vilaine-  
 ment blaſmez,accuſez,& mal nommez par leurs peuples voiſins:& d'auantage  
 10 ont ſouffert maintes iniures,outrages & violéces des Rois de Perſe,& de leurs  
 Satrapes:& neantmoins iamais n'ont peu eſtre chāgez d'eſprit quant à leur loy  
 & religion.Mais avec tresgrande exercitacion preparez à dire,faire & ſouffrir,  
 ſ'offrent à reſpondre & raiſon rendre de tous leurs faits & paroles,mefmemēt  
 concernans leur religion. Et ſur cela il declare pluſieurs tresgrands indices  
 20 exemplaires de forte & magnanime conſtance d'eſprit au peuple Iudaïque  
 quant à l'oſeruacion des loix:diſant que Alexandre le grand Roy monarque  
 eſtant de ſeiour en Babyloine,& voulant reſtaurer le temple de Bel,qui eſtoit  
 tombé en ruine,commanda par ordonnāce egale & ſemblable,à tous les gen-  
 darmes de ſon armée quels qu'ils fuſſent,de porter les pierres,avec les bris &  
 30 grapin & autres matieres neceſſaires à la maſſonnerie de ce temple de Bel,les  
 ſeuils Iuiſ ne voulurēt iamais ſe ſoumettre à employer leur labeur à la repara-  
 cion d'vn temple d'idole:ains plutoft eleurent endurer grieues batures,playes  
 ſanglātes,& tous detrimens de corps & biens:iuſques à tant que par le pardon  
 du Roy Alexandre remettant de grace le deuoir de l'œuure à peuple ſi cōſtant  
 en ſa loy,ils furent mis en toute aſſeurāce & indulgēce de l'ouurage avec ſeur-  
 té,qui leur fut baillée:leſquels Iuiſ(dit Hecate)eſtans de retour en leur propre  
 prouince de Iudée:abbatirent tous les temples fabriquez & les autels eleuez  
 aux idoles,& à la verité pour aucunes des choſes ainſi faites les vns payarent  
 groſſe emēde au Satrape gouuerneur,& les autres ils obtindrēt pardon. Outre  
 40 ce il adioute,que pour telle conſtante oſeruacion de leur loy,ils ſont meritoi-  
 rement & à bon droit de tout le monde tenuz en grande admiracion. Dit auſſi  
 le meſme Aueur,que notre gent Iudaïque a eſté trespopuleuſe en grand nom-  
 bre d'hommes:mais pluſieurs milliers de noz hommes furent trāſportez & me-  
 nez en captiuité:que les Perſans premieremēt confinarent en Babyloine.Puis  
 apres la mort du Roy Alexandre,grand nombre d'autres milliers de perſonna-  
 ges Iuiſ furent tranſportez en Egypte,& en Phenice pour la ſedicion qui fut  
 faite en Syrie. Ce meſme hitoriographe Hecate a declarée la grandeur,& la  
 beauré de la prouince que nous habitons. Il eſt tout notoire(dit-il)que les peu-  
 50 ples Iuiſ poſſedent & tiennent preſque trois millions,qui ſont cent fois trente  
 mille iournaux de tresbonnes terres en pais bien gras & fertile. Car la prouin-  
 ce de Iudée eſt de celle amplitude,& grandeur. Il n'oblie pas auſſi de racom-  
 ter comme nous ſommes habitans en vne,qui fut iadis tresgrande,ſpacieuſe,&  
 magnifique cité de Hieroſolyme,& iadis trespopuleuſe en multitude d'hōmes.  
 Auſſi n'a-il point taiſé la magnifique conſtruction du temple Hieroſolymitain:  
 de laquelle il parle ainſi:Les Iuiſ en leur prouince de Iudée tiennent pluſieurs  
 bons bourgs,& villes fortes,riches & bien garnies,mais ſur toutes autres,ils ont  
 vne belle cité bien munie,forte,& emparée: en laquelle ſe trouent cent cin-  
 quante mille hommes habitans,& celle cité eſt nommée Hieroſolyme. Au my-  
 lieu de celle noble cité eſt vn superbe edifice de pierre taillée,fait & conſtruit à  
 60 quatre grāds & amples portiques,& quatre voultres ſpacieuſes de cent coudées  
 de tour,ouuert & patent à doubles portes.Dens ceſt edifice eſt eleuée vne grā-  
 de monioye en figure quadrangle,cōpoſée non de pierres de taille,ains de pier-  
 res amaſſées,telles que de nature ſont formées,& ainſi maſſonnées en façon  
 d'vne plate forme quarrée en egale quadrature chacun coſté ayant vingt cou-  
 dées de

dées de largeur, & dix de hauteur, autour de laquelle plateforme est vne très grande fabrique de closture, & au dedans d'icelle sur ladite plateforme est constitué l'autel & le cadelabre, l'un & l'autre d'or fin au poids de deux talens, avec lumieres non esteignantes, mais perpetuellement esclairantes iour & nuyt. Dedans ce tēple n'ya aucune image ne simulacre ne peinte ne taillée, ne relique, ne repositoire, ne arbre, ne plante, & si n'ya ny olme, ny ancien arbre, ny vieil bois sacré, comme il y a coutumierement es autres temples: ne rien qui soit de telles superstitieuses choses. Leurs sacerdots ou prestres habitent en ce temple & iours & nuyts, faisans certaines purifications, & du tout se abstiensans de boire vin dans le temple. D'auantage, pour autant que les Iuifs quelques temps apres militarent, & furent es guerres avec les Rois successeurs d'Alexandre le grand, avec lesquels aussi estoit le susdit auteur Hecate, il tesmoigne des Iuifs en telle sorte: racomtant ce qu'il en auoit ouy dire à vn homme Iuif constitué sur charge en l'expedition des guerres. duquel ie mettray les mesmes propos, ainsi disant ledit Hecate: Ainsi que par le commandement du Roy Ptolemée

„ Lage, j'alloye en expediciō vers la mer rouge, ie fus en sūyete acompagné d'un

„ homme Iuif de la bande des cheualiers Iudaïques, qui auoyent charge de nous

„ conduire, lequel Iuif estoit nommé Mosollan, homme vaillant, hardy, & cou-

„ rageux, & le plus iuste archier qui fust point renommé entre tous les Grecs &

„ Barbares. Iceluy donques, ainsi que tous se despeschoyent d'aller voye, & vn 20

„ quidam vaticinateur ou deuineur, prenant son augure ou presage en lait à l'a-

„ spect des oyseaux, requit instamment que tous s'arrestassent, Mosollan leur de-

„ manda pourquoy ils s'estoyent plantez, & arrestez. A quoy respondant l'au-

„ gure deuineur, & luy mōtrant l'oyseau duquel il consyderoit le vol, luy dit ainsi,

„ que s'il estoit bon & expedient à la compagnie que tous demourassent là, l'oy-

„ seau là se arresteroit. Et si en se eleuant il voloit plus auant, il seroit bon qu'ils

„ passassent plus outre: si l'oyseau se retournoit en arriere, il faudroit aussi que

„ toute la bande retournast d'ond elle estoit partie. Lequel presage entendant

„ Mosollan ne dit mot, mais banda son arc & descoucha vne sagette, d'ond il tua

„ de ce cop en l'air l'oyseau augural volant. Pour lequel fait ce gentil vaticina- 30

„ teur & plusieurs autres trop credules furent fort indignez: & par grand cour-

„ roux luy dirent plusieurs outrages: lesquels il rembarra de tels mots: Estes

„ vous fols & hors du sens (dit il) qui prenās en voz mains ce mal-heureux oyseau,

„ le deplorez, & m'outragez pour sa mort? Comment eust il feu notre prospere-

„ rité ou contrarieté de la voye, ou comment nous eust il peu donner signifiante

„ de notre bon-heur ou mal-heur, quand luy mesme ne fauoit, ne cognoissoit

„ rien de son salut, ou de sa mort prochaine? Car s'il eust peu auoir presciēce des

„ choses à venir, il ne fust iamais volé ne venu mourir en ce lieu, creignāt d'estre

„ tué, par la fiesche de Mosollan Iuif. Or en cest endroit laissons reposer les te-

„ stifications de Hecate. car il est facile à ceux qui son liure voudront lire, d'y en 40

trouuer d'auantage, & plus apertes attestacions de notre gent Iudaïque: & apres luy ie ne laisseray de mettre en auant Agatharchides iacoit que en homme de bien (comme en cela il pensoit estre) il a de notre nacion en ses dictes de tracté. Iceluy historiē Agatharchides narrant de la belle Royne Stratonique, cōme elle vint de Macedoine en Surie vers le Roy Seleucus, en delaisant son propre mary le Roy Demetre, cōme Seleucus ayant refusé de la prendre à femme (ce que bien elle esperoit, & souz ceste esperāce estoit venue) estāt l'armée du Roy Seleucus en Babyloine, elle esmeur cōtre luy guerre & reuolte en Antioche. Puis apres le Roy retourné, & la cité d'Antioche prinse, elle print la fuyte en Seleucie: ou ayant tēps & oportunité de pouffer sa flotte plus hastiuement, 50 & faire voile volante & legiere, elle s'amusa & abusa à vn songe phantastic luy signifiant qu'elle ne s'en deuoit point fuyr, mais attendre la face & presence de son trop aymé le Roy Seleucus, d'ond auint, que arrestée par telle maniere mylieu de son cours, fut arrestée, prinse, & mise à mort. Vela ce que raconte Agathar

Agatharchides, derogant & à bon droit, à la folle supersticion de la Roynne Stratonique, à laquelle reprouuer il vse de l'exemple de notre nació ainsi escriuant: Les peuples qui s'appellent Iuifs, habitent vne cité la plus fortifiée & mieux munie de toute la region: laquelle ceux du país de Iudée appellent Hierosolyme. Ces Iuifs icy ont coutume au septieme iour de faire la feste, vacance & cessacion de toutes œuures: & en ces iours ne labourent la terre, ne portent armes, ne bataillent, ne negocient, & ne souffrent en ces iours septains de repos, auoir cure d'aucun œuure manuel que ce soit: mais sont assiduz és temples estendans les bras, & leuans les mains, pour adorer Dieu iusques au vespre, selon leur coutume. Dond auint, que à vn tel iour septieme les Iuifs estans ententifs à leur adoracion, sans auoir regard à faire deffense à leur ville, ou resistace à l'assaillant, le Roy Ptolemée Lage avec toute son armée, & grand nombre d'autres gens entra en la cité: alors que au lieu de la garder & deffendre ils s'amusoyent à la superstitieuse obseruance de leur folle, par laquelle folle obseruacion, la prouince de Iudée, parauant libre, fut cōtreinte de receuoir vn prince dominateur violent, tresfamer, & de tresmauuais goust pour eux: & leur loy fut manifestement declarée auoir tresmauuaise & pernicieuse solemnité. Ce cas ainsi auenu montra aux Iuifs, & feit sages tous les autres, les auisant de auoir refuge aux songes, & opinions persuadées par la loy, alors seulement que aux suruenantes & dangereuses necessitez, la raison humaine rien ne peut, & n'y sauroit mettre ordre. Celle defortune auenue aux Iuifs par pertinacité de leur religion, semble à Agatharchides estre vne chose folle & ridicule: mais à ceux qui l'examinent plus entierement, & la considerent de plus pres, elle se demontre estre grande & tresdigne de principale louange deué à ceux qui ont bien voulu, & veulent preferer l'obseruance de leur loy, & la pieté & veneration enuers Dieu, & obseruance de ses mandemens, à leur propre vie, & au salut d'eux, & de leur país. Or reste maintenant à parler des auteurs historiens & scripteurs, qui n'ont point ignoré notre nacion Iudaïque, & l'antiquité d'icelle: mais toutefois n'en ont voulu parler, ne faire aucune mencion, fust-il ou par enuie, ou par hayne, ou par autres semblables causes, desquelles ie pense bien donner certain indice. entre autres a esté vn Hieronyme historien, qui a escrit vne histoire des Rois successeurs de Alexandre, au mesme temps que fut Hecate. lequel Hieronyme par l'autorité du Roy Antigone (duquel il estoit bien aymé) presidoit au gouvernement de la Surie, & combien que luy, & Hecate fussent florissans d'vn mesme temps, & souz les Rois contemporains, si est-ce que Hecate a de nous escrit vn liure expres: & Hieronyme en toute son histoire ne fait aucune mencion de nous, iaçoit qu'il eust esté nourri & entretenu és mesmes lieux, & maisons royales que auoit Hecate: tant estoyent differentes les volontez de ces deux personnages. Car l'vn d'iceux nous a bien estimez dignes d'estre esclarciz à la posterité par memoire de ses escrits: l'autre se montre auoir voulu obscurcir la verité de notre renom par vne passionnée affectiō. Toutefois pour la comprobacion de notre antiquité, assez sont suffisantes les histoires des Egyptiens, Caldées, & Pheniciens, & pardessus encore les descriptions des Grecs. car outre les auteurs de Grece parcy-deuant alleguez, encore Theophile, Theodor, Mnaseas, & Ariphanes, Hermogene, & Eumere, Conon, & Zopyrion, & parauenture beaucoup d'autres (car ie n'ay pas feuilleté tous les liures) ont fait mencion de nous, non seulement par digression, mais aussi en propos expres. Car la plus part des susdits personnages ont certainement esté frustrez d'auoir cognoissance certaine de la verité des choses antiqués, par default d'auoir fait lecture de noz liures sacrez. Neantmoins que tous, & en general ont attesté par commun tesmoignage notre antiquité: pour laquelle l'ay maintenant proposé de parler. Demetre Phalere, Philon le vieil, & Eupoleme n'ont pas grandement esté frustrez de la verité, en quoy leur fault pardonner. Car il n'estoit pas en eux de pouoir syuyre noz lettres en toute scrupuleuse ob-

seruacion. Toutes ces choses ainsi deduites, encôre me reste vn poinct à traicter, l'vn de ceux que i'ay proposé au commencement du liure: qui est, de montrer toutes les derogacions & mesdisances, d'ond aucuns ont vsé contre notre nation, estre vaines & fausses: & pour ce faire, vseray pour tesmoins de leurs conscripteurs mesmes, pour donner à cognoître que en escriuant telles menteries, & calomnies, ils ont parlé contre eux mesmes. Or que à plusieurs autres celle fausseté soit auenue, pour la maluueillance qu'ils auoyent à certains priances ou peuples, ie croy, que assez claiement l'aperçoieût, & cognoissent ceux qui sont coutumierement bien verséz & bien exercez és histoires. Car aucuns d'iceux ont attenté de se acquerir nom par blasonner, de nigrer, & diffamer la noblesse des glorieuses villes & citez de renom, en detractant & blasmant leur conuersion, leur communauté & populaire maniere de viure: Comme Theopompe a par ses escripts deshonoré la cité d'Athenes, & les Atheniens, Polyocrat a diffamé Sparte & les Lacedemoniens: & celuy qui a escrit le Tripolitic (& non Theopompe, comme aucuns pensent) a mors & repris les Thebains & leur republique. Timée aussi en ses histoires a vilainement blasmé tous les susdites villes & peuples, & plusieurs autres citez aussi. Et cela font-ils principalement, quand ils calomniez quelques peuples de gloire & de nom, les vns par enuie & maluueillance, les autres par vaine outrecuydance, estimans, & esperans que par telle audacieuse mesdisance, & parolliere noualité ils acqueriront bruit, & seront estimez dignes d'estre mis en perpetuelle memoire des hommes: de laquelle presomptueuse esperance ils ne sont point frustrez à l'endroit d'aucuns fols, que l'on cognoit n'auoir point de sain iugement: mais les auditeurs sages & de bon sens & sain cerueau, condamneront leur malignité. Or donques la cause des blasmes, & calomnies amassées à l'encontre de nous autres Iuifs, & cōtre notre historiale antiquité, est telle: Aucuns historiographes voulans faire chose agreable & plaisir aux Egypciens, se sont essayez de corrompre la verité. Car rememorans la venue de noz progeniteurs & Patriarches en Egypte, ne l'ont iamais confessée telle comme elle aduint, ne semblablement leur yssue d'Egypte ils n'ont relatée selon la verité: ains ont eu plusieurs occasions de hayne ou d'enuie. Premièrement, pource que à leur grand despit noz ancestres Hebreux se feirent puissans en leur region: de laquelle puis apres retournerz en leurs propres & anciennes regions originales, ils se trouuarent grandement riches, & bien-heureux, & pource enuiez. En apres la diuersité de religion, & des sacres engendra beaucoup d'inimitiez entre eux: estant notre pieté & adoraicion d'vn seul & vray Seigneur Dieu, plus prestantes que leur pompeuses solennitez d'idololatrie, d'autant, que la nature & l'essence de Dieu sans aucune doubtrance est plus precellente sans nulle comparaison, que les animaux irraisonnables. Car c'est leur commune opinion & maniere de religion, de croire que telles, ou telles bestes brutes soyent dieux ou deesses: voire que chacun populaire, particulierement, & spécialement adore diuerses bestes, les vns ceste-cy, les autres celle-là, les autres vne autre, selon leur vaine persuasion ou phantasie: gens du tout fols & insensez, & de tous temps acoutumez à vser de ces mauuaises opinions, & d'icelles embuz. Parquoy ilz n'ont peu imiter notre honnesteté, quant à la diuine veneracion. D'ond voyant plusieurs, tant des leurs que des autres peuples suyure de grand zeile notre conuersion & maniere de viure, en ont conceu grande enuie: voire que aucuns d'eux en tombarent en telle obliance insensée, & poureté d'esprit, qu'ils n'auoyent point de honte de controuuer & mettre en auant aucunes choses contre les antiques escriptures des leurs propres, & de leur pais & langue. En quoy faisant, ils se sont tant obliez de constance, que par vne passion d'aucuglée affection ils n'ont pas auisé que en se aduerfant, & traufferant ainsi les vns les autres d'vne mesme langue & gent, ils se sont contrariéz à eux mesmes en leurs escriptures derogantes à leurs maieurs, ou à leurs contemporains. Et en cela ie

prou

proueray ma parole véritable, en vn seul auteur, tresgrand homme, & duquel par cy deuant i'ay vû pour tesmoing de nostre antiquité: c'est Manethon: qui a proposé & promis de interpreter l'histoire Egyptiaque, transferée des lettres sacrées: ayant posé en prime preface, que noz ancestres & progeniteurs vindrent en Egypte avec tant & tant de milliers d'ames, & que y estans entrez à l'improuis, ils subiugarent par force d'armes les habitans du pais. Consequemment le susdit Manethon confesse qu'vn long temps apres noz ancestres Hebrieux perdirent la dominacion & le pais qu'ils auoyent parauant conquis en Egypte, & de là s'en reuindrent en la prouince qui Iudée est à present appelée: 10 laquelle ils obtindrent & possedarent par victoires belliques: en laquelle apres auoir construit la cité de Hierosolyme, ils y edifiarent le temple. Iusques à ce point Manethon a suiuy à la verité les conscriptions de noz antiques historiens Hebrieux. Mais puis apres prenant de soy mesme licence de extrauaguer, & d'escrire hors les limites d'approuuée autorité, & faisant profession d'escrire les narracions extraites des fables vulgaires, qui populairement se racomtent de noz vieux peres, il a entremeslé en son histoire incroyables paroles des Iuifs: voulant mesler avec nous la vilaine coquinerie & poure tourbe miserable des Egyptiens lepreux, & des autres malades infects: voulant aussi donner à entendre que les Hebrieux Iuifs (ainsi qu'il dit) pour la contagieuse abominacion de 20 ceste lepre furent deschassez d'Egypte, & se sauuarent à la fuyte dispersez par les desers. Ce que appert estre faux, en ce qu'il met en auant au temps de celle fuyte des Hebrieux, vn roy d'Egypte nommé Amenophis. qui est vn nom faux & supposé, & pource n'a il point presumé de determiner le téps du regne de ce Roy Amenophis, i'açoit que de tous les autres Rois il a bien definy les années & temps de leurs regnes. Puis de là en apres il y adioute quelques autres fables: presque obliant soy mesme auoir prononcé que la sortie des pasteurs hors d'Egypte tendans vers Hierosolyme fut cinq cens dixhuit ans parauant. Car Themosis estoit Roy d'Egypte quand ils sortirent. Apres le temps duquel, les 30 ans des Rois qui luy succedarent, furent trois cens nonantetrois, iusques aux freres nommez Sethon & Hermée, Sethon surnommé Egypte (comme il dit) & Hermée, Danaus. Sethon ou Egypte ayant dechassé du Royaume (ainsi qu'il, le racomte) son frere Hermée Danaus, regna cinquante neuf ans. & apres luy le plus aisné de ses fils nommé Rhampses, regna soixantefix ans. Manethon donques ayant confessé noz peres estre yssuz d'Egypte apres tant d'ans cy dessus mis en comte, adioute avec les autres Rois cest incogneu Roy Amenophis: disant encore d'auantage, qu'il fut contemplateur des dieux, comme auoit esté l'vn des precedens Rois nommé Orus: & que ayant tresgrand desir de veoir sensiblement les dieux, son desir luy fut acomply par vn sacerdot nommé, comme luy Amenophis, fils engendré d'vn pere appelé Papius. Lequel sacerdot Ame- 40 nophis de Papi sembloit quasi participer de nature diuine, quant à la supernaturelle sapience, & prescience des choses futures. Et iceluy Prophete Amenophis quelquefois dit au Roy portant mesme nom que luy, qu'il pourroit auoir la vision des dieux s'il se mettoit en deuoir & en fait de purger la prouince de tous hommes lepreux, ladres, meseaux, & autres maculez & infects. Duquel aduertissement le Roy Amenophis fort ioyeux feit (comme dit le comte) assembler tous les ladres, les infects, & les estorpiez d'Egypte, qui en nombre de multitude furent trouuez quatre vingts mille: & par ce Roy Amenophis enuoyez en la partie Orientale au long du Nil, à tirer & tailler les pierres: & avec iceux quelques autres Egyptiens aussi, à qui ceste charge estoit eniointe. Et dit Manethon, que 50 en celle multitude d'infects y auoit plusieurs sacerdots, ou prestres, qui aussi estoient touchez de lepre. D'ond cest Amenophis sapient sacerdot, & homme diuin print peur, & eut creinte de l'indignacion des dieux tant sur soy, que sur le Roy, pource que apertement il auoit donné conseil au Roy, & persuadé de faire force aux susdits lepreux & maculez: & pource cogneut en esprit, que

les dieux seroyent propices auxiliateurs à ces reiettez malades : en sorte qu'ils  
 obtiendroyent la dominacion en Egypte par l'espace de treze ans. Lesquelles  
 choses il n'osa point declarer au Roy, mais en laissa vn liure escrit, puis luy mes-  
 me se feit mourir. D'ond le Roy tomba, en tresmerueilleuse creinte & doub-  
 tance. En apres ledit Manethon raconte, ce que s'ensuyt mot à mot : Le Roy  
 „ Amenophis requis par ces poures lepreux, infects, & maculez, de les pourueoir  
 „ de quelque cité à eux assignée pour leur repos & seurte, il leur donna vne villa  
 „ deserte appelée Auaris: qui auoit esté aux pasteurs dechassez, & selon l'antique  
 „ Theologie, auoit es premiers temps esté la cité de Typhon. Ces ladtes donques,  
 „ maculez, & infects, deiettez d'Egypte, en telle & si grande multitude avec quel- 10  
 „ que autre nombre d'Egyptiens, estans confinéz par le Roy Amenophis en cel-  
 „ le deserte cité Auaris, apres y estre entrez considerans l'assiete du lieu, & la  
 „ construction de la ville estre trespropre & oportune à se fortifier, & faire rebel  
 „ lion au Roy de la prouince, ils constituarent sur eux pour leur chef & leur Roy  
 „ vn homme Heliopolitain, l'vn des pontifes de Heliopole (qui estoit la belle ville  
 „ dite la cité du soleil) nommé Orsaph, auquel tous vniuersellement feirét ser-  
 „ ment d'obeir en toutes choses & par tout. Ayant Orsaph prins & receu le ser-  
 „ ment de tous ces gens sequestrez, premieremēt leur établit telle loy, que nuls  
 „ dieux par eux ne seroyent adorez: Item, qu'ils ne se abstiendroyent de tuer, &  
 „ manger (si mangeables estoyent) toutes les bestes, principalement celles, qui 20  
 „ par les Egyptiens estoyent tenues pour les plus sacrées, & inuiolables. finale-  
 „ ment, qu'ils ne prendroyent alliance, fust par mariage, amytié, ou autrement, si-  
 „ non avec ceux de leur ligue & faction. Toutes lesquelles ordonances, & main-  
 „ tes autres, luy bien entendāt estre contraires voire ennemies aux mœurs, cou-  
 „ tumes, loix, & religion des Egyptiens: & que par cela, pourroyent grieuement  
 „ estre irritéz, prouidēment il comanda à ses subiets obeissans de clore leur ville  
 „ de bons & fors murs & de se mettre en armes, & preparer à la guerre contre le  
 „ Roy Amenophis. & de sa part prenāt avec luy pour cōpagnie & cōseil certains  
 „ autres sacerdots Heliopolitains, & aucuns des maculez, enuoya messagiers en  
 „ Hierosolyme vers les fugitifs pasteurs: qui sembloyēt auoit esté parauāt de chas- 30  
 „ sez par le roy Themuisis: leur remontrāt ses griefs & doleāces, & des autres aussi  
 „ qui par les Rois d'Egypte auoyēt esté deshonnorez: leur requerāt qu'ils se voul-  
 „ lissent ensemble ioindre pour mettre leur camp cōtre Egypte: en leur promet-  
 „ tant & assurant qu'ils y viendroyent avec facile entrée. Car premierement ils  
 „ seroyēt receuz & biē venuz en la cité & territoire de Auaris, prouince de leurs  
 „ anciens progeniteurs: ou toutes choses necessaires seroyent abondamment  
 „ fournies à leurs peuples, & que venant le temps oportun quand ils verroyent  
 „ leur poinct, ils pourroyent guerroyer, & facilement subiuguer toute la prouince.  
 „ Desquelles nouvelles, les pasteurs Hierosolymitains rempliz de ioye, alaigre-  
 „ ment prenans celle occasion, se mirent en armes: & sortirent en campagne 40  
 „ iusques à deux cens mille hommes de guerre, qui peu de temps apres vindrent  
 „ à la cité, & à la contrée Auarique. D'ond Amenophis, Roy d'Egypte, ayant en-  
 „ tendu l'arriuee & enuahie d'vn tant nombreux & tant fort peuple, se trouua  
 „ terriblement estonné, se recordant de ce que en prediccion luy auoit laissé par  
 „ escrit le sacerdot Amenophis, fils de Papi. Parquoy en premier lieu ayant fait  
 „ assemblée de tout le peuple d'Egypte, & cōseil prins avec deliberacion des affai-  
 „ res avec les principaux, il enuoya deuant, & feit en lieu seur trāsporter les ani-  
 „ maux qui sont tenuz sacrez par les Egyptiens, & qui sont venerez par les sacer-  
 „ dots: & ce, afin qu'ils ne fussent violez par les maculez lepreux, & par les pa-  
 „ steurs: commandant particulièrement aux prestres, de cautelement cacher, & 50  
 „ esler en occulte garde leurs images & simulacres. Et luy mesme bailla en garde  
 „ & singuliere recommandacion à vn sien feal amy, son petit fils del'aage de cinq  
 „ ans, appelé Serhon, autrement Rameses, du nom de son pere Rampses. Ces  
 „ choses ainsi pourueüs, passant outre avec les autres Egyptiens iusques au nom-  
 bre de

bre de trois cens mille hommes, & venant au deuant de ses ennemiz vaillans gens de guerre, quand se vint à la rencõtre, il n'osa & ne voulut combattre, pour ne hazarder à vn cop son Royaume: ains pensant que s'il prenoit la bataille, il combatroit contre Dieu mesme: il tourna doz & reuint luy & son armée à la grand cité de Memphis, dite le Caire, ou il print le venerable bœuf Apis, & toutes les autres bestes & idoles sacres, puis incontinct avec toutes ses nauires, & sa multitude des Egypciens se retira au Royaume d'Ethiopie à garant & sauvement. Car le Roy de Ethiopie luy estoit par grace aucunement subiet, & attendu. Parquoy receuant le Roy fugitif Amenophis, avec tout son peuple, leur bail la les choses necessaires à la vie humaine, que la prouince suppeditoit: & outre ce pour habitacion leur assigna citez, villes, & bourgades suffisantes à demorer tout le temps de ce fatal exil de treze ans. Vela ce que fut fait en Ethiopie. D'autrepart, les pasteurs Solymites descendans en Egypte, ioints avec les polluz Egypciens d'Auaris, traitarent si hostilement les personnes restans en Egypte, que leur victoire fut trouuée tresinhumaine, mauuaise & cruelle à ceux, qui voyoyent leurs detestables impietez. Car non seulement ils bruslarent les villes & les bourgs, en commettant toutes violences & sacrileges, & destruisans les idoles des dieux: mais aussi cruellement desmembrarent & mirent en pieces les sacrez animaux qui estoient adorez en veneracion: contreignans les prestres mesmes, facerdots & prophetes d'en estre les meurtiers, occiseurs & desmembreurs de leurs propres saintes bestes, puis les dechassoyent tous nuds. Et dit on ainsi: que à ces peuples pasteurs Solymitains, meslez aux lepreux Egypciens, leurs ordonnances politiques & leurs loix tant sacrées que prophanes leur furēt baillées & establies par vn certain sacerdot Heliopolitain de nacion, & de nom Orsaph, ainsi appelé du nom de Osiris, dieu de Heliopolide cité du soleil, lequel Orsaph s'estant tourné à la part de celle pastorale naciõ Solymitaine, & Egypcienne Auarique, mua son nom, & fut appelé Moses. Tels sont les beaux comtes que les Egypciens rapportent des Iuifs, & plusieurs autres que ie passe pour cause de briuecté. Mais quant au reste de la finale narracion, le sus al legué Manethon dit, que apres les treze ans reuoluz, le Roy Amenophis retourna d'Ethiopie avec grãde puissance: ensemble aussi son fils Rhampses, menant pareillement vne tresgrosse armée. Lesquels entrez en bataille contre les pasteurs Solymitains, & les polluz Auariques, les vquirent & deffeirent, & apres auoir occis la plus grand part d'iceux, les poursuyirent fuyans & mis en route, iusques aux finages de Surie. Tels cõtes ou semblables a mis par escrit Manethõ historiographe Egypcien: lequel ie demonstreray par aperte raison, auoir parlé faussement, & mety en ces beaux comtes, & fables de vieilles: en distinguât premieremēt ce que puis apres nous r'amenerons en ieu. Car il nous a cõcedé cela & cõfessé, que les pasteurs (qui furēt les Hebrieux noz ancestres) n'estoyēt point Egypciens de propre & originale nacion: ains estoient là venuz d'autres pais estranges, cõquestarent, & obtindrēt en dominacion la prouince d'Egypte: de laquelle puis apres sortirent noz progeniteurs, pour aller habiter en Palestine. Mais que les Egypciõs ladres, maculez, estorpiez & debilitiez de corps, malades ou infects ayent esté meslez avec notre gent, ie me mettray en deuoir à mōtrer que non, par les mesmes escripts & dicts de Manethõ, & par son propre tesmoignage le cõuincray qu'il n'en est rien: & que celuy Moses, qui cõduisit le peuple Hebrieu hors d'Egypte, n'estoit point de ces lepreux Egypciens ne d'Egypte, ains fut long tēps, & par plusieurs generacions deuant le dechassement des lepreux. Manethon donq à sa fabuleuse narracion pose ainsi la premiere cause & fondement: Le Roy Amenophis (dit il) desira veoir les dieux. Quels dieux? Car s'il desiroit veoir les dieux qui entre les Egypciens estoient solēnellemēt venerēz, comme vn bœuf, vn boué, les crocodiles, les cynocephales ou marmots, il les pouoit veoir tous les iours. S'il desiroit veoir les dieux celestes, qui sont incorporels & inuisibles, cõment les eust-il peu veoir? & pourquoy en auoit il tel desir? Pource

respondra l'on que vn autre Roy deuant luy auoit declaré les auoir veuz. Amenophis donq ayant entēdu de ce Roy son predecesseur, comme il auoit veu les dieux inuisibles, quels ils estoyēt, & par quelle maniere il en auoit eu la vision, il en sauoit assez, & n'auoit besoin de nouuel art pour à telle vision paruenir. Mais (dira l'on) celuy prestre Amenophis estoit sage deuin, & vaticinateur, & tel que par son moyen & ayde le Roy Amenophis se confioit de pouoir faire & parfaire son desir, & obtenir la vision des dieux. Mais si ainsi estoit, & que celuy saint hōme sacerdot Amenophis fust tant sage, diuin & prophete, cōme ne preuit-il que le desir du roy estoit de choses impossibles, qui iamais ne auiedroyent, comme aussi n'auindrent, & ne parfeit ce qu'il voulut? Quelle raison pouoit-il 10 donq auoir de faire entendre au Roy que les dieux luy estoyēt inuisibles, à cause des lepreux, des hōmes mutilez, & infirmes? Car les dieux sont offensez & se courroucēt pour les impietez & vices des esprits, & des meschātes œuures, non pour les defaux & maladies des corps. Ou cōment fut-il possible, de faire assembler presque en vne heure tant de milliers de lepreux, & d'hommes debilitēz & cōtrefaits? Ou pourquoy n'obtépera-il à son prophete, qui luy auoit donné enseignement & enhort d'enuoyer hors tous les Egyptiens lepreux ou maculez, debiles, & gastez du corps, & les faire trāsporter en exil hors d'Egypte? & le Roy ne les exila point: ains les enuoya aux quarrieres lapicidines & aux rochiers souz terrains, pour tirer & tailler des pierres, cōme indigent d'ouuriers, & non 20 desirant purger la prouince. Consequemment dit Manethon, que le prophete Amenophis se feit soy mesme mourir, preuoyant l'ire des dieux, & les maux qui auiedroyent en Egypte, d'ond il en laissa vn liure escrit au Roy. Mais si ainsi estoit, qu'il fust diuin homme & prophete, ayāt prescience des cas futurs imminens à Egypte, comment donq ne preuit il sa mort prochaine? Pourquoy dès le cōmencement ne contredist-il au Roy desirant veoir les dieux? Ou s'il sauoit sa mort prochaine, à quelle raison creignoit il les calamitez d'Egypte, qui ia de son temps n'auiedroyent? Et quelle chose plus grieue que la mort luy pouoit-il auenir, pour par la mort la preuenir? Mais voyons & oyons d'auantage de toutes les autres fabulacions & resueries, la plus folle, & la plus ridicule. Le Roy 30 Amenophis (dit-il) entendant par le liure escrit du prophete qui s'estoit tue, tant de maux estre à auenir sur l'Egypte, & ia redoubtant les calamitez futures, il ne bannit point du tout ny exila hors de la prouince ces gens malades, & infects: mais à leur humble supplicacion & requeste (cōme il dit) leur donna pour separée demourance la cite qui parauant auoit esté des pasteurs Hebreux habitée, appelée Auaris. En laquelle tous ces maleficiēz estans amassez, ils eleutēt (dit-il) vn d'entre les sacerdots Heliopolitains, qu'ils creatēt leur prince, & leur Roy. lequel leur constitua vne telle loy, que point ils ne adorassent les dieux nerez en Egypte: & que nullement ne s'abstenissent de la tuerie, boucherie, & māgerie des bestes sacrées aux festiuitez Egyptiaques: ains toutes les tuassent, 40 ou cōsumassent. Item, que à nulle ou nulle ne se messassent en mariages, alliances, ou autrement, sinon à ceux, ou celles, qui seroyent de leur serment & cōfederacion. Puis ayāt fait obliger par sacré iuremēt toute la multitude populaire, de garder inuiolablement & eternellement ces loix, ils prindrent par force la cite dite Auaris, bien emparée & bien garnie, cōtre le Roy Amenophis. Puis adionte Manethō, que ce Roy sacerdot Heliopolitain enuoya vers les Hebreux pasteurs habitās en Hierosolyme. Les reuerāt de leur donner ayde & renfort, leur promettant de leur mettre entre mains la forte cite Auaris, qui iadis auoit esté l'habitation de leurs antiques maieurs, volontairemēt ysluz de Hierosolyme. De laquelle cite passans plus outre, ils cōquestoroyent & facilement obtindroyēt toute l'Egypte. En apres dit Manethon, qu'iceux pasteurs Hierosolymitains appelez par les malades bāniz d'Egypte & rebelles à leur Roy, vindrēt & descēdirēt en Egypte au nōbre de deux cēs mille hōmes armez. Et que le Roy Amenophis ne voulant cōtrairier à la volōté des dieux, incōtinēt s'en fuyt, & se tira en

tira en Ethiopie, faisant deuant soy transporter le venerable bœuf Apis, & les autres animaux sacrez. D'autre part, que les Hierosolymitains par soudaine enuahie entrarēt au pais d'Egypte, depopularent, & pillarēt les citez, bruslarēt temples, & tuarent toute la cheualerie: ne laissant rien à faire de toute iniquité, & inhumaine cruauté. Et que celui, qui leur establit leurs ordonnances politiques, & leurs loix diuines, & humaines, ce fut vn prestre, ou sacerdot (dit Manethon) de la cité de Heliople, appelé Orsaph, du nom de Osiris, le dieu Heliopolitain: lequel Orsaph puis apres en nom changé fut appelé Moïse. En outre, que le Roy Amenophis au trezieme an apres qu'il auoit esté dechassé de son royaume; reuint d'Ethiopie prédre sa reuenge avec tant & tant de mille hommes: tellement que ayant rencontré les pasteurs Hierosolymitains, avec les polluz d'Egypte, en plaine bataille donnée d'une part & d'autre, le Roy parauant fugitif, puis reuenu en vertu & merueilleuse puissance, les veinquit, deffit, mit en pieces pour la plus grand partie: le reste poursuyuit à chasse mortelle iusques aux dernieres fins de la Surie. En toutes ces fabulacions ainsi narrées, Manethon n'a point entendu, ou voulu entendre, qu'il mentoit exorbitamment sans aucune verisimilitude ne face de verité. Car posés le cas que les lepreux, & maleficiés de corps banniz d'Egypte, avec toute la multitude des infirmes & debiles amassez en tourbe d'exil, fussent de premier mouuement indignez contre leur Roy, pour leur faire telle iniure que de les separer de leurs parens, amis, domiciles, & citez: & les releguer en bannissement ignominieux, selon la persuasion du prophete: si est-il vraysemblable & croyable, que apres estre relaschez des tailleroches & perrieres trauailleuses, & colloquez en repos dans vne bonne cité de la prouince: ils deuindrent plus doux, & plus paisibles vers leur Roy. Et quand bien ainsi fust, que enuers leur Roy ils eussent encore vne implacable inimitié, ils pouuoient bien se prendre à luy separément: & à luy seul & aux siens dresser embuscche vindicative du tort à eux fait, sans mouuoir guerre mortelle vniuersellemēt contre tous les peuples d'Egypte: entre lesquels estoient de plusieurs d'iceux les parentages, les alliez, les amis, & leur sang. Et que plus est, si bien ils eussent deliberé de combattre contre les hommes mortels, quels qu'ils fussent: si n'estoyent-ils point montez en telle presompcion que d'entreprendre batailler, & commettre impieté contre leurs dieux: ny entreprendre de rien commettre ou faire qui fust contraire à leurs loix, esquelles dès la naissance ils auoyent esté nourriz. Ainsi donq nous deuous rendre grands graces à Manethon: qui d'une telle & si grande iniquité de bannissement impitoyable, de pures personnes maleficiées, & de contumace rebellion de peuple contre son prince fait estre chefs & principaux auteurs, non les Hebreux descendūz de Hierosolyme, mais les Egyptiens mesmes, & principalement les sacerdots prestres, qui sont les plus apparens, & les plus dignes: & si atteste que ceste obligacion de ferment iuré & de rebelle coniuration proceda de la multitude populaire d'iceux Egyptiens. Or pour montrer plus probablement tels controuuez comtes n'estre vraysemblables, quelle raison y'a-il, de dire, que les Egyptiens banniz se rebellarent, sans que aucuns de leurs parens, de leurs domestiques, & amis se adioignissent à leur rebellion: ou leur donnassent aucun ayde & confort: ne voulussent entrer en part du peril de leur parentage dechassé: ne estre compagnons participans à la calamité de leurs miserables parens & amis profuges & exilez: ains pour tout reconfort reuoyarent ces pures maculez & banniz vers Hierosolyme demander loingtain secours à gens estrangiers: Mais à quelle cause raisonnable; ou à quelle intercession d'amitié, d'alliance, ou compagnie deuoyent-ils requérir ayde & vindication de leur inire, aux Hierosolymitains: qui plustost leurs estoient en nemiz, pour auoir long temps parauant esté dechassez d'Egypte, que amis & defenseurs. Et neantmoins (dit Manethon) ils vindrent prestement & en grand nombre, pour faire le desir de ceux qui les appelloyent à secours: à cela faire induits par les belles promesses des maculez, qui les assureoyent de facilement occuper & obtenir

toute l'Egypte: comme si les Hierosolymitains n'eussent pas bien esté cognoif-  
 sans l'alliété & les forces de celle region: de laquelle ils auoyent esté iadis par  
 force dechassez. Et si alors que Manethon les dit auoir esté appelez en ayde  
 par les maleficiés Egyptiens, ils eussent esté pources, indigens du bien d'autrui,  
 & viuans vie miserable & necessiteuse, à bon droit par auanture eussent-ils en-  
 trepris ce voyage. Mais attendu qu'ils habitoient en vne tresbelle cité, riche,  
 heureuse, & bien fortunée, & possedoyent finage de territoire bien labouré &  
 cultiué, ample & large estendu, & en fertilité de biens, de fruits, & de pasture,  
 trop meilleur que l'Egypte: quelle cause eussent-ils peu auoir, de laisser leur bon  
 pais, & sortir en estrange danger pour prester ayde à leurs anciens ennemiz, 10  
 & se ioindre aux Egyptiens lepreux & infects de corps: voire tels que nul ne  
 pourroit ne voudroit endurer semblables ses propres domestiques, & familiers  
 amiz. Car ils n'auoyent pas prescience, & n'eussent seu deuiner que le Roy A-  
 menophis s'en deust fuyr deuant leur face: veu que (ainsi qu'il dit) son fils Rha-  
 mesles leur venoit au deuant à tout trois cens mille hommes en armes en l'equi-  
 page naual à la Pelusiaque du Nil. D'od estoyét assez aduertiz, & bié le sauoyét  
 les Hierosolymitains qu'il leur venoyent faire la guerre: mais du changemét de  
 propos, & de la fuyte du Roy rien ne sauoyent-ils: & aussi d'ond leussent ils peu  
 coniecturer? En apres, dit Manethon poursuyuant son histoire fabuleuse, que  
 les Hierosolymitains & leur armée ayans prins & occupé les granges, greniers, 20  
 bleds, & fourrages de Egypte, feirét plusieurs maux par toute la region. Et tous  
 ces maux leur reproche Manethon: cōme s'il ne les auoit en son histoire induits  
 cōme ennemiz: ou cōme si tels faictz de guerre estoyét à obiecter en reproche à  
 gēdarmerie estrāgiere, & de loingtain pais par requerāt mādēmēt venue: veu q̄  
 deuāt que iamais ils fussent pour secours appelez, les Egyptiēs bāniz auoyent ia  
 cōmencé à faire tels outrages, & entre eux auoyent iuré, & coniuéré, de faire tels  
 degasts & actes de hostile vindicacion. Dauārage (dit Manethon) quelque tēps  
 apres Amenophis Roy retourné à grand force rua sur ses ennemiz, les vein-  
 quit en bataille: ou d'iceux grād nombre occis, mit le reste en route, & les pour-  
 fuyuit fuyans à chasse mortelle iusques en Surie. Tant est (si croire on le veult) 30  
 l'Egypte ouuerte & facile à prendre de tous costez à tous ceux qui faire y vou-  
 dront énuahie. Et aussi (sauoir mon) ceux qui par droit de guerre l'auoyent de-  
 puis treze ans tenue & occupée, & encore alors la tenoyent & occupoyent, n'i-  
 gnorans point que le Roy Amenophis estoit viuant, & valent en Ethiopie, par-  
 auéture n'auoyent point mis forte garnison, & seure defense és frontieres d'E-  
 gypte du costé de l'Ethiopie, mesmement ayans plusieurs grandes commoditez  
 à ce faire: & son retour entendu n'auoyent point (ce croy-ie) assemblé leurs ar-  
 mées. Croyez cela qui n'est en façon du monde croyable ne vraysemblable. Ce  
 pendant (dit Manethon) le Roy Amenophis tuant ces gens rompuz & deffaits,  
 les poursuyuit à chasse & grāde occision iusques en Surie par les grands desers 40  
 sablonneux, arides, & defaillans d'eau. Ainsi le racomte Manethon, comme si  
 courir en armes par tels arides desers, estoit chose aisée & expedite à vn grand  
 exercite fuyant, defait & rompu, & vn autre chassant & lassé de veindre, qui se-  
 roit tresdifficile, voire impossible, à vne legiere armée de seiour & de repos, nō  
 hastée de chasse ou de fuyte, ains marchant en seure paix. Parquoy on peut  
 veoir cōme sa narracion est esloignée de toute verisimilitude. Ainsi donq, selon  
 l'histoire de Manethon, notre naciō n'est point originalemēt venue d'Egypte:  
 & nuls Egyptiēs n'ont esté conioints ne meslez avec nous Iuifs Hebricux. Car  
 il est bon à croire & vraysemblable, que des lepreux & maleficiés d'Egypte re-  
 leguez à tailler les pierres, la plus grād part mourut aux perrieres, & rochetail- 50  
 les, grande partie aussi és batailles: & le plus grand nombre finalement en la  
 defaite, route, fuyte & chasse mortelle: tellement que croyable est, qu'il ne s'en  
 sauua pas la queuē d'vn: ains furent tous periz. Or reste maintenant à luy con-  
 tredire de Moyse. Les Egyptiens tiēnent bien pour certain, que Moyse fut vn  
 homme admirable & homme diuin: mais par calomnie incroyable il s'efforce  
 d'asseurer

d'asseurer qu'il estoit des leurs & de leur gēt & nacion: disans qu'il estoit Helio-  
politain & sacerdot de la cité du Soleil, & que pour la cōtagion de la lepre il fut  
chassé avec les autres maculez. Mais il se montre par la supputaciō des tēps que  
Moÿse fut deuant le bannissement des lepreux enuiron cinq cens dix huit ans : &  
que de long temps parauant il mena non peres hors d'Egypte en la terre & re-  
gion de Judée, que nous habitons à present. D'auantage, que son corps fust sain  
& nez de lepre, & immaculé, ses propres paroles de luy mesme, & ses constitu-  
tions legales en donnēt indice. Car il interdisit les ladres de l'habitacion, com-  
municacion & frequētacion populaire en routes citez, villes, bourgades, & vil-  
lages, ordonnāt qu'ils seroyēt recluz à part, & vestuz d'habits lacerēz pour estre  
cognoissables: declarāt semblablement celuy-là estre pollū & maculé, qui auroit  
attouché le ladre, ou entré souz le couuert en mesme habitacle avec luy. D'auā-  
tage, s'il auenoit que aucun peust estre guery de celle maladie de lepre, & resti-  
tué en sa premiere santé & netteté, il ordōna au corps du guery de lepre, estre  
faites certaines purifications, mondemēs, lauemēs es eaux de fontaine, rasures  
de tous les poils de teste & de corps, & apres telles purgacions, & autres plu-  
sieurs & diuers mysteres de sacrifices, finalement leur donna permission d'entrer  
en la sainte cité. Lesquelles rigoureuses interdicciōs il n'eust establies cōtre les  
ladres, si luy mesme eust esté ladre. Car au contraire il semble estre plus iuste &  
raisonnable, que celuy, qui de semblable maladie seroit atteint, constituast par  
humanité quelque hōneste & benifique prouisiō aux malades affligēz de telle  
infortune. Mais Moÿse ordonna telles loix d'interdiccion nō aux lepreux seu-  
lemēt, ains encore ne voulut estre receuz aux sacrez ministeres, ceux qui de la  
moindre partie de leurs corps seroyent mutilez, ou maleficiēz. Que si quelque  
telle mesauenture escheoit à vn hōme estāt de sia prestre, il le priuoit de son of-  
fice, & de son honneur. Commēt donq seroit-il vray semblable, que Moÿse eust  
constitué telles loix & ordonnāces, cōtre soy mesme (si ladre il eust esté) & à son  
grand opprobre & dōmage: Outre plus, Manethon luy a incroyablement chāgé,  
son nom, disant, que parauant il estoit appelé Orsaph. Lequel nom ne conuēt  
en riē à la trāsmutacion de l'autre. Car son vray nom Moÿses, signifie preserué  
de l'eau: car les Egyptiēs appellēt l'eau, Moy. Maintēnāt il me sēble donq auoir  
assez amplemēt démontré que Manethon en tāt qu'il s'uyt les anciēs scribeurs  
autorisez, il ne se foruoye gueres de la verité: mais quād il se tourne aux fables  
vulgaires, ou que de soy mesme absurdemēt il les forge toutes nouuellement  
trouuées, ou quād il s'uyt & croit les auteurs qui ont escrit de nous par affeccion  
hayneuse ou enuieuse, alors il s'esgare grandemēt & delaisse la voye de verité.  
Après luy maintenāt nous faut examiner Cheremon, lequel a fait professiō de  
escrite l'histoire Egyptiaque annombrāt au catalogue des rois d'Egypte ce mes-  
me Roy nomē Amenophis, allegué aussi par Manethon, & son fils Rhamesse.  
Iceluy Cheremon racomte que la déesse Isis apparut en vision nocturne au  
Roy Amenophis: le blasmant de ce que son temple estoit destruit par guer-  
res, & que sur ce vn Scribe sacré du temple, nommē Phritiphantes, luy dit,  
que s'il purgeoit l'Egypte des hommes polluz contagieux, qu'ils seroit de-  
liuré de ses nocturnes terreurs de songes & visions espouuentables. Par  
ainsi le Roy feit faire reueuē & amas de tous les estorpiez, & maleficiēz, &  
malades infects: desquels il ietta hors d'Egypte deux cens cinquante mil-  
le, & furent leurs conducteurs Moÿse, & Ioseph, qui aussi estoient sacrez Scri-  
bes: & en langage Egyptien estoient autrement nommez, a sauoir Moÿse estoit  
appellé Tisithes, & Ioseph Pethesephi. Lesquels arriuez au port Pelusien y ren-  
contrerent trois cens huittante mille hommes, que le Roy Amenophis y auoit  
laissez, ne les voulant transporter en Egypte, avec lesquels trois cens huittante  
mille delaissez, les deux cēs cinquante mille maladifs dechassez feirēt alliance  
& conspiracion d'aller en expédition de guerre ouuerte contre le Roy & toute  
l'Egypte. Mais le Roy Amenophis n'osant attendre leur impetueuse fureur,  
s'en fuyt à garant en Ethiopie, delaisant sa femme ençeinte. Laquelle cachég  
en certaines

en certaines eues souz terraines enfanta vn fils nommé Messenes. Iceluy fils  
estât depuis paruenü à l'aage virile, chassa les Iuifs Hebricux en Surie en nom-  
bre de deux cens mille, & retira son pere Amenophis de Ethiopie. C'est ce que  
racomte Cheremon apres Manethon. D'ond me semble, que par les propres  
dicts de l'vn & de l'autre assez peu estre apparente la vaine menterie de tous  
les deux. Car s'il y auoit aucune face de verité, il seroit impossible estre tous  
deux tant discordans l'vn de l'autre. Mais ainsi auient, que ceux qui compo-  
sent des mensonges, n'escriuent point choses consonantes aux escriptures des  
autres: ains feignent telles commétacions qu'il leur plait inuenter. Or voit-on,  
comme ces deux inuenteurs, escriuans d'vn mesme argument, son presque en  
tout & par tout differens. Manethon dit, que la conuoitise du Roy Amenophis  
à ypoir des dieux, fut la premiere occasion d'expulser les polluz. Et sur cela Che-  
remon a forgé son beau songe sur la vision de la déesse Isis. Manethon dit, que  
le sacerdot Amenophis commanda la purgacion des meseaux au Roy: & Che-  
remon dit, que ce fut Phritiphantes. Et Dieu fait comme ils s'accordét bien du  
nombre de celle multitude populaire; l'vn en fait nombre de octante mille, &  
l'autre de deux cens cinquante mille. Dauantage, Manethon dit, que les pol-  
luz furent premierement transmiz aux perrieres & tailleroches, puis enuoyez  
pour habiter en la cité Auaris: & tout le reste de l'Egypte vexée par guerre, lors  
ils mandarent & demandarent ayde aux Hierosolymitains. Mais bien autre-  
ment le comte Cheremon, disant que au depart d'Egypte, pres la Pelusiaque  
bouche du Nil ils trouuarent trois cens huittante mille hommes, là delaissez &  
abandonnez par le Roy Amenophis: avec lesquels aliez derechef ils enuahie-  
rent l'Egypte, & contreignirent le Roy Amenophis à prendre fuyte vers Ethio-  
pie. Mais sur tout ce que y est de plus excellente faute, c'est que Cheremon n'a  
point déclaré qui estoient, ne de quelles gens estoiet ces peuples en tant nom-  
breux exercite: & s'ils estoient Egypciens ou estrangers. Et si n'a point déclaré  
ce nouuel inuenteur du songe de Isis, & des lepreux: ny exposé la cause pour-  
quoy le Roy ne voulut mettre ces gens en son royaume d'Egypte. Et ce songeur  
Cheremon a aussi adioint Ioseph avec Moyses comme sorty d'Egypte en mesme  
temps: qui estoit mort deuant Moyses le temps de quatre aages de lignées, qui  
furent pres de cent septante ans deuant. Outreplus, Rhamesses fils du Roy A-  
menophis, selon Manethon, estât ia en aage d'adolescēce, administra le fait de  
la guerre cōtre les bāniz & les pasteurs, conioint avec son pere: & avec luy s'en  
fuyt en Egypte. Au contraire, Cheremon racomte que ce dit fils (qu'il nomme  
Manesses) fut né en vne cauerne, apres le depart de son pere, & puis victorieux  
en bataille dechassa les Iuifs d'Egypte en Surie iusques au nombre de deux  
cens mille ou plus. O la grande facilité, & promptitude à dire & escri-  
re ce que luy vient en phantasie: Parauant il n'a point dit qui estoient, ne  
dond estoient ces trois cens huittante mille hommes trouuez à Pelouse ny  
aussi comme furent perduz les cents octante mille hommes, ne ou s'ils fu-  
rent occiz en guerre, ou s'ils se retrahirent vers Rhamesses. Et ce que plus est  
encore à esmerveiller en sa narracion, c'est, que en icelle on ne sauroit cognoi-  
tre lesquels il appelle Iuifs, ne à laquelle partie il attribue celle appellacion, ou  
aux deux cens cinquante mille lepreux & debilitéz, ou aux trois cens huittante  
mille qui restoyent laissez au port de Pelouse. Mais c'est à moy grande folie de  
me traouiller tant à redarguer ceux qui par eux mesmes & leurs contredisan-  
ces se sont redarguez. Car encore eust il esté tellement quellement tolerable, si  
par autres que eux mesmes ils eussent esté confutez de vanité mensongiere.  
Toutefois encore à iceux adiouteray ie Lyfimach: lequel a prins tel argument  
que les autres pour bien mentir, mais les surmontant & passant tous en enor-  
mité de fausse fiction controuuée. Dond il appert manifestement que tresmali-  
gnement il les a inuentées, par tresgrande hayne enuieuse de notre gent. Car  
il dit ainsi: Au temps que le iuste Roy Bocchor regnoit en Egypte, le peuple des  
Iuifs se sentāt infect de lepre, rache, malle rogne, & autres maladies contagieu-  
ses,

ses, prenoit son refuge aux temples, afin d'estre nourry des aumosnes. Dond auint, que par la publique conuersacion de ces infects contagieux, plusieurs hommes estans surprins de telles maladies, & par consequent inutiles au labour, survint sterilité en Egypte. Dond le Roy Bocchor enuoya gens expres au temple de Iupiter Hammon, enquerir oracles sur la cause de la sterilité. La response du dieu fut, qu'il conuenoit purger les temples de la pollution des hommes non purs ne bons, mais maculez, impies & mauuais, les dechassant hors des temples en lieux desers, & les roigneux & lepreux les noyer, comme si le Soleil eust desdain de les regarder, & horreur de leur vie, & pource qu'il en failloit expier & purifier les temples: d'ond puis apres auendroit que la terre porteroit son fruit, Bocchor Roy d'Egypte ayant receu tel oracle, par le conseil & aduis des prestres anciens, & sacrificateurs, feit prendre tous les impurs & maleficiex, & les infects contagieux: les non entiers & maleficiex il commanda par main militaire estre transportez au desert; les lepreux & roigneux il condamna estre enuolopez de lames de plomb, puis estre iettez en la mer, lesquels ests noyez, les autres transportez au desert, pour les y faire perir de faim, ou manger aux bestes sauvages, j'prindrent entre eux conseil & aduis de leur vie & sauuement. Parquoy la nuyt suruenue avec grands feux allumez, & lumieres flambantes feirent toute nuyt bon guet contre les inhumains hommes, & les bestes fieres;

20 puis le iour & la nuyt suyante ils ieunarent, affin que leur Dieu à eux propice les preseruast & sauuast. Le iour suyant se leua entre eux vn homme nommé Moses, qui leur donna conseil tel: qu'ils marchassent ensemble rengez en bande tous par vne mesme voye: iusques à tant qu'ils fussent paruenuz hors des desers en pais cultiue, & terre plantureuse. Item leur commanda n'estre amiz ne bien vueillans à hōme du monde, autre que de leur nacion: & si on leur demandoit cōseil, qu'ils le donnassent plustost mauuais que bon: & que tous les temples & autels des dieux qu'ils rencontreroient, ils les demolissent. Lesquels commandemens approuuez & iurez d'estre par eux tenuz, toute celle multitude print chemin par le desert, & marcharent outre, tant que apres plusieurs tra

30 uaux, incommoditez, & defautes d'eau & de pasture, finalement ils paruindrēt en pais gras, labouré, & fructueux; ou de prime entrée ils tractarent les gens du pais fort iniurieusement, & outrageusement: pillarent & brullarent les temples, & en commettant tels maux en tous lieux ou ils passoyent, finalement vindrēt & se camparent en ceste region, qui auourd-huy est dite Iudée: ou pour leur habitacion edifiarent vne cité, pour le pillage des temples nommée selon le fait, Hierosyla, & depuis apres qu'ils furent augmētez en biens & en puissance, pour couurir l'opprobe de leurs sacrileges, ils changearent le nom de leur ville, si que au lieu de Hierosyla, la nōmarent Hierosolyme, & eux Hierosolymitains. Telle est la narracion de Lysimach, qui n'a pas inuēté le mesme nō Amenophis nom

40 du Roy d'Egypte, que auoyēt supposé les precedēs auteurs, mais en a trouuē ou emprunté vn de plus fresche memoire, du Roy Bocchor: & laissant le sacerdot prophete Egyptiē, mis par Manethon, & le songe de la deesse Isis, imaginé par Cheremon, il s'en est droit allé par phantasie, aux arenes de Libye vers Iupiter Hāmon: pour en rapporter respōsif oracle sur les galleux, farcineux, & lepreux. Car il dit, que es temples se retiroit & amassoit la multitude des lepreux Iuifs: laissant en doute si il impositoit nom de Iuifs aux lepreux, ou si celle maladie tenoit les seuls Iuifs. car il dit: le peuple des Iuifs. Le luy demanderoye volontiers si present il estoit. Quel peuple estoit ce peuple des Iuifs? Estoyēt ils estrangiers venuz, ou nez du lieu? S'ils estoeyēt natifs du lieu, pourquoy les nommes tu Iuifs;

50 veu qu'ils estoient Egyptiens? S'ils estoient estrangiers, que ne dis tu de quel lieu ils estoient là venuz? Et comment se peut-il faire, que le Roy en ayant fait tant noyer en mer, & le reste exposé à proye de bestes & d'oyseaux, à faim, froid & soif es lieux desers, comment se peut il faire ( dy-ie ) que si grande multitude en restast encore? Et comment estant ainsi denuez de tout, peurent ils passer

les

les solitudes des deserts mal-aïsez & steriles, occuper la region que nous tenons à present, fonder & cōstruire vne tant noble cité, & edifier vn tēple celebré par tout le mōde? Or estoit-il aussi bien conuenāt de declarer non seulement le nom du legillateur, mais aussi sa race & origine, qui il estoit? & dequels parés extrait: & la cause pourquoy il entreprint leur constituer telles loix, mesmement des dieux, qui vers les hommes semblent estre iniustes! Car s'ils estoient Egypciens de nacion originale, certainement ils n'eussent peu si soudain & tant facilement chāger la religion, les mœurs, & la coutume de leur natieue origine. S'ils estoient forains, & d'estrangle lieu venuz, il n'est vraysemblable que totalement ils n'eussent aucunes loix, & coutumes de tous temps entre eux obseruées. Si donques 10 ils eussent juré de iamais bien ne faire à leurs expulseurs ou bannisseurs, ils n'eussent pas eu trop mauuaise raison. Mais s'ils auoyent coniuéré hayne capitale, & conspiré inimitié mortelle contre tous les mortels hōmes, eux estans (comme il dit) pources miserables, indigens de toutes choses, foibles, denuez, & desarmez, & ayās affaire & besoin de l'ayde & pitié & charité de tous humains, plus que de leur hayne ou inimitié, en cela apertement se demontre la grande & forte follie, non d'eux, qui iamais cela ne feirent, mais de luy l'auteur qui ainsi l'a feint & controué: qui a aussi osé presumer de dire le nom auoir esté imposé à la cité à cause de la spoliacion des temples: & puis apres auoir esté changé en plus honneste appellacion. Grand merueille, s'ils ne l'eussent ainsi fait! Car (voi 20 remēt si Dieu plait) ce nom premier Hierosyle, estoit vilein reproche, & odieux aux posterieurs: & les superieurs qui auoyent fondé la cité, pensoyent bien anoblir & honorer eux & leur ville d'vne telle appellacion. Mais à la verité ce gentil Lyfimach par trop immoderée affection de detracter n'a entendu, ou a dissimulé d'entendre que ce mot Hierosolyme ne signifie pas en langage Hebraïc, la mesme chose qu'il signifie en langue Greque. Ne pourroit on donq dire d'auantage, contre vne mensonge, & fausse histoire tant impudemment exposée? Parquoy à present pource que ce liure semble estre paruenü à iuste grandeur, en commençant autre principe, ie me essayeray d'expliquer 30 & declarer tout ce que reste de ce present oeuvre.



# FLAVIUS IOSEPHVS

A EPAPHRODIT. DE L'ANTI-  
QVITE DES IUIES, CON-

TRE APION ALE-  
XANDRIN,

LIVRE SECOND.



V PRECEDENT Liure (trescher amy Epaphrodit) i'ay fait assez claire demontrance de notre antiquité Iudaïque, satisfaisant à la verité par les lettres & les escriptures des Pheniciens, Caldées, & Egyptiens, amenant en tesmoignage aussi plusieurs des renommez auteurs Grecs. Et d'autre part, ay mis en auant ma disputation cõtre Manethõ, Cheremon, & certains autres fabuleux ou mal affectionnez historiens. Or maintenant cõmenceray-ie en ce second liure à confuter & redarguer les autres reitans, qui contre nous & contre la verité ont quelques blasmes escripts. Car certainement ie suis picqué à respondre contre Apion literateur: si toutefois il m'est conuenant & honneste d'entreprendre tel affaire. Ie dy donc que de toutes les choses qui cõtre notre gent Iudaïque, & contre l'antiquité des Hebreux par luy ont esté escriptes, les vnes sont semblables & de mesme aux dictz des fabuleux historiens cy dessus ia menciónnez: les autres sont fort froides & vaines: & la plus grand part ne contiēt que detraccion, & grande comprobacion (affin que ie te die) d'un homme mal aprins, & peu sauant, apparoissant son histoire estre composée par vn personnage de malin esprit, de mauuaises mœurs, & tout le temps de sa vie importun & quereleux. Or la plus grand part des hommes par leur folie, & faute de bon iugemēt prennent plus de plaisir à telles paroles mordantes pleines de detraccion, & de blason, qu'aux bons propos aux vrayes narracions & sentences composées & esrites par bon aduis & diligente estude. Car pour tout vray les gens de tel & si peruers esprit tourné à rebours, se delectent bien aux blasmes & desprisemēs des personnes & nations, & de leurs faitz & gestes: mais au contraire, des honneurs, faitz, & louanges données aux vertueuses gens, ils s'en sentent en propre remord picquez, voire quasi iniurieusement offensez. De laquelle nature clairement se demontre estre Apion, mesmement en notre endroit. Parquoy i'ay estimé pour notre honneur estre necessaire de le laisser apres les autres sans le rechercher & examiner à la viue touche de verité, luy qui nous blasme & accuse criminellement comme en capital iugement, & ce pourautant que ie voy & say cela estre naturel à grande partie des hommes de bon esprit, de recevoir plaisir & trouuer bon, quand vn mesdisant outrageux, & de male bouche, entend ses vices, blasmes, & malfaits, luy estre retorquez, & se sent plus aigrement picqué par celuy qui le premier auoit esté d'iniure prouoqué, & à respondre irrité. Combien toutefois qu'il n'est pas aisé ne facile de lire & entendre la confuse maniere de parler de Apion, ne de cognoitre apertement que

c'est qu'il veut dire. Car comme troublé en grand tumulte de faux masques de verité deguisee, & comme estant enuveloppé de confuse perplexité de mensonges, vne fois il rapporte de phantastiques comtes de noz maieurs, & de leur transmigracion d'Egypte, presque semblables aux beaux comtes par nous espluchez cy dessus au premier liure. Autrefois il calomnie les Iuifs habitans en Alexandrie. Et sur tout cela il entremesse vne impertinente accusacion des sacrees ceremonies de notre temple, & autres obseruacions de notre loy. Cela donq premis, ie pése au précédēt liure auoir esté par moy suffisammēt déclaré: & non seulement à suffisance, mais parauēture aussi ouure mesure auoir montré que noz ancestres premiers peres Hebreux ne furent onq Egypciens de naciō, 10 & ne furent iamais dechassez d'Egypte pour contagion corporelle de la drerie, ne de quelconque autre telle maladie. Au reste, ce qu'en a dit & adiouté Apion, à brieufs mots ie le remēbreray. Au troisieme liure de ses histoires Egypciennes il dit en telle sorte: Moyses ainsi que j'ay entēdu des plus anciens d'Egypte estoit de natiuité Heliopolitain. Lequel nourry, apprins, & institué es mœurs & manieres de faire de sa cité, reduisit les prieres, vœux & oraisons qui se faisoient souz la chappe du ciel ouuert, à estre faites en lieux clos & couuers de temples murez & vultez, tels qu'ils estoient en la cité du Soleil, tournant les autels, les adoracions, les assietes, & les personnes vers le Soleil leuant, car la cité de Heliople est située en tel aspect: & au lieu des obelisques ou aiguilles pyramidées il feist dresser des colonnes souz lesquelles estoit comme la forme d'un 20 grand bassin large & ample, dans lequel l'ombre de l'aiguille retombant, par beau temps clair contournoit continuellement vn mesme cours avec le Soleil. Vela quelle est celle tant admirable eloquence de ce literateur Apion. Quant à la fausseté mensongiere de son escrit, il se peut tresseuidemmēt redarguer nō tant par les paroles de nous, que par les propres œures de Moyses. Car quand Moyses construisit le premier tabernacle à Dieu, il ne le eleua point de telle forme que descript Apion, ne commanda à sa posterité de le eriger en telle sorte. Le Roy Salomon aussi qui long temps apres edifia le saint temple de Dieu en Hierosolyme, se abstint fort biē de toute curiosité telle que par imaginacion fausse 30 l'a figurée Apion. A ce qu'il dit auoir entendu des plus anciens d'Egypte que Moyses estoit Egypcien natif de Heliople, cité du Soleil. Pensez que vela tesmoignage bien digne de foy. Il estoit plus ieune à la verité, & venu au monde apres Moyses, & pource ne pouuoit il dire l'auoir veu, ne cogneu d'ond il estoit: mais il l'auoit ouy dire (comme il assure) aux maieurs d'Egypte à qui il donnoit foy: qui parauenture de leur temps auoyent cogneu Moyses familièrement: c'est à sauoir, luy qui du poēte Homere ne pourroit pour certain affermer (quelque bō literateur qu'il se vante) ne la patrie, ne l'origine certaine: ne semblablement du philosophe Pythagoras, qui hier (par maniere de dire) ou n'a pas long temps fut né au monde: comment presume il tant facilement assurer du lieu & pais natal de Moyses: qui tāt d'ans & de siecles précēda les susdits Homere & Pythagoras de pais à Apion incogneu? Mais comme bien (i'enten bien mal) conuient selon ce tresdiligent literateur, tel qu'il se vante, & mal se rapporte le comte des temps, à celuy auquel il dit Moyses auoir emmené hors d'Egypte les lepreux, les auēgles, boiteux, & maleficiēz. Car Manethon dit les Iuifs estre departiz & yssuz d'Egypte regnant le Roy Tethmosis, trois cens nonantetrois ans, auant que Danaus fust allé en exil à la Greque prouince d'Arges. Lysimach' dit que ce fut du temps du Roy Bocchor, c'est à dire mille sept cens ans deuant notre siecle. Molon & certains autres en ont relaté ce que bon leur a semblé. Puis apres tous, Apion comme s'il fust plus digne de foy, & d'estre creu que tous les autres, 40 a desiny tresexactement ceste yssue des Hebreux souz Moyses hors d'Egypte: & la par grande assurance terminée au premier an de la septieme Olympiade: auquel an (comme il dit) les Pheniciens fondarent la cité de Carthage. En quoy tout expressement il a entreietté mencion de Carthage, par cela pensant auoir

auoir plus euidente couleur, & argument plus probable de verité, sans prendre garde qu'il amenoit contre soy mesme tel argument : par lequel luy mesme seroit redargué. Car si des faicts & gestes de celle colonie Phenicienne amenée par Dido de Tyr & de Sidoine en Aphrique, il en fault croire les pantarches & vieux registres des Pheniciens, on y trouuera que Hiram Roy de Tyr regna deuant Carthage fondée des ans plus de cent cinquante : comme ie l'ay prouue au premier liure par les commentaires mesmes des Pheniciens : & montré comme ce Roy Hiram estoit contemporain, & fort grand amy à notre Roy Salomon edificateur du temple de Hierosolyme, à l'edificacion duquel le Roy Hiram conféra & enuoya à Salomon bois de cedres, or, argent, & autres choses de pris. Or est il tout constant, que le Roy Salomon edifia le temple de Hierusalem apres l'yssue des Iuifs hors d'Egypte enuiron six cens douze ans : & la ville de Carthage ne fut fondée que enuiron cent six ans apres le regne du Roy Hiram. D'ond appert la fausseté de Apion, disant que les Hebreux sortirent hors d'Egypte en l'an que Carthage fut premierement fondée, ou il se mescomte & abuse soy & les autres de sept cés dix huit ans : que l'yssue d'Israël hors d'Egypte fut deuant la fondacion de Carthage. Outreplus, ce sauant literateur Apion s'accordant à Lyfimach quât au nombre des dechassez (car il dit, qu'ils estoyēt cent & dix mille) il rend vne merueilleuse & fort croyable raison pourquoy le septieme iour santifié par les Iuifs est appelé Sabbath : pource (dit-il) que ces Hebreux ladres fugitifs ayans par creinte & peur de poursuyte cheminé par les desers six iours entiers, & continuels, se trouuarent blessez d'ulceres aux enguines, & à ceste cause se reposarent le septieme iour, estans paruenuz des steriles solitudes du desert, en vne region grasse, fertile, & plâtureuse : qui auourd'hui est Iudée, ou ils se reposarent, & prindrent place de residence. Et ce iour septieme, fin de leurs trauaux, & iour de leur repos, ils appelarent Sabbath : gardans & retenans encore ce mot de langue Egypcienne. Car les Egypciens appellēt le mal des eignes ou enguines Sabbathim. Or considerons vn peu si telle bauerie est à mocquer : ou plutoſt telle impudence d'escire, à blasmer & à detester. car il donne à cognoitre par son dire, que tous vniuersellement, au nombre de cent dix mille personnes auoyent mal aux eignes, pour le continuel trauail du chemin. Cela est-il vraysemblable ? Et si de ces cent dix mille la plus grand part estoyent auégles & boiteux (comme le met Apion) ils n'eussent peu marcher auant le chemin d'vne seule iournée. Et s'ils estoyent si sains & valides, qu'ils peussēt marcher tât de iours par les voyes desertes despourueës de tout viure humain, & en marchant veincre & surmonter vniuersellemēt toutes bestes sauages, & gens populeux qui leur fussent venuz à l'encontre faire empesche, & barrer les passages : ils n'eussent pas tous vniuersellement esté malades des ulceres d'enguines. Car il n'est pas naturellement necessaire, que telle maladie auienne à tous ceux qui vont par país, ains les grandes compagnies nombrées de plusieurs milles, cheminent tousiours par petites iournées marquées & aterminées, qui ne lassent iusques à vlcérer les eignes. Parquoy n'est vraysemblable tel mal vniuersel leur estre auenu : car cela est trop absurde, & inconuenient. Et neantmoins ce mirifique Apion, ayant dit parauât, iceux cent dix mille estre en six iour paruenuz iusques au país cultiué de Iudée, puis derechef dit, que Moyse monta seul le mont Sinai, qui est situé entre Egypte, & Arabie, ou il fut perdu & non veu de ses gens par l'espace de quarâte iours : apres lequel tēps descēdu de la montagne apporta les loix qu'il bailla aux Iuifs. Or cōment est il possible d'accorder cela : que ces nombreux peuples eussent demouré en vn desert lieu sans eauē ne pasture : & en six iours eussent cheminé & outrepassé tout l'espace qui est au trauers & au milieu de ces terres desertes ? Quant à l'etymologique interpretacion de ce mot Sabbath, que le Grammatic Apion amene, elle sent son effrontée impudence à tirer aux cheueux l'interpretacion du vocable, ou pour le moins sa grossiere asnerie, & non-sauance. Car ces deux voix

Sabbo, & Sabbathum, sont grandement differétes. Sabbath selon le Hebrieu langage des Iuifs est à dire , repos de tout œuure & labeur. Mais Sabbo, est vn nom Egypcien (comme luy mesme confesse) signifiant en langue Egypciaque , maladie des enguines. Ainsi vela comment Apion grammatic Egypcien a feint & forgé tels comtes nouueaux de Moyse & du depart des Iuifs hors d'Egypte, con trouuant de son malin esprit telles faussetez outre l'autorité de tous autres scrip teurs. Et quelle merueille est ce, s'il a bien osé mentir de nous, & de noz peres & ancestres, quand il a bien menty de foy mesme , & contre foy mesme ? Car ce gentil bauard estimé en literature le premier homme d'Egypte , ayant prins sa premiere naissance en Oase ville d'Egypte, a vilainemēt abiuré sa patrie, & vil- 10 le de sa generacion. Car fausement se disant Alexandrin, il montre biē la men songiere vanité & fallace de sa peruerse generacion. Et pource meritoirement & à bō droit, ceux qu'il hayt, & poursuyt d'iniures & outrages, il les appelle EGYPCIE NS: car s'il n'estimoit les Egypciés estre les plus meschās de tous hōmes, il ne se fust pas luy mesme oté hors du nōbre de leur nacion. Car ceux qui tendēt à se anoblir par la noblesse & celebrité de la patrie d'ōd ils sont nez, ils la louēt, ex tollent & magnifient: & estimēt à eux vn grand honneur d'estre denommez & intitulez de l'appellacion de leur noble patrie: & de tout leur pouuoir & sauoir contredisent à ceux qui cōtre droit & raison s'efforcēt de dire blasmes à lēcon- 20 tre. Or fault-il donq que en l'vne ou en l'autre maniere les Egypciés soyēt affectiōnez enuers nous Iuifs, & en notre endroit. Car ou comme se glorifiās de notre honneur, ils se font noz cousins, & veulent estre veuz noz parens & alliez: ou pour decharge & allegemēt de leur impropere, ils nous veulēt faire cōpagnons & participans de leur infamie, lepre, mesellerie, bannissement de peuple, & re- uolte contre le prince, puis que en tels cas avec eux ils nous associēt en leurs hi- stoirs. Entre lesquelles ce braue Apion par la sienne histoire semble auoir vou lu rendre aux Alexandrins la contumelieuse & outrageuse conscripcion faite cōtre nous Iuifs, pour pris de reçoignoissance & recōpense hōnorable, de ce que ils luy auoyent donné le nom, tiltre, & droit de leur noble cité d'Alexādrin. Car luy biē aduertey de la noise, querelle, & disentiō qui estoit entre les Alexādrins, 30 & les Iuifs habitās en Alexandrie, il proposa en sa deliberacion de dire par ses escripts, vilainie, iniure & outrage aux Iuifs: mais ce pendant sans auis il y com prēt tous les autres, mentāt neantmoins tresimpudēment tāt d'vne part q̄ d'au- tre. Voyons donques quels son ces griēfs & intolerables cas, d'ond il charge les

„ Iuifs habitās en Alexādrin. Les Iuifs (dit-il) venās de la Surie vers Egypte s'arre-  
 „ starent, & plātarent leurs sieges pres de la mer importueuse, prochains voisins  
 „ aux assaux des ondes. En cela si le lieu de l'habitation Iudaïque a reproche,  
 Apion fait iniure à la ville d'Alexandrie, non sa patrie, mais qu'il ment estre sa  
 patrie. car il est tout certain que vne grāde part de la cité Alexandrie est mari-  
 me, comme tous le cōfirment: & du costé de la mer trescommode pour habiter. 40  
 Laquelle partie si les Iuifs ont occupée par force, en sorte qu'on ne les en a peu  
 debouter depuis, cela est preuue de leur force, proesse, & vaillāce. Mais le Roy  
 Alexandre, le grand fondateur d'Alexādrin, leur dōna en sa ville place pour ha-  
 biter: & meritaient auoir de luy tel & pareil hōneur que ses propres hōmes Ma-  
 cedoniens. Je ne say donq que eust peu dire Apion, si les Iuifs eussent prins habi-  
 tacion en Necropole ville morte, & non en Alexandrie, ville royale: ou par leurs  
 lignées ils sont encore auourd-huy appelez Macedoniés, par appellacion hon-  
 norable. Si donques Apion a leu les epistres, & les lettres principales d'Alexan-  
 dre le grād, du Roy Ptolemée Lage & de tous les autres rois d'Egypte ses succel-  
 seurs, semblablement la colonne dressée en Alexādrin cōtenant en lettres gra- 50  
 uées les droits & priuileges que le grand Cesar a cōcedé aux Iuifs; si Apion (dy-  
 ie) ayant veu toutes ces escriptures publiques & autentiques: a neantmoins osé  
 escrire à l'encontre, il est mauuais hōme: & s'il ne les a veués, ne leués, il est hō-  
 me ignorant & non-sauant. Cela aussi est de semblable grossiere ignorance &  
 non-sauance

non-sauance qu'il se dit esmerueller; pourquoy eux estans Iuifs, se clament Alexandrins? Car toutes gens qui sont appelez à peupler vne colonie ou ville neutre, n'on obstant qu'ils soyent differens en diuerse langue & nacion les vns des autres, si prennent-ils neantmoins cōmune appellacion du lieu ou du prince qui les a là colloquez. Et quel besoin est il d'en amener les exēples des autres? quand de notre mesme nacion Iudaïque, ceux qui habitēt en Antioche, sont appelez Antiochiens. Car le Roy Seleucus, qui là les établit, leur conceda aussi le droit & le nom de la cité d'Antioche. Semblablement ceux qui demeurent en la cité d'Ephese, sont nommez Ephesiens: & ceux qui demeurent en la haute Ionie, ont commune appellaciō avec ceux, qui sont nez & natifs du pais mesme, par l'octroy des rois, & confirmacion de leurs successeurs. Outre ce, la clemence des Romains a bien concedé en toutes nations, l'honneur de l'appel de citoyē Romain: qui n'est pas vn petit don: & ce non seulement à singulieres, & particulieres personnes: mais aussi à de totals & tresgrands peuples en general. En somme, les antiques Hespagnols, les Tyrrhens, Tos cans, & les Sabins, sont appelez Romains. Mais si Apion pretend, & entend d'oter aux estranges colonois le tiltre & l'appellacion de la cōmune cité, qu'il se desiste donq aussi de se faire nommer Apion Alexandrin. Car luy né en Oase au plus profond d'Egypte, cōment sera il Alexandrin, si le droit & le nom de la cité est osté aux estrangers habitans, comme il le veult estre à nous tollu? attendu mesmement qu'il est Egyptien, & que aux seuls Egyptiens est interdit par les Romains dominateurs du monde, de participer le droit & le nom de quelconque cité. Et toutefois ce tant excellent literateur Apion Egyptien ne pouuant obtenir les dignitez, & ciuiles appellacions, qui à luy comme Egyptien sont prohibées impreter: il s'efforce de calomnier en cela ceux qui tresiustement & meritoirement les ont des rois en don honorable obtenues. Car le Roy Alexandre le grand pour supplir & acomplir au defaut des habitateurs de sa nouvelle cité Alexandrie, que tressoigneusement il edifioit, ne choisit point vns, ou autres d'entre nous Iuifs: mais nous ayant tous diligemment esprouez, & trouuez dignes selon notre vertu, constance, & fidelité, il fait cest honneur à noz gens de les établir citoyens Alexandrins en tel droit & nom de cité, que ses propres hommes Macedons: pour montrer comme grandement il nous vouloit honorer. Car Hecate, qui souz ce grand Roy fut historien, dit que le Roy Alexandre, pour l'obeissance, & fidelité qu'il trouua aux Iuifs, aiouta à leur terre la region de Samarie, à tel tiltre qu'ils la tiendroyent & possederoyent sans aucun tribut. En semblable bonne opinion & volonté, sembla estre apres Alexandre, le Roy Ptolemée Lige enuers les Iuifs demeurans en Alexandrie. Car il commit en leur garde les camps & garnisons de la gendarmerie de toute Egypte, les estimant estre bien gardées & seurement conseruées souz la fidelité constante, & vaillante force des Iuifs. Luy mesme aussi estimant qu'il pourroit en trescertaine seurte maintenir l'estat de son regne en la ville de Cyrene, & es autres villes de l'Aphrique: enuoya en ces lieux pour y habiter, vne grande partie de la gent Iudaïque. Apres cestuy l'autre Roy Ptolemée, qui fut surnomé Philadelphie non seulement deliura & affranchit touy ceux de noz gens, qui entre les siens furent trouuez captifs ou esclaves: mais aussi par maintesfois leur fait grands largesses de ses deniers: & (qui est encore plus) voulut cognoitre & sauoir quelles estoyent noz loix, & desira lire & entendre les volumes de noz sacrées escriptures. Et si enuoya vers notre gent son ambassade, requerant que gens sauans luy fussent transmis, pour luy interpreter & faire entendre notre loy: commandant leur interpretacion estre tresdiligemment escripte: laquelle diligence il commit & recommanda non à chacun, ou à personnes telles quelles: ains donna celle charge à Demetre Phalere, à André, & Aristeas, entre lesquels Demetre Phalere en erudicion & grande science estoit facilement le premier de son siecle, & les deux autres estoyent capitaines de la garde du corps du Roy.

Or est il bien vraysemblable, que ce bon Roy Ptolemée Philadelphie n'eust point tant affectueusement desiré apprendre noz loix, & la sapience de noz peres & maieurs, s'il eust tenu en despris & desdain les peuples, qui de telles loix, & de telle sapience vsoyent, ains plustost les eust tenuz en grande admiracion, & reuerence. Mais Apion a ignoré, ou voulu ignorer que ce Roy Philadelphie, & ses successeurs rois ont tousiours eu vne espediale affection de familiarité fauorable à notre gent. Car le tiers Ptolemée, surnommé Euergetes, c'est à dire bienfaicteur, tenant en puissante domination l'vniuerselle Surie, pour ses heureuses victoires obtenues, n'immola point sacrifices de regraciante solennité aux dieux Egyptiens: ains venant au temple en Hierosolyme, offrit à Dieu en sacrifice agreable plusieurs hosties qu'il immola & sacrifia selon la mode & vsage de notre temple, ou il dedia aussi de tresdignes ornemens de sa victoire. En apres, l'autre Roy Ptolemée surnommé Philometor (qu'est à dire amateur de mere) & sa femme Cleopatre commirent aux Iuifs toute la charge, les estats & offices de leur royaume: constituans chefs principaux de leur gendarmerie & de la milicie deux hommes Iuifs, c'est asauoir, Onias, & Dosithée: à la bonne renommée desquels derogue & detracte Apion, qui plustost & à plus iuste raison deuoit admirer leurs ceures & gestes, pour entre autres faicts auoir deliuré du peril de ruine & destruccion, la ville d'Alexandrie, de laquelle il veult estre dit citoyen. Car comme au regne de Cleopatre se fust eleuée rebellion, & le danger fut imminent de la totale perdicion du royaume, la cité d'Alexandrie fut sauuée & preseruée par le moyen & labeur de Onias, & Dosithée, des plus que ciuiles sedicions, & batailles intestines. Mais puis apres (dit Apion) Onias amena dans la ville vne armée legiere, adonc que Thermus commis & enuoyé là pour lieutenant du Consul, estoit present en la cité, pour la seigneurie des Romains. Ce que (pour vray dire) fut fait à bon droit, & tresiustement. Car Ptolemée surnommé Physcon, à la mort du Roy Ptolemée Philometor son pere, sortit en armes de la ville de Cyrene en Libye, pretendant de chasser & debouter du royaume la Royne Cleopatre, & les fils du Roy Philometor, pour iniustement & contre droit s'emparer du royaume d'Egypte. A laquelle cause le capitaine Onias Iuif entreprint la guerre contre luy pour la Royne Cleopatre & ses fils. & la fidelité qu'il auoit gardée enuers les rois, il ne la delaiissa point à la necessité enuers la Royne. Et le Seigneur Dieu en fin se montra tesmoin manifeste de la iustice d'iceluy Onias. Car comme Ptolemée Physcon eust deliberé de faire bataille contre l'armée de Onias, & en hayne & despit de luy eust fait prendre tous les Iuifs qui estoient es lieux de sa puissance, avec leurs femmes & enfans, & iceux eust fait presenter tous nuds liez & garrotez au deuant des elephans, affin que foulez & debrisés par ces grandes bestes il defaillissent de vie: pour cela faire plus cruellement, ayant encor' fait enyurer les elephans, il en auint tout au contraire qu'il n'auoit preparé & proposé. Car les elephans delaiissans les miserables Iuifs qui leur estoient mis au deuant, au contraire par grande impetuosité se ruarent sur les amis & ministres du Roy Physcon, & en tuarent plusieurs. Peu apres se presenta au Roy Ptolemée Physcon, vne vision terrible d'vn espouantable phantasme, luy defendant de faire aucun ennuy à ces hommes Iuifs. Dauantage, sa principale concubine la treschere, & mieux aymée de toutes, par aucuns nommée Itaque, & par d'autres, Hirene, luy feit requeste qu'il ne commist faire si grande impieté & cruauté contre ce poure peuple. ce que il luy conceda: se repentant grandement de ce qu'il en auoit fait, ou deliberé de faire. Dond à bon droit les Iuifs constituez & demourez en Alexandrie, sont veuz tous les ans festiuement celebrer ce iour là, auquel ils eurent de Dieu miraculeux sauement de vie, & deliurance de mort instante. Ce nonobstant Apion calōniateur de tous, a bié presumé accuser les Iuifs pour la guerre faite cōtre Physcon, ou plustost il les deuoit louer pour le sauement, defense, & deliurance du peril

peril de la cité, d'ond il se glorifie estre citadin. Le mesme Apion aussi produit cōtre nous les actes de la dernière Cleopatre Royne des Alexandrins, tournant en notre vitupere, l'ingratitude d'icelle enuers nous: laquelle plus conuenablement il deuoit reprendre & arguer, elle à qui rien ne defailloit d'iniquité, de meschâceté, d'iniustice, & de toutes mauuaises œuures, fust particulièrement enuers ses prochains parés & propres lignagiers de son sang, fust enuers ses mariz ou amiz, mesmemēt ceux qui l'auoyēt fort aimée, fust en general contre les Romains, & leurs imperateurs, qui auoyēt esté ou estoient ses biéfaicteurs. Car elle fit occire au tēple sa propre sœur Arsinoé, qui en rien ne luy estoit nuysante, & ne luy auoit fait offense. Elle fit semblablement meurtrir son frere par trahison, & par vilain sacrilege pilla & despoilla les dieux paternels, & les sepulcres des Rois ses progeniteurs. Et apres auoir receu, & prins en hommage le royaume d'Egypte, du premier Cesar Iules, elle presuma bien se reuolter cōtre son fils & successeur Octaue Cesar Auguste: ayant corrompu par mignardises & lasciuitez de paillardise, & par breuages amatoires le Triumvir Marc Antoine, qu'elle le rēdit ennemy de sa patrie, & infidele à ses seaux amiz en despoillāt aucuns du sang royal, les autres cōtreignant à faire & administrer mauuais actes. Mais quel besoin est-il, d'en plus dire? quāt elle mesme en la grand bataille nauale au goulphe de Larte sur mer, abandonnant son abusé Marc Antoine, qui estoit son mary espousé, & pere de deux fils cōmuns en elle engendrez, le cōtreignit de trahir & abandonner son fidele exercite, & la suyure fuyante en Alexandrie. D'ond finalement Alexandrie estant prinse par Cesar, elle fut menée iusques à ce point de ne rien plus esperer, sinon que au moins elle peust encore de sa main tuer les Iuifs Alexandrins, pource que enuers tous elle auoit esté cruelle & infidele. Est il à estimer que ce nous soit diffame, & nō plust gloire, si (comme dit Apion) en tēps de famine, ne le bled ne le pain n'est point viande à Iuifs? Au reste, celle Royne Cleopatre souffrit peine & mort à ses forfaits competente, & nous Iuifs auons pour nous le tresgrand Cesar tesmoin & approbateur de l'ayde & fidelité, que nous auons faite, & maintenuē enuers luy cōtre les Egyptiens, & si auons pour nous les ordonnances de luy, & du Senat, & les rescripts & lettres imperiales de Cesar Auguste, par toutes lesquelles testificacions, noz merites & bons seruices enuers le Senat, le peuple, & l'empire Romain sont autentiquement approuuez. Il falloit donq pour bien escrire de nous à la verité, que Apion eust bien regardé & leu en ces lettres, & rescripts senatoires & imperiaux, & selō les diuers genres des princes, discourir & examiner les tesmoignages faits de notre gent souz Alexandre le grand, souz ses successeurs, & tous les Ptolemés Rois d'Egypte: itē, les cōstitucions du Senat & peuple Romain, & les rescripts des tresgrands Empereurs. Et si ainsi est, que Cesar Germanic ne peut également distribuer bleds à tous ceux qui demouroyēt en Alexandrie, cela est indice de sterilité & default de bleds, & non pas preiudice ou accusacion des Iuifs. Et aussi est il assez euident, quelle opinion ont eu tous les Imperateurs, & en quelle bonne estime ilz ont tenu les Iuifs habitans en Alexandrie. Car l'administracion, & dispensacion des bleds, au temps de la cherté ne fut non plus transportée des Iuifs d'Alexandrie, que des autres Alexandrins. Ce trāsport frumentaire donq ne leur doit point estre tourné à blasme, ou impropere non plus que aux autres citadins d'Alexandrie. Mais cela leur doit estre donné à grād honneur, d'auoir eternellemēt, & constāment gardé la foy qu'ils auoyēt donnée aux Rois, cōme en la garde du fleue, & en la garde & seure maintenue des garnisons, & des cōpagnies militaires d'Egypte: desquelles charges les Rois ne les iugearent estre indignes. Mais sur ce point oppose Apion, disant: Si les Iuifs sont citadins d'Alexandrie, pourquoy ne venerent-ils les mesmes dieux, que font les Alexandrins? Auquel ie respond: Cōme ainsi soit que vous autres soyez tous Egyptiens, neautmoins, comment se fait cela, que entre vous autres par grande contencion & bataille, vous debatez, & entrebatez les vns les autres, pour le

fait de votre religion? Pour laquelle cause nous pensons & disons qu'il faut que ne soyez tous Egyptiens, voire que ne soyez hommes de la communauté humaine. Pource que vous adorez les bestes qui sont contraires & ennemies mortelles à la nature humaine, en les nourrissant à grãde cure & diligence. Mais au cõtraire, notre gent se demõtre estre toute vne, & de mesme religiõ. Si donques entre vous Egyptiens y a tant de differences de religion, & d'opinions de voz dieux: pourquoy r'esbahis tu (õ Apion) de ceux qui sont venuz d'autre regiõ en Alexandrie, si aux loix dès le cõmencement à eux données & cõstituées ils se sont constamment arrestez, voyans l'inconstãte diuision de voz bestiales supersticions? Le mesme Apion nous met à sus les causes des sedicions, à raison de notre par- 10  
 tialité, & particuliere faccion de religiõ, mais si selon la verité de cela il accuse les Iuifs habitans en Alexandrie, pourquoy ne pourroit il de cela encoulper vniuersellement tous ceux aussi, qui sont dispersés autres lieux? attendu qu'on les cognoit tous auoir semblable concorde en leur religion diuerse des autres peuples? Dauantage, ie dy que qui voudra bien chercher & examiner la verité, trouuera que les auteurs de sedicion ont esté les Alexandrins citoyens tels, & semblables que Apion. Car ce pendant que les vraiz Grecs & Macedons furent citadins habitans d'Alexandrie, ils n'esmeurent iamais aucune sedicion contre nous: ains donnoyent lieu, & cedoyent à noz antiques solemnitez. Mais depuis que entre eux fut accreü & multipliée la compagnie des Egyptiens, pour la con- 20  
 fusion des temps, cest ourage y fut aussi adiouté. Mais notre nacion demoura tousiours entiere & pure en sa loy, & religiõ. eux mesmes donq ont esté les premiers commencemēs de telle sedicieuse molestie, adonc que le peuple Alexandrin ainsi meslé d'Egyptiens, n'eut plus la constance Macedonique ne la prudence Greque, mais furent tous vsans des mauuaises mœurs & coutumes Egyptiennes, & exerçans contre nous Iuifs leur anciennes inimitiez. Et si est reprochable en eux, ce qu'ils presument nous improperer. Car comme ainsi soit, que plusieurs d'entre eux obtiennent le droit & le nom de la cité non à iuste tiltre, ains par importune vsurpacion, ils appellent neantmoins ceux-la estrangiers qui enuers tous sont cogneuz auoir obtenu legitimement & meritoirement ce 30  
 priuilege, & droit de cité Alexandrine. Car il ne se trouue point que iamais nul Roy ayt par le passé donné droit de cité aux Egyptiens: ny à present nul des Imperateurs Romains. Mais quãt à nous Iuifs le Roy Alexandre nous a mis & colloquez dedans sa cité, & nous a donné le droit & priuilege de bourgeoisie Alexandrine, les Rois Ptolemées le nous ont cõfirmé & augmenté, & les Romains le nous ont bien daigné conseruer & garder, Et pource Apion nous a voulu deroguer, & arguer de ce que nous ne eleuons nulles images des Empereurs Romains, cõme si les Cefars en estoient ignorans, & n'en fussent bien aduertiz, ou bien eussent besoin de la deffense de Apion, qui plustost deuoit louër en cela & admirer la magnanimité & modestie des Romains en ce qu'ils ne cõtreignent 40  
 point leurs subjets à trauerfer ou trespasser leurs loix de leur pais, & religion, mais estiment assez de receuoir les honneurs tels qu'il est bon, & legitime aux offrans de les leur faire & presenter. Car veritablemēt ils ne sauēt point de gré pour les honneurs qui leurs sont faits par containte necessité, ou par force violente. Ainsi donq on croit qu'il est bon aux Grecs & aux autres peuples de dresser & leuer simulacres: voire, que en voyant les images figurées, ou taillées de leurs peres, meres, femmes ou enfans, ils s'en resiouyssent, & en font feste. Dautres encore se formēt images de personnes, qui en rien ne leur appartiennent, & les ont en reuerence, & d'autres aymans leurs seruiteurs, ou leurs esclaves serues, en ont la representacion ou peinte ou sculpée, & la tiennent en hõneur. 50  
 Quelle merueille est ce donques, si à leurs princes & seigneurs, ils portent tel honneur & reuerence, que de eleuer leurs statues en veneracion? Mais par diuerse raison Moyse le legiflateur des Iuifs, non cõme prophetizãt la maiesté de la puissance Romaine n'estre à honorer, mais cõme desprisant telle imagerie, & vene

& veneracion d'icelle, cōme chose non vtile, & ne seruāt de rien ny à Dieu, ny aux hommes, à raison que l'image ou simulacre est chose beaucoup moindre, & moins digne, moins estimable, & plus basse, que tout corps animé viuāt & mouuant, & par plus forte raison de trop plus vile essence, que Dieu incorporel, & non animé, mais animant & inspirant toutes choses, pource interdilit il la peinture ou sculpture d'images: mais toutefois il ne deffendit pas que apres Dieu les hōmes de bien & vertueux fussent honnorez de tous autres honneurs que de adoracion d'images: desquels honneurs & dignitez toutes autres que de latrie nous honorons & magnifions les Empereurs, & le peuple Romain. Car pour  
10 eux nous faisons cōtinuels sacrifices, celebrans iournellemēt telles solemnitez pour eux, aux cōmuns despens de toute la gent Iudaïque. Et iaçoit que nous ne sacrifions nulles hosties en commun, pour nul des notres, ne pour pere, ne pour fils, ne pour parent, ains en cōmun faisons ce principal & especial hōneur aux Empereurs Romains, que à nuls autres nous ne attribuons de tous les hommes du monde. Soit donq en general posée ceste satisfaccion cōtre Apion, pour les choses qui ont esté dites d'Alexandrie. Mais ie me esmerueille encore plus de  
20 ceux, qui à ce braue literateur Apion ont baillé les allumetes pour l'enflamber à escrire cōtre nous, c'estasauoir le Philosophe Posidoine, & le Rheteur Apolloine Molon, lesquels nous blasment & accusent, demādans pourquoy nous ne adorons les mesmes dieux que les autres hōmes: lesquels deux tant renommez  
personnages mentans en vain, & cōposans blasmes mal conuenās à notre temple, ne pensent pas cōmettre impieté, combien qu'ils fauent bien que c'est tresgrande vilainie, mesmemēt, aux hommes libres, & de fraîche condiciō, de mentir en quelconque maniere, & pour quelconque raison que ce soit. D'ond plus grāde est leur impieté d'affirmer mensonge du temple renommé entre toutes  
gens, & excellent en si grāde sainteté. Car Apion en suyuant les susdits, n'a eu creinte, ne honte d'affirmer que au sacre intime de notre tēple les Iuifs auoyēt  
colloqué la teste d'vn asne, laquelle ils adoroient, l'estimās digne chose de telle veneracion. Et affirme Apion pour certain, que cela fut descouuert & mani  
30 festé en euidēce, lors que le Roy Anthioch' surnommé Epiphanes (qu'est à dire apparent) despoilla & pilla le temple Hierosolymitain, ou ils disent qu'il trouua celle teste d'asne faite d'or massif, & valant vn tresgrād thresor. A quoy premierement ie respond, Posé le cas qu'il fust vray (ce que n'est toutefois) que vne telle idole de teste d'asne eust esté en notre tēple, encore ne deuoit cela estre blasmé  
ne tiré en derision par Apion homme Eypcien. Car vn asne n'est point pire beste ne moins honorable (si hōneur est deu aux bestes) que les larrons furons, les boucs puans, les laids marmōts, & tels sordides bestiaux, qui sont les dieux  
des Eypciens. En apres, comment n'a il peu ou voulu entendre, & cognoitre la verité de cela, estant redargué de son incroyable mensonge par les œuures des  
40 faictz: Car il est certain, que nous vsons tousiours de mesmes loix sans les changer, & de mesme religion, en laquelle sans fin nous arrestons & persistons. Donq si telle idole que vne teste d'asne, par l'instituciō de notre loy deust estre en notre temple, elle y eust tousiours & en tous temps esté maintenue & cōseruée, veu que en notre religion nous sommes immuables. Or est il ainsi, que variables fortunes de guerre ont vexé notre cité, aussi bien que maintes autres. Car Theos, Pompée le grand, Licin le gros, & dernièrement Tite Cesar par victoire de guerre, ont prins notre cité, & notre tēple: & toutefois n'y ont iamais  
point trouué de teste d'asne, ne telle idole ne autre, sinon vne trespure pieté, & sainteté, de laquelle le propos nous est ineffable, & prohibé de cōmuniquer aux  
50 autres non Iuifs. Et au contraire de la mensonge de Apion, plusieurs autres scteurs dignes de foy, comme Polybe Megalopolitain, Strabo de Cappadoce, Nicolas de Damas, Timagenes, & Castor le Chronographe, & Apollodore tesmoignēt de cela, que le Roy Antioch' Epiphanes fait le pillage & spoliaciō du tēple, nō par iuste cause, ou legitime occasiō, mais par defaute ou conuoitise d'argent

gent, attendu qu'il n'estoit point, ne se declaroit estre des Iuifs ennemy, ains par surprinse se ietta sur eux, ses alliez, confederez, & amiz, & sacrilegement viola, spolia, & pillia les thresors, dons, & precieux ornemens du temple de Hierosoly-me, ou il trouua richesses infinies, & magnificence admirable digne de reuerence diuine: mais n'y trouua rien digne de mocquerie ou derision ne de vilité despris, ou contemnement. Vela l'attestacion de ces nobles historiographes, qui tous d'un accord disent le Roy Antioch' par indigence de deniers, en rompant la confederacion qu'il auoit avec le peuple Iudaic auoir saccagé le saint temple de Salomon plein de thresors d'or, & d'argent, & choses precieuses. Ces tesmoignages de vraydisans & autorisez historiens deuoit regarder Apion: non 10 faussement controuuer vne teste d'asne, sinon que luy mesme eust teste, cœur, & entendement d'asne, & deshontée impudence de chien, qui entre eux est pour vn dieu adoré. Car il n'a produit telles fausses mensonges par autre ratiocination appa rue en exterieure euidence, que par asniere ignorance, & canine impudence. Ainsi nous Iuifs ne faisons aucun honneur, & n'attribuons aucun pouoir aux asnes, comme font les Egypties aux crocodiles, & aux aspics: estimans les miserables hommes qui sont mors & picquez par les serpens, mortellement veneneux, ou rauiz & deuorez par les crocodiles, estre bien-heureux, & dignes de leur dieu. Vray est, que nous auons des asnes desquels nous vsons, & nous en seruons, comme toutes autres gens sages, à leur faire porter les charges, qui leur 20 sont mises sus. Et si quand ils entrent aux granges, ils mangent le bled, ou s'ils sont tardifs & paresseux à faire le labour, ou ils sont appliquez, au lieu de les venerer, comme dieux, on leur baille force cops, & grades bastonnades, comme à bestes seruiles, destinées aux labours, & aux œuures necessaires à l'agriculture. Il fault donq bien dire, que Apion a esté ou bié peu ingenieux, sot, & mal adroit à controuuer & composer comtes faux, & mensongieres fables: ou que ayant prins ses commencemens sur les choses par luy inuentées il ne les a peu bien conduire, a complir & parfaire: veu que de toutes ses calomnies nul blasme n'en peut iustement prouenir contre nous. Outre la susdite fausse blasphemie, il a encore contre nous adiouté vne autre fable pleine de toute vilainie & derogacion de nous, qu'il dit estre venue des Grecs. A quoy seroit assez respondre, de 30 dire, que ceux qui proposent parler de pieté & de sainte religion ne doiuent cela ignorer: que c'est vn fait moins immonde de polluer par passage de violence prophane les saints temples & lieux sacrez: que de controuuer mauuaises paroles, & en charger les sacerdots & les sacrez hommes ministres de Dieu. Ou au contraire ces scripteurs icy se sont estudiez plus à deffendre Antioch' Roy sacrilege: que d'escrire choses iustes, & veritables de nous & de notre temple. Car pour gratifier à Antioch' & couvrir sa perfide desloyauté enuers nous, & son sacrilege enuers Dieu, deux crimes commis en notre endroit pour son indigence d'argent, ils ont forgé d'estranges mensonges detractantes de nous voire 40 iusques à l'auenir. Desquels adulateurs du Roy Antioch' le principal prophete s'est eleué ce diuin Apion, qui entre autres choses a dit, que le Roy Antioch' entré au temple, trouua vn liét, & dans iceluy vn homme gifant, avec vne petite table deuant luy, couuerte & bien fournie de bons poissons marins, & d'oyseaux terrestres les plus friands & delicats: d'ond le Roy Antioch' se trouua fort esbahy, & celuy qui gisoit au liét, fort resiouy à l'entrée du Roy, comme de celuy duquel il esperoit pouoir grandement estre aydé. Parquoy se leuant en pieds, & puis se prosternant à genoux, la main dextre rendue, luy requit liberté: le Roy luy commanda de s'asseoir, & dire qui il estoit, & à quelle cause il habitoit en ce lieu reclus, separé, & secret, & pour quelle raison il auoit tant d'exquises viandes sur table deuant luy. Adonc celuy homme avec gemissement & larmes, lamentablement luy comta la destresse angoisseuse, & necessité mortelle ou il estoit cōstitué: en luy disant (ainsi que le raconte Apion) qu'il estoit Grec de nacion: & que en passant par la prouince de Iudée pour y trouuer à viure, subitement il se

il se trouua enuironné, & fut prins par hommes à luy incognez: & de là mené au temple, & dedans en ce lieu secret enfermé: en telle sorte, que de nul il n'estoit veu, mais au reste qu'il estoit bien traité, & grasement nourry de toutes viandes exquisés, & bien appareillées: disant en outre, que tels bons traitemens & biens-faits luy donnarent grand' ioye du commencement, puis creintiue doubte, & en apres peur avec estonnement, finalement, qu'il s'estoit enquis à l'un des seruiteurs, qui luy venoyent ministrer son viure, duquel il auoit entendu, estre entre les Iuifs vne loy secreete, & aux autres ineffable: pour laquelle observer il estoit nourry & engressé, pour estre puis apres tué, & mangé. ce que les Iuifs auoyent de coutume faire à certain temps constitué: c'est à sauoir, de prendre tous les ans vn homme estrangier de nacion Greque: & iceluy bien nourry & engressé l'espace d'un an, mener à certain iour en vne profonde forest: & là immoler & tuer ce miserable homme en sacrifiant son corps selon leurs solemnitez: puis chacun des Iuifs prendre, & gouter vn morceau de ses entrailles, & là dessus en l'immolacion de ce poure Grec, faire serment solennel & vniuersel, d'auoir perpetuelles inimitiez contre les Grecs. Cela fait, ils iettent le reste du corps Grec sacrifié en vne certaine fosse. En apres, Apion rapporte que ce mal-heureux Grec reclus dit au Roy Antioch' que peu de iours luy restoyent iusques au temps de son immolacion: & pource le requeroit que s'il auoit aucune reuerence aux dieux des Grecs, en surmontant l'insidieuse cōiuration des Iuifs, en son sang, il luy pleust le deliurer des maux, & dangiers mortels qui l'enuironnoyent. Telle est la fable controuuée par Apion, qui est non seulement remplie d'un comte horrible, comme de triste tragedie feinte à plaisir: mais aussi est redondante d'une trescruelle impudence à oser si effrontément mentir. Et toutefois ne descoulpe en rien le Roy Antioch' de son perfide sacrilege: cōme bien pensoyent ceux qui en grace & excuse flateresse de luy, ont telle mensonge controuuée, & osé escrire. Car posé le cas que ainu fust (ce que est neantmoins tres-faux) si est ce qu'il n'auoit iamais auant seu, pour pensé, ne deuiné que telle aduerture il deust récontrer au tēple pour y venir à main armée. Mais s'il y trouua ce Grec, ce fut sans son espoir, ne sauoir. Parquoy donq ce Roy Antioch' spoliateur du tēple fut de ses propres volonte impie & mauuais contre Dieu, & neantmoins sans Dieu, quelque chose que ayt deguisé la superfluité des mensonges, laquelle il est tresfacile à cognoitre par la verité de la chose mesme. Car la discordance de noz loix, & diuersité de religion n'est point seulement vers les Grecs, pour estre croyable que cōtre iceux ayons particuliere inimitié: ains contrariété de notre loy & religion est principalement cōtre les Egypciens bestes, adoreurs de bestes. Car quelle est la region au monde, d'ond aucuns hommes ne soyent quelquefois vers nous venuz peregriner: d'ond moins est vraysemblable que contre les seuls Grecs nous ayons exercé renouvelée coniuration par effusion de sang. Et comment est il possible, que à vne seule hostie immoler, tous les Iuifs fussent assemblez: & que les entrailles d'un seul homme sacrifié peust suffire à tant de milliers de Iuifs, pour en gouter chacun vn morceau, cōme le met Apion? Et pourquoy le Roy Antioch' ayant trouué celuy homme Grec, qui-conque il fust (car encore ce faux inuenteur de mensonge n'a osé escrire le nom de ce Grec supposé, de peur de sa mensonge descourir) ne le ramena il en son pais de Grece en grande pompe & ostentacion: consideré que en cela faisant, il pouoit estre reputé homme de bien, & Roy piteux, amateur & conseruateur des Grecs, esmouuoir hayneuse indignacion contre les Iuifs, & par ce moyen amasser facilement grandes aydes de tous peuples mal animez enuers la cruauté des Iuifs communs ennemiz de tous: Mais ie laisse toutes ces choses là. Car les fols & insensez fault redarguer non par demonstratiues paroles, & probables raisons, qu'ils ne sauent, ny veulent entendre: ains par les œuures des faicts euidens. Je dy donq, que toutes gens qui ont veu la construction, & l'architecture de notre temple: sauent quel il est, & cognoissent la purifi

purification d'iceluy estre intransgressible, & enuers nous inuiolable. Car  
 en son contour il auoit quatre grands portiques voultez. Et vn chacun de  
 ces porches auoit sa propre garde, selon l'ordonnance de notre loy. En la  
 portique exerieure & plus frontiere estoit licence permise à tous d'entren-  
 voire aux estrangiers non Iuifs: seulement estoit deffendue aux femmes men-  
 strueuses, & pollues de leur sang. En la seconde portique entroyét tous les Iuifs,  
 & Iuifues, leurs femmes, moyen nât qu'elles fussent mundes de toute pollution.  
 En la tierce entroyent les seuls Iuifs males, auant que d'y entrer mundez, & pu-  
 rifiez. En la quarte entroyent seulement les prestres reuestuz de leurs stoles sa-  
 cerdotales. Au sacré & interieur oratoire n'entroyent autres que les seuls prin-  
 ces des prestres ornez de leurs propres stoles ou longs habits sacerdotaux. Et  
 en tout, & par tout y a si bon ordre, & si grande prouidèce de pieté que constitu-  
 cion y est establie telle, que les prestres n'y entrent point sinon à certaines heu-  
 res determinées. Car le matin apres que le temple estoit ouuert, il failloit que  
 ceux qui auoyent l'office de sacrifier les hosties presentées, entrassent au tem-  
 ple, & derechef conuenoit qu'ils se y trouuassent au mydi, à l'heure qu'il failloit  
 fermer le temple. finalement il n'estoit point permis de porter vn seul vase au  
 temple ains en iceluy estoient seulement mis l'autel, la table, l'encensier, & le  
 candelabre, lesquelles choses y sont establies par la loy. Et rien autre chose ne  
 s'y fait ne autres mysteres arcanes & secrets: ne là dedans n'est administré au-  
 cun conuiue ou banquet à boire ou à manger. Car toutes les choses susdites se  
 font en claire euidence, au temoignage manifeste de tout le peuple: & d'ond les  
 ministres tiennent, & rendent comte des choses par eux faites. Car combien  
 que des prestres soyent quatre lignées, & en chacune lignée soyent plus de cinq  
 mille hommes: toutefois se fait particulierement obseruacion par certains iours,  
 lesquels passez, autres prestres succedans viennent à l'administracion des sacri-  
 fices. Et iceux congregez dans le temple à l'heure de myiour prennent des pre-  
 cedens, & recoiuent par compte les clefs du temple, & tous les vaisseaux, sans  
 rien porter dans le temple qui appartienne à boire, ou à mâger, voire que telles  
 choses mangeables & beuuables sont prohibées d'estre offertes à l'autel: fors  
 que les choses appareillées pour les sacrifices. Que dirons nous donq de Apion?  
 sinon que par defaut de enquerir, sauoir, & bien considerer ces institucions sa-  
 cerdotales du temple, il a mis en auant des sots & vains propos de choses in-  
 croyables. Ce que est tresdeshonorable à vn Grammatic de ne sauoir produi-  
 re la veritable notice de l'histoire. Et luy bien certainement sachant la pieté &  
 sainteté de notre temple, l'a bié dissimulâment outrepassée souz silence, & sans  
 en rien dire: mais il a bien seu faussemét inuenter la surprinse ( qui onq ne fut)  
 d'vn homme Grec, & sa nourriture occulte, & non reuelable, & l'abondance  
 opulente de viandes tresexquises, & les ministres seruiteurs allans & venans, &  
 par le saint lieu facilement passans: ou les plus nobles, & principaux des Iuifs  
 n'ont permissiõ d'entrer, ne de passer, s'ils ne sont sacerdotes. C'est donques vne  
 tresmeschante impieté & mensonge volontaire & de gré, pour la seduccion de  
 ceux qui n'ont voulu discuter la verité. Car par le faux bruyt semé de ces sus-  
 dits maux secrets & ineffables qu'ils nous mettent à sus, ils ont attenté detrac-  
 tion & blaspheme de nous. Apres cela ce reuerend Apion se moque en contre-  
 faisant la deuote & sainte perionne, & adioutant à la susdite fable d'autres  
 actes sortiz de mesme forge, vains, & ridicules: car il dit que ce Grec trouué au  
 lieu secret du temple, couché & grassemét nourri, rapporta que durant le temps  
 qu'il y estoit, & que les Iuifs auoyent guerre contre les Iduméens par vn long  
 temps, d'vne certaine cité de Idumée, vint vers les Iuifs vn homme qui se faisoit  
 nommer Zabidus sacrificateur de Apollon en sa ville, lequel Zabidus permit  
 aux Iuifs leur faire auoir le dieu Apollõ dieu de la cité de Dore, d'ond il estoit le  
 maitre prestre: les assurant que Apollon dieu des Dorans se viendroit rendre  
 en leur ville Hierosolyne, & en notre temple, si tous les Iuifs montoyent es  
 haux

haux lieux, & menoyent avec eux toute la multitude du peuple Iudaïc. Ce que  
 ayant persuadé aux Iuifs ledit Zabidus, il fabriqua vne certe machine de bois  
 en rondeur spherique, qu'il mit à l'entour de soy: & en icelle machine afficha  
 trois ordres de lucernes, lampes, chandelles ou flambeaux, & ainsi chemina en-  
 uironné de telle lumiere, que aux Iuifs estans sur les mons, & à tous ceux qui en  
 estoient loing, sembloit estre vn Soleil, ou vne grande estoile cheminant par  
 terre. D'ond les Iuifs voyans de loing telle lumiere marchante, & comme rou-  
 lante en mouuement de tour spherique, par telle vision inopinée demourarent  
 tous estonnez, & là restarent plantez en grand silence. Ce pendant Zabidus  
 10 cheminât tout à son aise, vint au temple, ou il arracha la teste de l'asne (car ainsi  
 ciuilement le comte Apion) & l'emportant avec luy, legierement s'en retourna  
 à Dore. Sur lequel beau comte nous pouons bien dire, que Apion charge l'asne,  
 c'est à dire, soy mesme, en se aggrauant de folies, & de mésonges ensemble. Car  
 il escrit des lieux, qui ne sont point, & transporte les citez de leur region en au-  
 tre, par ignorâce de la corographie. Car Idumée est region prochaine & limi-  
 trophe à notre pais. ioignâte à la cité de Gaze, de laquelle region Idumée nulle  
 cité n'est appelée Dora. Bien en Phenicie aupres du mont Carmel est vne cité  
 appelée Dora, en rien ne concordant aux malignes paroles de Apion. Car elle  
 est distâte de Iudée le chemin de quatre iournées. Et s'il auint ainsi de Zabidus,  
 20 comme faussement il le raconte, pourquoy est ce donq que derechef il nous ac-  
 cuse de n'auoir point des dieux communs avec les autres nacions: puis que ainsi  
 est, que noz peres creurēt si facilement (cōme il dit) que l'estrangier dieu Apol-  
 lon viendroit vers eux, & furent si aisément persuadez qu'il cheminoit sur leur  
 terre avec les estoiles: Parauenture (c'est afaucir) qu'ils n'auoyent iamais veu lu-  
 cernes, lanternes, lampes, ne chādelles: eux qui tant de candelabres & luminai-  
 res entretiennent en leur temple. Ou parauēture (fault il croire) que c'est Apol-  
 lon deguisé, allant par les chemins ne rencontra personne: & nul homme entre  
 tant de milles ne luy vint au deuant. aussi qu'il trouua tant de bourgs & villages,  
 tous asseulez, depeuplez, vuides de gens & destituez de gardes, mesmement au  
 30 temps de la guerre (cōme il dit) contre les Iduméens. Je laisse les autres inconue-  
 nances pour le present, & viens au tēple. les portes du tēple auoyent de hauteur  
 foissante coudées, & vingt de largeur, toutes entieremēt dorées, & pour la plus  
 grande partie faites de pur or. Pour lesquelles fermer estoient tous les iours de-  
 putez deux cens hommes pour le moins: & ne fault dire, qu'elles fussent iamais  
 laissées ouuertes, car ce eust esté crime inexpiable. Cōsiderez donq s'il est croya-  
 ble que cest illuminé portelanterne, ou portefeue, peust seul ouurir si grādes, & si  
 pesantes portes: & seul emporter celle grande & pesante teste d'asne d'or massif.  
 De laquelle asniere teste encore est il doute si Zabidus la retourna puis apres  
 au tēple, ou si quelque Apion la print de luy, & de rechef la remit en son lieu, ou  
 40 le Roy Antioch' la d'eust trouuer, pour donner à vn second Apion nouvelle oc-  
 casion de mentir. Qui en autre lieu ment aussi treseffrontément sur le propos  
 de notre iuremēt: disant que en coniuérée conspiracion nous iurons tous, Par le  
 Dieu createur du ciel, de la terre, & de la mer, que les Iuifs ne donneront ne fa-  
 ueur, ne ayde, ne de dict, ne de fait à nul estrangier: ne mesmement aux Grecs.  
 Mais puis qu'il vouloit mentir absoluément, & à plein fond, il deuoit dire entie-  
 rement que les Iuifs font sermēt solēnel entre eux de ne porter faueur, ny ayde  
 à nul estrangier qui ne soit de leur loy: ne principalement & sur tous autres aux  
 Egyptciēs. Car en le disant ainsi dés le cōmencement, il eust peu rēdre plus vray-  
 semblables ses ficcions de notre sermēt, plus cōuenablemēt colourées sur ceste  
 50 cause, que noz peres ont esté expulsez d'Egypte par les Egyptciēs, non pour leur  
 malignité, mais pour leurs calamitez & miseres. Car pour estre plus cōiurez con-  
 tre les Grecs, que contre tous autres, il n'y a point de raison vraysemblable: veu  
 que nous sommes separez des Grecs plus par loingtaine distance des lieux, que  
 par difference, & dissimilitude d'estudes, tellemēt que on ne cognoit nulles ini-

mitiez & nulles emulacions estre entre nous Iuifs, & les Grecs, ains au cōtraire plusieurs d'iceux sont venuz vers nous apprendre, & prendre noz loix: desquels les vns y sont demourez permanentement: les autres n'en pouans supporter l'estroite obseruāce, sont derechef retournez à leurs premieres institucions. Et toutefois de tous ces estrangiers qui ont conuersé en notre loy, & ont eu cōmunicacion d'icelle, iamais nul ne fait mencion d'auoir ouy faire entre nous vn tel coniuéré serment d'estre ennemiz à tous. Mais le seul Apion (cōme il semble) qui onq ny entra ne participa, l'a ouy: car luy mesme l'a composé, forgé, & cōtrouué. La tant excellente prudence de Apion donque est bien digne de grande admiration, ne fust ce que pour cela que sera relaté consequemment, c'est, qu'il afferme le seul indice que nous n'vsons point de iustes loix estre en ce, que premierement nous n'adorons point Dieu à la maniere qu'il cōuient: En apres, que nous sommes subiets à diuerses gens, Republicques ou Princes, & endurons en notre cité non libre, certaines calamitez de seruitude & souffrance. Lequel dernier indice de Apion (car du premier il est vain) n'est pas grande merueille en notre cité non plus que aux autres villes: attendu que la principale ville de toutes, & le chef du monde est la cité de Rome: de laquelle les citoyens seuls entre tous les mortels dès leur commencement ont prins coutume, & fait estat de regner & imperer, non de seruir & obeir. ce que de tous temps iusques à ores ils ont maintenu. Car qui est ce, qui pourroit resister à leur puissance & magnanimité? 20 Car nul de tous autres peuples ne peut de soy dire autrement que Apion dit de nous, c'est à dire, que tous ne souffrent quelque calamité de seruitude, ou obeissance, à raison que la fortune est auenue à peu de peuples tant grāds & puissans fussent ils, de pouoir continuellement presider, & seigneurier en principauté: sans estre puis apres raualléz du haut au bas, & de domination mis en seruitude, par vicissitude ou alternacion des choses, & instable mutacion de fortune: tellement que plusieurs gens, & peuples libres ont esté contreints à se rendre subiets à d'autres, sinon (par auēture) les seuls Egypciens, n'ont iamais esté afferuiz, pource que les dieux (cōme disent les fables) s'en refuirent en leur prouince d'Egypte à garant: quand les Geans menaçans le ciel, & faisans guerre aux dieux, leur feirēt si belle peur, qu'ils s'en allarent cacher au fond d'Egypte, 30 tranformez en guise de diuerses bestes, pour eux sauuer de la fureur gygātine. Pour lequel recelement les Egypciens par auēture ont obtenu telle faueur de ces beaux dieux, & tel peculier honneur, qu'il n'obeïroyent, ne seruiroyent, ne seroyent subiets à nuls des princes, ou Rois, ou peuples qui ayēt tenu en domination l'Asie, & l'Europe. Cela vrayement est bien à croire des Egypciens, qui dès l'eternité de tous liecles ne se veirent iamais vn seul iour en franche liberté, ne souz leurs propres Rois & princes du païs, ne souz les dominateurs estrangiers. Car ie ne leur vueil mettre au deuant comme les Persans les ont seruillemēt, & vilainement traitez, non seulement vne fois, mais par plusieurs & diuerses fois 40 destruisans & saccageans leurs villes, ruinans leurs temples, & occians leurs dieux, c'est à dire, leurs sacrées, ou plustost execrables bestes, qu'ils tiennent pour dieux. Toutes ces calamitez à eux auenues ie ne leur vueil reprocher, ny amener leur seruitude en iniure, & leur misere en opprobre comme fait l'Egypcien Apion contre nous. Car il ne nous est pas conuenable en cela imiter la folie de lignorāt asne Apion: qui retorquant les seruilitez auenues par fortunes de guerre des villes, citez, & peuples en accusacion de leur demerite & default, n'a pas bien consyderé en son esprit les fortunaes descheutes des Atheniens, & des Lacedemoniens peuples iadis dominateurs de la meilleure partie de l'Europe: les vns qui sont ceux de Sparte ou Lacedemone ont esté renommez trespreux 50 & vaillans: les autres c'est à sauoir, les Atheniens, tressages, doctes, & religieux. Et neantmoins ces deux tant nobles peuples, & leurs villes princesses de toute la Grece, n'ont laissé de tomber en fin en captiuité & seruitude d'autres plus fors, & plus victorieux, comme des Macedons, & des Romains. Je me taisé des  
Rois re

Rois renommez eu preudhomme, vertu, & bonté, entre lesquels fut Cresus, & maints autres, combien ils ont esté batuz & blesez de diuerses calamitez de la vie, & mutacions de leur honneur & bon-heur, & principauté, en honte, mal-heur & captiuité. Le passe aussi souz silence le chasteau & forteresse d'Athenes, le miraculeux temple d'Ephese, & le Delphique, qui ont esté bruslez & ruinez. Nul toutefois n'a reproché la calamité & desfortune à ceux qui l'auoyent soufferte, mais bien plustost en ont donné l'impropre à ceux qui l'auoyent fait, ou en auoyent esté cause. Et voicy qu'il s'est trouué vn Apion nouuel accusateur de noz miserables, & aduersitez qu'il renuerse à notre reproche: ce pendant obliant ou dissimulant les maux, les seruitudes, captiuitez, & playes auenues en Egypte son pais. Mais en cela Sefostris (que leurs fables racotent auoir esté Roy d'Egypte) luy a cillé les yeux, & l'a aueuglé, comme l'on peut croire. Non obstant que nous ne sommes encore point tant abiectz & miserables, que ne puissions bien nous iacter & magnifier d'aucuns de noz Rois dominateurs des autres peuples, comme Daud, & Salomon: qui mirét en leur subieccion & obeissance plusieurs gens estrangés. Mais pour le present nous fault surseoir de parler des notres, & parler des leurs. En quoy Apion par toutes manieres semble auoir ignoré ou voulu ignorer les faitz & cas à eux auenuz, qui de tous sont feuz & cogneuz: c'est, que les Egyptiens ont esté premierement obeissans, subiets, & tributaires

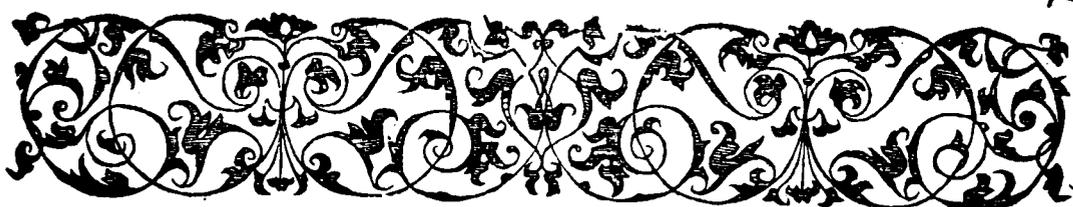
70 aux Persans: puis apres aux princes, & dominateurs d'Asie, & aux Rois de Macedoine, en telle subieccion qu'ils ne differoyent en rien de poures serfs & miserables esclaves. Mais nous Iuifs demourans tousiours francs & libres, outre notre franche prouince auons encore tenu la seigneurie sur les citéz voisines situées au tour de noz finages, desquelles nous auons gardé la principauté & dominació par l'espace de cent & vingt ans, iusques à la venue du grand Pompée. Et au temps que tous les Rois du monde furent subiuguez par les Romains, & tous les peuples mis en leur obeissance, noz maieurs seuls entre tous pour leur fidelité furent tenuz pour alliez, confederez & amiz du Senat & peuple Romain. Mais d'autre costé Apion nous reproche, que en notre gent ne sont point

30 apparuz hommes admirables en esprit, & vertu, comme les inuenteurs d'aucunes ars: ou Philosophes excellés en sapience, comme plusieurs ont esté illustres entre les Grecs, entre lesquels il annombte Socrates, Zenon, & Cleanthes, & autres tels des plus renommez. Auxquels excellés personnages (ce que plus est à esmerveiller) il se adioint luy mesme (si dieu plait) & dit, que la ville d'Alexandrie est bien-heureuse, d'auoir meritoirement receu en elle, & emmatriculé vn tel citoyen. Et en cela il fait cautelement. car il estoit bien necessaire qu'il fust luy mesme attestateur de ses propres louanges, pource que autre que luy ne l'eust esté, ne voulu estre d'vn tel homme, qui de tous autres auoit esté importun, &

40 cault detracteur: & de soy mesme corrompu en sa vie, en ses escripts, & en ses mœurs. Parquoy quicóque saura quelque chose de grád sur ce tant docte Apion, se pourra bien compassionner du desastre d'Alexandrie, de qui le principal honneur de doctrine & sapiéce repose en son citoyé non natif mais adoptif Apion. Quant aux hommes excellens en inuencion, doctrine, & sapience qui ont esté en notre gent, non moindres ny en rien inferieurs aux Grecs, en tout tiltre & dignité de louange, ceux-là les sauent, qui ont voulu s'adonner à la lecture des liures de notre antiquité. Au demourant, les autres blasphemes qui sont escrites en l'accusacion de Apion contre nous, il eust esté parauenture mieux conuenable de les delaisser sans aucune responce, affin que luy plustost se fust manifesté estre accusateur de soy mesme & des autres Egyptiens, par ses propres faulsetez calomnieuses sur luy & les siens retorquees. Car il forme complainte contre notre religion de ce que nous sacrifions les bestes priuées, domestiques, &

50 avec nous viuantes & acoutumées, & que neantmoins nous n'ysons point de chair de porc. Dauantage, il se moque grandement de la circoncision & retaille des membres honteux, par notre loy instituée. Pour à quoy respondre, ie dy

quant à l'occision & immolacion des bestes, que cela nous est cōmun avec toutes gens. Et Apion, nous redarguant d'ainsi sacrifier, se descouure estre de nation Egypcien, car s'il estoit Grec, ou Macedon, il ne trouueroit telle mode de sacrifice ne mauuaise, ny estrange. Car ceux là sacrifient communemēt, & font leurs grands vœuz de sacrifier non vn bœuf, vn aigneau, ou vn mouton, ou vn veau: mais grandes Hecatombes, c'est à dire, sacrifices de cent bœufs à vne fois à leurs dieux: & avec les sacerdots ou prestres de leur loy en font de grands conuiues solempnels. Pour lesquelles choses estre ainsi faites, si n'en est il pas auenu pourtant que le monde en soit depeuplé de bestes, ne que les bestes soyent de-  
 faillantes au monde: ce que Apion a creint auenir, & a eu doute & peur qu'il n'auint. Mais au contraire, si les Grecs, & toutes les autres gens eussent ensuyui les solempnitez & religion bestiale des Egypciens, le monde seroit maintenant bien depeuplé d'hommes deuorez par leurs dieux bestiaux, & bien multiplié & tout remply de bestes trescruelles: lesquelles ils tiennent pour dieux & déesses, & les gardent inuiolables quelque mal & cruauté qu'elles font aux hommes; & qui plus, & pis est, les nourrissent tresdiligemment & curieusement. D'auantage, si on demandoit à Apion: lesquels hommes de tous les Egypciens, il estime estre les primes & plus excellens en sapience, en pieté, sainteté, & veneracion des dieux, & les mieux cognoissans & honorans Dieu, sans point de doute il cōfesseroit que ce sont les sacerdots, prestres, & sacrificateurs. Car ils disent que dès le premier commencement par les Rois ont esté eniointes & commandées aux sacerdots ces deux choses principalemēt: c'est, qu'ils honorent, prient, venerent, & adorent les dieux, & qu'il aimēt, entretiennent, & exercent sapience, lesquelles deux choses on estime qu'ils font & obseruent sur toutes autres, & ainsi sont-ils les plus hōmes de bien, les plus sains, & sages de tous les Egypciens. Et toutefois ils se retailent par circoncision, & se abstiennent de manger chair de porc: & nul de tous les autres Egypciens ne sacrifie aux dieux en la cōpagnie des prestres, ou sacerdots. Apion donq a bien esté aueuglé, qui en cuydant composer detractions & blasmes contre nous en faueur des Egypciens, donne manifestement à cognoitre, que non pas nous Iuifs il accuse, ains plustost les siens propres Hierophantes d'Egypte, qui non seulement vsent des solempnitez que luy blasme en nous, & nous les tourne à derision: mais qui plus est, ont enseigné aux autres nations de se retailer par circoncision: ainsi comme l'a escrit Herodot historien Grec. D'ond il me semble, que Apion par iuste vengeance diuine meritoirement, pour les propres loix de sa patrie a souffert les grieues peines punissantes son enorme blasphemie. Car luy ayant esté necessairement circoncis, par l'obseruance de la loy de son païs, les playes qui luy auoyent esté faites aux genitoires, rien ne luy valurent: ains se pourrissent, & se estiomenarent, tellement que en grandes douleurs il en mourut. Car il estoit conuenable que les sages demourassent constans en leurs propres loix quant à la pieté, sans iniustement reprendre les autres. Mais luy a fuy ses propres loix Egypciennes, & a menty des notres Iudaïques. Dond telle a esté la fin de vie de Apion. Auquel endroit aussi ce present liure prendra fin.



# REPRINSE DE PROPOS

10 CONTRE APOLLOINE MOLON,  
ET LYSIMACH' POVR LA

DEFENSE DES ANTIQVITEZ  
ET LOIX IYDAIQUES.



20 **P**OVRC E Que Apolloine Molon Rheteur, & Ora-  
teur Grec, & Lysimach' Sophiste, & certains autres, ou  
par ignorance, ou par follie, ont mis en auant paroles  
ne raisonnables, ne veritables de notre legislateur Moy  
se, & de ses loix, d'une part derogans foy & autorité à  
Moyse, comme à vn abuseur, enchanteur, & Mage: d'au-  
trepart affermans noz loix Iudaiques estre loix de ma-  
lice, non de vertu, enseignant les mal, & prohibentes  
le bien, à ces causes ie propose de briuemēt & au mieux  
de mon possible parler tant en general de notre Iudaique communauté, que en  
particulier de notre priuée conuersacion. Car ie pense rendre manifeste à tous,  
que nous Iuifs auons loix tresbonnes & tressaintes, & tresbien ordonnées, tant  
pour la diuinité, pieté & religion enuers Dieu, que pour l'humanité vniuerselle  
& communauté de vie enuers les hommes: & en outre, pour la iustice, patience  
de maux & de labours, & contemnement de mort. Mais auant tout, ie requiers  
30 aux Lecteurs de discourir le present œuure sans male affectiō, & sans suspicion  
qu'il soit fait par hayne ou par enuie. Car ie n'ay pas cecy proposé pour decla-  
mer les louanges de nous autres Iuifs, mais pour nous deffendre cōtre ceux qui  
nous ont blasmez vilainement, & accusez tresfaussement, enuers lesquels ie  
pense que ceste satisfaccion sera trouuée trespuste. Or donq le Rheteur Apol-  
loine Molon a formé son accusacion cōtre nous, non en oraison cōtinuē, cōme  
Apion, mais en certains lieux & passages dispers çà & là, & entremeslez parmy  
d'autres propos, cōme celuy qui aucunes fois nous appelle gens sans Dieu, & sans  
humanité, haïz des dieux & des hommes, quelquefois nous reproche creintiuē  
couardise: puis au rebours s'escrie contre l'audace & hardiesse de notre gent. Il  
40 nous appelle aussi hōmes sans esprit, plus lourds & bruts que les barbares: & pour  
ceste grosse bestise, q̄ nous seuls entre tous peuples, n'auons iamais trouuē aucu-  
ne nouvelle inuēcion vtile à la vie humaine. Tous lesquels opprobres manifesto  
ment sont redarguez & cōfutez en demontrant q̄ toutes choses vniuersellemēt  
sont par noz loix cōmandées, & par nous en toute integrité faites, & obseruées,  
tout au contraire que par Apolloine n'a esté dit. Et si quelquefois outre notre  
coutume ie suis contreint faire mencion des estranges loix contraires aux no-  
tres, cōstituées és autres peuples, eux en sont en coulpe, qui avec les Idololâtres  
paganismes & les loix gentiles, d'eux, ou des autres payens cōferent noz solem-  
nitez comme pires, & plus vaines. Mais ie pense bien de disputer à lencontre,  
50 en telle sorte qu'il ne leur restera gaigné ne l'un ne l'autre de ces deux poinctz  
qu'ils nous obiectent, l'un, que nous n'auons nulles bonnes & vertueuses loix  
(desquelles toutefois ie proposeray les sommaires, & principaux poinctz pour  
redargucion) l'autre que nous ne persistons pas constamment en noz propres  
loix. Commençant donq ceste disputacion vn peu plus hautement, ie propose

en premier lieu, & vueil dire, que les gens qui ont esté amateurs d'un certain & bon ordre de vie, & des loix communes & à tous egales, & qui les premiers ont commencé celle bonne ordonnãce de vie politique humaine, & raisonnable, à iuste droit doiuent estre estimez, tenuz & nommez plus excellens en manfue rude, humanité, & vertu, que les autres qui ont vescu ou viuent sans loy, & sans aucune ciuile ordonnance de vie commune. Aussi est il tout cõstant, que tous & chacun de ces constituteurs, & premiers auteurs de legitime & giuile maniere de viure, ont referé tous leurs actes & leurs statuts à la prime antiquité: pour n'estre veuz, posterieurs imitateurs des precedés, mais eux plustost auoir esté auteurs, & demõstrateurs de chemin aux autres de vie legitime, & de loy bien or- 10  
 donnée. Cela presuppõsé, il s'ensuit que la souueraine vertu du legislateur est de cõsiderer ce que en toutes accions est le meilleur, pour selon cela cõmander & ordõner loy, & pour satisfaire raisonnablement à tous ceux qui auront à vser des loix par luy establies, en ce qu'elles sont droiturieres. Au reste, c'est au peuple, qui telles loix a receuës, de s'arrester, & persister en tout ce que par icelles est constitué, sans en rien les changer, ne trauffer, ne pour felicité procedante à souhait, ne pour aduersité accidentée à regret. Or ie dy que notre legislateur Moyse a precedé en antiquité tous les legislateurs qui de toute memoire soyent renommez. Car Lycurg Lacedemonië, Solon Athenien, & Zaleuc de Locres, & tous ceux qui ont esté admirables en la Grece, sont tous nouveaux & de fresche 20  
 memoire, à comparaisõ de luy: attendu qu'il est tout certain que le mot mesme & appellacion de loy n'estoit iadis cogneuë, ny en vsage entre les Grecs. Tesmoing en soit Homere, q en tous ses œuures n'a point vñé de ce mot, Loy. Car en celuy tẽps les peuples estoient regiz non par loix escrites, mais par sentences, & cõmunes opinions indefinies, & generales, & par cõmandemẽs des Rois & des princes. D'õnd auint, que les peuples demourarent long temps sans loy, vsans seulement de coutume, & non de droit escrit, & encore tousiours en relaschans beaucoup, selon l'occasion des cas diuersement euenans. Mais notre legislateur estant tresantique (ce que est tout certain entre toutes gens, & tresclair à ceux mesmement qui parlent contre nous) il s'est tousiours montré bon chef & sage 30  
 conseillicr de noz peuples: tellement que en reduisant en brief toute l'instruction de l'vniuerselle loy de vie, il persuada à ses peuples à prendre & receuoir sa loy diuine tresuolontairement, & en parfaite cognoissance la tenir & obseruer tresfermemẽt. Premierement donq cõsyderons les œuures de sa grãdeur. C'est celuy Moyse, qui ayãt assemblé avec luy plusieurs milliers de noz progeniteurs delaisans Egypte pour retourner à leur propre terre, tresprouidement, & par tresbonne garde les sauua de plusieurs dangiers, impossibles (cõme il sembloit) d'en eschapper. Car il leur cõuenoit passer vne longue voye deserte, sans eaux, & toute de sablons secs, & arenes arides: & veincre par bataille les peuples qui leur contreuenoyent: & par forte deffense garder eux, leurs femmes & enfans, 40  
 & leur proye. Au gouuernement desquelles choses il se montra estre tresuailant capitaine, tresleur guideur & conducteur, tres sage conseillicr & tresueritable & fidele tuteur & seruateur de tous. Car il feit en sorte que toute celle multitude dependoit de luy. Et iagoit que par ce moyen il eust bien peu persuader tout ce qu'il eust voulu: si est ce que en rien du monde il ne se arroga puissance ne principauté. Mais aux temps & occasions esquelles les chefs gouuerneurs des affaires coutumierement prennent & se arrogent puissance, dominacion, & tyrannie, & le plus souuent acoutumẽt le peuple à viure en tresgrande iniquité, luy estant constitué en telle puissance au contraire estima estre meilleur de faire bien, iustement & saintement, & exhiber aux autres souueraine equité, que sur autres 50  
 se faire seigneur, & vsurper dominacion: bien pensant en cela montrer à tous vne principale & tresexcellente vertu, & bailler tresassuré salut à ceux qui le vouldroyent ensuyure de bonne volõté. Et en tous & chacun des cas auenans il vñsa de tresgrands & singuliers actes, en pieté, bonté, iustice, & sainteté. Par-  
 quoy à

quoy à tresiuste raison il se disoit auoir Dieu pour auteur, pour conducteur,  
 & consultant. Et en premier lieu satisfaisant à foy mesme en ce qu'il il con-  
 duisoit, & administroit tous les affaires, & toutes choses appartenantes à  
 son regiment selon la volonté de Dieu, c'est à sauoir en toute verité, iusti-  
 ce, & equité, il luy sembla estre bon & necessaire, que telle bonne opinion  
 demourast plantée es cœurs de tout le peuple: c'est, que Dieu par le ministere  
 de Moyse estoit auteur & mandateur des saints & iustes commandemens de  
 leurs loix. Car ceux qui croient que Dieu prent regard à leur vie, & à leurs  
 actes, presument moins de delinquer ou commettre faute deuant Dieu leur  
 10 spectateur & iuge: que ceux-là, qui Dieu ne croient: ou l'estiment ne se soucier  
 des faits mortels. Vela quel homme a esté notre legislateur Moyse: non Mage,  
 ou enchanteur: non trompeur ou abuseur: comme iniustement l'afferment les  
 detracteurs, & derogateurs de notre loy: ains a esté tel entre nous comme ils  
 se glorifient entre les Grecs auoir esté Minos le iuste: & apres luy les autres le-  
 gislateurs, desquels aucuns disoyent les loix par eux proposées leur auoir esté  
 baillées par leur grand dieu Iupiter, autres les rapportoyent au dieu Apollon,  
 & aux oracles Delphiques: ou fust qu'ainsi ils le creussent à la verité, ou qu'ils  
 pensassent bien que cela seroit facilement persuadé au peuple. Mais pour co-  
 gnoitre qui ont esté ceux qui ont constitué les principales & meilleures loix,  
 20 ou qui le plus iustement ont senty de la foy de Dieu: facilement on le peut iu-  
 ger par la comparaison faite sur les mesmes loix. Car ia maintenant vient-il à  
 propos de disputer d'icelles. Nous disons donques, que par tous les hommes du  
 monde il y a infinies differences de gens & de loix particulieres à chacune sa  
 nation. Car les vns ont commis toute la puissance & dominacion de leurs re-  
 publiques aux monarches, seuls princes & rois: autres au peuple & magistrats  
 eleuz d'iceluy. Mais notre legislateur ne pretendant à nulle de telles domina-  
 cions ne de monarchie, ny de democracie, ny de aristocracie: comme si en pro-  
 posant tels tiltres principaux, on excedaist la mesure de la parole humaine: il  
 declara le gouvernement & administracion de son peuple estre une Republi-  
 30 que diuine ne recognoissant autre Seigneur que Dieu: assignant, & attribuant  
 à Dieu principalement & en toute souueraineté la puissance & la dominacion  
 de notre communauté: faisant aussi à la verité entendre, que Dieu voit & con-  
 siderere tous & toutes, & sur chacun a regard prouident, comme estant premie-  
 re & principale cause de tous biens aux homes vniuersels: à la tresbonne volon-  
 té & tresparfaite intelligence duquel, rien ne peut estre caché de tout ce que  
 est auenu aux hommes: luy supplier & requerir en leurs angoisses, & afflictions:  
 ne rien de tous leurs faits & dictz ne mesmement de leurs pensées, tant occul-  
 tes & secretes qu'ils les ayent, peu en eux mesmes conceuoir. Daurantage, Moy-  
 se a montré que Dieu est vn & seul, non engendré, ne venu d'autre que de soy  
 40 mesme, immuable par tout temps, eternal, en excellence de beauté different  
 infiniement de toute espece & forme mortelle: cogneu à nous par ses effects:  
 mais du tout incogneu quel il est selon sa substance. Telles opinions & senten-  
 ces ont eu de Dieu les plus sages de tous les Grecs. Desquels maintenant ie  
 laisse à dire, que toute la sagesse, & le sauoir qu'ils ont eu, & ce qu'ils ont esté te-  
 nuz pour philosophes sauans, ce a esté par le seul Moyse notre legislateur, leur  
 donnant les infus principes de sauoir. Mais ie dy bien, que ces prestans Philo-  
 sophes tesmoignent assez ces diuins enseignemens de Dieu par Moyse estre  
 tresbons, & tresconuenables & bien appartenans à la nature, & magnificence  
 de Dieu. Car Pythagoras, Anaxagoras, & Platon, & apres eux les Stoïques, &  
 50 quasi tous excellens Philosophes semblent auoir eu ces mesmes opinions, &  
 sentimens de Dieu. Mais traitans telle Philosophie en brief, & par paroles seu-  
 les, aussi considerans le vulgaire peuple estre ia preoccupé de fausses opinions,  
 de supersticions vaines, ils creignirent de proferer apertement la verité de  
 leur bonne doctrine & enseignemēt. Mais notre legislateur faisant les œuvres

confones à ses paroles, satisfeit non seulement à ceux qui de son temps estoÿt  
 avec luy : mais aussi à tous ceux qui apres eux perpetuellement estoÿent à nai-  
 tre, immuablement il leur inspira celle diuine grace & cognoissance: & tous-  
 iours amena la cause de sa legislation au moyen de la commune vtilité de son  
 peuple. car il ne dit point seulement la veneracion & adoracion de Dieu estre  
 partie de la vertu: mais aussi feut tresbien auiser qu'il y auoit d'autres parties de  
 vertu, qu'il constitua & ordonna aussi avec la veneracion de Dieu: c'est à sauoir  
 force, magnanimité, constance, iustice, & probité, & mutuelle concorde de  
 citoyens en toutes choses honnestes. Car toutes les accions qu'il commande,  
 estudes & vacacions, voire toutes les paroles, sont en tout & par tout adressées <sup>10</sup>  
 à la diuine pieté, par ce bon & sage legislateur, qui n'a point laissé à ceux qui  
 apres luy viendroyent sans discussion & resolution ce principal point icy: c'est  
 qu'il y a deux sommaires moyens de discipline, & institution morale, confor-  
 mante l'homme à bonnes mœurs & vertuz. L'un des moyens est enseignement  
 de parole bonne: l'autre est enseignement par exemple de fait, & exercitacion  
 de mœurs vertueuses. ce que estant ainsi il s'en est ensuyui, que les autres legisla-  
 teurs ont esté differens en leur maniere de constitucions legales. Car en pre-  
 nant l'un de ces deux moyens, celuy qui meilleur leur sembloit, ils ont laissé  
 l'autre: comme les Lacedemoniens de Sparte, & les Candiols de Crete estoÿt <sup>20</sup>  
 instituez & apprins à l'obseruance de leurs loix par exemples, & accions de  
 bonnes mœurs mises en œuure, & non par simples paroles. Au contraire, les A-  
 theniens, & presque tous les autres Grecs enseignoyent & commandoyt fort  
 bien par leurs loix, les bones & honnestes accions telles que par droit & raison  
 deuoyent estre faites, mais au reste, iamais ne valurent ne voulurent eux acou-  
 tumer à les exercer par œuures de fait. Mais notre legislateur Moÿse par  
 merueilleuse diligence a adaptez tous les deux ensemble, le dit au fait, le fait  
 au dit. Car il n'a point oublié d'enseigner & commander les exercitacions actuel-  
 les de bonnes mœurs, & les œuures de faits vertueux, & si n'a point laissé ses  
 loix desgarnies d'ornement de parole, & viue escripture couchée en belle &  
 racionante oraison. Car commençant dès la premiere nourriture, eleccion <sup>30</sup>  
 de viande, & diaite à vn chacun conuenante, il n'a rien laissé, ne mesmes iuf-  
 ques aux moindres victuailles, comme herbages & legumages, ne rien permis  
 à la puissance volontaire des vsans. Mais de toutes viandes tant de celles d'ond  
 il se faut abstenir, que de celles d'ond il conuient vser, item de la commune  
 diaite, & journaliere maniere de viure, semblablement du labour, & repos des  
 œuures & feries, de tout cela il a mis regle determinée en la loy: affin que nous  
 viuans comme souz vn bon & prouident pere, & souz vn iuste Seigneur & mai-  
 tre, nous ne delinquions ne commettons faute en rien, ne par volonté, ne par  
 ignorance. Car aux ignorans il n'a point constitué de peine pour le defaut de  
 grosse ignorance: mais leur a montré la loy pour tresbonne & necessaire cor- <sup>40</sup>  
 reccion. Et pource il a fait expres commandement à tous vniuersels & vn cha-  
 cun de ouyr, & entendre la loy, non seulement vne fois pour toutes, ou deux, ou  
 trois, ou plus souuent: ains a commandé à tous toutes œuures laissées vne fois la  
 sepmaine, de se trouuer & assembler à l'audience du recit de la loy, pour icelle  
 ouyr & entendre, & parfaitement apprendre & retenir. Ce que veritablement  
 tous les autres legislateurs ont laissé en arriere, comme on le fait & cognoit.  
 D'ond tant s'en faut que plusieurs hommes viuent selon leurs loix, que mesmes  
 ils ne les sauent, & en sont ignorans; tellement que apres auoir fally, delinqué,  
 ou forfait, alors ils cognoissent & entendent par les autres leurs repreneurs, co-  
 stigateurs, ou punisseurs, quelle est la loy qu'ils ont preuariquée. Voire que plus <sup>50</sup>  
 est, les grands personnages tenans & gouvernans royaumes & principautez en  
 souuerains honneurs & gloires, confessent ignorace de leurs loix. Car ils pren-  
 nent avec eux pour assesseurs & conseillers à la dispensacion, & gouuernement  
 des affaires, les hommes sauans & sages, ayans l'intelligence des loix: desquel-  
 les

les iceux princes, chefs & recteurs des peuples sont ignorās. Mais de noz hommes Iuifs quiconque l'on voudra, du plus grand iusque au moindre soit interrogué sur ses loix, incontinent il en respondra, & les recitera plus facilement que son propre nom. Car tous vniuersellement nous les apprenons dès le premier sens de notre enfance, & les retenons par cœur, comme s'elles estoient escrites, ou engrauées en notre entendemēt. D'ond il se fait, que pour les auoir si biē cōceuës en esprit, vn chacun plus raremēt, & moins souuēt les trespasse: & qui les trespasse, est impossible d'eschapper le supplice. Ainsi cela premieremēt, & auāt tout nous a institué vne admirable cōsonāce de cōcorde. Car auoir vne  
10 mesme secte & credēce de Dieu, & en forme de vie, & en mœurs ne differer en rien les vns des autres, sont choses qui font celebrer tresbōne cōcorde entre les hōmes. Or nous Iuifs sommes les seuls hōmes entre lesquels on n'entend point parler de Dieu en propos des vns, cōtraires & repugnās aux paroles des autres: cōme on le voit faire en toutes les autres naciōs, ou non seulemēt par les vulgaires du peuple est proferé & mis en termes ce que à vn chacun semble de Dieu: mais aussi entre certains Philosophes auēt ceste diuerse ou cōtraire cōtencion de Dieu: veu que les vns ont attēté par leurs paroles ou escripts du tout aneātir la totale substāce, & nature de Dieu, disās qu'il n'en estoit point. Autres ont biē cōstitué Dieu estre: mais ils ont oté & anullé par leurs dicts la prouidēce de Dieu  
20 sur les hommes, & les choses humaines. Ainsi nous seuls Iuifs sommes cōstante mēt cōcordans entre nous en vne mesme sentēce que nous tenons de Dieu. Et quant aux estudes de la vie commune, ne se voit aucune difference entre nous: mais de nous tous, les œuures sont vnes & communes. & de Dieu est entre nous tous vne semblable & mesme parole & opinion: affermant & croyant qu'il a sur tout regard, & de tout planiere cognoissance. Semblablement quant aux estudes, & accions communes de la vie, & que icelles & toutes autres choses doiuent estre referées & dirigées au but de la diuine pieté, on l'entendra dire qui le voudra ouyr à noz femmes, & enfans: & à noz serfs, & noz esclaves. Pour laquelle constante & immuable tenue de noz loix, sans y rien innouer ne changer, est  
30 auenu, que l'occasion soit donnée à aucuns de nous mettre à sus telle calomnie de nous demander par maniere de reproche, pourquoy nous ne pouons alleguer d'entre nous nuls hommes inuenteurs de nouvelles choses, œuures ou paroles? Ce que est bien vray: & plustost à notre honneur, que à notre blasme. Car tous les autres peuples font grande gloire de ne s'arrester pas ne durer longuement en quelconque chose ancienne de leurs peres ou maieurs: ains assignent principale vertu & force de sapience à ceux qui trauersent & outrepassent les antiques institucions & acciōs des vieux, leurs ancestres. Mais nous au contraire, estimons vne & seule prudence & vertu estre en cela, de ne rien faire, dire, ne penser, qui soit contraire aux precepts & aux ordonnances legales, qui de toute antiquité ont esté de nous constituées, receuës & approuuées  
40 saintes & inuiolables. Ce que veritablemēt est certain indice de loy constituée par tresbonne alliance & concordance de tresbonne volonté. Car les loix, ordonnances, & constitucions des autres gens, lesquelles n'ont ne mode, ne permanence, ne tenue d'arrest, sont par experience redarguées d'auoir souuent esté corrompues. Mais enuers nous, qui croyons notre loy dès le commencement auoir esté posée & establie par la diuine volonté, rien n'est estimé ne meilleur, ne plus saint, que de icelle loy garder, & obseruer en toute integrité, & purité. Car qui est ce, qui pourroit rien mouuoir d'icelle? ne muer en mieux? Ou qui est ce, qui pourroit chose meilleure inuenter? Ou qui est celuy, qui pourroit des autres loix transporter aucune chose en la notre, comme plus excellente & meilleure à l'estat de notre republique? Ou quelle autre loy pourroit estre meilleure ou plus iuste, que celle, qui confirme, afferme, & assure Dieu estre principe, & Prince de tous, & toutes creatures? & qui és affaires de la communauté commet & permet aux hommes sacrez l'administracion, & le gouuernement

ment des choses principales: & au souuerain Pontife enioint la principauté, & autorité sur tous les autres sacerdotes. Lesquels le bon legillateur veult estre eleuez en ce souuerain degre d'honneur, non pour estre precellens en grandes richesses, ny en autres choses volontairement desirables: mais à ceux qui estoyent cogneuz excellens & vertueux sur les autres, en sapience d'esprit & temperance de corps: & à tels souuerainement enioignit l'office de la diuine propiciacion par sacrifices & oraisons. En la charge donq de tels hommes, en leur sapience & sainteté est gardée par entiere diligence l'eternelle science, & obseruance de la loy & des autres estudes de sapience & vertu. Car les sacerdotes nous sont decerneez pour estre contemplateurs à prendre garde & auis à tout, à estre iuges de toutes contencions & differens, & punisseurs des coupables. Quelle principauté donq, quel royaume, quel empire, quelle monarchie sera plus sainte que ceste cy? ou quel honneur sera mieux ou plus proprement assigné à Dieu, que en notre republique: en laquelle tout le peuple est dès sa prime enfance préparé à pieté, & veneracion de Dieu: & la souueraine cure & diligence de la religion, & de la iustice est eniointe aux prestres, & sacerdotes, en sorte, que telle republique est gouuernée comme vne solennelle & sainte festiuité. Car comme ainsi soit, que les peuples estranges ne peuuent par le brief espace de peu de iours garder leurs mysteres qu'ils nomment sacrifices: nous en grande ioye & delectable festiuité, & de volontaire obseruance immuable gardons par toute eternité de temps le saint œuure de notre solennité. Or consyderons en apres quels sont les precepts ou les defences de notre legillateur, ou soyent simples, ou communement à tous notoires. Certainement le premier est de Dieu, disant:

Dieu a, & contient tout en soy: estant tresparfait, tresbenoit, tresheureux, tresriche: suffisant luy seul à soy & à tous, de tous & tout principe, mylieu, & fin: & entre toutes essences tresclair & tresmanifeste en ses œuures admirables, & en ses dons inestimables: mais de forme & de grandeur à nous incomprehensible & inenarrable. Car toute substance materielle comparée seulement à l'image de luy, est estimée nulle & rien, quelque precieuse quelle soit. Et toute art conferée à la simple imitation de sa facture absoluë, est trouuée lourde, grossiere, & sans art quoy que autrement soit de tresubtile inuencion, & de tres excellent ouurage: car rien semblable à luy, ne se voit, ne peut estre pensé, ne compris en coniecture. Il est tressaint, & trefadorable. Nous le cognoissons seulement par ses œuures que nous voyons, comme la lumiere, le ciel, la terre, le Soleil, la Lune, les fleuues, la mer, les generacions des animaux, les productions, & les fertilités des fruits. Toutes ces choses là, Dieu les a faites: non point avec les mains, ne par trauail ou labeur: mais à sa seule volonté. Et pour les faire & parfaire il n'a point eu besoin d'autres aydes cooperans: mais luy seul voulant & voyant, toutes choses bonnes, incontinent, & en vn moment ont esté faites. C'est celuy Dieu, que tous hommes vniuersellement doiuent adorer & ensuyure, & le rendre à eux propice par bonnes accions & exercitacion des vertuz. Car la mode & maniere de diuine placacion ou sacrifice entre & sur toutes la tressainte, est l'accion & vie selon vertu, & selon iuste bonté. Il est donq vn & seul Dieu, duquel vn & seul Dieu ny a que vn & seul temple entre nous, propre à luy seul venerer, mais commun à tous, qui venerent le seul Dieu commun à tous. Car cela est perpetuellement agreable, qui est tousiours à soy semblable. A ce seul Dieu, Dieu commun de tous, tous aussi font adoraciō, priere, oblacion & sacrifice de paix: par certains iours & de fois à autre. Mais premierement & auant tous autres les prestres iournellement & en tous temps & iours luy offree oraisons & sacrifices de propiciacion: & encore entre iceux prestres celuy qui est le plus ancien ou premier en generacion, precede tous les autres en dignité d'office, qui deuant tous les autres offrira les sacrifices à Dieu, obseruera & fera obseruer les loix, iugera des controuerses douteuses, en appointant les differens

differens condamnera, & fera punir ceux, qui par la loy feront de crime conueincuz. Et quiconque ne obeira à ce souuerain prestre, sera souzmis au supplice, comme s'il auoit commis impieté contre Dieu mesme, ou forfait en crime de lese maiesté diuine. Ce grand prestre immole les hosties, & les bestes pures offertes au sacrifice: n'appartenantes en rien à notre gormandise ou yurongnerie, car telles choses ne sont agreables à Dieu, qui donnét occasion plutost d'inuires ou de superflues despenses, que de pieté ou de sobre continéce. Car Dieu ayme les hommes temperez, de vie moderément ordonnée, & de bonne nature: & principalement veult que nous sacrifians viuions chastemét. Et en noz  
 10 sacrifices il conuient premierement faire generale priere & oraison pour le salut de tous en commun, & en apres vn chacun orer pour soy mesme: pource que tous sommes compagnons associez en communauté. Et celuy qui l'amour & foy de ce commun conforce prepose à sa propre vie, il est estimé estre tresagreable à Dieu. La maniere d'oraison & supplicació à Dieu, se fait par vœuz & prieres au Seigneur Dieu: non en luy requerant qu'il nous donne des biens (car de son propre gré, & volontaire benignité il les a ia donnez à tous vniuersellemét, & les a mis, & tous les iours les met au mylieu de nous) mais luy suppliant nous donner la grace que nous les puissions prendre & receuoir dignemét & à bons vsages, & iceux receuz conseruer & garder avec accion de graces. Semblablement la loy nous a decerné les purificacions & sacrifices, pour auât que d'y  
 20 entrer, nous purger & mondifier des soilleures de la couche, du liêt, des polluz sommeils, des compagnies charnelles de la femme, & plusieurs autres telles purificacions qui trop longues seroyent à racomter. Vela donq quelle est la persuasion & la parole de Moyse notre legislateur, quant à l'essence de Dieu, la veneracion, & placacion de Dieu: qui luy mesmes aussi nous est pour loy. Puis apres Dieu, quant aux hommes, & aux affaires humains notre legislateur comment a il bien ordonné & constitué sur le fait des nopces, & des mariages? Notre loy ne cognoit ne permet autre copulacion charnelle ne meslange de corps que la naturelle de l'homme avec la femme, du mary avec l'espouse, & ce enco  
 30 re pour cause de procreacion d'enfans, autrement non. Les comionccions des masles avec les masles, notre loy les iuge grandement ennemies de Dieu & de nature: & ceux qui tentent à les exercer, elle les decerne coupables de mort. Pource commande se marier & prendre femme sans auoir regard au doaire: & sans raur femme ne fille par violence: & sans la suborner par dol ou par fallace. Mais que plutost la dispensacion & tradicion de l'espouse soit baillée par celuy en la puissance duquel on saura icelle estre: & par bié aduisée deliberacion des parties. Et sur ce fait la loy dit ainsi:

La femme en toutes choses est inferieure & moindre que l'homme. Parquoy elle luy doit obeir, non à subieccion iniurieuse, mais pour estre constituée souz  
 40 regime & gouuernement. Car c'est Dieu qui a donné la puissance à l'homme, & par consequent l'autorité sur la femme. Il fault donq que l'homme ayt seulement affaire avec celle, qui est sienne, & sur laquelle il a puissance, & non à autre. C vouloir faire experience & essay d'une autre, ou de plusieurs, est meschâte pailardise. D'ond auient, que si aucun forfait en tel cas, il n'a nul refuge de mort, ne semblablement s'il a prins à force la pucelle promise à vn autre, ne s'il a persuadé à adulterer la femme mariée, ou corrompu celle qui nourrit enfans, toutes lesquelles choses notre loy ainsi commande. Quant aux femmes la loy semblablement leur interdit & deffend de celer le fruit qui d'elles est né: & aussi de corrompre en leurs corps la geniture par quelconque machinacion que ce  
 50 soit. Car elles seroyent autant que meurtrieres d'enfans nez & vifs, en destruisant, & diuertissant les ames, & les vies des petits fruits à venir, & en cela diminuant la generacion humaine: & aneantissant la benediccion de Dieu. Si aucun donques est passé à copulacion charnelle, ou à corrupció & pollucion quelque quelle soit, il est immonde, & pource fault qu'il se purifie auât que de acce  
 der

der au sacrifice. Voire que encore fault il que les femmes apres la legitime compagnie des mariz se lauent & purifiet: car notre legislateur a iugé partie de l'ame estre pollue par la pollucion du corps. Car l'ame estât comme par vn soufflement inspirée dans les corps, par iceux estans polluz, elle est aussi blessée. Donq quand cela se fait, notre mesme Moysé pour tels & telles a commandé l'eau pour cause de purification. Telles sont ses ordonnances legales sur le fait des mariages des hommes, & des femmes. Puis consequemment des enfans qui en naissent, il en a ainsi constitué:

Premierement, il ne veut point, mais deffend assemblées, banquetts, conuiues & festins estre faits aux natiuitez des enfans, ne telles autres occasions d'ebriété & gormandise: ains a voulu le iour natal & principe de vie des nouveaux nez, estre sobre & temperé. Et apres l'infance a commandé qu'ils fussent fort bien instituez aux lettres, pour cause d'apprendre la loy: & pour entendre l'histoire des actions de leurs progeniteurs: afin qu'ils imitent leurs faits vertueux, & gestes memorables: & afin que estans nourriz en la doctrine des loix, ils ne les trauserent ne transgressent: & ne soyent iugez auoir cogitation de l'ignorance d'icelles. Ledit Moysé a aussi par ses loix tresbien preueu, & pourueu ordre aux funerailles mortuaires, en sorte que somptueuses obseques ne soyent celebrées à l'enfeuelissement, ne vaine despense à la fabrique & construction des pompeux sepulchres. mais bien a il commandé aux domestiques parens, familiers, & amiz du defunct d'accomplir toutes choses necessaires & requises au deportement funebre du corps trespassé, & à tous ceux qui apres le mort restent en vie, a ordonné legitime commandement, de accourir vers la personne mourante, & sur luy espandre pleurs, gemissemens & lamentacions, en signe de deploracion du mortel sort humain à tous commun. L'obsequie funebre paracheué, il commande aussi les domestiques du trespassé estre purifiez, & qu'ils se tiennent loing, comme voulans estre veuz purs & mondes. Ainsi a il ordonné de la mort naturelle.

Quant à la mort violente, si aucun commet homicide ou volontairement, & de fait pour pensé: au par contrainte necessité, ou par erreur, & outre volonté, il n'a oublié d'en constituer la punicion selon la volonté des faits.

Après l'honneur de Dieu il a mis en second lieu l'honneur des peres & meres souz telle condicion & peine, que le fils ou fille qui ne recognoit la grace & la beneficence receuë d'eux, ains les contriste en aucune partie, il le commande estre lapidé. Et dauantage, il ordonne que les ieunes portent honneur & reuerence aux vieux & anciens: en quoy faisant ils honnorent Dieu, car Dieu est le plus vieil de tous, & l'ancien des iours.

Il ne permet rien estre celé aux amiz, iugeant par cela que l'on n'a pas vraye amitié entiere enuers celuy, auquel on ne s'ose declarer de toutes choses: & iacoit que entre les amiz puissent naitre des inimitiez, & les amiz estre faits ennemis: il a prohibé nonobstant l'amitié rompue les secrets commiz estre reuelez.

Si en fait de controuerse aucun constitué arbitre a prins don de l'une ou de l'autre partie, ou de toutes les deux, il est puny de mort: pource qu'il a auillé la iustice en la rendant venale à pris donné, fraudant les iustes de leur droit, & offrant ayde, faueur, & pardon par dons aux coupables.

La mesme loy dit aussi, Que nul n'emporte d'aucun lieu ce qu'il n'ya pas mis: Que nul n'attouche la chose d'autruy.

Que celuy qui preste au mutuel, n'en prenne les vsures. Tels commandemens, & enseignemens, & plusieurs autres semblables bien obseruez par nous, soutretiennent la communauté d'entre nous Iuifs les vns avec les autres.

Quant au respect des estrangiers, il n'est pas indigne de relater commét notre legislateur Moysé nous a commandé & enseigné de nous maintenir en la cure domestique qu'il conuient auoir vers les gens d'estrange & autre nacion que

que la nostre, ou l'on pourra cognoître qu'il a ou tresbonne cōsideracion, & tres-prudent auis, constituant telle ordonnance que par suruenue ou meslée de gēs estrangers d'autre loy, nous ne corrompions les notres propres loix, coutumes, & bōnes mœurs: & aussi que ne soyons enuieux, ne desdaigneux de communiquer noz loix, noz doctrines, noz biens, & toutes noz bonnes choses, aux estrangers, qui en voudront estre participans. Car quiconques soyent ceux qui voudront conuerser & viure souz notre loy, elle les commande estre receuz & bien veuz avec munificence, estimant le conforce de notre communauté ne consister seulemēt à estre de mesme peuple & generacion: mais aussi & plus, à estre de mesme volonté de vie: iacoit que les estrangers seulement passans, & non avec nous demourans la loy ne les veult estre receuz aux solennitez sacrées, mais bien leur montrer, communiquer, & administrer toutes autres choses: & les choses communes les communiquer liberalement à tous de quelconque nation, comme le feu, l'eau, la viande, la montre du chemin, & ne despriser ne laisser nul corps non enseuely, tant estrangier soit il.

20 Semblablement quant aux choses que l'on doit faire garder, & tenir en fait de guerre hostile contre les ennemiz, il en a ordonné tresdoucement selon la qualité de la chose, & treshumainement: prohibant que leurs terres & mansiones ne soyent bruslées: & que leurs arbres fructiers ne soyēt coppez: voire que mesmement il a deffendu de despoiller les occiz en guerre.

Aux captifs & prisonniers de guerre il a pourueu en telle sorte, que nulle iniure ou violence ne soit faite à leurs corps, principalement aux femelles.

Et si nous a voulu en telle sorte apprendre mansuetude, & clemence, qu'il l'a voulu estendre iusques aux bestes irraisonnables, desquelles seulement il a concedé la legitime vtilité, au reste deffendant toute autre cause & maniere d'en abuser: faisant deffense de tuer les bestes qui cōme domestiques sont nées en notre maison. Et des animaux prins aux champs, il n'a voulu la mere estre emportée avec les petits, ains estre laissée, pour derechef fortifier. Et combien que des bestes qui nous prestent ayde aux labours, y en a d'aucunes sauages, farouches, rebelles & ennemies à l'homme: si a il toutefois ordōné d'espargner & s'abstenir de leur mal faire ne les tuer: à cause de la société du labour. Et ainsi de toutes pars & en toutes choses il a commandé mansuetude, douceur & clemence estre obseruée: vsant (comme deuant a esté dit) de loix doctrinales enseignant ce que doit estre fait: & en proposant aussi d'autres criminelles contre les transgresseurs pour cause de punicion des preuaricans, sans aucune excusacion. Car pour la plus grande partie l'amende, & peine des infracteurs de la loy est la mort, cōme si aucun a perpotré adultere, s'il a forcé fille ou femme: s'il a presumé d'attenter vilainie en vn corps masle: ou s'il a souffert en estre attente, & enduré faire en son corps. Et en cas pareil est la loy ineuirable contre 40 surproude, ou force attētee ou perpetrée es corps seruils, des captifs, ou esclaves, ou gēs de serue condition.

Semblablement en falsificacion de poix & mesures, & iniuste ou extorcionnier pris de vendicion, & en fraude ou dol mauuais. Item, si aucun a souztraict la chose d'autruy: ou a emporté d'vn lieu, ce que pas il n'y auoit posé, tous tels forfaiturs sont punissables par peine de vindicte, non point telle & si legiere comme es autres naciones, ains beaucoup plus grieue. Mais d'iniure ou forfaiture contre pere & mere, ou d'impieté commise contre Dieu, si aucun seulement l'attente, incontinent il est perdu & mort. Au contraire, à ceux qui se gouuernent entierement, & font leurs bonnes accions selon la loy bien obseruée, con- 50 digne pris leur en est retribué: non point d'or ne d'argent, ne de coronne d'or semée de pierres precieuses, mais yn chacun ayant sa consciēce pour tesmoin profite beaucoup: par la promesse du legislateur prophetisant, & de Dieu ensemble donnant la ferme foy & croyance assuree & constante à ceux qui

vertueusement obseruent les loix. Pour lesquelles encore que bien souuent  
 il leur conuient souffrir mort en les gardant & soustenant: neantmoins ils  
 courent volontairement & alaigrement à leur trespas, esperans en grande  
 confiance cela deuoir auenir, que par mutacion de vie, autre vie meilleu-  
 re leur sera conferée. Et certainement ie ne daigneroye à present escrire  
 telles choses: sinon que les œures en fussent à tous manifestes. Car par main-  
 tefois plusieurs de noz progeniteurs, pour ne vouloir seulement proferer vne  
 simple parole outre les commandemens de notre loy: ont tresuirilement &  
 constamment souffert tous tormens, & grieues mors. Je dy bien d'auantage,  
 que quand bien notre gent, & notre nacion Iudaïque seroit incogneue à 10  
 tous les humains, & que notre volontaire obseruacion de noz loix ne seroit  
 seüe, ne par exemples de fait manifestée, & cogneuë, si quelcun d'auanture,  
 se trouuoit qui racomast auoir leuës histoires Greques, ou en quelque inco-  
 gneuë partie du monde auoir trouuë & veu des hommes, & des peuples,  
 ayans vne telle, si bonne, & tant honneste opinion de Dieu, & en telles, si  
 iustes & si seueres loix constamment permanens par tant de siecles, ie croy  
 que tous hommes qui cela entendroyent en auroyent grande admiracion:  
 mesmemēt pour les continuelles & inconstātes mutacions de religion, de loix,  
 d'opinions de mœurs, coutumes & manieres de viure, que iournellement ils  
 voyent auenir entre eux. En somme, ceux qui és derniers temps se sont es- 20  
 sayez d'escrire des republicques & des loix, ont esté mocquez comme vaine-  
 ment tractans composicions incroyables, & de ce ont esté subsannez par d'au-  
 cuns, les blasmans d'auoir entrepris de tracter argumens impossibles d'estre  
 miz en effet. Je me taisse pour le present des autres Philosophes, qui de telle  
 matiere ont disputé en leurs conscriptions: & prens seulement celuy grand &  
 diuin Platon. Lequel combien que tresadmirable il soit entre les Grecs, com-  
 me celuy qui en vertueuse honnesteré de vie, & en eloquence de parole & en  
 persuasion de vraye philosophie a excédé excellemment tous les autres philo-  
 sophes: neantmoins il se trouue quasi tousiours estre moqué par ceux qui és  
 affaires ciuils, és estats, & gouuernemens des republicques se pensent estre, 30  
 & font estimez les plus entenduz: disans qu'il en a parlé comme cleré en ar-  
 mes, & si est blasonné en cela par les cauillacions de la vieille comedie. Et tou-  
 tefois qui bien attentiuement considerera ses paroles, il y trouuera souuent &  
 facilement choses tresprochaines, & fort conuenantes aux loix & aux bon-  
 nes coutumes de plusieurs peuples obseruées, ayant en sa republicque verbale,  
 ordonné choses qui se font realement en plusieurs republicques estantes. Tant  
 s'en fault qu'il ayt escrit ordonances impossibles, luy qui a escrit pour la plus  
 grand part choses conformes à noz loix. Car celuy mesme grand Platon con-  
 fesse, que pour la grossiere ignorance du peuple il n'est pas seur de proferer, ny  
 apertement declarer la vraye & bonne opinion qu'on peut auoir de Dieu. Mais 40  
 encore sont ils plusieurs qui estiment les paroles de Platon estre vaines, com-  
 posées à plaisir, & escrites par grande licence: ayans en beaucoup plus grande  
 admiracion les ordonnances legales, constitucions morales, politiques, & œco-  
 nomiques de Lycurg' legislateur Lacedemonien, & font grand pris de la repu-  
 blique de Sparte instituée & gouuernée par ses loix: pource que la cité de La-  
 cedemone, & la politique Spartaine ont duré & continué treslong temps en  
 l'obseruacion des loix de Lycurg'. Par cela fault il donq conclure, que c'est vn  
 manifeste indice de vertu, & de bonne teneur, que de constamment, & lon-  
 guement demourer permanent & immuable en ses propres loix, bonnes  
 mœurs, & coutumes. Donque si pour telle immuable permanence ils ont les 50  
 Lacedemoniens en si grande admiracion, qu'ils conferent le brief temps de  
 la permanence en leurs loix, avec deux mille ans & plus de notre republicque  
 Iuisue tousiours durante en mesme estat. Et sur cela qu'ils consyderent enco-  
 re, que

re, que les Lacedemoniens ont esté veuz garder parfaitement leurs loix, & icelles maintenir, durant tout le temps seulement qu'ils regnarēt en liberté; mais apres que mutacions de fortune leur auindrent, & qu'ils passarent en domination estrangiere, alors ils obliarent presque toutes leurs loix. Mais nous ne pour auoir esté agitez par diuerstours de fortune, par les mutacions des rois d'Asie, ne pour estre finalement tombez en noz extremes maux & calamitez, n'auons iamais esté alienez, ne distraits de la perpetuelle obseruance de noz loix, ains les auons perseueramment en toutes aduersitez gardees, non pour cause d'oysiuete, ou de comestacion conuiuiale de festins & banquets.

30 Car qui voudra bien consyderer la verité des choses, on nous trouuera par plus ample, & manifeste tesmoignage estre plus chargez d'œuvres & de peines par notre loy, & plus de veilles & de labours à nous estre imposez que aux Lacedemoniens. Lesquels par leurs politiques ordonnances ne labouroyent les terres, ne cultiuoyent les vignes, ne faisoient aucun exercice de quelconque mestier ou manufacture: ains exemptez de toute œuvre manuelle, fors que des armes, & des jeux d'exercice corporel, remis en perpetuelle oysiueté demouroient en leur cité gras & en bon point, & beaux de corps: y sans de serfs esclaves qui leur seruoient & ministroyent en toutes les choses necessaires de la vie, prenans des ces mains serviles la viande toute apprestée: & ne se

20 proposans rien plus iuste, meilleur, ne plus vertueux acte, que de souffrir & faire tout: pour preualoir & suppediter ceux contre qui ils entreprenoyent guerre. Ce que encore toutefois n'ont ils peu tousiours obtenir: dond à present ie laisse à dire combien de fois non seulement aucuns d'eux en leurs seules & singulieres personnes: mais aussi plusieurs d'eux en grande compagnie & multitude bien souuent se sont renduz les corps avec les armes à leurs ennemiz, en mettant soudain en obly & nonchaloir les principaux precepts de leurs loix Lycurgianes, & de leurs ordonnances ciuiles. Pensez vous que aussi entre nous ne soyent trouuez aucuns, ie ne dy pas tant & en si grand nombre, mais deux, ou trois au plus, qui ont esté cogneuz proditeurs, & faulxaires de loix: & ce non

35 sans grande force d'occasion, mais par terrible creinte de mort. Ie dy de mort: non telle, que aux combatans facilement peut auenir, sur le champ, preste, non preueü, ne pourpensée: mais telle mort, qui par commandement tyrannique est prononcée, & puis executée avec cruelle affliction des corps, & horrible torment. Laquelle redoubtable & cruciable espece de mort, les Princes, ou tyrans plus puissans que nous, & vsurpans par force domination sur noz corps & noz vies, ont fait souffrir à noz gens souz mis à leur subieccio: non pour hayne de notre nacion (comme ie pense) ne pour autre cause de male volonte, ou indignacion: sinon affin de veoir comme par vn admirable & incroyable spectacle, s'il se pourroit trouuer aucuns hommes de si constante fermeté,

40 qui estimassent estre vn seul enorme crime de commettre aucun forfait contre leurs loix par la creinte d'eux puissans mondains: voire seulement proferer vne seule parole contreuente à la loy deuant leur face redoubtable. Et toutefois si ne se fault il point esmerueiller, si sur tous les autres peuples du monde vniuersel, nous endurons la mort tresconstamment pour le soustien & obseruacion de noz loix. Car les autres ne peuuent pas facilement tolerer les grieues charges legales, qui par noz continuels exercices nous semblent estre legieres, c'est à sauoir assidue operacion de labour, simple frugalité de vie, avec prohibicion de boire ne de manger fortuitemēt & sans eleccion, ne chacun selon son appetit, deffense aussi d'auoir compagnie charnelle à plaisir, & telle que

50 chacun voudra: ne de se vestir trop brauemēt, & viure sans faire quelque œuvre ou acte digne de cognoissance. Mais fault aduiser sur les autres, si en prenāt les armes, & exerçāt le fait de guerre, & repoussans ces ennemiz qui les viennent assaillir, au demourant ils peuuent bien soustenir, & accomplir les precepts de leurs loix, sur l'ordonnāce des viandes, & du viure: ce qu'ils ne font pas. Mais à nous

il est tresagreable pour telles causes quelques dures & grieues qu'elles soyent, d'obeir à noz loix: & en icelles tant rigoureuses accomplissant, montrer vn vray exemple de constâte force. Voisent donques hors de nous ces Lyfimachs, & ces Molons, & tous tels autres scripteurs de calomnie, meschâs sophistes, trôpeurs d'adolefcens, & abuseurs de ieunesse, & ia plus ne viennent déroguer ne imposer blasme à nous comme aux pires hommes du monde. Quant à moy, certes ie ne voudroye point faire examinacion reprehensiuue sur les loix d'autruy. Car notre bõne coutume est de plutoist garder & obseruer les notres, que d'accuser ou reprêdre celles d'autruy. Et de moquer en derision ou vituperer ceux, quiés autres nacions sont estimez dieux, notre legislateur apertemêt & expressement 10 le nous a deffendu, seulemêt pour reuerce de l'adorable appellacion de Dieu, qui leur est attribuée. Pource nous ne nous entremettons de blasonner, vituperer ne reprêdre ne les dieux, ne les loix estrâges. Mais nous ne pouons, ne de-uons nous taire des faux accusateurs qui par leurs malignes obieccions s'efforcent de nous donner blasme, veu mesmemêt que ce n'est pas ceste oraison presentemêt composée qui les redargue, mais autre parole de plusieurs auât nous premise. Car de tous les sages hommes qui entre les Grecs ont esté par sapience admirables, qui est celuy, qui ne redargue les plus renommez poètes, & encore plus les legislateurs: pour auoir dés le commencement semé entre les peuples tant de diuerses sectes & variables opinions des dieux: les mettâs tant & en tel 20 nombre qu'il leur a pleu, & procreez ou des vnes, ou des autres, ou de diuerses natiuitez: les departans en diuers lieux d'habitaciõ, comme à diuerses especes d'animaux constituâs leurs estables. Car ils en ont logé les vns souz la terre, les autres en la mer, & les plus anciés d'iceux ils les ont dit estre enchainez au plus profondes tenebres des enfers. Quât à ceux qu'ils ont logez au ciel, ils ont mis sur eux vn souuerain chef & Prince, nommé Pere, voire Pere-aydant de nom & d'appellacion: mais de fait tyran violêt, & imperieux dominateur, & pource contre luy les autres dieux dréssarent embusche par le moyen de sa propre femme, de son frere, & de sa fille, laquelle ils feignêt estre née de son cerueau: affin de le lyer & prendre, & le debouter de sa souueraine principauté comme luy 30 auoit fait à son pere. De tels enormes blasphemes indignement attribuez à la diuinité, & dignes de tresgrieue accusacion & capitale peine, font iuste querimonie les sages hommes qui en sapience & vertu ont esté les plus excellens: lesquels ayâs en derision telles vaines & blasphematoires supersticions, adiontent d'auantage vn tel argument, disans: S'il fault croire que des dieux, les vns sont encore enfans, ou adolefcens sans barbe, les autres, hommes barbus, ou vieillards chanuz: les vns constituez maitres, & patrons sur les ars, & mestiers, comme vn dieu boiteux forgeron, vne déesse tiffotiere, vn autre dieu courrier voyageur, & debatant avec les hommes, d'autres sonnans de la cithare, ou dulut, ou s'esbatâs à tirer de l'arc & estre sagittaires: en apres, sedicions estre faites 40 des vns contre les autres, contencions & querelles prinfes, pour les faueurs & parzialitez des hommes, non seulemêt iusques à se combatre ensemble, & mettre mains violentes les vns sur les autres, mais aussi receuoir grieues playes de la main des hommes, avec grand' douleur, & larmes: deuenans passibles de mal comme mortels humains. Et ce que sur tout est le plus excessif & luxurieux, il fault croire que abandonnéement ils vlassent de l'intemperance de charnelle permission: cõment ne sera trouuée telle chose incõgrue & mal conuenâte à la deité que les folles amours, les concupiscences, & les paillardises soyent communes à tous ces beaux dieux & déesses masles & femelles ensemble? Et s'il est croyable que tels beaux dieux & déesses se messassent en ces humaines parcialitez, noyses, paillardises, folles amours, & corrupcion: comme sera il trouué deshoneste aux hommes de telles choses vilaines commettre, en imitation de leurs dieux & déesses? En apres le souuerain pere de ces dieux & déesses, & le plus puissant de tous, apres auoir seduites pures filles & femmes mortelles, & de

& de sa semence diuine engrossées, il les laisse enterrer toutes viues, noyer, ou brusler sans en tenir comte, & si ne peut deliurer de mort violente les enfans qui de luy sont engendrez, estant subiet (comme il confesse) à la fatale destinée: & si ne peut porter les mors d'elles & d'eux paciemment sans dueil, larmes, & regret, comme vn mortel homme inconstant. Vela de bonnes, belles, & honnestes choses, & autres à icelles consequentes, comme adulteres veuz au ciel, celebrez par aucuns dieux si impudément que l'vn d'iceux estant surprins en adultere, les autres confessoient franchement estre enuieux & ialoux de la felicité de celuy qui estoit surprins, & lié en tel vilain acte. Car que ne feroÿt les autres ieunes dieux, quand le plus ancien, le pere, & le Roy de tous, ne pouoit cōtenir sa libidineuse impetuolité de se mesler en paillardise avec les femmes? En outre ils font aucuns de ces dieux seruans aux hommes, vne fois edifiants, & bastissans pour pris proposé: vne autre fois gardans le bestial à gages de maitre, cōme vachiers ou bergiers, autres liez és basses prisons d'enfer, cōme meschans criminels. Qui est donques celuy des sages hommes de bon esprit, qui par ces indignes friuoles fabulacions des dieux ne s'enflambast à redarguer ceux qui les composent, & à reprendre la grande follie de ceux qui les croyent? Semblablemēt entre ces nobles poētes & legislatureurs, aucuns ont esté, qui ont bien osé presumer de feindre & attribuer à la diuine nature, & substāce de Dieu impassible, vne creinte, & terreur, fureur & rage, enuie & seduccion, & telles autres tresmauuaises passions: tellemēt, qu'aux plus renommez de ces terribles dieux, ils ont persuadé de sacrifier les citez. Car ils se sont astreints en telle necessité de faulſe religion, qu'ils estimēt aucuns dieux estre bons, & donateurs de tous biens: autres ils appellent dieux contraires, & aduerſaires: lesquels ils s'efforcēt d'appaiser par oblacions, & les rēdre propices & placables par dons & presens offerts: comme si c'estoyent mauuais & dangereux hommes, qu'il conuint appaiser par flaterie, & munificences: ou bestes cruelles & furieuses, qu'il faille adoucir par proye iettée en gorge: estimās les hommes que tels terribles dieux leur enuoyeront de grandes playes, & de grands maux s'ils ne leur presentoyent à grande cure offertes, & donacions. Quelle est donques la cause de si grande iniquité, & enorme blaspheme contre Dieu? Certainement ie pense que la cause est, pource que les legislatureurs de ces peuples payens, ne cogneurent iamais dés le commencement la vraye nature esſencielle de Dieu, ne d'autant qu'ils en pouoyent au plus pres du vray conceuoir, ils n'en ont definy parfaite sentēce, ne donné bonne & veritable opinion à leurs Republicues: mais ont mis cela à nonchaloir comme chose trop vile & basse pour leurs haultes entreprinſes: cōcedās aux poētes de forger & d'introduire tāt de dieux, & tels qu'ils voudroyēt, & aux Orateurs d'escire de la republique, & des dieux estranges tels arrests & decrets que bon leur sembleroit. Sēblablemēt les peintres, imageurs, & statuaires en la Grece ont eu & vsurpé tresgrāde puissance & autorité en cela, que vn chacun d'eux, ou en facture ou en peinture exprimoit en l'image ou statuē d'vn dieu ou d'vne déesse telle forme, & telle figure qu'il luy plaisoit selon l'opiniō, & conception de sa phantasie. Ainsi les plus renommez, & plus celebres ouuriers en l'art de peinture, & sculpture auoyēt tousiours l'or, l'argent, les metaux, mineraux, & couleurs pour mettre en œuure l'argumēt de leurs inuēcions de iour en iour renouvelantes. Et pource entre eux, & en leur muable religion les premiers dieux qui en leurs commencemens auoyēt esté florissans en honneurs, & celebres en veneraciōs, deuindrent vieux, & nonchaluz: & d'autres nouueaux dieux, plus richement & plus artificiellement fabriquez leur succedarent en hōneur d'idololatrie. D'ond est auenu, que des vns iadis tāt venerez, les tēples sont restans vuydes, desolez, depeuplez, ou miz en ruine, des autres nouueaux les domes sont magnifiquement edifiez, l'honneur des dieux payens ouurez de main d'homme, & de leurs temples, ainsi changeant de temps en temps, & de siecle en autre selon les muables volonteZ des hommes. Ou au contraire, il con

uient la foy, la bonne opinion & croyance qu'on a de Dieu, la veneracion, adoration, & latrie d'iceluy, estre gardée & conseruée en immuable religion de cōstāt esprit. Or entre les autres Grecs, Apolloine Molon a esté l'un des plus fols outreuidez, & vn des plus enflez de folle persuasiō de foy mesme. Mais de ceux qui en la Grece ont esté vraiz Philosophes, nul n'a ignoré ce que nous tenōs de la vraye nature, & substance de Dieu, & de la reuerēce à luy deuē, ny aussi n'ont ignoré les causes des froides & vaines allegories sur les dieux poëtiques. Parquoy tresiustemēt ils les ont tenuz en despris, eux & leurs faēteurs, & leurs scripteurs, se rēdans d'accord, & bien conuenās avec nous quant à la vraye, bonne, & decēte opinion de Dieu. Ce que bien consyderāt le grand Platon, defend de <sup>10</sup> recevoir nul poēte en sa republique: & d'icelle renuoye honorablement Home re couronné de chapellets de laurier, & parfumé d'odorant onguēt, pour doubte d'auenture que par ses fausses fabulacions il ne corrompist la bonne & droite opinion de Dieu. Car ce tant renommé Philosophe Platon a sur tous autres imité notre legislateur Moysē: voire mesmement en cela, que à tous les citoyens de sa republique il a commandé, que tous en general & especial parfaitement & par cœur aprinsent les loix pour seure caucion & garde que rien des mœurs, coutumes, ou corrupcions estranges, ne se messast à ses citoyens, mais la republique demourast pure & incorruptue, & par long temps durast constante en l'observance de ses loix. A toutes ces choses n'ayant rien pensé Apolloine Molon, ne <sup>20</sup> prins en cela aucune cōsyderacion, nous a voulu accuser & blasmer du semblable en ce que nous ne receuons point entre nous, & en noz solemnitez sacrées ceux qui ia sont preoccupēz d'autres persuasions de religiō diuerse: & nous impropere que nous ne souffrons communiquer avec nous, ceux qui vsent d'autre coutume de vie que de la nostre. Combien que ceste fuyte d'estranges hommes en loix & mœurs & religion, n'est pas propre à nous seuls Iuifs, mais quasi commune à tous peuples, non seulement Grecs vniuersellement, mais aussi spécialement aux hommes qui entre tous les Grecs sont cogneuz auoir esté les plus aulsez en leurs republiques. Ce sont les Lacedemoniens, qui mettoyēt hors de leur cité tous les estrangers: & encore ne permettoyent leurs citoyens peregriner <sup>30</sup> vers les peuples estrāges, creignās tant d'une part que d'autre venir corrupcion de l'integrité de leurs loix Lycurgianes. On pourroit biē donques accuser plustost que de nous la seuerité rigoureuse d'iceux Lacedemoniens, qui ne daignarent recevoir nul participant de leur communauté, conuersacion, & cohabitacion. Quant à nous Iuifs ne daignons estre zelateurs, ou imitateurs des faicts & choses d'autrui: mais bien volontiers receuons ceux qui desirēt participer aux notres, & se rēdre à notre communauté, loy, & maniere de viure, ce que me semble deuoir estre estimé indice d'une part de constāte magnanimité, & d'autre part de treshumaine clemēce. Mais pour le present ie laisse à plus conferer l'exemple des Lacedemoniens, & vueil passer aux autres tresnobles citoyens de <sup>40</sup> Grece: ce sont les indigenes Atheniens: lesquels entre autres propres louanges se glorifient que leur cité soit commune & ouuerte à tous, tant Grecs que barbares. Desquels Apolloine Molon est ignorant, comment ils se sont gouvernez és affaires dond' à present nous disputōs. Car iceux Atheniens inéuitablement ont puny de peine mortelle & capitale ceux qui tenoyent propos de leurs dieux d'une seule petite parole, outre le prescript de leurs loix. Exemple: Pour quelle autre cause mourut Socrates: Il n'auoit ne trahy ne vedu la cité aux ennemiz, ne mis le feu aux temples: mais pource qu'il iuroit de nouueaux sermēs, & qu'il disoit vn certain dāmon ou bon esprit luy auoir reuelé les propos qu'il m'ettoit en auant, ou fust à bon escient, & pour verité: ou par ieu & simulacion, <sup>50</sup> comme aucuns disent, que pour cela seulement il fut condāné à boire la mortelle poison de la ciguē. D'auantage, son accusateur luy imposoit crime d'auoir corrompu la ieunesse, & desprisé & vilipendé la conuersacion, les loix, & coutumes du pais. Ainsi Socrates né, & natif citoyen d'Athenes souffrit tels mortels

tormens

tormens pour auoir seulement proféré quelques simples paroles contre le pre-  
 script des loix Attiques. Au semblable Anaxagoras Clazomenië pour auoir af-  
 fermé que le Soleil estoit vne grãde pierre ronde, claire, & enflãbée de feu tres-  
 resplendissant, sans cesse tournoyant, & par le treslegier mouuement de son tour  
 soustenu en haut, contre la persuasion des Atheniens, qui l'estimoyent estre  
 vn dieu celeste, il fut condamné à mort par la sentence de peu de iuges. Au cas  
 pareil ils decernarent contre Diagoras Melien de faire bailler vn talent de six  
 cens escuz d'or, à celui qui le tueroit: pourautant que l'on disoit qu'il se mo-  
 quoit des mysteres de leur religion. Et Protagoras si bien vistement il n'eust  
 20 gaigné au pied, & ne se fust mis en fuyte, il eust esté prins & mis à mort  
 pour estre chargé d'auoir escrit en doubte des dieux Atheniens. Et que  
 se fault il esmerueiller s'ils ont telles punicions ou executées ou decretées con-  
 tre hommes philosophes dignes de foy & d'autorité, veu que en cela ils n'es-  
 pargnarent point les femmes mesmes? Car ils feirent mourir vne femme  
 religieuse leur sacerdote, laquelle vn quidam accusa d'adorer les dieux estran-  
 giers. Or auoyent les Atheniens vne ordonnance capitale contre ceux qui in-  
 troduisoient en leur cité quelque mention ou noualité de quelque dieu ou  
 déesse estranges, & pour cela les condamnoient au supplice de la mort. Ces  
 Atheniens donques qui vsoyent de telle, & tant rigoureuse loy, il est tout mani-  
 25 feste, qu'ils n'estimoyent les dieux des autres peuples estre dieux. Car s'ils  
 en eussent creu d'autres que les leurs, ils se fussent eux mesmes priuez & frustrez  
 du fruit, vtilité, faueur, ayde & grace de plusieurs dieux. Encore que plus est, les  
 Scythes ou Tartres, qui se delectent à espandre sang humain, & en leurs sauua-  
 ges mœurs bien peu differens des fieres bestes brutes & cruelles: neantmoins ils  
 tiennent les mysteres de leurs inhumains sacrifices deuoir estre sans change-  
 ment gardez & bien obseruez: tellement qu'ils tuarent leur homme Anacharis  
 Philosophe Tartarin] admirable entre les Grecs, en perfection de sapience,  
 estant retourné d'Athenes vers les gens de son país. Et l'occirent les Scythes  
 pource qu'il leur sembloit estre reuenu plein de dieux Grecs, autres que les Tar-  
 30 tares. Le dy d'auantage, que entre les Persans on en trouuera plusieurs auoir  
 souffert tormens, & mors pour semblable cause. Or est il tout certain, que Apol-  
 loine Molon se delectoit grandement aux loix des Persans, & les tenoit en gran-  
 de admiracion, à sauoir en ce que les Grecs tindrēt à grand merueille, la force,  
 concorde, & vnanimité que les Persans eurent touchant l'opinion des dieux,  
 c'est auoir, celle vaillante force qu'ils entretindrent au bruslement de leurs  
 temples. Dond Apolloine les estime merueilleusement constans en leurs per-  
 suasions diuines: & a tousiours esté tresgrand imitateur des estudes Persiques, &  
 de leurs exemples & faicts, en faisant comme eux contumelies, & vilainies aux  
 femmes d'autruy, & creuāt les yeux à leurs enfans. En laquelle sorte de cruauté  
 40 si aucun d'entre nous auoit blessé mesme les bestes brutes irraisonnables, la  
 mort luy seroit decretée par noz loix. Desquelles loix pleines de telle humanité  
 & clemence iamais ne nous a peu distraire ne la creinte & terreur des puissans  
 Rois & dominateurs, ne le zele des estranges dieux, qui vers les autres peuples  
 sont honnorez. Et si nous exerçons à force, proesse, & vaillance, ce n'est point  
 pour entreprendre guerre à cause d'auarice, ou conuoitise d'vsurper l'autruy:  
 ains pour vaillamment soustenir le droit de noz loix. Car ores que nous souf-  
 frions assez paciemment tous autres detrimens, s'il auient que aucuns atten-  
 tent de nous desmouoir de noz loix, & les nous faire abandonner, alors nous  
 efforçons de y resister & rebeller, voire outre notre propre force, & vertu, & en-  
 50 durons plustost iusques aux dernieres calamitez. Pourquoi donq; ne comment  
 pourrions nous estre emulateurs des loix estranges: quand nous les voyons n'es-  
 tre obseruées, ne constamment gardées ne par les peuples, qui les tiennent, ne  
 par leurs legislateurs? Et comment serons nous dignes d'estre repris pour nous  
 contenir en l'integrité de noz loix humaines, & pleines de pieté, & d'honesté

pudicité: si les Lacedemoniens ne sont point à reprendre pour leur inhospitalité, & contempnement de nopces legitimes? & si les citoyens de Elide, & de Thebes en la deshontée & contrenaturelle bougrerie des masses se estiment faire œuvre tresbonne, & tresutile? Ces peuples donques faisant tels inhumains & vilains actes, les ont aussi meslez entre les preceptz de leurs loix, ce que à tant prins de valeur & d'autorité entre les Grecs, qu'ils n'ont point eu honte d'attribuer à leurs dieux le concubinage des enfans masses, & par mesme raison les mariages avec leurs sœurs, composans à leur plaisir vne telle satisfaccion excusable de choses tresdisconuenantes & cōtre nature. Je me deportte pour le present de parler des supplices capitaux, & combien de moyens d'abolucions de crimes, plusieurs legiflateurs ont donné aux hommes malings, punissans les adulteres seulement par la bourse en amende pecuniaire, & la corrupcion des vierges tournans en legitimes espousailles. & de discourir combien d'occasions ces peruerfes loix gentilles suggerent à faire tourner le doz à vertu, bonté, & pieté, ce seroit vn tres, & trop long examen. Car ia long temps a que entre plusieurs peuples a esté enseigné, & pratiqué le moyen de subtilement & avec impunité transgresser les loix, & les trauerfer sans peine: comme les gros tabans transperpent les subtiles toiles d'araignées sans y estre prins. Ce que point ne se fait entre nous: attendu que pour la roide & incorrupte obseruance d'icelles, nous sommes despoillez de noz richesses & autres biens, & deiettez de noz 20 propres citez. Et neautmoins entre nous la loy est tousiours gardée iusques à l'extremité de mort. Et si n'y a nul des Iuifs, encore qu'il soit bien loing de la prouince de Iudée, qui tant redoubte le Roy ou dominateur du pais ou il sera transmigré, tant terrible, ou acerbe soit ce prince, que pour la creinte de luy il passe le moindre precept de la loy. Si donques pour la grande vertu, & iustice parfaite de noz loix nous sommes si fort affectionnez enuers icelles, il fault donq qu'ils nous concedent que nous auons de tresbonnes & tresiustes loix. Et si au contraire ils veulent dire, que nous auons de tresmauuaises loix, lesquelles neantmoins tant durablement nous cōseruons, quelles punicions ne deuoyét ils tresiustement souffrir, si ayans meilleures ordonnances legales que nous, 30 tofois ils ne les gardent pas comme nous faisons les notres? Or pouraunt que la longinquité, & ancienneté du temps a tousiours esté estimée tresueritable approbacion, ie la produiray pour tesmoigne des vertuz de notre bon legiflateur Moysé, & la bonne persuasion de Dieu qu'il auoit en soy, & qu'il a transfuse en nous. Car comme ainsi soit que le temps est infiny, si aucun le confere, avec les aages des autres legiflateurs, on le trouuera outre & par dessus tous les autres premier en antiquité de temps. les vrayes loix donques ont esté par nous Iuifs declarées si bonnes & iustes, que à tous autres hommes elles ont donné enuie & zele de les ensuyure & les imiter. Car les premiers des Grecs obseruoient certes les droits communs de leur pais en exterieure apparence, & com 40 me par coutumiere forme & maniere de faire: mais en leur secret & arcane traitement de la philosophie ils suyuoient les mesmes sentences que contiennent noz loix, & auoyent semblables opinions de la deité comme nous: par humble modestie & bons exemples enseignans les vns aux autres la communion de vie, & charité mutuelle que notre loy commāde. Plusieurs peuples aussi ia long temps a sont emulateurs de notre pieté, & n'ya nulle cité, & nulle gent ne des Grecs, ne des Barbares, ou ne soit paruenue, & retenue la courume que nous auons instituée de faire feste, & vacance de labeur le septieme iour, & ou ne foyent comme entre nous obseruez quelques ieufnes & candelabres allumez 50 és temples, voire que plusieurs hommes en maintes nacions s'adonnent à obseruer comme nous les solemnitez en l'usage ou abstinance des viandes, & a imiter la concorde vnanime qu'ils voyent estre entre nous, la communion des choses, l'industrie des arts, labeurs & manufactures, & le patient endurement des necessitez pour l'obseruance des loix. En quoy cela est sur tout esmerueillable que

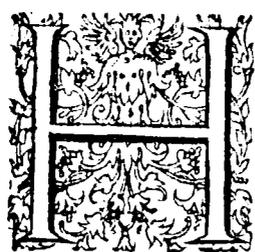
ble que sans nul exacteur cōtreignant à telle obseruacion: la loy par elle mesme a peu tant obliger les hommes. Car comme Dieu consiste en tout, & par tout l'vniuersel monde, ainsi la loy de Dieu baillée par Moyse, a cheminé en tous & par tous peuples. Car si vn chacun veult prendre egard, & bien auiser aux actes qui se font en sa propre maison, ou en sa regiō, il ne refusera point à croire les choses qui par nous ont esté dites. Constant donq cela, que toutes gens du monde, en leur estat ou priué, ou public, tiennent & gardent partie de noz loix & en ont vn naturel zele comme de choses bōnes & vertueuses, & neantmoins nous calomnient pour la pertinace obseruacion d'icelles: & pour notre refus de receuoir les autres, il nous est force de reprendre la science, & volontaire malignité de tous les hommes zelateurs de notre loy, & accusateurs de nous pour non receuoir les estranges loix. Car ou ils veulent que nous receuions, & enstuyuions les estranges & mauuais droits, avec ou deuant les autres propres & meilleurs, tels que eux mesmes les cognoissent: ou s'ils disent que non, & que cela pas ils ne veulent, qu'ils se taisent donques, & cessent de nous mettre à sus accusacions malignes. Car ce n'est point pour hayne de quelconque personne ou nacion que nous defendons ceste cause: mais c'est pource que nous voulons soustenir l'honneur de notre legiflateur, & croyons que les choses qui par luy ont esté parlées, prophetisées, establies, ordonnées & commandées, sont toutes procedées de Dieu, auteur & mandateur d'icelles. Finalemēt, quand bien nous n'entendrions, ne cognoitrions la vertu, & diuine iustice de noz loix: si serions nous encores induits à en auoir tresbonne opinion, & les tenir en grand pris & honneur, par l'exemple de la grande multitude des autres nations estranges, qui de naturel zele, mettent peine à les imiter. Mais de noz loix, & de notre republique i'ay fait assez ample, & certaine narracion és liures que i'en ay escrit de l'antiquité des Iuifs. Et derechef en ces deux liures en ay fait mention, autant qu'il m'a esté necessaire en cest argument ne proposant ne de blasmer les droits & ordōnances legales des autres peuples, ne louer les autres: mais à cela seulement pretendant de redarguer par veritable responce defensue, ceux qui contre nous ont iniustement escrit, & qui sans aucune honte ont entrepris contencion pour impugner la claire verité. Ainsi ie pense auoir par la presente conscripcion abondamment accompli, ce que i'en auoye promis. Car en icelle i'ay probablement montré la nacion des hommes Iuifs estre tresantique, contre ce que les calomniateurs en affermoient, & pour cela prouuer, i'ay exhibé pour tesmoings grand nombre des anciens auteurs, qui de nous ont fait honorable mēcion en leurs escritures. Et en ce qu'ils ont dit les Egypciens estre noz progeniteurs, il a esté claiement prouué noz progeniteurs estre premierement venuz d'une autre region en Egypte, & que en cela ils ont menty de dire que noz ancestres Hebrieux furent chassés d'Egypte pour cause de lepre & autres maladies contagieuses. Car il a esté apertement testifié, qu'ils retournerent en leur propre & premier pais natal de leur propre mouuement & volonté, en la vertu de leur force & magnanimité. Quant à ceux qui se sont efforcez de blasmer notre legiflateur Moyse, comme seducteur, mage, & mauuais homme, certainement infiniz grands personnages apres luy, & mesme la longueur & ancienneté de son temps, ont porté assez suffisant tesmoignage de sa vertu. De iustifier noz loix par plus ample parole ia n'en a esté besoing, car par elles mesmes elles ont apparu assez euidentement estre bonnes, pleines de pieté enuers Dieu, & charité enuers les hommes, & ayans treslyncere & vraye intencion, inuitans les obseruateurs d'elles, non à haine, ou desdain des autres hommes, mais plutost à la communion des biens, & autres choses, loix ennemies d'iniquitez, venetratrices de iustice, reiectantes toutes excessiues luxuriositez, & enseignans frugalité, & labourieuse industrie, ne sachans faire guerre pour auarice: mais preparantes ses peuples par exercitaciō, trauail, & patience, à estre fors, & vaillans pour eux mesmes, tousiours ineuitables à retribuer punicion pour le malfait,

non fa

non faciles ny aisées à circouenir & degulser le droit par paroles, & faisans ex-  
 cuter par œuures les preparées exercitacions d'actes vertueux. Car en cela  
 tousiours nous montrons les œuures de fait plus manifestes que les lettres ou  
 les paroles. Parquoy ie dy hardiment, & afferme assurement, que nous som-  
 mes enseigneurs exéplaires, maitres & precepteurs, & quant & quant facteurs  
 & operateurs de plus, & de meilleures choses que tous les autres. Car qu'est il  
 meilleur, que vne pieté iamais ne preuaricant, ne se destournant de sa droitz  
 voye? Qu'est il plus iuste, que d'obeir aux loix? Qu'est il plus vtile, que de s'en-  
 treaymer & viure vnanimés, & iamais ne se despartir, ne diuertir d'ensemble  
 en aduerse calamité, ne aux temps des felicitez se outrager par iniures, & for-  
 faits, mais en guerre contemner la mort, & en paix vaquer aux vtilés ars, & à  
 l'agriculture & aux œuures de mestier ou manufacture, tousiours en tout, & par  
 tout croire que Dieu a regard sur tout, & seul gouerne tout? Donques tels hon-  
 nestes & vertueux enseignemens & commademens si par d'autres peuples ont  
 esté premierement & auant nous escripts ou obseruez, nous leur en deuons plus  
 grande grace, comme disciples ayans appris d'eux. Mais si deuant nous nuls  
 autres n'ont telle loy traitée ne par escrit, ne par œuure mise en lumiere, ou  
 nous peut cognoitre principalement, & sur tous, estre bien vsans d'icelles, & que  
 leur premiere inuencion, & originale constitution est nostre, & de nous procé-  
 dée. Voisent donques ietter au vent leurs calomnies, & par nous conueincuz se  
 departent ces Apions, ces Molons, & tous ceux quiconques se resiouyissent en  
 derogacion mensongiere. A roy Epaphrodit, amateur de verité, & par toy à  
 tous ceux qui desyrent d'ouyr & entendre les choses veritables de notre na-  
 tion, est escrit ce present liure.

*FIN des Apologies contre Apion Alexandrin,  
 Apolloine Molon, & Lysimach.*

# Priuilege du Roy.



**H**ENRY par la grace de Dieu Roy de France, aux Preuost de Paris, Senechal de Lyon, Baillif de Roan, & à tous noz autres iusticiers, officiers, ou leurs Lieutenans, Salut & dileccion: Notre cher & bien aymé Jean Temporal, Libraire, demeurant en nôtre bonne ville & cité de Lyon, nous a fait dire & remontrer, qu'il a recouuert & fait traduire toutes les œures de Flaue Iosephe Hebrieu, par François Bourgoing, avec grands fraiz, cousts, & despens, quasi à luy insupportables, & grand somme de deniers, qui luy conuiendra encor faire pour les imprimer. Et pource qu'il doute, que aussi-tost qu'il aura imprimé lesdits Liures, & mis en lumiere, aucuns autres Libraires & Imprimeurs de nôtre dit Royaume entreprenans sur luy, & sur son œuvre, les veuillent imprimer ou faire imprimer à sa forme & imitation: qui seroit par ce moyen le frustrer du recouurement de ses deniers, qu'il a pour ce fraiez: Ce que luy tourneroit à grand preiudice, dommage, & interest: Nous a humblement requis luy pourueoir de remede conuenable, & par noz lettres luy octroyer certain temps, pendant lequel un autre ne puisse imprimer ou vendre lesdits Liures par luy imprimez, ou faits imprimer, ny autres semblables. **P**OURCE est il, que nous pour les causes & consideracions que dessus, auons audit Temporal permis & octroyé, permettons, & octroyons qu'il puisse & luy soit loysible de faire imprimer, & exposer en vente les dites œures, & d'icelles faire son profit: Faisans inhibicions & deffences à tous autres Libraires & Imprimeurs, ou autres, quels qu'ils soyent, ou puissent estre, sur peine de confiscacion desdits Liures, & d'amende arbitraire à nous à apliquer, de n'imprimer ou faire imprimer, vendre ou mettre & distribuer en vente iceux, dedans le temps & terme de dix ans prochains venans, commencans du iour & date qu'ils seront imprimez. Lequel terme auons de nôtre grace especial prefix & donné audit suppliant, pour soy rembourcer & recompenser des fraiz, mises, labours, & despens, qu'il a prins, & fait tant au recouurement, traduction, qu'impression desdites Oeuures. Si vous mandons, & à chacun de vous sur ce requis, & si comme à luy aperiendra, commettons par ces presences, que de nous presens grace, congé, permission, & octroy, & du contenu cy dessus vous faites, permettez, & souffrez ledit Temporal iouyr, & user plainement & paisiblement: Sans en ce luy faire, mettre, ou donner, ou souffrir estre fait, mis, ou donné aucun destourbier ou empeschement au contraire: lequel si fait, mis, ou donné luy estoit, mettez le, ou faites mettre inconcinent & sans delay à pleine & entiere deliurance, & au premier estat & deu. Car tel est nôtre plaisir, nonobstant quelconques lettres à ce contraires. **D**onné à Fontainebleau, le vingtquatrieme iour de Mars, l'an de grace Mil cinq cens cinquantesept, & de nôtre regne l'onzieme.

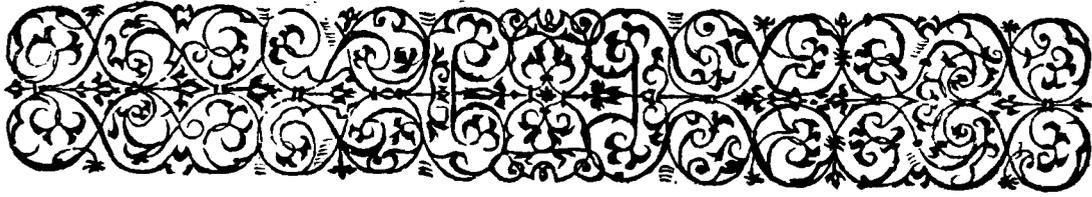
P A R L E R O Y.

Vous Monsieur le Cardinal de Sens, Garde des Seaux de France, present.

D E V A B R E S.

Et fut acheuée la premiere impression de cest Oeuure, le septieme iour de May, 1558.





# TABLE DES PRINCIPALES MATIERES CONTENUES es Antiquitez Iudaïques, & Apologie d'icelles.

Le premier nombre denote la page: le second, la ligne  
distingüée par dizaines.

A



**A**RON ayant expres commandement de Dieu vient au deüät de son frere Moÿse retourñat en Egypte. 56. 40.

Aaron aagé de octätetrois ans quand il sortit d'Egypte. 60. 40.

Aaron institué sacrificateur par le commandement de Dieu, & approuue du peuple. 81. 20.

Aaron approuué sacrificateur pour la troisième fois. 101. 1.

Aaron se desponille des ornemens sacerdotaux, & les baille à son fils Elazar. 102. 30.

Aaron aagé de cent vingt trois ans meurt à la veüe de tout le peuple. 102. 30.

Aaron aduertit par Moÿse de sa mort. 102. 20.

Aaron frere de Moÿse premier sacrificateur, & tous les suiuaus. 645. 40.

Abal, fils d'Asser. 47. 50.

Abaneth, ceinture sacerdotale, autrement appelée Emian, & la facon d'icelle. 78. 20. 30.

Abar, montagne tres haute. 123. 10.

Abbar pontife, inge Babylonien. 668. 1.

Abdastart roy de Phenice tué en trahison. 665. 1.

Abdee, pere de Chelbis. 668. 1.

Abdeel, fils d'Ismahel. 18. 20.

Abdemon Tyrien iouuenceau subtil & ingenieux donne solució aux problemes enigmatics de Solomon. 251. 1. 10. & 664. 30. 50.

Abdon fils d'Eliel, gouuerneur d'Israel. 151. 20.

Abdilm, pere de Mytton & de Geraste. 668. 1.

Abel pasteur inhumainement occy par son frere Cain. 3. 20. 40.

Abel region subiuguée par Teglath Phalasar roy des Assyriens. 298. 50.

Abel, mot Hebraïque, signifie Ducil. 3. 10.

Abeliuste & vertueux. 3. 20.

Abel second fils d'Adam. 3. 10.

Abelma ville. 266. 20.

Abelmacha ville forte des Israëlites assigée

par Ioab. 226. 10.

Abenar, oncle de Saul. 166. 10.

Abiathar sacrificateur suit le party d'Adonia. pag. 231. 40.

Abiathar fils d' Achimelec eschappe tout seul la fureur de Saul en la deconsiture de Nob. 186. 1. & 187. 1.

Abiathar se retire vers Dauid, lequel le recoit benignement. 187. 1.

Abiathar sacrificateur chassé & banni de la cour de Solomon, & degradé de sa sacrificature. 238. 10. 40.

Abia fils de Roboam & de la fille d'Absalom. 216. 20. & 221. 40.

Abia, fils de Roboam. 261. 1.

Abia, fils de Samuel. 163. 30.

Abia mere d'Hezechia roy de Iuda. 391. 1.

Abia succede au royaume de son pere Roboam. 262. 10.

Abibal roy de Tyr, pere d'Irom. 250. 40. & 251. 1.

Abibal roy de Phenice. 664. 10.

Abida, femme d'Asa, mere de Iosaphat. 267. 30.

Abiel pere de Cis & de Ner. 173. 1.

Abiezzer, fils de Phinees. 159. 30.

Abigail femme de Nabal, va au deuant de Dauid, & luy offre des presens, & par son doux parler appaise son courroux. 190. 10. 20. 30.

Abigail mariée à Dauid pour sa modestie, honnesteté, & grande beauté. 191. 1.

Abigail sœur de Dauid, femme de Iorhar, & mere d'Amasa. 220. 40.

Abihu, fils d'Aaron. 82. 1.

Abilam, ville aupres du fleuve Iordan, abondante en palmes. 111. 30.

Abilamarodach fils de Nabuchodonosor succede au royaume de Babylon. 324. 10.

Abimelech assure Abraham de la pudicité de sa femme Sara. 17. 20.

T A B L E

- Abimelech Bethleemite mari de Noëmi.* 155.40  
*Abimelech chassé hors de Sichem par les habitans d'icelle.* 148.20  
*Abimelech chassé Isaac de son païs.* 22.40  
*Abimelech enuieux contre Isaac.* 22.30  
*Abimelech fait alliance avec Abraham sur vn puits appelé Bersabé, & luy donne grâdes possessions & grande somme d'argent.* 17.30  
*Abimelech apres auoir pris la ville de Thebes, fut tué par vne femme d'un cop de pierre de meule.* 149.20.30  
*Abimelech fait alliance avec Isac.* 23.1  
*Abimelech fils bastart de Gedeon tue tous ses freres qui estoÿt septante, excepté Iothan qui se sauua par fuite, & ainsi occupa la domination sur Israël.* 147.40  
*Abimelech ne voulant point qu'on seut qu'il eut esté tué par vne femme, prie son costillier qu'il l'acheue de le tuer.* 149.30  
*Abimelech prent la ville de Sichem par force, & la rase iusques au fondemens, & seme du sel sur les ruines d'icelle.* 149.1  
*Abimelech pris Abraham, d'appaiser Dieu par son oraison.* 17.20  
*Abimelech Roy de Gerar espris de l'amour de Sara vouloit iouyr d'elle.* 17.10  
*Abimech Roy de Gerar fait bon recueil à Isaac.* 22.30  
*Abisag iouuencelle couche avec Dauid pour l'eschauffer.* 231.30  
*Abisag est demadée en mariage par Adonia fils du Roy Dauid.* 237.30  
*Abisai fils de Saruia, nepueu & compagnon de Dauid.* 191.10  
*Abisai frere de Ioab, pour vn iour occit six cés ennemis,* 228.30  
*Abisai lieutenant general de la gendarmerie de Dauid obtient victoire contre les Iduméens.* 208.40  
*Abisai tue Acmon le geant, & deliure Dauid de ses mains.* 227.20  
*Abisai veut tuer Semei, mais Dauid l'engarde.* 218.10  
*Abisai veut tuer Saul, mais Dauid l'engarde.* 191.20  
*Abithal femme de Dauid, & mere de Saphatia.* 200.20  
*Abiuration de loy par creinte de mort proposee.* 711.20  
*Abner capitaine de gendarmerie de Saul.* 183.30 & 191.20  
*Abner plus honoré que tous ceux de la cour du Roy Saul.* 191.30  
*Abner tue Asahel qui le poursuyuoit.* 199.30  
*Abner est courroucé de ce que la lignée de Iuda auoit eleu Dauid pour Roy.* 199.10  
*Abner constitué capitaine de la gendarmerie de Saul.* 173.1  
*Abner couche avec Respha concubine d'Isboseth, pour lequel forfait Isboseth se courrouce contre luy.* 200.20  
*Abner par occasion laisse le parti d'Isboseth, & se met du parti de Dauid, & veut que le royaume luy soit mis entre les mains.* 200.20.30.40  
*Abner homme prudent & de bon conseil.* 201.10  
*Abner calomnié par Ioab.* 201.20  
*Abner ote Michol à Phaltiel, & la renuoye à Dauid.* 200.40  
*Abner est reccu humainement, & festié somptueusement par Dauid.* 201.1  
*Abner sollicite les anciens du peuple, les gouuerneurs & capitaines de guerre, de laisser le parti d'Isboseth, & suruyre celuy de Dauid.* 200.40  
*Abner occy en trahison par Ioab.* 201.40  
*Abondance d'eauë miraculeuse predite par Heliée.* 281.10.20  
*Abondance grande d'argent en Hierusalem, au temps de Solomon.* 254.40  
*Abondance grande de viures en Egypte.* 12.50  
*Abondance de biens pour quelle raison est donnée aux hommes.* 117.19  
*Abondance grande de viures en Samarie, apres la grande famine.* 285.40  
*Abraham, fils de Thare.* 11.30 & 25.20  
*Abraham bien entendu en la science des astres.* 12.30  
*Abraham auoit grande grace & vertu de bien enseigner, de bien parler, & entendre.* page 13.30  
*Abraham creint la paillardise des Egyptiens.* 19.1  
*Abraham estant en Gerar, creignant que quelque inconuenient luy aduinist, donne à entendre, que sa femme Sara estoit sa sœur.* 17.10  
*Abraham accompagné de bien peu de gens obtient la victoire contre vne grãde & puissante armée des Assyriens.* 14.30  
*Abraham meine sa femme Sara avec soy en Egypte.* 13.40  
*Abraham communique la science d'arithmetique, & d'astrologie aux Egyptiens.* 13.30  
*Abraham dispute avec le plus sauant homme de tous les Egyptiens, par la permission du Roy Pharaon.* 13.20  
*Abraham est uné grandement en Egypte à cause des*

DES PRINCIPALES MATIERES.

- se des disputes de la religion. 13.30  
 Abraham sort hors de la terre de Chaldée par le commandement de Dieu, & se retire en la terre de Chanaan. 12.10  
 Abrahā obtient victoire contre les Assyriens, & ramene les prisonniers sains & sauues. 14.20.36  
 Abraham adopte Loth son nepueu. 12.1  
 Abraham regna au pais de Damas. 12.30  
 Abraham fort renommé entre les Damasce-niens. 12.40  
 Abrahā fait semblāt qu'il est frere de Sara. 13.1  
 Abraham constitue Loth iuge touchāt le diffé- rant des pascages, & luy dōne lechois. 13.40  
 Abraham sage & eloquent. 12.10  
 Abrahā sen va en Egypte, & pourquoy. 12.50  
 Abraham declare la religion des Egyptiens vai- ne, & plaine de mensonges. 13.20  
 Abraham s'appuyant sur la faueur & bonne vo- lōtē de Dieu, sort de Mesopotamie, & occu- pe la terre de Chanaā, ou il edifie vn autel, & offre sacrifices à Dieu sur iceluy. 12.20.30  
 Abraham fait partage des possessions avec Loth son nepueu. 13.30  
 Abraham donne decimes à Melchisedec. 14.40  
 Abraham offre sacrifice à Dieu, par son com- mandement. 15.1  
 Abraham aagé de nonanteneuf ans se circoncit, & tous ceux de sa famille. 15.50  
 Abraham refuse prendre despoilles du Roy de Sodome, afin que la gloire de ses richesses fut attribuēe à Dieu seul. 14.50  
 Abraham prie Dieu pour les Sodomites. 16.20  
 Abraham entreprend d'oter la folle persuasion que les hommes auoyent de Dieu, & reforme leurs sortes opinions. 12.10  
 Abraham faché de la sterilité de sa femme, prie Dieu luy donner vn fils. 15.10  
 Abraham heberge trois anges, pensant qu'ils fus- sent hommes estrangers. 16.10  
 Abraham aagé de cent ans quand Isaac naquit. 17.40  
 Abraham obeit à la parole de sa femme, & chasse hors de sa maison Agar sa seruante, & Ismahel son fils. 18.10  
 Abraham cele à sa femme, & à ses seruiteurs le commandement de Dieu, touchant le sacrifice d'Isaac. 18.50. & 19.1  
 Abraham offre vn mouton en sacrifice au lieu de son fils Isaac. 20.1  
 Abraham achette vn lieu de sepulture, pour en- seuelir sa femme Sara. 20.10  
 Abraham ne veut point prendre sans argent, & pour neant le lieu de sepulture, offert par les Chananéens. 20.10  
 Abraham espouse vne autre femme, nommée Chetura. 20.20  
 Abraham enuoye son seruiteur pour chercher v- ne femme à son fils Isaac. 20.40  
 Abraham meurt aagé de cent septantecinq ans, & est enterré en Hebron aupres de Sara sa femme. 22.10  
 Absalom ayant tué son frere Amon se retire en Gessur vers son oncle maternel. 215.40  
 Absalom retourne en grace enuers Dauid par le moyen de Ioab. 215.40.50. & 216.1.10. 20.30.40  
 Absalom demande pardon à son pere pour l'of- fense faite, lequel il obtient. 216.40  
 Absalom fait tuer son frere Amon. 215.1  
 Absalom vsurpe le royaume, son pere encore viuant. 217.1.10  
 Absalom proclamé Roy. 217.10  
 Absalom couche avec les cōcubines de son pere. 218.50  
 Absalom acquiert la faueur du peuple par fines ruses. 216.50  
 Absalom accompagné d'Achitophel fait son entrée en Hierusalem, ou il fut receu honno- rablement de tout le peuple. 218.20  
 Absalō troisieme fils de Dauid, & de Maacha. 200.10  
 Absalom console sa sœur Thamar. 214.40  
 Absalom frere vterin de Thamar. 215.30  
 Absalom fait brusler vne possession de Ioab, & la raison. 216.30  
 Absalō ayant perdu la victoire, & s'en fuyant, demeure pendu par sa perruque en vn arbre, ou Ioab le tua de sa lance. 221.20.30  
 Abstinance des corps captifs. 709.20  
 Abstinance en necessitē est louable, non repro- chable. 691.20  
 Abuma, ville. 511.20  
 Abus de bestes defendu. 709.20  
 Accaron, ville des Philisthins. 160.50  
 Accaron, ville de Iuda prinse par les Chana- néens. 142.1  
 Acencheres Roynie d'Egypte. 662.50  
 Accions de graces de Solomon à Dieu. 247.40  
 Accusacions fausses guerdonn. s par Caius Em pereur. 610.40  
 Accusacion des Samaritains, au Roy Darius. 337.20  
 Achab Roy d'Israël adore les veaux de Hie- roboam. 267.40  
 Achab instruit par sa femme Iezabel adore les dieux des Tyriens. 276.40  
 Achab occupé iniustement l'heritage de Na-

T A B L E

both.	271.40	uid.	217.20
Achab prent pour femme Iezabel fille d'Ithobal Roy des Tyriens & Sidoniens.	267.40	Achimas porte nouvelles au Roy David de la victoire obtenue contre Absalom.	222.10
Achab cherche Helie pour le faire mourir.	269.1	Achimelech sacrificateur loge David fuyant la fureur de Saul.	184.10
Achab reproche à Helie qu'il est cause de la sterilité de la terre.	269.20	Achimelech s'excuse & purge deuant Saul, de n'auoir point hebergé David comme ennemy du Roy, ains comme amy.	185.30.40
Achab haït Michée qui estoit prophete de Dieu, d'autant qu'il luy disoit la verité.	276.1	Achimelech mis à mort & toute sa famille.	186.1
Achab Roy d'Israël recoit humainement Adad Roy de Syrie qui s'estoit rendu à luy, & fait alliance avecques luy.	274.20.30	Achimelech Chettéen cōpagnō de David.	191.10
Achab demande conseil à quatre cens faux prophetes, s'il doit faire la guerre contre Adad Syrien, ou non.	275.50	Achinadab gendre de Solomon, gouverneur de toute la Galilée iusques à Sidon.	240.40
Achab recoit benignement Iosaphat Roy de Iuda, & luy demande secours pour faire la guerre au Roy de Syrie.	275.30	Achinoam Iezraélite femme de David.	191.1
Achab se moque de la prohecie de Michée.	277.1	Achion, ville.	266.20
Achab sert à Baal pour complaire à Ithobal son beau-pere.	290.50	Achis Roy de Geth chasse David de sa presence.	184.40
Achamon gouverneur de la ville de Samarie.	276.40	Achis Roy de Geth recoit humainement David & ses deux femmes Achinoam & Abigail.	192.10
Achan ayant pris du pillage interdit de Hiericho, est mis à mort, & enseueli ignominieusement.	131.1	Achis donne à David vne bourgade nommée Ziceleg.	192.10
Achaz adore les dieux des Syriens & Assyriens.	300.40	Achis appelle David en son ayde, pour faire la guerre aux Hebreux.	192.30
Achaz prent les thresors du temple, & de la maison royale.	300.30.40	Achitob fils d'Aroph, & pere de Sadoc.	238.20
Achaz ferme le temple de Solomon afin que nul n'y entrast pour y faire sa deuociō.	300.50	Achitophel change de robbe, laissant le parti de David, & suruāt celuy d'Absalom.	217.30
Achaz demande secours au Roy d'Assyrie contre les Israélites.	300.20.30	Achitophel Gelmonéen conseiller de David.	217.1
Achaz veincu par le Roy d'Israël.	299.40	Achitophel cōseille Absalom de coucher avec les concubines de son pere.	218.40
Achaz fils de Iotham succede au royaume de Iuda.	299.30	Achitophel conseille Absalom de faire la guerre contre son pere, & de le tuer.	219.1
Achaz Roy de Iuda idolatre offre son propre fils en holocauste à la facon des Chanaanéens.	299.30	Achitophel voyant le conseil de Cusai estre preferé au sien, laisse la cour d'Absalom, & ce retire en son païs, & se pendit soy mesme en sa maison.	220.10.20
Achem, pere d'Issem.	227.50	Acmon Philisthin, geant, fils d'Arapha, voulant tuer David, est mis à mort par Abisai.	227.10
Achia, mere d'Ozias Roy de Iuda.	297.20	Actes Indiques escripts par Megasthenes historien.	667.1
Achia prophete.	262.30	Acusilas Argian historiographe.	654.40
Achia prophete natif de Silo, denonce à Hieroboam qu'il sera Roy sur les dix lignées d'Israël.	256.20	Acusilas reprent Hesiod.	655.10
Achiabus empesche qu'Herodes ne se tue avec vn couteau.	553.30	Acusilaus historiographe.	8.1
Achib mere de Manasses, & femme de Heczia Roy de Iuda.	307.30	Ada femme de Lamech.	4.10
Achil, pere de Banaia.	240.40	Ada mere de Iobel.	4.10
Achiman fils de Bercellai receu en la cour du Roy David.	224.40	Ada femme d'Esau.	23.10
Achimas, fils de Sadoc se montre fidele à Da-		Adad Roy de Syrie accompagné de trentedeux Rois, assiege la ville de Samarie ou Achab s'estoit retiré.	272.10. & par tout ce chapitre.
		Adad enuoye Azael à Helisée, pour sauoir l'issue	

DES PRINCIPALES MATIERES.

- l'issue de sa maladie. 286.1.10  
*Adad* Roy de Syrie avec toute sa gendarmerie veincu par deux fois par les Israélites. 273.20. & 274.1.10.20  
*Adad* honoré comme Dieu à cause de sa liberalité & beneficence. 286.20.30  
*Adad* Roy de Damas & de Syrie bataille contre *Dauid* pres du fleuve *Euphrates*, & perd la pluspart de son armée. 207.40.50  
*Adad* Roy de Syrie fait environner la ville de *Dothaim* de gens de guerre, pour empoigner *Helisee*. 282.40  
*Adad* estouffé par *Azael*. 286.20  
*Adad* fils d'*Azael* succede au royaume de Syrie apres la mort de son pere. 294.50  
*Adad* veincu en trois batailles par *Ioas* Roy d'*Israël*, selon la prophetic de *Helisee*. 294.50  
*Adā* premier hōme créé le sixieme iour. 1.40  
*Adam* fait de terre rousse & legiere. 1.50  
*Adam* surpris d'un profond sommeil. 2.1  
*Adam*, diccion Hebraïque signifie roux. 1.40  
*Adam* donna nom à toutes les bestes. 1.50  
*Adam* & *Eue* mis au iardin de plaisance, pour auoir soing des plantes qui y estoient. 2.1  
*Adam* & *Eue* apres qu'ils eurent mangé du fruit defendu, apperceurent qu'ils estoient nuds. 2.30  
*Adam* & *Eue* couurent leurs parties honteuses de feuilles de figuier. 2.30  
*Adam* excuse son offense, la reiectant sur sa femme. 2.50  
*Adam* se sentant coupable d'iniustice & de peché, se recule de Dieu. 2.30  
*Adam* & *Eue* chassez du iardin de plaisance. 3.10  
*Adam* parloit à Dieu familièrement deuant son peché. 2.30  
*Adam* puni pour son peché. 3.1  
*Adam* prie Dieu d'appaiser son ire. 2.50  
*Adam* predict vne destruccion generale de toutes choses. 4.40  
*Adam* aagé de deux cens & trente ans, engendra *Seth*. 6.1  
*Adam* vesquit neuf cens & trente ans. 4.30. & 5.50.  
*Adar*, moys des Hebreux. 125.20  
*Ader* Iduméen ennemy du Roy *Solomō*. 255.30  
*Adoni*, diccion Hebraïque, signifie Seigneur. 137.10  
*Adonias* quatrieme fils de *Dauid*, & d'*Havith*. 200.10  
*Adonia* tasche d'occuper le royaume d'*Israël*, viuant son pere *Dauid*. 231.40  
*Adonia* demande *Abisag* en mariage. 237.30  
*Adonia* se met en franchise, creignant que *Solomon* prinst vengeance de luy, à cause qu'il auoit voulu occuper le royaume. 233.1  
*Adonia* tué. 238.10  
*Adonibezec* coppe les pieds & mains à septantedeux Rois. 137.20  
*Adonibezec* Roy prins en guerre par les Israélites, lesquels luy copperent les pieds & les mains. 137.10.20  
*Adonibezec* reconnoit la iustice de Dieu. 137.20  
*Adorā*, ville de *Iuda* edificée par *Roboā*. 260.30  
*Adoram* conducteur de ceux qui coppingent le bois pour la construction du temple de *Solomon*. 242.40  
*Adoram* commissaire pour receuoir les tributs de *Dauid*. 226.30  
*Adoram* seruiteur de *Roboam*, faisant les excuses pour son maitre, est lapidé par le peuple. 257.40.50  
*Adoram* fils de *Thoi* Roy des *Amatheniens* traité & recueilli humainement par *Dauid*. 208.30  
*Adramelech* & *Selemar* freres tuent leur pere *Sennacherib* en trahison, à cause de quoy estans chassez du commun populaire s'enfuyent en *Armenie*. 206.20  
*Adrazar*, Roy de *Sophen*. 256.1  
*Adrazar*, fils d'*Arach*, Roy des *Sopheniens*. 207.40  
*Aduertissement* du sacerdot d'*Egypte* au Roy *Sethosis*. 663.20  
*Aduertissement* profitable au commun populaire, & incitant à vertu les grans & excellēs personnages. 194.30  
*Adultere* defendu en la loy de *Moyse*, sur peine de la mort. 88.30. & 706.40  
*Affection* passionnée de *Hieronyme* historiographe contre les *Iuifs*. 637.40  
*Affections* differentes entre les historiographes. 673.30.40  
*Affliccion* de *Iuifs* pour obseruance de la loy. 671.1.10  
*Affliccion* donnée aux affliges. 683.10  
*Afrique* region. 10.20. & 20.30  
*Afrique* par quels occupée. 20.30  
*Afriquains*, soldats de *Susac* Roy d'*Egypte*. 261.20  
*Agag* Roy des *Amalecites* prins en guerre par *Saul*. 173.40  
*Agag* Roy tué en *Galgala* par le commandement de *Samuel*. 175.30  
*Agar* *Egyptienne* seruante de *Sara*, se sentant

T A B L E

<i>grosse d'enfant meprise sa maitresse.</i>	15.20	<i>torment, meurt.</i>	627.20
<i>Agar fuyant sa maitresse est consolée par l'ange de Dieu.</i>	15.20.30	<i>Agrippa agrandit la ville de Cesarée &amp; luy change de nom.</i>	644.30
<i>Agar obeit à l'ange de Dieu, &amp; sen retourne à la maison d'Abraham.</i>	15.30	<i>Agrippa voulant aller à Rome est arretié par l'un de ses credituers.</i>	582.10
<i>Agar enfante vn fils nommé Ismahel.</i>	15.30	<i>Agrippa fort benin &amp; debonnaire de son naturel.</i>	626.10
<i>Agar est chassée hors de la maison d'Abraham avec son fils Ismahel.</i>	18.10	<i>Agrippa pardõne à Simon qui l'auoit calomnié.</i>	626.30
<i>Agatharchides Cnidien reproche la supersticion aux Iuifs.</i>	357.30	<i>Agrippa marie sa sœur Drusilla à Azizus, Roy des Emeseniens, &amp; Mariammé à Archelaus.</i>	639.20
<i>Aggée &amp; Zacharie sollicitent le temple estre parfait.</i>	337.20	<i>Agrippa cõseille à Claudius de ne lascher point la principauté qui luy estoit offerte.</i>	618.40
<i>Agenor, roy de Phenice fils de Cadmus.</i>	654.30	<i>Ahud tue cauteleusement Eglon Roy des Moabites.</i>	143.30
<i>Agrippa Roy de Iudée.</i>	658.40	<i>Ahud declaré gouverneur d'Israël pour ses prouesses.</i>	144.1
<i>Agrippa enuoyé en Asie pour gouverner les prouinces de dela la mer souz l'autorité de Cesar.</i>	497.40	<i>Ain, ville, &amp; son asiete.</i>	129.10. bruslée & saccagée.
<i>Agrippa gouverneur de l'Ephod sacré.</i>	502.1		130.10.20
<i>Agrippa honorablement receu du Roy Herodes.</i>	505.10	<i>Albinus gouverneur de Iudée apres la mort de Festus.</i>	643.40
<i>Agrippa escrit en Ephese en faueur des Iuifs.</i>	517.30	<i>Allemans gardes de Caius Empereur Romain, &amp; description de leurs mœurs.</i>	609.40.30
<i>Agrippa fait requeste à Caius de reuoyer le mandement de Petronius.</i>	594.10	<i>Alcim meurt miserablement par punicion de Dieu.</i>	390.40
<i>Agrippa emprunte grandes sommes de deniers pour s'aquitter vers l'Empereur.</i>	582.40	<i>Alcme seruante de Iulia femme de Cesar.</i>	549.40
<i>Agrippa Roy de deux Tetrarchies, et Caius luy donna vne chaine d'or de semblable poix que celle de fer qu'il eut en la prison.</i>	588.40	<i>Alexandra femme du Roy Alexandre obtient lo royaume de Iudée apres la mort de son mary.</i>	427.1
<i>Agrippa est lié &amp; mené prisonnier par le commandement de Tibere.</i>	585.20	<i>Alexandra femme ambicieuse sollicite son pere Hyrcanus contre Herodes.</i>	482.10
<i>Agrippa aduertit secrettement Claudius comment les senateurs trembloient de peur, &amp; de ce qu'il deuoit respondre.</i>	619.30	<i>Alexandra sollicite les gardes des forteresses de Hierusalem de les luy liurer.</i>	489.10
<i>Agrippa cõseille à Claudius de se montrer doux &amp; benin enuers les Senateurs.</i>	621.10	<i>Alexandre Polyhistor, historiographe.</i>	20.30
<i>Agrippa offrit les sacrifices qu'il auoit vouez.</i>	623.20	<i>Alexandre le grand ministre de Dieu pour destruire le royaume de Perse.</i>	63.30
<i>Agrippa ote la sacrificature à Theophilus fils d'Ananus, &amp; la baille a Simon surnommé Canthara.</i>	623.40	<i>Alexandre fils de Philippes Roy des Macedoniens, obtient victoire contre Darius.</i>	353.40
<i>Agrippa ote la sacrificature à Simõ Cãthara, et la bataille à Ionathã fils d'Ananus.</i>	624.50	<i>Alexandre ayant prins Damas &amp; Sidon, met le siege deuant Tyr.</i>	354.30
<i>Agrippa fait vne belle maison.</i>	643.10	<i>Alexandre respond qu'il n'adore pas le Sacrificateur, ains fait l'honneur à Dieu duquel il est Sacrificateur.</i>	355.40
<i>Agrippa par prodigalité deuiet fort poure à Rome, &amp; est contreint sen retourner en Iudée.</i>	643.20	<i>Alexandre à la requeste de Iaddus sacrificateur remet les tailles aux Iuifs.</i>	356.1
<i>Agrippa demeurant à Rome, entre en amitié avec Drusus &amp; autres.</i>	581.10	<i>Alexandre mort ses successeurs diuisent le royaume entre eux.</i>	356.40
<i>Agrippa enrichit grandement la ville de Berrith.</i>	626.30	<i>Alexandre fils d'Antiochus Epiphane s'empare de Ptolemaide.</i>	395.40
<i>Agrippa adoré comme Dieu, dont mal luy en print.</i>	627.20	<i>Alexandre enuoye lettres à Ionathas, pour le tirer de son parti.</i>	396.40
<i>Agrippa apres auoir esté cinq iours en cõtinnuel</i>			Alex

DES PRINCIPALES MATIERES.

- Alexandre* ayant recouuré le royaume de son pere, demãde en mariage la fille de *Ptolemée*, qui la luy accorda. 400.1
- Alexandre Zebin*, fait alliance avec *Hyrca-nus*. 415.30
- Alexandre* enuoye la boucle d'or a *Ionathas* feignant estre ioyeux de la deffaitte d'*Apollonius* son lieutenant. 401.40
- Alexandre* Roy des Iuifs pratique l'amitié de *Cleopatra* contre *Ptolemée*. 421.10
- Alexandre* Roy de Iudée entreprend un voyage en la basse Syrie. 422.40
- Alexandre* demande à son peuple qu'il vouloit qu'il feist, il luy respond qu'il se tue. 424.10
- Alexandre* fait crucifier biẽ huit cẽs Iuifs et cop per la gorge à leurs femmes. 424.40
- Alexandre* par son yuongnerie tombe en siebre quatre, dont il meurt. 426.10
- Alexandre* fils d'*Aristobulus* amasse force gens de guerre. 437.30
- Alexandre* escrit à *Cleopatra* & luy fait sauoir la trahison d'*Herodes*, & la mort miserable de son fils. 473.30
- Alexandre* fils d'*Aristobulus* occupe la principauté & incite les Iuifs à se reuolter. 439.1
- Alexandre* & *Aristobulus* mis en estroite prison. 530.10
- Alexandre* & *Aristobulus* estranglez par le commandement d'*Herodes*. 535.30
- Alexandre* le grand Roy. 670.20
- Alexandra* meurt au neuſieme an de son regne 429.10
- Alexandrie* fondée par *Alexandre*. 688.40
- Alexandrie* ville d'*Egypte*. 607.10
- Alliãce faite entre *Iosue* et les *Gabaonites*. 131.1
- Alliãce faite entre *Laban* & *Iacob*, & confirmée par serment. 28.30
- Alliãce ferme faite entre *Solomõ* Roy d'*Israël*, & *Irom* Roy des *Tyriens*. 242.40
- Alliãce avec les *meschãs* desplaisante à Dieu. 278.20
- Alibamé*, femme d'*Esãu*. 23.10
- Alisiẽs* peuple, appelez autremẽt *Eoliẽs*. 9.40
- Alifas* fils de *Ianam*. 9.40
- Aluſfragmuthosis* Roy. 662.10
- Ama*, lieu. 199.40
- Amalechite* regiõ a pris le nõ d'*Amalech*. 31.40
- Amalecites* hayz de Dieu. 173.50
- Amalecites* sont tuez par les *Israëlites* tandis que *Moyse* prie. 69.10.20
- Amalecites* veincuz par *Saul*. 173.1
- Amalecites* defaits par *Dauid*. 196.10.20
- Amalecites*, voisins des *Philisthins*. 192.20
- Amalecites* prennent *Ziceleg* ville de *Dauid* & la bruslent. 195.40
- Amalecites* veincuz par *Amasia* Roy de *Iuda*. 295.20
- Aman* montagne. 10.10
- Aman* seruiteur du Roy de *Syrie* tue *Acub* d'un cop de fleche. 277.10
- Amã* remõtre au Roy *Artaxerxes* qu'il deuoit detruire dutout la nacion *Iudaique*. 346.10
- Aman* pendu au gibet qu'il auoit fait dresser pour *Mardochee*. 350.30
- Amandes* meures sortent miraculeusement de la verge d'*Aaron*. 100.5
- Amanus* montagne. 9.20
- Amari* eleu Roy d'*Israël*. 267.10.20
- Amasa* gouuernour de *Hierusalem*. 309.1
- Amasa* fils de *Iothar* & d'*Abigail*. 220.40
- Amasa* nepueu de *Dauid*. 223.20
- Amasa*, capitaine de l'armée d'*Abſalõ*. 220.40
- Amasa* constitué chef de toute l'armée de *Dauid*. 225.20
- Amasa* tué en trahison par *Ioab*. 225.40
- Amasia* fils de *Ioas* succede au royaume de son pere. 294.1
- Amasia* venge la mort de son pere. 295.1
- Amasia* obtient victoire des *Amalecites*, *Idumẽens* & *Gablitains*. 295.20
- Amasia* meſprise Dieu, s'adonnãt au seruiteur des idoles. 295.30
- Amasia* pris par *Ioas*. 296.10.20
- Amasia* Sacrificateur, president souverain au royaume de *Iuda*. 278.40
- Amath* ville, autrement *Epiphanie*. 10.50
- Amath*, ville de *Chanaan*. 92.1
- Amath*, ville. 252.10
- Amatha*, ville située sur le *Jordan*. 561.30
- Amathẽens*, peuple. 133.40
- Amathus*, fils de *Chanaan*. 10.40
- Amazias* pere de *Iechu*. 287.40
- Ambassadeurs* enuoyez par *Moyse* au Roy de *Idumée* pour auoir passage en son pais. 101.40
- Ambassadeurs* enuoyez par *Moyse* à *Sehon* Roy des *Amorrhẽes* pour auoir passage par son pais. 102.40
- Ambassades* des *Moabites* & *Madianites* receuz humainement par le prophete *Balaam*. 104.50
- Ambassades* enuoyez à *Iephté* par le Roy des *Ammonites*. 150.20
- Ambicion* de *Coré*. 96.10
- Ambicion* cause de plusieurs maux. 201.50
- Ambicion* d'*Adonia*. 231.40
- Ambicion* de *Hieroboam*. 256.30
- Ambiguité* est vico en histoire. 682.40

T A B L E

<i>L'Amme est coïnquinée par le corps.</i>	708.1	<i>liers.</i>	308.20
<i>L'Amme est spiracle de vie en fouslé dedans le corps.</i>	708.1	<i>Amorrhéens dimisez des Moabites par la fleuve Arnon.</i>	102.30
<i>Amenophis Roy d'Egypte.</i>	662.40.50. & 663.1	<i>Amorrhéens de sconfits par les Isrâélites.</i>	103.10
<i>Amenophis Roy controuué.</i>	675.20	<i>Amorrhéens se fient en la forteresse de leurs villes.</i>	103.20
<i>Amesses Roïne d'Egypte.</i>	662.50	<i>Amorrhéens poursuyviz par les Hebreux.</i>	103.40
<i>Amethal mere de Iohas, &amp; femme de Iosias rois de Iuda.</i>	311.10	<i>Amorrhéens, peuple.</i>	134.1
<i>Amia fils du Roy Achaz tué en camp de bataille par Zacharie.</i>	299.50	<i>Amour demesuree convertie en grande hayne &amp; desdain.</i>	214.30
<i>Aminadab Leuite loge en samaison l'arche sacree l'espace de vingt ans.</i>	162.1	<i>Amour grande des Allemans envers Caius Empereur.</i>	612.1
<i>Aminadab fils de Iesse.</i>	176.1	<i>Ampher, ville.</i>	158.30
<i>Aminadab, fils de Saul, tué en bataille par les Philisthins.</i>	196.50	<i>Amplitude &amp; fertilité de la terre de Iudée.</i>	671.30.40
<i>Aminadab, gendre de Solomon gouverneur de la region maritime, &amp; de Dor.</i>	240.30	<i>Amram, pere de Moÿse, recoit consolation de Dieu, qui s'apparut à luy en dormant.</i>	20.30.40
<i>Amitié &amp; beneuolence mutuelle entre Dauid &amp; Ionathas.</i>	182.30	<i>Amram, fils de Cathi.</i>	52.10
<i>Amix deuiennent ennemiz.</i>	708.40	<i>Amyntas Roy des Macedoniens.</i>	608.10
<i>Amman, region.</i>	104.10	<i>Anabarch, c'est le souuerain Sacrificateur des Hebreux.</i>	78.1
<i>Amnon fils de Loth &amp; de sa fille plus ieune.</i>	17.1	<i>Anacharis, capitaine de la gendarmerie du Roy Semacherib.</i>	304.30
<i>Amnon pere des Ammonites.</i>	17.1	<i>Anacharis Philosophe tué.</i>	715.20
<i>Amnon premier fils de Dauid &amp; d'Achmoam Iezraelite.</i>	200.10	<i>Ananias grand Sacrificateur &amp; le capitaine Ananus ennoyez prisonniers à Rome.</i>	638.50
<i>Ammonites veincuz par Saul.</i>	168.10	<i>Ananus fait grand Sacrificateur en la place de Ioazar.</i>	571.20
<i>Ammonites &amp; leurs alliez faisans la guerre au Roy Iosaphat, sont veincuz miraculeusement.</i>	279.20	<i>Anath, pere de Sanagar.</i>	144.1
<i>Ammonites vengez souz l'obeissance du Roy Ozias, sont renduz tributaires.</i>	297.20	<i>Anathoth, pais de Hieremie, distant de Hierusalem, de vingt stades.</i>	314.20
<i>Ammonites font alliance avec le Roy de Syrie, &amp; autres rois.</i>	210.1	<i>Anaxagoras condamné à mort.</i>	715.1
<i>Ammonites accompagnez des Philisthins gastent le pais des Hebreux.</i>	149.40	<i>André, capitaine de la garde du corps du Roy Ptolemée Philadelphie.</i>	689.50
<i>Ammonites veincuz &amp; renduz tributaires par Ioatham Roy de Iuda.</i>	299.1	<i>Ancienne inimitié des Iuifs &amp; des Egyptiens.</i>	696.40
<i>Ammonites veincuz par Saul.</i>	172.50	<i>L'Ange console Agar estant au desert.</i>	15.20.30
<i>Ammonites, Moabites, Samaritains enuieux sur ceux de Hierusalem, taschent à faire mourir N'emie.</i>	343.20	<i>L'Ange vient au deuant de Balaam.</i>	105.10.20
<i>Ammonius habillé en femme pour se cacher fut tué.</i>	402.10	<i>L'Ange apparoit à Gedeon.</i>	145.40
<i>Anna, fils de Dauid.</i>	205.1	<i>L'Ange s'apparoit en forme d'un adolescent à la femme de Manoa, &amp; luy annonce la natiuite de Samson.</i>	152.1. & 20
<i>Amnon espris de l'amour de sa soeur Thamar la prent par force, &amp; la depucele.</i>	214.1.10	<i>Anges de Dieu eurent compagnie avec des femmes, &amp; engendrent une lignée estrange mesprisant tout droit &amp; equité.</i>	5.10
<i>Amnon ayant fait grand vitupere à sa soeur Thamar, la chasso fort rudement de sa chambre.</i>	214.30.40	<i>Anileus frere d'Asineus amoureux de la femme d'un certain Baron des Parthes.</i>	597.50
<i>Amnon tué par le commandement d'Absalon.</i>	215.1	<i>Anileus prent Mithridates vis apres auoir defait grande partie de ses gens &amp; mit le reste en fuyte.</i>	599.1
<i>Amon fils de Manasses, est tué par ses familiers.</i>	308.20	<i>Anileus tué, &amp; comment.</i>	600.20

DES PRINCIPALES MATIERES.

- Anna mere de Samuel, & femme de Helcana.* 157.30  
*Anna sterile prie Dieu de luy donner lignée.* 157.40  
*Anna obligée par vœu d'one Samuel à Eli.* 158.1  
*Annales des Tyriens.* 242.20  
*Annales des Hebreux.* 242.20  
*Annales des Tyriens translattées de l'ague Pheniciene, en l'ague Greque, par Menader.* 250.40  
*Annales des Tyriens tournées en langue Greque par Menander.* 303.1  
*Annius Minucianus voulant venger la mort de son amy Lepidus, conspire la mort de Caius Empereur Romain.* 602.30.40  
*Anthems Libyen eut guerre contre les enfans de Abraham & de Chetura.* 20.30  
*Anteius Senateur Romain tué par les Allemas de la garde de Caius.* 610.10.20  
*Antigonus, Seleucus, Casader, & Ptolemée hevitiers d'Alexandre ont graus debats pour la souueraineté.* 357.20  
*Antigonus veincu par Herodes.* 451.40  
*Antigonus ramené en Iudée, & print Hyrcanus & Phaselus.* 457.20  
*Antigonus fait copper les oreilles à Hyrcanus.* 457.30  
*Antigonus apres avoir prins le corps de Ioseph luy treucha la teste.* 464.20  
*Antigonus s'oublie iusque a là qu'il se va ietter à genoux deuant Sosis.* 466.40  
*Antiochus, surnomme le Religieux, fils de Demetrius, recoit grand argent de Hyrcanus pour luy faire leuer le siege de deuant Hierusalem.* 236.10  
*Antiochus victorieux met la Iudée en son obeissance.* 367.10  
*Antiochus escrit à son pere Zeuxis.* 368.30  
*Antiochus donne sa fille Cleopatra en mariage à Ptolemée.* 369.1  
*Antiochus donne la sacrificature à son frere Iesus apres la mort d'Onias.* 375.30  
*Antiochus se veut faire Roy de Iudée dedaignant les fils de Ptolemée pour estre fort ieunes.* 375.50  
*Antiochus meine son armée à Hierusalem & entre dedans, pille le temple, tue vne partie des habitans, meine l'autre partie en seruitude.* 376.10  
*Antiochus fait brusler les liures des saintes escritures, avec griesue punicion de ceux qui les gardoyent,* 377.1  
*Antiochus laisse Lysias gouuerneur en son royaume pour subinguer la Iudée.* 380.40  
*Antiochus prent maladio assiegeant la ville de Elymaide, & mourut apres avoir declaré à ses amix la cause de son mal.* 385.20  
*Antiochus fils d'Epiphanes constitué Roy de Iudée.* 386.10  
*Antiochus Eupator fait grand amas de gens pour aller contre Iudas.* 386.30  
*Antiochus assaut Iudas.* 387.1  
*Antiochus marche contre Hierusalem.* 387.20  
*Antiochus leue le siege de deuant le temple de Hierusalem & denonce la paix à Iudas, mais il fausse sa foy.* 388.1  
*Antiochus surnomme Soter, frere de Demetrius fait guerre à Tryphon & a victoire.* 411.40  
*Antiochus contreint Hyrcanus se retirer en Hierusalem.* 413.10  
*Antiochus repousse ceux qui luy conseilloyent destruire la naciō Iudaïque & fut nommé religieux à cause qu'il creignoit Dieu.* 413.40  
*Antiochus donna la bataille aux Parthes, ou il perdit la vie & son ost.* 414.20  
*Antiochus Grypus fils de Demetrius, donne la bataille à Alexandre ou il fut tué.* 415.30  
*Antiochus Grypus tué par la trahison d'Heraclius.* 223.20  
*Antiochus Dionysius tué par les gens du Roy d'Arabie.* 425.40  
*Antioch' historiographe.* 655.10  
*Antioch' Epiphanes.* 657.1  
*Antioch' Epiphanes Roy pilleur de tēple.* 693.30  
*Antipas va à Rome avec plusieurs de ses amix esperant d'obtenir le royaume.* 557.1  
*Antipater boute-feu de tous les troubles de la cour d'Herodes.* 423.30  
*Antipater ieune homme riche, sedicieux & industrieux, persuade à Hyrcanus de se faire rendre le royaume que son frere Aristobulus vsurpoit.* 430.50  
*Antipater & son fils Phaselus viennent au deuant d'Herodes pour le garder d'enuahir Hierusalem.* 446.1  
*Antipater enuoyé en ambassade de la part de Scaurus vers Aretas Roy des Arabes.* 437.10  
*Antipater fournit de bleds à Gabinus au voyage des Parthes.* 438.50  
*Antipater fait reedifier les murailles qui auoyēt esté abatues par le cōmandemēt de Pōpée & fait vne belle remōtrance au peuple.* 443.40  
*Antipater constitue Phaselus son fils aîné gouuerneur de Hierusalem, & donne Galilce à Herodes son autre fils.* 444.1  
*Antipater demeure tousiours fidele quelque honneur qu'on luy face.* 444.20  
*Antipater fils d'Herodes mis en grande autorité*

. T A B L E

te.	510. 20	Apion Oasin, non Alexandrin.	688.10
Antipater fait tant qu'il vend le Roy Herodes ennemy de ses freres.	511. 10	Apion Alexandrin Grammatic, c'est à dire de toute literature.	685. 20
Antipater fait des machinacions apparentes contre ses freres.	519. 20	Apion asne se chargeant soy mesme.	697.10
Antipater agité de fureurs pour la mort de ses deux freres encourt l'indignacion de tout le peuple.	557. 20	Apion circoncy.	700. 30
Antipater tient son cœur contre ses nepveux.	538. 20	Apobaterion, diccion Armenique, signifie, sortie, ou issue.	6. 30
Antipater prisonnier par le commandement de Herodes,	549. 1	Apochis Roy.	661. 40
Antipater plaide sa cause deuant son pere Herodes & Varus.	546. 1	Apolloine Molon Rheteur.	639.10
Antipater fils de Salomé parle deuant Cesar contre Archelaus.	557. 30	Apolloine Molon, Rheteur, & orateur Grec,	701.10
Antiquacion & renouacion de dieux & de temples.	713. 40. 50	Apolloidore historiographe.	693. 50
Antique histoire est Egyptienne ou Chaldaique.	654. 10	Apollonius dresse son armée contre Iudas Machabée qui le veinquit, mesme Iudas luy ota son espée.	380. 1
Antiquité est probacion.	716. 30	Apollonius enuoye vn messagier vers le grand Sacrificateur Ionathas.	400. 40
Antistrophe, ou retorcucion.	660. 40	Approbacion des seruices Iudaiques vers les Romains.	691. 20. 30
Antoine renuoye le corps d'Aristobulus en Iudée & commanda qu'il fust mis au sepulchre des Rois.	441. 10	Apré, ville d'Afrique.	20. 30
Antoine escrit au Sacrificateur Hyrcanus & aux Iuifs, & enuoye vne ordonnance aux Tyriens.	452. 20	Apisan Bethleemite eut trête fils & trête filles, & les laissa tous viuans apres soy.	151. 20
Antoine fait vn banquet à Herodes le premier iour que le Senat l'eut créé Roy.	454. 20	Aquila donna le dernier cop à Caius, duquel il mourut.	609. 10
Antoine créé Herodes & Phaselus Tetrarques.	454. 1	Arabes recoiuët la circocision le trezieme an apres leur naissance, et raison pourquoy.	17. 40
Antoine enuoye son armée au deuant de Herodes pour luy faire honneur.	464. 1	Arabes descendent d'Ismahel.	17. 40
Antoine abandonné à paillardise.	470. 2	Arabes, & leur origine.	18. 30
Antoine fait decapiter Antigonus en la ville de Antioche.	468. 40	Les Arabes pillent le royaume de Iuda, & le pais du Roy Ioram,	287. 20
Antoine donne la basse Syrie à Cleopatra sous condition qu'elle ne conuoiroit plus la Iudée.	474. 40	Arabes voisins d'Egypte.	297. 20
Antoine ayant subiugué l'Armenie enuoye à Cleopatra Artabaxes & ses fils.	476. 50	Arabes veincuz par Ozias roy de Iuda.	297. 20
Antonia bien honorée de l'Empereur Tybere & pourquoy.	583. 10	Arabes viuans de voleries et brigädages.	660. 1
Antonia fait bien traiter Agrippa dedans la prison.	586. 10	Arabie heureuse occupée par les enfans d'Abraham & de Chetura.	20. 20
Apachmas Roy.	661. 40	Arabie donnée en possession à Ismahel.	50. 40
Aphéc, ville.	273. 40	Arabie abondante en cailles.	66. 40
Aphram fils d'Abraham & de Chetura.	20. 30	Arad, Isle.	10. 50
Apion principal ambassadeur d'Alexandrie accuse les Iuifs deuant Caius.	590. 40	Aram fils de Sem.	11. 20
Apion tenu le premier d'Egypte en literature.	688. 1	Aram, frere d'Abraham.	11. 40
Apion menteur contre soy.	688. 1	Aramiens, peuple nommez autrement Syriens, & leur origine.	11. 20
		Aran fils de Tharé.	25. 20
		Arpha, pere d'Acmon.	227. 1
		Arasch, dieu de Sennacherib.	306. 20
		Arbella ville de Galilée.	391. 20
		Arbre de vie mis au milieu du iardin de plaisance.	2. 1
		Arbre de science pour discerner entre le bien & le mal, mis au milieu du iardin de plaisance.	2. 1
		Arbres fruitiers, creez pour l'usage des hommes.	122. 50
		Arbres portans fruits, espargnez en la guerre par le commandement de Dieu.	122. 50

DES PRINCIPALES MATIERES.

- Arc du ciel donné pour vn certain signe qu'il n'y aura plus deluge vniuersel.* 7.30
- Arc celeste, autrement appelé l'arc de Dieu.* 7.30
- Arcades se disent tres anciens des homes.* 655.50
- Arcé, ville assise sur le mont de Liban.* 10.50
- Arcé ville principale d'Arabie, maintenant nommée Petra.* 102.20
- Arcé ville se reuolte de l'obeissance des Tyriens, & se rend à Salmanasar Roy d'Assyrie.* 303.10
- Arche de Noë, la forme & description d'icelle.* 5.30
- Arche de Noë garnie de toutes choses necessaires pour viure.* 5.30
- Arche de Noë trouue lieu ferme en Armenie, sur le sommet d'une montagne.* 6.20
- L'Arche de Noë arrestée sur le faist des hautes montagnes d'Armenie.* 665.40
- Arche sacrée à Dieu, sa forme, & matiere.* 76.30.40.50
- Arche du testament portée en l'ost des Israelites 158.40. prise par les Philisthins.* 159.1
- Arche emportée en Azot au temple de Dagon.* 160.20
- L'Arche pourmenée de ville en ville.* 160.40
- L'Arche portée en Cariathiarim en la maison de Aminadab.* 162.1
- L'Arche est transportée avec grande solennité de la maison d'Aminadab, en Hierusalem.* 206.1.10.20
- L'Arche posée en la maison de Obadum par le commandement de Dauid.* 206.20
- Archelaus use de finesse pour adoucir Herodes.* 525.10
- Archelaus ne se vouloit encore faire appeler Roy tant que Cesar eust ratifié le testament d'Herodes.* 555.1
- Archelaus tend au but de gagner la faueur du peuple.* 555.20
- Archelaus apres auoir defait grand nombre de Iuifs mutins, monte sur mer pour aller à Rome.* 556.30
- Archelaus fait choses illicites dont il fut accusé deuant Cesar, qui le bannit à Vienne es Gaules.* 567.10
- Arcon medecin.* 612.30
- Ared, fils de Benjamin.* 47.40
- Areli, fils de Gad.* 47.50
- Arenes de Libye.* 683.40
- Aretas Roy occupe le royaume de la basse Syrie, il surmonte Alexandre près la ville d'Adin.* 425.40
- Aretas Roy des Arabes vainquit Aristobulus lequel s'enfuit en Hierusalem.* 431.50
- Aretas escrit à Cesar luy enuoyant des riches presents par lesquels il accuse Syllus.* 528.10.
- Ariman ville de franchise en la regio de Galaad* III.10
- Arioch, conducteur des Assyriens.* page 14.1
- Arion facteur de Ioseph en Alexandrie refuse Hyrcanus son fils des mille talents dont il le fait mettre en prison.* 372.50
- Arion baille finalement au ieune Hyrcanus les mille talents qu'il luy demandoit.* 373.10
- Ariphanes historien Grec.* 673.40
- Aristeas, capitaine de la garde du corps du Roy Ptolemée Philadelphie.* 689.50
- Aristeus fait harengue pour mettre les Iuifs en liberté.* 358.40
- Aristobulus fils aîné d'Hyrcanus change la principauté en forme de royaume, & se fait couronner le premier Roy.* 418.20
- Aristobulus fait mourir de faim sa mere en prison: pour faux rapports, il fait aussi tuer son frere Antigonus.* 418.20
- Aristobulus meurt faisant de grandes complaints tant sur la mort de sa mere que de son frere.* 419.40
- Aristobulus fait guerre à Hyrcanus son frere: puis apres Aristobulus est créé Roy de Iudée.* 430.30
- Aristobulus prins avec Antigonus son fils, & sont amenez à Gabinius qui les renuoye à Rome.* 438.40
- Aristobulus empoisonné par ceux qui fauorisoyent à Pompee, & enterré par ceux qui fauorisoyent à Cesar.* 448.10
- Aristobulus frere d'Agrippa, & Elcias surnommé Magnus viennent à Petronius & le reste.* 592.10
- Aristote philosophe Peripatetique.* 669.40
- Ariuhéens, peuple.* 133.40
- Arius Roy escrit à Onias grand Sacrificateur:* 374.40
- Arius conducteur d'une bande de Romains tué par Athronges.* 562.1
- Armas Roy d'Egypte.* 663.1
- Armée des Israelites polluee & souillée par le sacrilege de Achan.* 129.40
- Armée innumerable de Chanaanéens & Philisthins.* 132.1
- L'Armée des Hebreux mise en fuite par les Philisthins.* 197.1
- Armée grande de Susac Roy d'Egypte contre Roboam.* 261.20
- Armée d'Abia Roy de Iuda.* 263.20
- Armée de Hieroboam Roy d'Israel.* 263.20
- Armée d'Asa Roy de Iuda.* 265.110
- Armée de Zare Roy des Ethiopiens.* pa. 265.10
- L'Arm*

T A B L E

<i>L'Armée de Sennacherib deffaitte par vne peste enuoyée de Dieu.</i>	306.10.	<i>Asahel courant apres Abner, fut tué par iceluy</i>	199.30.
<i>L'Armée d'Herodes entierement deffaitte par trahison.</i>	579.1.	<i>Asael frere de Ioab poursuit Abner.</i>	199.30.
<i>Armes otées, &amp; defendues aux Iuifs par les Philisthins.</i>	170.1.10.	<i>Asael enterré en la ville de Bethléem, au sepulcre de ses ancestres.</i>	200.1.
<i>les Armes de Saul &amp; des ses fils dediées à l'idole Astaroth &amp; colloquées en son temple par les Philisthins.</i>	197.30.	<i>Asan fils de Iesé.</i>	176.1.
<i>Armenie possedée par Otrus second fils d'Arnam. II.20.</i>		<i>Asartha, feste des Hebreux, que nous appelons Pentecoste.</i>	86.50.
<i>Armesesmianum roy d'Egypte.</i>	663.1.	<i>Asbel, fils de Benjamin.</i>	47.40
<i>Armesis roy d'Egypte.</i>	663.1.	<i>Ascalon ville de Iuda prinse par les Chanaanéens.</i>	142.1.
<i>Arnon fleuve prend sa source des montagnes d'Arabie, &amp; entre dedás le lac Asphaltite, diuisant les Moabites des Amorrhéens</i>	102.30.	<i>Ascalon ville prise par les Hebreux.</i>	137.40.
<i>Arphaxad fils de Sem.</i>	11.20.	<i>Ascalonites receuás l'arche des Azotiens, sont frapez de terribles maladies.</i>	160.40.
<i>Arphaxedéens peuple appelez autrement Chal déens, &amp; leur origine.</i>	11.20.	<i>Ascalonites despoillez par Samson.</i>	153.20.
<i>Arodi, fils de Gad.</i>	47.50.	<i>Aschanaxes fils de Gomor, duquel sont sortiz les Aschanaxiens, autrement appelez Rhegi niens.</i>	9.40.
<i>Aroph, fils de Mareoth.</i>	238.20.	<i>Aseneth, femme de Ioseph, fille de Putiphera sa crificateur de Heliopoli.</i>	39.30.
<i>Arrogance de Roboam.</i>	262.10.	<i>Aser, fils de Iacob &amp; de Zelpha.</i>	27.1.
<i>Arrogance d'Amasia roy de Iuda</i>	295.50.	<i>Asie occupée par les enfans de Sem.</i>	11.10.
<i>Arrogance des Grecs.</i>	655.1.	<i>Asie infestée de guerre par Sennacherib.</i>	306.1.
<i>Arsen, ville.</i>	266.30.	<i>Asiens, peuple</i>	10.20.
<i>Arfinoë mise à mort par sa sœur Cleopatre.</i>	pag.690.1	<i>Asineus &amp; Anileus freres. &amp; de ce qu'ils feirent en Babylon.</i>	595.30.
<i>Artabanus enuoye à Tibere vn home ayant quin ze coudées de hauteur.</i>	577.50.	<i>Asineus se iette sur son ennemi, &amp; occit beaucoup de ses gens.</i>	595.30.
<i>Artabanus Roy des Parthes desire voir les deux freres Asineus &amp; Anileus.</i>	595.30.	<i>Asineus empoisonné par la femme de son frere Anileus.</i>	598.40.
<i>Artabanus garde fidellement le serment, qu'il feit aux deux freres.</i>	597.10.	<i>L'Asnessse de Balaam parle, &amp; le reprend.</i>	150.20.
<i>Artabanus vient au roy Izates pour luy demander secours.</i>	633.10.	<i>Asoch ville de Galilée prise par Ptolomée.</i>	421.20.
<i>Artabanus fait de grans dons au Roy Izates en recompense de ses bien-faits.</i>	634.10.	<i>Asor ville edificée par Solomon.</i>	251.20.
<i>Artaxerxes roy de Perse successeur de Xerxes.</i>	657.30.40.	<i>Asor region subiuguée par Teolat Phalasar roy des Assyriens.</i>	298.50.
<i>Artaxerxes fait en la ville de Susan vn magnifique banquet qui dure 180 iours.</i>	344.20.	<i>Asosra, vne facon de trompette faite &amp; inuentée par Moysé.</i>	90.30.
<i>Artemisius, moys des Macedoniens.</i>	243.1.	<i>Asphalt ciment indissoluble.</i>	666.30.
<i>Artipus ville, autrement nommée Arce.</i>	133.30	<i>Asphaltite, lac.</i>	102.30.
<i>Arucéens, peuple.</i>	135.40.	<i>Asphaltite lac pres de Sodome.</i>	14.10.
<i>Aruceus fils de Chanaan.</i>	10.50.	<i>Asprenas Senateur Romain.</i>	607.40. & 608.20.
<i>Arudeus fils de Chanaan.</i>	10.50.	<i>Asprenas Senateur Romain mis à mort par les Allemans.</i>	610.1.
<i>Aruncius crieur Romain, vestu d'habit de dueil crie la mort de Caius empereur, &amp; appaise les Allemans,</i>	611.40.50.	<i>Assarachod fils de Sennacherib succede au royaume d'Assyrie apres la mort de son pere.</i>	306.20.
<i>Asa fils d'Abia, roy de Iuda.</i>	264.30.	<i>Assemblées saintes des Israelites pour sacrifier à Dieu &amp; faire oraisons publiques.</i>	162.30.40
<i>Asa roy de Iuda fait alliance avec le roy de Damas.</i>	266.20.	<i>Asseruisement des Iuifs.</i>	673.10.
<i>Asahel renommé à cause de sa vistesse &amp; agilité de courir.</i>	199.20.30.	<i>Assiete Orientale des temples.</i>	686.10.
		<i>Assis roy.</i>	661.40.
		<i>Assur</i>	

DES PRINCIPALES MATIERES.

<i>Assar</i> fils de Sem edifié à la ville de Naim. 11.10	<i>Auzate</i> ville en Afrique. 268.20
<i>Assur</i> fils de Dadan. 20.20	<i>Ayon</i> region subiuguée par Teglath Phalasar. 298.50
<i>Assyriens</i> font la guerre aux Sodomites, & obtiennent la victoire, & les constituent tributaires. 14.1	<i>Azaël</i> constitué Roy des Syriens. 271.1
<i>Assyriens</i> abondans en richesses, & leur origine. 11.10	<i>Azaël</i> enuoyé à Helisee avec grans dons. 286.1.10
<i>Assyriens</i> seigneurs de toute l'Asie, du temps d'Abraham. 13.50	<i>Azaël</i> ayât tué Adad occupe la Syrie. 286.20
<i>Assyriens</i> subiuguez & mis souz l'obeissance de Sethosis Roy d'Egypte. 663.10	<i>Azaël</i> honoré comme Dieu. 268.20.30
<i>Assyrie</i> region. 20.30	<i>Azaël</i> fait la guerre à Iehu. 292.40
<i>Astap</i> , riuere. 54.1	<i>Azaël</i> Roy de Syrie entre dedans Iuda, & assiege Hierusalem. 293.40
<i>Astarbarriens</i> , autrement Sabatheniens. 10.30	<i>Azam</i> fils de Nachor & de Melcha. 11.50
<i>Astarim</i> Roy de Phenice tué. 665.10	<i>Azar</i> , ville. 271.10. & 287.40
<i>Astaroth</i> , idôle des Philisthins. 197.50	<i>Azarias</i> prophete exhorte le Roy Asa & toute son armée. 265.30. 40
<i>Astart</i> recouure le royaume de Phenice. 665.1	<i>Azarias</i> Sacrificateur reprend Ozias. 298.1
<i>Astarte</i> déesse. 664.50	<i>Azeca</i> , ville. 177.1
<i>Astobor</i> , riuere. 54.1	<i>Azech</i> edifiée par Roboam. 260.30
<i>Athan</i> fils de Mahol. 241.10	<i>Azermoth</i> , fils de Iuctan. 11.30
<i>Atheistes</i> philosophes. 705.10	<i>Azongaber</i> , ville autrement dite Berenice. 252.30
<i>Athenes</i> , deshonorée par Theopompe. 674.10	<i>Azirus</i> repudie sa femme Drusilla. 639.30
<i>Athenes</i> ouuertes à tous. 714.40	<i>Azor</i> , ville. 144.10
<i>Les Atheniens</i> honorent Hyrcanus. 443.10	<i>Azor</i> , rasée iusques aux fondemens. 145.10
<i>Atheniens</i> indigenes. 655.40	<i>Azot</i> ville des Philisthins. 160.20.50
<i>Athronges</i> , homme de basse race. 561.40	<i>Azotiens</i> frappez de peste, & de diuerses maladies. 160.30
<i>Athronges</i> & ses freres prins. 562.10	<i>Azoth</i> , ville prise par les Hebreux. 137.40
<i>Astiques</i> & Argoliques histoires. 655.20	B
<i>Auarice</i> cause de plusieurs maux. 116.10.	<b>B</b> <i>AAL</i> , dieu d'Achab. 290.30
& 201.50	<b>B</b> <i>Baal</i> , dieu des Tyriens. 290.50
<i>Auaris</i> forte ville de frontiere. 661.30	<b>B</b> <i>Baal</i> Roy Babylonien. 668.1
<i>Auaris</i> cité deserte. 676.1.10	<b>B</b> <i>Babel</i> , diccion Hebraïque, signifie confusion. 8.50
<i>Audace</i> de Iezabel. 267.40	<b>B</b> <i>Babylon</i> , lieu. 8.50. & 9.1
<i>Audace</i> outreçuydée d'Absalom. 217.10	<b>B</b> <i>Babylone</i> assiegée par Cyrus. 667.30
<i>Augure</i> . 672.20	<b>B</b> <i>Babylone</i> inexpugnable. 667.40
<i>Auguste</i> Cesar. 691.10	<b>B</b> <i>Bacchides</i> enuoyé par Demetrius vers Iudas et tasche à le surprendre en trahison. 388.50
<i>Aumosne</i> par qui doit estre faite. 683.1	<b>B</b> <i>Bacchides</i> est enuoyé en Iudée. 391.20
<i>Autel</i> des parfums. 77.30	<b>B</b> <i>Bacchides</i> fait mourir les amis de Iudas. 393.50
<i>Autel</i> tourné vers Orient basé par le commandement de Moysé. 123.20	<b>B</b> <i>Bacchides</i> assailli de tous costez. 395.10
<i>Autel</i> edifié par Iosué. 127.50. & 128.1	<b>B</b> <i>Bachor</i> , lieu de Iudée. 218.1
<i>Autel</i> dressé par Iosué en Sichem. 132.20	<b>B</b> <i>Bactriens</i> , peuple. 11.20
<i>Autel</i> dressé à la rive du stenué Iordan. 134.50	<b>B</b> <i>Badac</i> iette le corps de Ioram au champ de Naboth. 289.1
<i>Autel</i> edifié par Dauid au lieu ou Abraham auoit mené Isaac pour estre sacrifié à Dieu. 230.20	<b>B</b> <i>Badzor</i> succede au royaume de phenice. 665.10
<i>Autel</i> d'airain mis au temple de Solomō. 245.10	<b>B</b> <i>Bagoses</i> taille les Iuifs de tributs. 353.50
<i>Autel</i> de Hieroboam rompu, & ses holocaustes espanchez par terre. 259.10	<b>B</b> <i>Bagoses</i> punit les Iuifs. 353.20
<i>Autel</i> edifié par Helie. 269.50	<b>B</b> <i>Baion</i> , Roy. 661.40
<i>Autels</i> dediez aux idôles renuerssez par Iosias Roy de Iuda. 308.50	<b>B</b> <i>Baies</i> , petite ville de la Campagne. 590.1
<i>Autel</i> d'or fin dedans le temple de Hierusalem. 672.1	<b>B</b> <i>Bal</i> , dieu des Syriens. 267.40
	<b>B</b> <i>Bala</i> , seruante de Rachel. 26.40
	<b>B</b> <i>Bala</i> , ville. 168.10

T A B L E

<i>Balaam</i> receu honorablement par <i>Balac</i> . 105.30	<i>Baslech</i> , pere d' <i>Enibal</i> . 668.1
<i>Balaam</i> prophetise du royaume aduenir d' <i>Israël</i> . 105.40.50. & 106	Bataille entre les <i>Egyptiens</i> & <i>Ethiopiens</i> . 53.1
<i>Balaam</i> au lieu de maudire les <i>Israëlites</i> , les benoit. 105.40.50. & 106.10	Bataille aspre & dure entre les <i>Amalecites</i> & <i>Israëlites</i> . 69.10
<i>Balac</i> Roy des <i>Moabites</i> . 104.30.40.50	Bataille entre les <i>Philisthins</i> & les <i>Hebreux</i> . 158.30
<i>Balah</i> , Roy de <i>Sodome</i> . 13.50	Bataille entre <i>Abner</i> & <i>Ioab</i> . 199.10.20
la <i>Balcine</i> engloutit <i>Jonas</i> . 297.10	Bataille entre <i>Dauid</i> , & <i>Absalom</i> . 221.1.10.20
<i>Baladan</i> Roy des <i>Babyloniens</i> enuoye ambassadeurs avec presens au Roy <i>Hexecia</i> . 307.1	Bataille entre les <i>Ammonites</i> & <i>Dauid</i> . 210.10
<i>Balator</i> , Roy <i>Babylonien</i> . 668.10	Bataille dure entre <i>Abia</i> Roy de <i>Juda</i> & <i>Hieroboam</i> . 264.20.30
<i>Baleth</i> , ville edifiée par <i>Solomon</i> . 251.20	Bataille liurée entre <i>Nabuchodonosor</i> , Roy des <i>Babyloniens</i> , & <i>Nechab</i> . 311.30.40
<i>Balin</i> , Roy de <i>Sodome</i> . 13.5	Bataille des <i>Assyriens</i> & <i>Persans</i> . 667.30
<i>Balthasar</i> fils de <i>Labosfordach</i> , succede au royaume: & a vne terrible vision. 324.20	Bataille entre les rois successeurs d' <i>Alexandre</i> . 670.30
<i>Balthasar</i> Roy de <i>Babylon</i> fait appeler <i>Daniel</i> pour luy interpreter les lettres. 325.10	Bataille nauale au goulphe de <i>Larte</i> . 691.10
<i>Balthasar</i> & son royaume mis sous la puissance de <i>Cyrus</i> . 325.40	<i>Bathuel</i> , fils de <i>Nachor</i> & de <i>Melcha</i> . 11.50 & 25.20
<i>Banacat</i> gouverneur du pais maritime. 240.40.	<i>Bathuel</i> , pere de <i>Rebecca</i> . 21.20
<i>Banaia</i> ordonné chef de l'armée de <i>Solomon</i> au lieu de <i>Ioab</i> . 238.40.	<i>Batilius</i> , Preteur Romain. 607.50. & 608.1
<i>Banaia</i> resiste à <i>Adonia</i> . 251.40.	Baume porté au Roy <i>Solomon</i> , par la Roynne de <i>Ethiopie</i> . 253.30
<i>Banaia</i> tue <i>Adonia</i> . 238.10.	Baume de grand pris en <i>Engaddi</i> . 278.40
<i>Banaia</i> fait mourir <i>Semei</i> . 239.1	le Baume croit en grand abondance en <i>Hiericho</i> . 104.20
<i>Banaia</i> ordonné sur la garde du Roy <i>Dauid</i> . 226.30. & 208.50	<i>Baux</i> , fils de <i>Nachor</i> , & de <i>Melcha</i> . 11.50
<i>Banaia</i> soldat de <i>Dauid</i> . 228.30.40.	<i>Bdelion</i> , gomme semblable à l'oliuier. 67.1
<i>Banaoith</i> & <i>Than</i> traitres & homicides sont executez. 203.20	Beauté excellente de <i>Sara</i> femme d' <i>Abraham</i> . 13.1
<i>Banaoith</i> & <i>Than</i> freres tuent <i>Isboseth</i> en traïson, & portent sa teste à <i>Dauid</i> . 203.1	Beauté excellente de <i>Rachel</i> . 25.20
<i>Banaoith</i> , fils de <i>Hieremon</i> . 202.50	Beauté d' <i>Absalom</i> , & la pesanteur de sa perruque. 216.20
Bannissement d' <i>Homere</i> hors la Republique de <i>Platon</i> . 714.10	<i>Beelzebub</i> , dieu des <i>Accaronites</i> . 279.50 & 280.30
Banquet de <i>Pharaon</i> fait le iour de sanatiuité. 38.1	<i>Beelsephon</i> , ville sur le riuage de la mer rouge. 60.20
<i>Barach</i> <i>Nephtalite</i> iuge d' <i>Israël</i> . 144.30	<i>Bel</i> , idôle <i>Babylonien</i> . 666.20
<i>Barach</i> tue <i>Iabin</i> Roy des <i>Chananéens</i> . 145.10	<i>Belestar</i> succede au royaume de <i>Phenice</i> . 665.1
<i>Barachias</i> deslie les prisonniers qui auoyent esté prins en la guerre cōtre <i>Achaz</i> , & leur donne argent pour s'en retourner. 300.10	<i>Belsephon</i> , ville de la lignée d' <i>Ephraim</i> . 215.1
<i>Barasa</i> prise par <i>Iudas</i> . 384.1	Benediccions de <i>Moyse</i> redigées par escrit. 123.30
<i>Barbares</i> tributaires de <i>Solomon</i> . 241.1	Beneſcence d' <i>Adad</i> Roy de <i>Syrie</i> . 286.1.20
<i>Barah</i> , Roy de <i>Sodome</i> . 13.50	Beneſcence d' <i>Azael</i> Roy de <i>Syrie</i> . 286.20
<i>Baruch</i> secretaire de <i>Hieremie</i> . 312.10	<i>Beniamin</i> fils de <i>Jacob</i> & de <i>Rachel</i> 30.30. recoit de precieux dans de son frere <i>Joseph</i> . 46.40
<i>Baris</i> montagne en <i>Armenie</i> . 6.40	<i>Beniamites</i> rauissent les filles des <i>Israëlites</i> . 141.40
<i>Basa</i> ayant tue <i>Nadab</i> fils de <i>Hieroboam</i> en traïson, occupe son royaume, & met à mort tous ceux de la race de <i>Hieroboam</i> . 264.40 & 265.50	les <i>Beniamites</i> obtiennent victoire contre tous les autres <i>Israëlites</i> . 140.10
<i>Basemath</i> , fille d' <i>Ismael</i> , femme d' <i>Eſau</i> . 24.20	<i>Beniamites</i> sont tuez par les autres <i>Israëlites</i> excepté six cens. 140.30.40
<i>Basim</i> fille de <i>Solomon</i> , & femme d' <i>Achindab</i> . 240.40	<i>Benignité</i> est bien seante à vn Roy. 190.30
	<i>Beraca</i> , vallee. 279.30
	<i>Bereni</i>

DES PRINCIPALES MATIERES.

- Barenice*, ville pres de la mer rouge, autrement dite *Azongaber*. 252.30
- Beria* fils d'*Asser*. 47.50
- Berose-Chaldeen*, historiographe, fait mention de l'arche & du deluge, & qu'est-ce qu'il en dit. 6.40
- Berose* historiographe, fait mention en ses histoires d'*Abraham*. 12.30
- Berose* a escrit des faits des *Chaldéens*. 7.50
- Berose* escrit du Roy *Sennacherib*. 306.1. & de *Baladam* Roy des *Babyloniens*. 307.20
- Berose* recite comme *Nabuchodonosor* fut fait Roy de *Babylon*, & de ce qu'il fit. 323.20
- Berose* blasme les scribeurs Grecs de mensonge. 666.40
- Beroth*, ville de *Galilee*. 131.50
- Bersabe*, diccion *Hebraïque* signifie serment du puits. 17.30
- Bersabé*, ville prochaine d'*Idumée*. 270.50
- Beryte*, ville & domicile des *Romains*. 533.1
- Berzelai* *Galaadite* recoit benignement *Dauid*. 220.30
- Berzelai* *Galaadite* refuse demeurer à la cour du Roy *Dauid*. 224.30.40
- Besa* fils de *Beniamin*. 47.40
- Beselel* & *Eliab* excellens ouvrier commis par *Moyse* pour la construction du tabernacle. 74.10. & 82.20
- Beser* fils de *Beniamin*. 47.40
- Bestes à quatre pieds, masles & femelles créés au sixieme iour. 1.40
- Bestes de toutes sortes mises en l'arche de *Noë*. 5.30
- Bestes ne defailent point au monde. 700.1
- Bestiaux dieux *Egyptiens*. 693.30
- Bestioles enuoyées de Dieu en *Egypte*. 59.1
- Beta*, prise par *Dauid*, & pillée. 208.20
- Betaramphtha*, nommée *Iuliac*. 571.30
- Bethacor*, ville edifiée par *Solomon*. 251.20
- Bethel*, signifie maison de Dieu. 25.1. & 163.30
- Bethel*, prise par trahison. 138.1
- Bethel*, demurance de *Saul*. 170.1
- Bethel* ville prise & saccagée. 264.30
- Bethlehem*, ville de *Dauid*. 182.40
- Bethléem*, ville de *Juda*. 138.20. & 156.10. & 260.30
- Bethmaca*, region, subiuguée par *Teglat Phalsar* Roy des *Assyriens*. 298.50
- Bethoron*, vallée au pais des *Gabaonites*. 131.30
- Bethsabé* couche avec *Dauid*. 211.1
- Bethsabé* lamente *Vrie* son mary. 212.20
- Bethsabé* mere de *Solomon* procure que son fils soit institué Roy par son pere *Dauid*. 231.50 & 232.1
- Bethsabé* aduocasse pour *Adonia* pour luy faire auoir *Abisag* pour femme. 237.50. et 238.1
- Bethsames*, village en la lignée de *Juda*. 161.40
- Bethsamites* recoivent l'arche avec ioye. 161.40
- Bethsamites* puniz de mort, pour auoir touché l'arche sacrée. 161.50
- Bethsamites* se reputent indignes de loger l'arche. 162.1
- Bethsan*, ville, dite autrement *Scythopolis*. 133.20. & 197.30. & 384.40
- Bethsur*, ville de *Juda*. 260.30
- Bethsura*, ville, resiste cõtre *Antiochus*. 386.40
- Bethsura* se rend aux gens d'*Antiochus*. 387.20
- Bethsura* assiegée par *Simon* frere de *Ionathas* se rendit à luy. 405.50
- Bezec*, ville des *Chananéens*. 137.10
- Bezeceniens*, peuple. 137.10
- Blaspheme contre Dieu, puny de mort. 114.1
- Bleds des *Chananéens* moissonnez par les *Israélites*. 128.1
- les Bleds des *Philisthins* bruslez par *Samson*. 153.30.
- Bocchor*, Roy tresiuste. 682.50
- Bocchur*, village du territoire de *Hierusalem*. 220.1
- Boccy*, fils du Sacrificateur *Ioseph*. 238.20
- Bocci* fils d'*Abiezzer*. 159.30
- Bochri* *Beniamite*, pere de *Seba*. 225.10
- Bœuf frappant des cornes & tuant quelcun, lapidé. 121.1.10
- Bœufs solënnellemēt adorez en *Egypte*. 677.50
- Booz* heberge *Noëmi* & *Ruth*. 156.10
- Booz* donne d'orge à *Ruth*. 156.40
- Booz* pere de *Obed*. 157.10
- Booz* fait du bien a *Ruth*. 156.20
- Booz* espouse *Ruth*. 157.10
- Bornes anciènes de la terre de *Chanaan*. 296.40
- Borsippe*, forte ville. 667.30
- Boscheth*, ville. 380.30
- Bosor* & *Chaspon* ruinées par *Judas*. 384.20
- Batris*, ville en *Phenice*. 268.20
- Boucliers* faits par *Solomon*, & leur pesanteur. 253.50
- Boucs solënnellemēt venerez en *Egypte*. 677.50
- Bougrerie defendue par *Moyse*, & les bougres iugez à mort. 88.40
- Boutons sortans de la verge d'*Aaron*. 100.50
- les *Boyaux* de *Ioram* sortent petit à petit de son ventre par punicion de Dieu.. 287.20
- Boz*, colonne mise au tēple de *Solomō*. 244.30
- Bozor*, ville de franchise. 111.10
- Breuages amatoires. 691.10
- Bruit courant le plus souuent est faux. 252.40
- Bubaste*, fleuve. 661.30

T A B L E

C	
<b>C</b> ATH, fils de Levi.	47.30
Cabrothaba, lieu au desert, ou moururent les sedicieux.	91.30
Cades, ville de franchise en la famille de Nephthali, située en la haute Galilee.	134.1
Cades, ville de Galilee.	131.50
Cadmus Milesian, historiographe.	654.40
Cadmus fils du Roy de Phenice, nommé Agenor.	654.30
Cailles enuoyées de Dieu aux Israélites au desert.	66.40
Cain premier fils d'Adam.	3.10
Cain diction Hebraique, signifie Acquisition.	3.10
Cain homme meschant & auaricieux.	3.20
Cain tue son frere Abel.	3.20
Cain premier inuenteur de l'agriculture.	3.20
Cain incorrigible.	3.50
Cain creint les bestes.	3.40
Cain cache le corps de son frere Abel.	3.30
Cain marqué de Dieu.	3.50
Cain & sa femme banniz de leur pais.	3.40
Cain inuenteur des mesures & poix.	4.1
Cain premier inuenteur de mettre bornes aux champs.	4.1
Cain se despite contre Dieu.	3.30
Cain s'accompagne des brigans, & leur enseigne toute meschanceté.	4.1
Cainam fils d'Enos.	5.40
Cainam vescut neuf cens & dix ans.	6.1
Cainam aagé de cent & septante ans engendra Malachel.	6.1
Caius, Empereur apres la mort de Tibere.	587.40
Caius enuoye Petronius pour succeder à Vitellius en Syrie.	591.20
Caius ote la Tetrarchie à Herodes & l'adioint au royaume d'Agrippa.	500.20
Caius esrit deux paires de lettres l'une au Senat l'autre à Piso preuost de la ville, pour mettre Agrippa hors de prison.	588.30
Caius fait de gracieuses promesses à Agrippa en recompence de sa liberalité.	593.40
Caius esrit à Petronius touchant sa statue.	594.20
Caius veut estre adoré comme Dieu.	601.30
Caius se vest d'habit de femme.	603.30
Caius appelle Iuppiter son frere.	601.30
Caius offre sacrifices à Auguste Cesar.	607.30
Caius danceur de morisques.	608.40
Caius pere d'Anteius banni par Caius Empereur & mu à mort par luy.	610.10
Caius adonné à toutes meschancetés.	616.1
Caius n'eut point d'honte de commettre inceste avec sa propre sœur.	616.10
Caius fait faire des ports & haures à Rhege & en Sicile.	616.10
Caius Orateur eloquent & sauant.	616.20
Calans sages Indes.	670.1
Callias, historiographe.	655.10
Callistus se ioint avec les conspirateurs de la mort de Caius.	606.1
Callimander, tué luy & ses gens.	416.40
Calliphont, amy de Pythagoras.	668.30
Calliroé lieu outre le Iordan ou sont eaux chaudes.	552.10
Calmas, fils d'Ismahel.	18.20
Calomnieurs de Iosephe.	658.50
Cambyses Roy des Perfes.	54.1
Cambyses succede au royaume de son pere.	331.50
Cambyses ayant regné six ans, meurt en Damas.	331.50
Canon ville de Galad.	149.40
Cantiques de victoire chantez à Dieu par les Israélites apres la defaite des Amalecites.	70.1
Cantique hexametre de Moysse, contenant Prophécies.	123.10
Cantiques composez par Dauid à la louange de Dieu.	227.30
Cantiques composez par Solomon.	241.20
Capharsaba, campagne ou Herodes fait bastir vne ville nommée Antipatris.	515.30
Capitole de Rome.	601.30
Cappadoces peuple, iadiz appelez Meschiniens.	9.30
Captiuité des Iuifs souz les Babyloniens.	311.1
Captiuité des Iuifs, & de solacion de Hierusalem.	665.50
Caramaigne, prouince.	667.40
Carchabeza, ville.	311.30
Cariathiarim, ville.	162.1. & 205.50
Carmel, montagne.	133.20. & 240.40
Carmi, fils de Ruben.	47.30
Carran, ville de Mesopotamie.	21.1. & 25.1
Carthage ville d'Aphrique. 663.50. fondée & edifiée par Dido.	665.20
Cassius va en Syrie pour se saisir de l'armée qui estoit à l'entour d'Apamias.	449.20
Cassius & Marc constituent Herodes gouverneur de la basse Syrie.	450.1
Cassius Florus successeur d'Albinus au gouvernement de Iudée fait de grans maux.	647.20
Cassius s'enfuyt en Syrie laquelle il occupa.	440.30
Castor, Chronographe.	670.30. & 693.50
Cathierenuitains, peuple voisins des Gabasmites.	130.30

DES PRINCIPALES MATIERES.

Caucion de mariages de captives & d'estran-	les Syriens.	642.40
gieres.		
Cecilius Bassus fait tuer en trahison Sextus Ce-	Cesonia femme de Caius se presente volontaie-	615.50
sar.	ment à Lupus pour endurer la mort.	
449.10		
Cedar fils d'Ismael.	Chabalon, diccion Phenicien.	250.30
18.20		
Cedres du Liban.	Chalama, Roy des Syriens.	210.30
664.1		
Ceila, ville environnée de l'armée de Saul, pour	Chalcol fils de Mahol, homme fort sage.	241.10
prendre David.	Chaldées historiens.	20
187.20		
Celé, ville de Syrie.	Chaldéens peuple, autrement appellez Arpha-	11.20
320.50	xedécens, & leur origine.	
Celenderis, ville de Cilicie.	Chaldées ancestres & alliez des Juifs.	660.50
544.40		
Cenez, homme industrieux restitue les Israéli-	Chaleb & Iosué appaisent le tumulte esmeu en-	92.30
tes en leur liberté.	tre le peuple Israelitique.	
142.40		
Cepheritains, peuple voisin des Gabonites.	Chaleb espie des enfans d'Israel.	157.40
130.30		
Ceremonies diuerses touchant la religion, en Egy-	Cham fils de Noë quand nasquit.	8.1
pte.		
13.20	Chanaan, fils de Cham.	10.30
Ceremonies estranges introduites par Achab,	Chanaan, region nommée auourd'uy Judée.	12.4
au lieu du vray seruice de Dieu.	Chanaan donnée en possession à Isaac.	50.40
269.20		
Ceron, pais peuplé d'arbrisseaux de soëne odent.	Chananéens affrent à Abraham droit de sepul-	20.10
631.10	ture.	
Cesar, nom de dionisie & principauté.	les Chananéens tuent les Israelites.	94.50
252.1		
Cesar se saisit de la ville de Rome.	Chananéens enflex d'orgueil pour la victoire	95.1
441.1	obtenue contre les Israelites.	
Cesar offre à Antipater telle seigneurie qu'il	Chananéens appellent les Philisthins à leur se-	131.50
voudra.	cours contre les Hebreux.	
442.40		
Cesar escrit au Senat de Rome.	les Chananéens prennent Accaron & Ascalon	142.1
442.50	villes de Iuda.	
Cesar donne à Herodes quatre cens Gaulon qui	Chananéens desconfits en bataille par les Israéli-	144.40.50
estoyent de la garde de Cleopatra, & plu-	tes.	
sieurs autres biens.	Chananéens chassés hors de Hierusalem par	204.30
486.40	David.	
Cesar prend Herodes en grand amitié.	Chananéens refusans obeir à Solomō sont mis en	252.10.20
484.30	fermitude, & luy sont tributaires.	
Cesar donne le pais de Trachon à Herodes pour	Chandelier d'or mis au tabernacle, sa façon, son	77.20.30
le purger des brigans.	poids, & sa situacion.	
497.30		
Cesar donne sentence pour les deux fils d'He-	Chanées, sont les Sacrificateurs communs des	78.1
rodos avec bonne remontrance.	Hebreux.	
514.10		
Cesar escrit aux Grecs en faueur des Juifs Cyre-	Changemēt de langages en l'edification de la tour	8.50
niens en Asie.	de Babylon.	
517.10		
Cesar fait venir à soy les pretendans au royaume	Chançons des filles & femmes d'Israel, en la lou-	179.1
de Hierusalem.	ange de David, & de Saul.	
557.30		
Cesar condamne Sylleus à auoir la teste tren-	Charmes pour repousser les maladies, composés	241.20
chée.	par Solomon.	
552.30		
Cesar quitte aux enfans d'Herodes ce que leur	Chasteté requise plus aux Sacrificateurs que	88.40.50
pere luy auoit donné par testament.	aux autres.	
565.30		
Cesar reçoit benignement Archelaus.	Chastret homme ny beste est deffendu.	122.1
559.10		
Cesar enuoye Alexandre aux galeres.	Chastretz ont les esprits effeminez, & les corps	122.1
566.30	mols comme femmes.	
Cesar constitue Archelaus Ethnarque & di-	les Chastretz de nature sont en abominacion &	122.50
uise aux autres fils d'Herodes les seigneu-	desdain, & doivent estre dechassés: & la	
res de leur pere.	raison.	
565.1		
Cesar second Empeereur des Romains meurt	Chabron Roy d'Egypte.	662.40
572.30		
Cesar enuoye Celadus son affranchy & luy cō-	Chelbis fils d'Abdee, iuge Babylonien.	668.1
mande luy amener celui qui se disoit Ale-	Chenez, par sa prouesse constitué gouuerneur	143.1
xandre.	sur Israel.	
566.20		
Des habitans de Cesarée & Sebaste font de grā		
cinquans à Agrippa apres sa mort.		
628.10		
en Cesarée s'eueue vne sedicion entre les Juifs &		

T A B L E

Chereas Tribun conspire la mort de Caius. 602. 30.40. & 609.20	Chutéens muables & inconstans. 303.40
Chereas ayant receu le mot du guet de Caius, luy baille vn cop d'espée. 608.50	Chuthéens sortans de Perse, pour venir habiter en Samarie portent avec eux cinq sortes de dieux, lesquels adorans, à cause de leur idolatrie sont vexez d'une peste horrible. 303.20.30
Chereas fait reproche aux gés de guerre. 620.30	Cicion, ville de Cypre. 10.1
Chereas mené au supplice avec Lupus & plusieurs autres de leurs compléces. 621.20	Ciel posé au dessus de toutes choses. 1.30
Cheremon, historiographe Egyptien. 681.30	Ciel temperé d'une nature humide. 1.30
Cheril Poète ancien. 669.10.30	Ciel environné de glace. 1.30
Cherubins d'or massif, mis sur le propiciatoire. 244.10	Cigüe mortelle peüe des Atheniens. 714.50
Cheslem fils de Mesren. 10.40	Cilicie anciennement nommée Tharsus. 9.50
Chetim Isle, autrement appelée Cypre. 9.50	Cinchaes certain poids des Hebreux pesant cent mines. 77.20
Chetim ville en Cypre, nommée par les Grecs Cicion. 10.1	Cinnamus mande au Roy Artabanus qu'il s'en reuienne. 634.1
Chetims fils de Ianaw. 9.50	Circoncision quand se deuoit faire. 15.40 & 17.40
Chetonen, chemise sacerdotale, & la façon de icelle. 78.10.20.30	Circoncision des Iuifs. 699.50
Chetéen, fils de Chanaan. 10.50	Cirus Roy de Perse. 667.30
Chetuaa seconde femme d'Abraham. 20.20	Cis pere de Saul, doué de bonnes moeurs. 165.1
Cheualiers Romains affligez par Caius. 601.20	Cité de Typhon. 676.1
les Chiens leschèt le sang d'Achab Roy d'Israël, selon la prophacie d'Helie. 277.20	Citez mises à feu & à sang, pour sacrifice. 713.20
les Chiens mangent le corps de Iezabel excepté les mains & la face. 289.30	Claudius Empereur Romain. 93.40
Ehliou, fils d'Abimelech. 155.40	Claudius accusé par Pollux son serf, defend sa cause deuant les iuges. 602.10
Chiram Tyrien excellent ouvrier en or, en argent, & en arain, appelé par Solomon pour faire les vaisseaux, & ce qui estoit necessaire au temple. 244.20.30	Claudius oncle de Caius. 606.20
Chodam, fils d'Ismael. 18.20	Claudius empoigné en sa maison par les gens de guerre. 613.1
Chodollogomor, conducteur des Assyriens. 14.1	Claudius prononce sentence de mort contre Chereas. 621.10
Chosbi fille de Zur, femme de Zambrias. 108.10	Claudius se tenant tapy en secret est trouué par vn soldat. 617.1
Choses communes cōmunicables à tous. 709.10	Claudius respond modestement aux ambassadeurs que le Senat luy auoit enuoyez. 618.40
Chroniques des Tyriens. 242.20	Claudius escrit au Roy Agrippa à ce qu'il se deporte de fortifier la ville de Hierusalem à quoy il obeit. 626.1
Chroniques des Hebreux. 242.20. & 252.10	Claudius Empereur veut enuoyer le ieune Agrippa pour succedar au royaume de son pere. 628.20
Chroniques des Tyriens font mencion de Salmanasar Roy d'Assyrie. 303.1	Claudius enuoye lettres au gouverneur d'Egypte pour appaiser les Iuifs & les Grecs. 622.20
Chronique des temps, est la pierre de touche des histoires. 675.20	Claudius Empereur enuoye lettres aux magistrats & conseil de Hierusalem. 630.1
Chronique, est verificacion de l'histoire. 686.40	Claudius baille la principauté d'Herodes au ieune Agrippa. 636.40
Chus fils de Cham prince des Ethiopiens. 10.10.20	Claudius Empereur fait mourir les plaidours des Samaritains. 639.20
Chusai, ferme en l'amitié de Dauid. 217.40. du consentement d'iceluy, suyt le parti d'Absalon pour sauoir ses secrets, & pour resister aux conseils d'Achitophel. 217.40. 50. & 218.30.40	Claudius Felix enuoyé en Judée pour estre gouuerneur. 639.20
Chutées peuple, autrement appelez Ethiopiens. 10.20	Claudius Empereur meurt. 640.1
Chusarth Roy des Assyriens fait la guerre aux Israélites. 142.30	Cleantib
Chush, fleuue de Perse. 302.40. & 303.20	
Chusht region de Perse. 303.20	

## DES PRINCIPALES MATIERES.

- |   |                    |  |                 |
|---|--------------------|--|-----------------|
| <i>Ceanthes, philosophe Grec.</i>   | 699.30             | <i>Conseil meschant de Ionathas à Amon.</i>  | 214.10          |
| <i>Clearch' philosophe, disciple d'aristote.</i>  | 669.40             | <i>Conseils occultes reuelez par Helisee.</i>  | 282.40          |
| <i>Clairetée separée des tenebres.</i>  | 1.20               | <i>Conseil meschant d'Achitophel donné à Absalom.</i>  | 218.40 & 219.1  |
| <i>Clemens capitaine des bandes de la ville de Rome.</i>                                    | 604.10             | <i>Conseil de Casai preferé au conseil d'Achitophel.</i>   | 219.10.20.30.40 |
| <i>Cleodemos prophete, surnommé Malchus, collecteur des histoires des Iuifs.</i>            | 201.30             | <i>Conseil des anciens d'Israël bon &amp; veile; donné à Roboã, lequel il ne veut suivre.</i>  | 250.10.20       |
| <i>Cleopatra Royne, femme de Ptolemée Philometor.</i>                                       | 69.10              | <i>Conseil de ieunes gens, dommageable à Roboam.</i>   | 257.30.40       |
| <i>Cleopatra dresse deux ostz l'un sur mer l'autre sur terre, contre son fils Ptolemée.</i> | 422.10             | <i>Conseil tenu pour faire mourir Hieremie.</i>  | 312.1           |
| <i>Cleopatra mande à Alexandra qu'elle se retire avec son fils à elle.</i>                  | 471.40             | <i>Conspiracion de Mariammé femme d'Herodes &amp; d'Alexandra sa belle-mere.</i>   | 485.30          |
| <i>Cleopatra sollicite Antoine vèger la mort d'Arystobulus, sus Herodes.</i>                | 475.30             | <i>Conspiracion contre Herodes de dix Iuifs.</i>   | 491.50          |
| <i>Cleopatra met en grand trouble la Syrie pour son ambition.</i>                           | 475.30             | <i>Conspiracions pour faire mourir Caius Empereur Romain.</i>  | 602.30          |
| <i>Cleopatra va en Indée &amp; Herodes luy fait de grans dons.</i>                          | 476.10             | <i>Conspiracion de bannis contre leurs princes.</i>  | 681.50          |
| <i>Cleopatra chasse son fils Ptolemée d'Egypte.</i>   | 422.20             | <i>Contencion entre les bergiers d'Abraham, &amp; de Loth à cause des pasturages, &amp; touchât le droit &amp; les bornes d'iceux.</i> | 13.30           |
| <i>Cleopatre derniere Royne d'Egypte.</i>   | 691.1              | <i>Contrarieté de religion &amp; de loy engendre guerre.</i>   | 676.20          |
| <i>Clunitius consul Romain.</i>   | 608.1              | <i>Conuiues sacerdotaux.</i>   | 700.1           |
| <i>Coelofrie.</i>   | 670.1              | <i>Cophen, riuere d'Indie.</i>   | 1130            |
| <i>Cogitations secretttes des hommes sont ouuerttes à Dieu.</i>                             | 98.20              | <i>Coppie des lettres d'Antiochus à Ptolemée.</i>  | 367.30          |
| <i>Cognoissance essenciale plus seure que l'opinion.</i>                                    | 654.10             | <i>Copponius sen retourne à Rome &amp; M. Ambiuus luy succede.</i>   | 571.40          |
| <i>Colchos, isle.</i>   | 669.1              | <i>Corban, don de Dieu.</i>  | 668.50          |
| <i>Colques, peuple circoncy.</i>  | 669.1              | <i>les Corbeaux portent à manger à Helie.</i>  | 268.1           |
| <i>Colombe mise hors de l'arche de Noë.</i>   | 6.30               | <i>Cardyëens peuple d'Armenie.</i>   | 6.40            |
| <i>Colonne de fin or donnée au temple de Iupiter, par Irom.</i>                             | 250.40             | <i>Cardube ville d'Espagne.</i>  | 602.30          |
| <i>Colonne iusculpée des priuileges Iudaïques.</i>  | 688.50             | <i>Cornelius Sabinus Tribun Romain.</i>  | 604.50          |
| <i>Combat singulier de Dauid contre Goliath.</i>  | 178.30.40          | <i>Cornelius Sabinus fait tomber Caius sur son genou.</i>  | 609.10          |
| <i>les Commis à faire translater la bible.</i>  | 689.50             | <i>Corré, lieu.</i>  | 163.10          |
| <i>Cõcordãce des historiographes fait foy.</i>  | 666.50             | <i>Corruption Greque par priuée licence d'escrire.</i>   | 654.20          |
| <i>Concordance d'escriptures.</i>   | 667.40.50          | <i>Courroux de Dieu enuoye l'ennemy.</i>   | 661.10.20       |
| <i>Concordance de Berose &amp; de Moÿse.</i>  | 665.30             | <i>le Costillier de Saul, se me de son propre glaive.</i>  | 197.10          |
| <i>Concubine fleschit le Roy.</i>   | 690.40             | <i>Crassus emporte deux mille talës d'argët sacré, auquel Pompée n'auoit osé toucher.</i>  | 439.20          |
| <i>Conduits d'eauës faits par Ozias Roy de Iuda.</i>  | 297.30             | <i>Crassus emuahit le país des Partbes.</i>  | 440.20          |
| <i>Confusion de lignées par les guerres.</i>  | 657.1              | <i>Creacion du monde.</i>  | 110             |
| <i>Congé donné aux seruiteurs d'accuser leurs maistres.</i>                                 | 602.10             | <i>Creinte de Dieu est detournement de mal faire.</i>  | 703.1           |
| <i>Coniuracions de diables composées &amp; mises en escrit par Solomon.</i>                 | 241.20             | <i>Creus fait de riche Roy poure captif.</i>   | 699.1           |
| <i>Conscience bonne, tressuffisant tesmoing.</i>  | 121.30             | <i>Grocodites solennellement venerex en Egypte.</i>  | 677.50          |
| <i>Canon, historien Grec.</i>   | 673.40             | <i>Grotone, ville.</i>   | 668.30          |
| <i>Conseil maling de Balaam donné aux Madianites &amp; Moabites.</i>                        | 107.1.10. & 109.30 | <i>Gruauré deffendu aux gendarmes.</i>   | 122.40          |

T A B L E

<i>Cruauté du Roy Nabas.</i>	167.20	<i>sthins.</i>	155.10
<i>Cruauté de Saul.</i>	186.1.10	<i>Damas, ville.</i>	133.30
<i>Cruauté feminine.</i>	240.20	<i>Damas ville edifié par Vs.</i>	11.20
<i>Cruauté punie.</i>	293.40	<i>Damas, ville enrichie par Adad &amp; Axuel.</i>	286.30
<i>Cruauté inhumaine de Manahem.</i>	298.40	<i>Damas, ville prinse par force par Teglat Phalasar.</i>	300.30
<i>Cruauté plus que brutale de Caius.</i>	603.10	<i>Dan, vne des sources du fleuve Jordan.</i>	14.20
<i>Cruauté exercée par force.</i>	604.1	<i>Dan, fils de Jacob, &amp; de Bala seruant de Rachel.</i>	26.50
<i>Cruauté de villains.</i>	677.10.20	<i>Dan, ville.</i>	266.20 & 258.20
<i>Cruauté inhumaine de Ptolemée Physon, exercée enuers les Iuifs.</i>	690.30	<i>Dan, ville pres du Liban.</i>	142.10
<i>Cruauté d'Abimelech punie.</i>	149.30	<i>Danaus, dit autrement Armais, frere de Setho sus Roy d'Egypte.</i>	663.20
<i>Ctesiphon, ville de Grece.</i>	600.30	<i>Dangereux amix.</i>	667.20
<i>Comanus fait trencher la teste à vn soldat qui auoit deschiué les liures de Moÿse.</i>	637.30	<i>Daniel second fils de Dauid, &amp; d'Abigail.</i>	200.10
<i>Cure des enfans.</i>	659.40	<i>Daniel sauue les sages de mort, Dieu luy manifeste le songe de Nabuchodonosor.</i>	321.10
<i>Cusai porte nouvelles à Dauid de la mort d'Absalom.</i>	222.20	<i>Daniel adoré cõme Dieu par Nabuchodonosor.</i>	322.30
<i>Cuspins Fadus gouverneur de Indée.</i>	629.20	<i>Daniel &amp; ses compagnons sont iettez dans le feu.</i>	322.50
<i>Cuuiers mis au temple de Solomon.</i>	245.1.10	<i>Daniel interprete le secõd songe de Nabuchodonosor.</i>	323.10
<i>Eydide, region subingrée par Teglat Phalasar.</i>	298.50	<i>Daniel fait edifier vne tour en Ecbatan au pais de Mede.</i>	327.10.20
<i>Cymbales, instrument de Musique fait par Dauid.</i>	227.40	<i>Daniel a de grãdes visions en vn champ pres la ville de Susa.</i>	327.30.40.50
<i>Cyira, Comedie iouée à Rome deuant Caius Empereur.</i>	608.10	<i>Daniel accusé par les gẽs du Roy Darinus et par iceluy condamné à estre iecté dans le fosse des lions.</i>	326.10.20.30.40
<i>Cynocephales venerex solennellemẽt en Egypte.</i>	677.50	<i>Daphne, faux-bourg d'Anthioche ou Herodes receut nouvelles de la mort de son frere Ioseph.</i>	464.30
<i>Cypre isle, anciennement nommée Chetim.</i>	9.50	<i>Darius fils d'Asiages, fait Daniel gouverneur sur les senechaux.</i>	325.50
<i>Cypron femme d'Antipater.</i>	440.30	<i>Darius commande ietter dans la fosse des lions les ennemix de Daniel.</i>	326.50
<i>Cypron, chateau basti par Herodes.</i>	515.40	<i>Darius enuoye par tous ses pais prescher le dieu de Daniel.</i>	327.50
<i>Cypros, femme d'Agrippa, se constitue pleige pour son mary.</i>	582.20	<i>Darius fait vœu à Dieu que s'il pouoit paruenir au royaume qu'il enuoyroit au temple de Hierusalem tous les vaisseaux sacrez de Babylon.</i>	332.50
<i>Cyrene ville.</i>	689.40	<i>Darius au premier au de son regne fait vn banquet solennel.</i>	332.10
<i>Cyrus escrit lettres par toute l'Asie pour reedifier le temple de Hierusalem.</i>	329.30	<i>Etarius deuse avec les trois officiers de sa garde promettant donner bon salaire à celui qui donneroit la plus vraye solucion à cela qu'il deuoit proposer.</i>	332.10
<i>Cyrus renuoya les vaisseaux que Nabuchodonosor auoit otez du temple de Hierusalem pour les y remettre lors qu'il seroit redifié.</i>	330.50	<i>Dathan &amp; Abiron rebelles à Moÿse.</i>	98.1
<i>Cyrus meurt en la guerre cõtre les Massagettes.</i>	331.50	<i>Dathan &amp; Abiron avec leurs cõplices mutins &amp; sedicieux, engloutix de la terre.</i>	99.20
<i>Cyrus succede au royaume de Xerxes son pere.</i>	344.10		David
<i>Cyrus Roy de Perse.</i>	665.50		
<b>D</b>			
<i>DACCAR, herbe.</i>	80.1.10.20		
<i>Dadan, fils de Sua.</i>	20.20		
<i>Dadl, fils de Iuctan.</i>	11.50		
<i>Dagon dieu des Philisthins renuersé &amp; prosterné deuant l'arche.</i>	160.20		
<i>Daimon Socratic.</i>	714.40		
<i>Daire, Roy de Perse.</i>	668.1		
<i>Dalila paillarde amoureuse de Samson.</i>	154.30		
<i>Dalila liure Samson entre les mains des Philis-</i>			

## DES PRINCIPALES MATIERES.

- David fait bastir le temple en la montagne, ou Abraham voulsit sacrifier son fils.* 19.1  
*David fils de Iesse.* 157.10  
*David estant de moyen parentage est exalé iusques à la dignité royale.* 157.10  
*David fils de Iesse gardant les bestes est appelé pour estre Roy d'Israël, & est oinct & sacré par Samuel.* 176.10.20  
*David saisy de l'esprit de Dieu prophetize.* 176.20  
*David docte en l'art de musique, & l'art militaire.* 176.30.40  
*David mis au service du Roy Saul pour iouer de la harpe devant luy quand il estoit agité de l'esprit maling.* 176.40  
*David enuoyé au camp des Hebreux, par son pere, pour voir comment se portoyent ses freres, & pour leur apporter ce qui leur estoit necessaire.* 177.30  
*David taccé & blasmé de son frere Eliab, pour ce qu'il se presentoit de combattre contre Goliath.* 177.30  
*David entendant les paroles outrageuses de Goliath, se presente de batailler contre luy.* 177.30.40.50  
*David porte honneur à son frere Eliab.* 177.40  
*David paissant le troupeau de son pere tue vn lion, luy arrachant de la gueule vn aigne au qu'il emportoit. Autant en fait il à vn ours.* 178.1  
*David obtient congé de Saul d'aller combattre contre Goliath.* 178.10  
*David allant au combat contre Goliath, refuse les armes de Saul, se contentant de sa fonde, & de son baston, & de cinq pierres en sa mallette pastorale.* 178.10  
*David d'vn cop de pierre met par terre Goliath, & luy trenche la teste de son propre glaiue.* 178.40  
*David consacre à Dieu le glaiue de Goliath, duquel il luy auoit trenché la teste.* 179.1  
*David agreable à tout le peuple.* 179.10  
*David cōstitué capitaine de mille hommes, par Saul, & à quelle fin.* 179.10  
*David ayant occy grand nombre d'ennemix, porte six cens testes d'iceux au Roy Saul.* 179.50  
*David seul entre les Israëlités ose faire teste à Goliath.* 180.40  
*David fuyant la fureur de Saul se retire vers le prophete Samuel.* 181.50  
*David se plaint à Ionathas des embusches que son pere luy dressoit.* 182.20  
*David fuyant la persecucion de Saul, se retire vers Achimelech sacrificateur, en la ville de Nob.* 184.10  
*David & Ionathas se separerent avec pleurs & lamentacions.* 184.10  
*David destitué d'armes, prent le glaiue de Goliath, lequel il auoit cōsacré à Dieu.* 184.30  
*David s'enfuyt hors de la iurisdiction des Hebreux, et se retire vers Achis Roy de Geth.* 184.30  
*David creignāt le Roy Achis contrefait le fol & insensé.* 184.30  
*David eschappé des mains d'Achis se retire en la cauerne de Odolan.* 184.40  
*David & ses parens se retirent vers le Roy des Moabites, qui les reçoit honorablement.* 184.40.50  
*David avec peu de gens assaut les Philisthins, & a victoire d'eux.* 187.10  
*David laisse la ville de Ceila, & se retire au desert en vn lieu appelé Hachila.* 187.30  
*David & Ionathas renouellent leur alliance, & appellent Dieu en tesmoing pour confirmation de leur amitié.* 187.40  
*David emironné de toutes parts de l'armee de Saul.* 188.10  
*David coppe le bord du vestemēt de Saul estāt en vne cauerne, & ne le volsist point tuer, iacq̃ il eut l'opportunité de ce faire.* 188.30  
*David enuoye dix de ses gens à Nabal, le priāt qu'il luy communique quelque chose de son bien, en sa necessité.* 189.40.50  
*David esmeu d'ire contre Nabal, fait serment de mettre à perdicion luy, sa famille, & tous ses biens.* 190.10  
*David pardonne à Nabal pour l'amour d'Abigail.* 190.40  
*David prent à femme Abigail à cause de sa modestie, honnesteté, & grande beauté.* 191.1  
*David retient le bras d'Abisai qui vouloit tuer Saul.* 191.20  
*David exprobre à Abner sa nonchallance.* 191.30.40  
*David est receu humainement du Roy Achis, avec ses deux femmes Achinoam & Abigail.* 192.10  
*David fait courses secretes contre les Gesuriens, Gerziens, & Amalecites.* 192.20  
*David lamente & pleure la ruine de Ziceleg faite par les Amalecites.* 195.50  
*David poursuit les Amalecites qui auoyēt bruslé Ziceleg, desquels fait terrible decōsture.* 196.10.20  
*David pleure, gemit, & lamente la mort de Saul, & de Ionathas.* 198.30.40  
David

T A B L E

David fait mettre à mort celuy qui auoit tué Saul.	198.40	pheniens, auprès du fleuve Euphrates, & me beaucoup de ses gens.	207.40
David laisse la ville de Ziceleg, & vient habiter en Hebron.	198.50	David fait la guerre aux Moabites, & les ayés veincus, les rend tributaires.	207.30
David déclaré Roy par le commun consentemēt de toute la lignée de Iuda.	198.50	David venge souz son obeissance le país de Damas & de Samarie, & les rend tributaires.	208.10
David loue les habitans de Labes Galaad de ce qu'ils auoyent enseueli Saul & ses fils, & leur promet de les traiter selō leurs merites.	199.1	David reçoit en amitié Thoï Roy des Amathe-niens.	208.30
David demande à Isboseth & à Abner, que sa femme Michol luy soit rendue.	200.30.40	David impose tailles sur les heritages des Iduméens, & sur les personnes.	208.40
David reçoit humainement Abner & le festie somptueusement.	201.1	David dōne estat honorable à Miphiboseth, & le fait manger ordinairement à sa table, pour l'amour de son pere Ionathas.	209.10.
David marry de la mort d'Abner, le fait enter rer en Hebron, luy faisant faire funeraillles solennelles & magnifiques, auxquelles luy mesme assiste.	202.1.10.20	David enuoye des seruiteurs pour consoler Hannon, & luy presente son amitié, laquelle il refuse outrageant villainement les messagiers.	209.30.40
David celebre les funeraillles d'Isboseth.	203.20	David au fait de guerre, s'appuye sur la vertu & bonté de Dieu.	210.10
David apres auoir fait coper les pieds & mains de ceux qui auoyent tué Isboseth, les fait mettre à mort.	203.20	David commet adultere avec Bethsabé femme d'Vrie.	211.1
David ordonné de Dieu Roy pour dompter les Philisthins, & remettre en bon ordre l'estat du royaume d'Israël.	203.30	David voulant couvrir & cacher le peche commis avec Bethsabé, commande à Vrie d'aller coucher avec sa femme.	211.10
David fait refaire la ville de Hierusalem.	204.30	David escrit à Ioab, qu'il donne ordre de faire mourir Vrie.	211.20.30
David accompagné seulement de deux soldats entre de nuict au camp & tente de Saul, & prend sa lance & son aiguere.	191.20	David esponse Bethsabé.	212.20
David assaut la ville de Hierusalē, & la prend par force.	204.20	David se condamne de sa propre bouche.	page 212.40
David chasse les Chananéens hors de Hierusalem.	204.30	David avec larmes confesse son peche, & se repent, & Dieu le reçoit en grace.	213.10
David choisit Hierusalem pour son siege royal.	204.40	David merueilleusement fasché de la maladie suruenue à l'enfant qu'il auoit eu de Bethsabé, demeure sept iours sans manger.	213.10
David sauue la vie à Orphon Iebuséen à la prise de Hierusalem, & la raison.	205.1	David entendant l'outrage fait à Thamar par Amnon, est grandement contristé, nonobstāt il ne punit point Amnon.	214.50
David voulant faire la guere aux Philisthins demande conseil à Dieu.	205.20.30	David s'en fuit hors de Hierusalē pour la creinte d'Absalom, & laisse la garde de sa maison royale à ses concubines.	217.20
David fait transporter l'arche de Cariathiarim en Hierusalē, avec grande solennité & magnificence.	206.1.10	David endure paciemment les iniures & outrages que luy fait Semei.	218.10.20
David dance, & ioue de la harpe deuant l'arche.	206.30	David fuyant la felonnie de son fils Absalom, & treshumainemēt recen en la ville de Mahanaim.	220.20.30
David delibere de bastir vn temple à Dieu, & cōmunique sa deliberacion au prophete Nathan,	207.1	David prie ses gens de guerre, que si la victoire est pour eux, qu'ils ne facent aucun mal à Absalom.	221.1
David fait la guerre aux Philisthins & obtiēt la victoire.	207.30	David lamente & pleure la mort de son fils Absalom.	222.20.30
David bataillant contre Adad Roy de Damas & de Syrie obtient la victoire.	207.50	David donne grace & remission à tous ceux qui l'auoyent offensé.	223.50
David liure la bataille à Adrazar Roy des So		David	

## DES PRINCIPALES MATIERES.

- Dauid enuoye Ioab pour faire la guerre à Seba.* 225.30  
*Dauid prie Dieu pour son peuple affligé par famine.* 226.40  
*Dauid compose cantiques, pseaumes & hymnes à la louange de Dieu.* 227.30  
*Dauid desire auoir de l'eau de la cisterné de Bethlehem, laquelle luy fut apportée par trois vaillâs gédarmes, passans au trauers du camp de leur ennemix.* 228.10.20  
*Dauid enuoye Ioab pour nombrer le peuple, & quel nombre fut trouué.* 228.40.50 & 229.1  
*Dauid demâde pardon à Dieu de l'offense commise au denombrement du peuple.* 229.10  
*Dauid aymât mieux tomber és mains de Dieu, que de ses ennemix, choisit plustost d'estre affligé par pestilence, que par guerre, ne famine.* 229.10.20  
*Dauid prie Dieu de faire cesser la peste, & de punir luy & sa famille.* 229.40.50  
*Dauid achete l'aire d'Oron Iebustien, ou il fait un autel, & offre sacrifices & holocaustes.* 230.10.20  
*Dauid deuant sa mort prepare la matiere pour bastir le temple, & grand nombre d'ouuiers pour l'edifier.* 230.30 & 231.10  
*Dauid commandé à son fils Solomon de bastir le temple de Dieu.* 230.40 & 231.1  
*Dauid promet à Bethsabé avec iurement que Solomon regnera apres luy.* 232.20  
*Dauid baille la description & pourtrait du temple à Solomon deuant tous les Israélites.* 234.20  
*Dauid prie Dieu pour le peuple.* 234.50  
*Dauid prie Dieu pour son fils Solomon.* 234.50  
*Dauid prochain de la mort recommande à son fils Solomon les enfans de Berzellai Galaadite.* 235.30  
*Dauid commande à Solomon de punir l'iniquité de Ioab, & de Semeï.* 235.30.40  
*Dauid enseueli magnifiquemēt en Hierusalem.* 236.10  
*Dauid & Solomon Rois frâcs, & dominateurs.* 699.10  
*Debora prophetesse d'Israël, et l'interpretacion de son nom.* 144.20  
*Debtours quittes de toutes obligaciōs en l'an du Iubilé.* 89.20  
*Decadences d'Athenes & Lacedemone.* 698.40.50  
*Decimes de tous les fruits & reuenuz annuels donés aux Leuites & sacrificeurs.* 101.10  
*Dedorus, fils d'Hercules.* 20.30  
*Deduccion des Rois de Phenice depuis Hiram iusques à la Royne Dido.* 665.1  
*Defaite des pasteurs.* 662.10  
*Defaut de publiques escriptures.* 655.30  
*Degrez de dignité presbyterale.* 706.50  
*Deluge vniuersel & sa description.* 5 & 6.  
*Deluge auquel temps & moys vint.* 5.40  
*Deluge commença deux mille six cens cinquante six ans apres Adam, le vingt septieme iour du moys de Nisan.* 5.50  
*Demetrius pere d'Antiochus.* 236.10  
*Demetrius assiegé par les Antiochiens: & comme les Iuifs metrent le feu dans la ville.* 404.20  
*Demetrius inuité par les Macedoniens de venir vers eux, luy promettant secours contre Arsaces Roy des Parthes, fut en fin pris vif.* 408.10  
*Demetrius veincu par Alexandre Terbin: & se voulant retirer vers sa femme Cleopatra elle le chassa: finalement il se vëtra à Tyr, ou apres longs tormens fut occy.* 415.30  
*Demetrius gaigne la bataille sur le Roy Alexandre.* 424.30  
*Demetrius prisonnier enuoyé à Mithridates Roy des Parthes, qui luy fait honneur & le traite humainement iusqu'à la fin de ses iours.* 425.10  
*Demetre Poliorcees defait par Ptolemée.* 670.30  
*Demetre Phalere, historien.* 673.50  
*Demetre Phalere premier de son siecle en science & erudicion.* 689.50  
*Denombrement de gens de guerre fait par Saul en la ville de Galgal.* 173.30  
*Denombrement des bandes & compagnies de gés de guerre qui vint à Dauid en Hebrō, au commencement de son regne.* 205.40.50 & 204.1  
*Denombrement de peuple fait par le commandement de Dauid.* 228.40.50 & 229.1  
*Depopulacion defendue.* 709.10  
*Desconfiture des Iuifs predite par Hieremie.* 311.1  
*Desconfiture terrible des Hebreux faite par les Philisthins.* 197.1  
*Description de la beauté de Dauid.* 176.10  
*Description de Goliath geant, de sa stature, de ses armeures & de sa lance.* 177.10  
*Description du temple de Hierusalem avec toutes ses appartenances baillee à Solomon par Dauid.* 234.20  
*Description bien ample de la maison & palais royal de Solomon.* 249.30.40.50 & 250.  
Descrip

T A B L E

Deſcription du temple de Solomon, & ſa magnificence.	243.10.	Dieu proteſteur d'innocence.	41.1
Deſcription du temple de Hieruſalem par Hecate.	671.40.50. & 672.1	Dieu ſ'apparoit à Iacob allant en Egypte.	47.10.20
Deſcription loable d'un homme Iuif.	670.1	Dieu predit à Iacob qu'il mourra entre les mains de ſon fils Ioseph.	47.20
Deſloyauté & rebellion de frere.	663.10	Dieu ſ'apparoit à Amram, & luy predit la naiſſance de Moyle.	50.30.40.50
Deſobeiſſance panie.	259.50. & 260.1	Dieu afflige les Egyptiens de diuerſes plagues.	58. & 59. & 60.
Detraction deffendue.	120.40. & 712.10	Dieu fait ouyr ſa voix aux Iſraélites.	72.40
Deuins chaffeꝝ par Saul de ſon royaume.	192.40	Dieu conducteur & guide des Iſraélites.	92.30
Diagoras Melien.	715.1	Dieu adiuteur perpetuel des Hebreux.	98.20
Dido fondatrice de la ville de Carthage.	665.20	Dieu faiſant germer la verge d'Araron montre qu'il l'auoit eſleu pour ſacrificateur & miniſtre.	100.40.50
Dieu Createur du monde.	1.10	Dieu promet la victoire aux Hebreux contre les Amorrhéens.	103.10
Dieu ſe reſoſa, & ceſſa de ſes oeuvres au ſeptieme iour.	1.40	Dieu favorable aux Iſraélites.	106.30
Dieu defend à Adam & à ſa femme de ne toucher à l'arbre de ſcience ſur peine de la mort.	2.10	Dieu eſt offenſé, quand les parens charnels ſont outrageꝝ.	119.30
Dieu courroucé contre le ſerpent.	3.1	Dieu miſericordieux aux pouures.	120.10
Dieu reprent Cain d'auoir occy ſon frere.	3.40	Dieu commande aux Iſraélites que les Chananéens ſoyent tous exterminéꝝ avec leurs meſnages & familles.	123.1
Dieu remet à Cain la peine qu'il auoit méritée.	3.40	Dieu ſ'apparoit à Samuel.	164.10
Dieu delibere de ruiner tout le genre humain, & en faire vn tout neuf.	5.20	Dieu courroucé de l'alliance faite entre Achab & Iofaphat.	278.20
Dieu prent plaisir à la bonté & iuſtice de Noë.	5.20	Dieu fauoriſe non ſeulement les iuſtes, mais auſſi ceux qui ſe repentent de leur mauuaiſe vie.	294.20
Dieu prenant plaisir à la iuſtice de Noë luy accorde ce qu'il demande.	7.10	Dieu eſt inuiſible au ſens corporels.	677.50
Dieu remedie à la concupiſcence du Roy Pharaon, & par quel moyen.	13.10	Contre Dieu ne faut combatre comme les geans.	677.1
Dieu prent plaisir en la vertu d'Abrahā.	14.50	Dieux beſtiaux d'Egypte.	677.50
Dieu promet vn fils à Abraham.	15.1	Dieu ſeul doit eſtre adoré.	124.30
Dieu apparoit à Abraham.	15.40	Dieu liure la ville de Hiericho aux enfans d'Iſraël.	128.10.
Dieu ordonne que la lignée d'Abraham ſoit circonciſe eſ parties honteuſes.	15.40	Dieu eſt flechy par les oraiſons des Iſraélites.	143.20
Dieu & tous ſes benefices mis en obly par les Sodomites.	16.1	Dieu laiſſe les Iſraélites demourer ſouꝝ la tyrannie de Iabin l'eſpace de vingt ans.	144.20
Dieu delibere de punir les Sodomites.	16.10	Dieu aſſiſte aux Iſraélites bataillans contre les Chananéens.	144.40.50
Dieu predit par ſes anges à Abraham la ruine de Sodome.	16.20	Dieu apparoit à Gedeon en ſonge.	146.1
Dieu auengle les Sodomites afin qu'ils n'entrent à la maiſon de Loth.	16.30	Dieu predit à Eli, & à Samuel, la ruine de Ophni & Phinéeꝝ.	157.30
Dieu enuoye vne grieſue maladie à Abimelech Roy de Gerar.	17.10	Dieu ſonne par trois fois Samuel, & luy predit la ruine des enfans d'Iſraël.	158.10.20
Dieu tente Abraham.	18.40.50	Dieu ſe courrouce contre les Bethſamites.	151.50
Dieu retient la main d'Abraham voulant ſacrifier ſon fils Iſaac.	19.30	Dieu promet victoire aux Hebreux contre les Philiſtins.	171.40
Dieu ne conuoite point le ſang humain.	19.40	Dieu commande à Saul par Samuel d'exterminer les Amalecites.	173.10.20
Dieu ratifie les promeſſes faites à Abraham.	19.40	Dieu irrité cõtre Saul, & les Iſraélites.	174.10
Dieu ſe montre ouuertement à Iacob, & parle à luy.	24.30.40		Dieu
Dieu admoneſte Laban en dormant, de ne faire aucune rudeſſe à ſon gendre Iacob.	27.30		

## DES PRINCIPALES MATIERES.

- Dieu ferme & constant en ses propos. 175.20  
 Dieu assiste & est favorable à Dauid. 179.10  
 Dieu ne peut estre trompé par les hommes. 121.30  
 Dieu exauçant les prieres de Dauid fait cesser la peste. 229.50  
 Dieu en vision s'apparoit à Solomon. 239.20  
 Dieu promet à Solomon plus qu'il ne luy demandoit. 239.30  
 Dieu montre vn signe de victoire à Asa Roy de Iuda. 265.20  
 Dieu montre manifestement à Petronius sa providence. 595.10  
 Dieu manifestateur de Iustice. 690.30  
 Dieu animant & inspirant toutes choses. 693.1  
 Dieu voit & fait tout. 703.30 & 705.20  
 Dieu, est Dieu de tous. 706.40  
 Dieu nous est pour loy. 707.20  
 Dieu tresancien. 708.30  
 Dieux faux supposez par Achab, au lieu du vray Dieu vivant. 269.20  
 Dieux faux & estranges inuouquez ont les oreilles sourdes. 269.40  
 Difference des affections entre les scripteurs. 673.30.40  
 Differente religion argue diuersité de nation. 692.1  
 Diglath fleuve appellé Tigris. 2.10  
 Dina fille vniue de Iacob, rauie par Sichem fils d'Emmor. 29.50  
 Dion, historiographe. 251.1.10  
 Diophantus secretaire grand contrefaiseur de lettres. 530.10  
 Diuorce & separaciõ entre le mary & la femme permis en la loy Mosaique. 118.30  
 Dius, moys des Macedoniens. 5.40  
 Dius, historien Phenic. 664.10  
 Dodi, pere de Eleazar. 227.50  
 Doëg Syrien seruiteur de Saul. 184.20  
 Doëg accuse Achimelech & Dauid. 185.20  
 Doëg met à mort Achimelech. 186.1  
 Dolabella escrit par toute l'Asie pour gratifier à Hyrcanus. 448.30  
 Domicius Barberousse, l'vn des nobles de toute la ville de Rome. 640.1  
 Dora ville en Phenice. 133.20.697.10  
 Dorda fils de Mahol, homme fort sage. 241.10  
 Doris, mere d'Antipater bānie de la cour d'Herodes. 543.10  
 Dorites ieunes fols mettent vne statue en la synagogue des Iuifs. 624.1  
 Dosithee & Onias Iuifs princes de la milicie Egyptienne. 690.10  
 Dothaim, ville. 282.40  
 Dracon, legislateur. 655.40  
 Druma, concubine de Gedeon, mere d'Abimelech. 147.40  
 Dystros, moys des Macedoniens. 125.20
- E
- E** A V E du deluge, & de sa hauteur. 6.20  
 Eaux de la mer esbandues à l'entour de la terre. 1.30  
 Eaux des riuieres d'Egypte conuerties en sang. 58.10  
 Eaux ameres aux Egyptiens, estoient douces aux Hebreux. 58.10 & 66.1  
 Ebal, fils de Iuctan. 11.30  
 Ebemahel, fils de Iuctan. 11.30  
 Ebidas, fils de Madiam. 20.20  
 Ebron prise par force. 384.40  
 Ecnibal fils de Baslech, iuge Babylonien. 668.1  
 Edict du Roy Darius sur la rēedificacion du temple & ville de Hierusalem. 337.40.50  
 Edict du Roy Ptolemée Philadelphie. 359.30  
 Edict d'Aman souz le nom du Roy Artaxerxes. 346.20  
 Edict de cains Empereur que tous tableaux et images ingenieusement faites fussent portees à Rome. 601.40  
 l'Edificacion du temple de Solomon. 663.50  
 Edifices faits par Ozias Roy de Iuda. 297.20.30  
 Edoram, fils de Iuctan. 11.30  
 Edra, capitaine general de la gendarmerie du Roy Iosaphat. 275.20  
 Edumas, fils d'Ismahel. 18.20  
 Eglā femme de Dauid, & mere de Iethram. 200.10  
 l'Eglise est la maison, & propre conuersacion des prestres. 672.1  
 Eglon Roy des Moabites fait la guerre aux Hebreux. 143.10  
 Eglon tué par Ahud Beniamite. 143.30  
 Egyptiens peuple circoncis. 669.1  
 Egyptiens peuple, autremēt appelez Mesreens. 10.20  
 Egyptiens ont aprins la science d'Astrologie & d'Arithmetique, d'Abraham. 13.30  
 Egyptiens traitent inhumainemēt les Israelites. 49.30  
 Egyptiens enuieux de la prosperitē des Hebreux. 49.30  
 Egyptiens sont voluptueux. 49.30  
 Egyptiens taschent à faire leur profit à tort ou à droit. 49.30  
 Egyptiens veincuz par les Ethiopiens. 57.1  
 Egyptiens souz la cõduite de Moysē ont victoire des Ethiopiens. 54.20

T A B L E

<i>Egyptiens se repentent d'auoir mal traitté les Hebreux.</i>	60.20	<i>de ce qu'il se presente de combatre contre Goliath.</i>	177.30
<i>Egyptiens de tous temps reputex sages.</i>	241.10	<i>Eliacia souuerain sacrificateur.</i>	309.1
<i>Egyptiens grands marchans.</i>	659.50	<i>Eliacim, autrement appelé Ioacim, est constitué Roy de Iuda.</i>	311.20
<i>Egyptiens contraires aux Iuifs.</i>	660.40	<i>Eliacim gouverneur de la maison d'Hexecia.</i>	304.40
<i>Egyptiens interdits d'vsurper nom d'autre cité.</i>	689.20	<i>Elidiens, bougres.</i>	716.1
<i>Egyptiens sedicieux.</i>	692.10.20	<i>Eliel, fils de Dauid.</i>	205.1
<i>Egyptiens ennemix anciens des Iuifs.</i>	692.20	<i>Elim fils de Sem.</i>	11.10
<i>Egyptiens inuenteurs de circoncision.</i>	700.30	<i>Eliphai, fils de Dauid.</i>	205.1
<i>Egypte region, autrement appelée Mesren.</i>	10.20	<i>Elmodad, fils de Iuctan.</i>	11.30
<i>Egypte molestée par famine.</i>	39.40	<i>Elom, ville de Iuda.</i>	260.30
<i>Egypte infestée de guerre par Sennacherib.</i>	306.1	<i>Elon, fils de Zabulon.</i>	47.40
<i>Egyptus Roy d'Egypte, autrement nommé Sethosis.</i>	663.20	<i>Eloquence propre aux Grecs.</i>	656.1
<i>Ehi, fils de Benjamin.</i>	47.40	<i>Eloquence des Grecs sans foy.</i>	656.20
<i>Eicéus veincus en Guerre par Irom.</i>	250.50	<i>Eluleus Roy de Tyr fait la guerre aux Gittéens.</i>	303.10
<i>Ela fils de Baasa Roy d'Israël, tué en trahison par son seruiteur Zamar.</i>	266.30	<i>Elymiens peuple.</i>	11.10
<i>Elan, ville.</i>	252.30	<i>Emalsemeh mere d'Amon, &amp; femme de Manasses.</i>	308.20
<i>Ela ville, prise par force par le Roy de Syrie.</i>	299.40	<i>Emian, ceinture sacerdotale des Hebreux.</i>	78.20.30
<i>Elcan, chef de l'armée de Iuda, prins prisonnier.</i>	299.50	<i>Emmor, prince de Sichem.</i>	29.50
<i>Eldas, fils de Madiam.</i>	20.20	<i>Empereurs Romains, nommez Césars.</i>	251.50
<i>Eleazar, fils d'Aaron.</i>	82.1	<i>Empire de l'Asie tenu par les Medois &amp; Persans.</i>	660.10
<i>Eleazar, fils de Moysé.</i>	56.40	<i>Empire &amp; regne fait celebrer.</i>	960.10
<i>Eleazar reçoit les habits sacerdotaux de son pere Aaron.</i>	102.30	<i>Empire des Assyriens.</i>	662.30
<i>Eleazar grand sacrificateur.</i>	125.10	<i>Empire Romain trouble sous Caius Emperew.</i>	601.20. & 602.20
<i>Eleazar meurt.</i>	136.50	<i>Empoisonneurs puniz de mort.</i>	121.1
<i>Eleazar fils de Dodi soldat de Dauid.</i>	227.50. & 228.1	<i>Emylius Regulus conspire la mort de Caius Emperew.</i>	602.30.40
<i>Eleazar Iuif guerit plusieurs demoniaques.</i>	241.30.40	<i>Elephans humains.</i>	690.40
<i>Eleazar conseille au Roy Izates de se faire circoncire.</i>	632.20	<i>Endor ville, prochaine du lac d'Aphalte.</i>	11.10
<i>Eleazar escrit au Roy Ptolemée touchant la translacion de la loy Hebraïque en langue Greque.</i>	361.20	<i>Enchanteurs chasses par Saul.</i>	192.40
<i>Eleazar frere de Iudas meurt.</i>	387.10	<i>Engaddi, país de Iudée.</i>	188.20
<i>Eleuse, maintenant appelée Sebaste.</i>	514.40	<i>Engaddi, ville.</i>	278.40
<i>El, fils de Dauid.</i>	205.1	<i>Ennaphem, fils de Dauid.</i>	205.1
<i>Eli sacrificateur.</i>	157.20	<i>Enner, allié avec Abraham en la guerre faite contre les Assyriens.</i>	14.50
<i>Eli a en detestation l'insolèco orgueilleuse de ses fils.</i>	157.20	<i>Enoch fils de Jared.</i>	5.40
<i>Eli promet à Anna qu'elle auroit vn fils.</i>	157.50	<i>Enoch aagé de cent &amp; cinq ans engendra Mathusalé.</i>	6.10
<i>Eli prefere ses fils, au seruice de Dieu.</i>	158.20	<i>Enos, ville edifiée par Cain.</i>	4.10
<i>Eli meurt oyant les nouvelles que l'arche estoit prise par les Philisthins.</i>	159.20	<i>Enos, premier fils de Cain.</i>	4.10
<i>Eliab fils de Iesse.</i>	176.1	<i>Enos, fils de Seth.</i>	5.40
<i>Eliab frere aîné de Dauid, le tance &amp; blasme</i>		<i>Enoch transporté à Dieu en l'age de trois cens soissante &amp; cinq ans.</i>	6.1
		<i>Enos aagé de cent &amp; nonante ans engendra Cainan.</i>	6.1
			Eoliens

DES PRINCIPALES MATIERES.

<i>Eoliens, peuple, iadis appelez Alisiens.</i>	9.50	<i>au ciel &amp; fait priere à Dieu.</i>	340.50
<i>Epha, fils de Madiam.</i>	20.20	<i>Esdras passe vn iour sans boire ny manger.</i>	341.10
<i>Ephod, vestement du souuerain sacrificateur des Hebreux.</i>	79.1. & 577.10	<i>Esdras meurt en Hierusalem.</i>	342.50
<i>Ephor argue Hellenic de mensonge.</i>	655.10	<i>Esperance Iudaïque.</i>	656.40
<i>Ephorus historiographe.</i>	8.1	<i>Espies enuoyez en la terre de Chanaan.</i>	92.1.10
<i>Ephra, lieu, pais de Gedeon.</i>	147.30	<i>Esclaues eleuez en orgueil contre leurs seigneurs.</i>	602.20
<i>Ephraïm, fils de Ioseph &amp; d'Aseneth.</i>	39.30	<i>Espies enuoyez en Hiericho, par Iosué.</i>	126.20
<i>Ceux de la lignée d'Ephraïm s'eleuent contre Gedeon.</i>	147.20	<i>Eséens secte, &amp; quelle est leur maniere de viure.</i>	570.40
<i>Ephrata lieu ou Rachel mourut.</i>	30.20	<i>Essen, vestement du souuerain sacrificateur.</i>	79.10.20
<i>Ephrem, citoyen d'Hebron, vend à Abraham vn lieu, pour enterrer sa femme.</i>	20.10	<i>Esther orpheline de pere &amp; de mere, mariée avec le Roy Artaxerxes apres auoir repudié Vasti.</i>	345.10
<i>Epiphanie, ville, appelée autrement Amath.</i>	10.50	<i>Estoilles posées au ciel le quatrieme iour.</i>	1.30
<i>Equité vtile au peuple, &amp; agreable à Dieu.</i>	266.1	<i>Etam, habitacion de Samson.</i>	155.40
<i>Equité mesprisée par les gouuerneurs du peuple d'Israël.</i>	293.30	<i>Etam, ville de Iuda.</i>	260.30
<i>Eri, fils de Gad.</i>	47.50	<i>Ethei Getthéen loyal &amp; fidele enuers Dauid.</i>	217.30
<i>Eric, capitaine de la garde du Roy Achaz tué en la bataille.</i>	299.50	<i>Ethiopiens peuple, dits autrement Chuséens.</i>	10.20
<i>Eroge, lieu deuant la ville de Hierusalem.</i>	298.10	<i>Ethiopiens, soldats de Susac Roy d'Egypte.</i>	261.20
<i>Esaie predict à Hexecia Roy de Iuda la desconfiture horrible de Sennacherib Roy des Assyriens.</i>	305.20.30.40	<i>Ethiopiens, peuple circoncy.</i>	669.
<i>Esaie predict plusieurs choses à Hexecia.</i>	306.40. & 320.10	<i>Ethiopiens pillent les biens des Egyptiens.</i>	52.50
<i>Esaie laisse ses prophesies par escrit.</i>	307.20	<i>Eue formée d'vne des costes d'Adam.</i>	2.1
<i>Esau velu depuis la teste iusques aux pieds.</i>	22.30	<i>Eue signifie mere de tous les viuans.</i>	2.1
<i>Esau va chasser par le commandement d'Isaac.</i>	23.20	<i>Eue persuade à son mary de gouster du fruit de l'arbre de science.</i>	2.30
<i>Esau se marie sans le conseil de son pere.</i>	23.10	<i>Eue accuse le serpent.</i>	2.50
<i>Esau excellent veneur.</i>	24.10	<i>Eue à la suasion du serpent transgresse le commandement de Dieu, mangeant du fruit defendu.</i>	2.20
<i>Esau vient audeuant de Iacob avec quatre cens hommes armez.</i>	29.1	<i>Eue punie pour son peche.</i>	3.1
<i>Esau est constitué seruiteur de son frere Iacob.</i>	24.10	<i>Euten fils de Chanaan.</i>	10.50
<i>Esau seigneur d'Idumée.</i>	31.20	<i>Euelmaradoch Roy de Babylon occy en trahison par vn sien nepueu.</i>	667.10
<i>Esau, autrement appelé Edom, &amp; la raison.</i>	20.30	<i>Euemere, historien Grec.</i>	673.40
<i>Esau quitte son droit de primogeniture à Iacob.</i>	31.30	<i>Eui Roy des Madianites tué en la bataille.</i>	110.10
<i>Eschol, allié d'Abraham en la guerre faite contre les Assyriens.</i>	14.50	<i>Euilah, fils de Iuctan.</i>	11.30
<i>Escon, nom d'vn puit que fist fouyr Isaac.</i>	22.50	<i>Euileens peuple, appelez autrement Getuliens.</i>	10.30
<i>Esdras homme creignant Dieu.</i>	339.20	<i>Euphrates fleue, autrement appelé Phora.</i>	2.10
<i>Esdras liure grand nombre d'or, d'argent, &amp; d'airain aux gardes de la thresorerie de Hierusalem.</i>	34.20	<i>Eupoleme historien.</i>	673.50
<i>Esdras se prosterne en terre, puis leue sa face</i>		<i>Euricles Lacedemonien trahissoit Alexandre fauorisant à Antipater.</i>	528.40
		<i>Euricles emoyé en exil.</i>	529.20
		<i>Eutyclus affranchy d'Agrippa accuse deuant Tibere son maistre.</i>	584.50
		<i>Exemple de la constance Iudaïque.</i>	671.20

T A B L E

<i>Exechias pontife des Iuifs, homme tressage.</i>	141.30
670.40	
<b>F</b>	
<b>F</b> ABLE ridicule d'aucuns qui disent Moyse auoir esté ladre.	87.40.50
Fables poëtiques.	656.10
Fabuleuses positions des historiens Grecs.	654.20
la Façon de sacrifier d'Abraham.	15.1
Fadus fait assembler les sacrificateurs et principaux de Hierusalem, & met l'Ephod au chateau d'Antonia sous la puissance des Romains.	624.40
Famine grande au païs de Chanaan.	12.50
Famine grande en Egypte, & en la terre de Chanaan.	39.40.50
Famine grande en Iudée du temps de Claudius Empereur Romain.	93.40
Famine grande en Israël le temps d'Eli sacrificateur.	155.40
Famine vehemète en Iudée au temps de Dauid.	226.40
Famine grãde au temps d'Achab Roy d'Israël.	268.40
Famine vehemente en Samarie durant laquelle la teste d'un asne se vendoit octante pieces d'argent.	283.30
durant la Famine de Samarie vne femme tue son enfant & le mange.	284.1
Fausseté se redargue par elle mesme.	653.50
Fausseté punie.	707.40
Felicité cause enuie.	674.30
Felix gouverneur de Iudée prêt par finesse Eleazar brigant.	640.50
Felix fait tuer Ionathas sacrificateur.	641.1
Felix enuoye gens de guerre contre les mutins de Cesarée, qui en tuèrent un grand nombre.	642.10
Felonnie tyrannique de Hieroboam.	263.30
la Femme de Loth conuertie en statue de sel.	16.40
la Femme de Putiphar esprise de l'amour de Ioseph.	34.50. & 35.1
la Femme ne se doit desguiser en homme.	123.1
la Femme de Samson repudice, se remarie au cõpagnon de Samson.	135.30
la Femme de Samson & ses parens bruslez par les Philisthins.	153.40
Femme menstrueuse n'entre au temple.	696.1
Femme sacerdote punie pour estrange religion.	715.10
Fertilité grande en Egypte.	39.40
Feste des tabernacles celebrée de sept en sept ans.	114.30
Feste tous les ans celebrée en Silo.	141.30
Feste solennelle celebrée en Sichem.	147.50
Feste des Tabernacles celebrée par Solomon.	248.40
Feste des pains sans leuain, c'est à dire feste de Pasques.	338.20
Festes des pains sans leuain omise par long tẽps entre les Israëlites.	301.20
Feste de pasque magnifiquement celebrée par Heccecia Roy de Iuda.	302.10
Feste des trepassez celebrée par les Romains.	621.30
Feste vniuerselle vne fois la sepmaine.	716.40
la Feste de pasque magnifiquement celebrée en Hierusalem par Iosias Roy de Iuda.	310.20
Festiuité du iour de salut.	690.50
Festus fait tuer un magicien avec un grãd nombre de gens qui le suiuoient.	643.1
Feu descendant du ciel brusle & consume les bestes offertes par Solomon au temple nouvellement basti.	248.20
Feu du ciel enuoyé de Dieu pour brusler le sacrifice d'Helie.	270.1
Fidelité de capitaine Iuif.	690.30
Filles paillardes punies.	118.10.20
Filles des Israëlites rauies par les Beniamites.	141.40
Fin de la tyrannie Iudaïque en Egypte.	662.20
Flaccus consul retire Agrippa & le met à sa table.	581.40
Flaccus prent en hayne Agrippa lequel retombe en tresgrande poureté.	582.1
Flateurs courtisans.	694.40
Flauc Iosephe proche parent des Rois Assamoniens, & sacrificateur.	519.10
Foires de Thrace.	279.40
Folies enragées de Caius Empereur Romain.	602.1.10
Fondacion de Carthage ville d'Aphrique.	665.20
Fondacion de Hierusalem.	662.30
Forfait execrable aduenu à Rome.	574.40
Formation de l'homme.	1.40
Forme de iurer des anciens.	20.40
Fortereffes edifiées par Ozias Roy de Iuda.	297.30
Fort muni.	662.10.20
Fort imprenable.	662.20
Fortunat enuoyé à Rome avec presens & lettres pour Caius contre Herodes.	589.50
Foudres & esclairs espouuantables, orages & pluyes, en la montagne de Sina, quant la loy fut donnée à Moyse.	71.40
Foudres tombent du ciel quand Iosué bataille pour	

DES PRINCIPALES MATIERES.

pour les Gabaonites.	131.30	Gabath, ville.	166.1
Foy d' Abel.	3.20	Gabath, ville des Philisthins.	264.40. &
Foy excellente d' Abraham.	12.10.20	266.40	
Foy promise, et par serment confirmée, ne doit estre faussee.	131.10	Gabath, lieu de la naissance de Saul.	167.10
Foy en ley.	709.50	Gabathia ville, ou est le sepulchre d' Eleaz ar souverain sacrificateur.	136.50
les Freres de Ioseph delibèrent de luy faire outrage.	32.40	Gabar, preuost de la contrée de Galaad, & de Gaulan.	240.40
Freres en royaume ne s'accordent.	675.30	Gabitains veincus par Amasia Roy de Iuda.	295.20
Fuite des dieux fabuleux en Egypte.	698.20	Gabinus vint de Rome en Syrie & donna bataille à Alexandre.	437.30
Fuite de Marc Antoine apres Cleopatre.	691.20	Gabinus met ordre aux affaires de Hierusalem, baille la prouince à Crassus, puis se retourne à Rome.	439.10
Funerailles magnifiques de Mariam sœur de Moÿse,	102.1	Gad, fils de Iacob & de Zelpha.	27.1
Funerailles d'Isoseth celebrées par Dauid.	203.20	Gad prophete enuoyé de Dieu à Dauid, qu'il choisist, ou guerre, ou famine, ou pestilence.	229.10
Funerailles royales deniées au Roy Ioram à cause de son impieté.	287.30	Gadan, fils de Nachor & de Ruma.	12.1
Funerailles des morts.	708.10.20	Galaad, montagne & region.	28.40
Furie de Iezabel.	267.40	Galaad region subiugnée par Teglat Phalax ar Roy des Assyriens.	298.50
G			
<b>G</b> AL prent souz sa proteccion la ville de Sichem.	148.30	Galgaba, lieu pres de Hierico.	129.10
Gaal chaste, de la ville de Sichem par les calomnies de Zebul.	149.1	Galgal, ville.	173.30
Gaba, ville de la lignée de Benjamin.	138.50	Galgala, ville.	168.30
Gaba prise par les Israélites, & bruslée.	140.40	Galilee subiugnée par Teglat Phalasar Roy des Assyriens.	298.50
Gaba palais royal de Saul.	175.30	Galim ville de Iudée.	191.10
Gaba ville royale de Saul.	185.1	Galgala, lieu.	166.10
Gaba ville edifiée par Asa Roy de Iuda.	266.30	Ganges, fleuve, autrement dit Phison.	2.10
Gabaon, region des Amalecites.	68.1	Garisim, montagne.	123.20. & 132.20
Gabaon, ville.	199.10	Gaz a, ville.	133.10
Gabaon, village pres de Hierusalem quarante stades.	225.40	Gaz a, ville des Philisthins.	160.50
les Gabaonites demandent à Iosué paix & alliance par finesse & feintise.	130.30	Gazar, ville de Palestine, edifiée par Solomon.	251.20
Gabaonites, peuple pres de Hierusalem.	130.30	Gazar, ville.	227.10
les Gabaonites font alliance avec les Cephertains, & Cathierennitains.	130.30	Gaz e, cité de Iudée.	670.30
Gabaonites assiegez par cinq Rois.	131.20	Geans subiugnez par les Assyriens.	14.1
Gabaonites deputez aux seruices publiques des Hebreux.	131.10	Geans espouuantables trouuez en la ville d'Hebron.	137.30
les Gabaonites s'excusent enuers Iosué.	131.10	Gedeon dit qu'il ne pourra deliurer Israel.	145.40
les Gabaonites sont assalliz par le Roy de Hierusalem.	131.20	Gedeon contraint gouerne Israel l'espace de quarante ans.	147.30
Gabaonites abusent de la femme d'un Leuite.	139.10.20	Gedeon avec trois cens hommes marche contre les Madianites, qui estoient un nombre infini, & a victoire d'eux.	146.10.20.30
Gabaonites deceuz & tuez par Saul.	226.40	Gedeon prend un soldat avec soy, & va au cap des Madianites.	146.10.20.30
Gabaonites demandent à Dauid sept hommes de la race de Saul pour estre pendus.	226.50. & 227.1	Gedeon eut septâte enfans de diuers mariages.	147.40
		Gelboe, montagne.	192.50
		Genealogie des antiques Rois d'Egypte, & le	



## DES PRINCIPALES MATIERES.

- Hebreux font consolez par Samuel.* 162.39  
 40.50  
*Hebreux, peuple difficile à manier.* 109.12  
*les Hebreux se rendent tributaires à Eglon Roy  
 des Moabues.* 143.10  
*Hebreux demandent un Roy à Samuel.* 164.1  
*Hebreux refusans la dominaciõ de Dieu ayment  
 mieux estre sous un Roy terrien.* 169.22  
*Hebreux remis en bon estat par Saul.* 173.1  
*Hebreux redoutent des peuples voisins.* 173.1  
*Hebreux inobeissans à Dieu.* 174.1  
*les Hebreux pillent les idoles des Philisthins,  
 & les rompent par pieces.* 175.40  
*les Hebreux croissent tant en richesses, qu'en  
 nombre de gens sous le regne de Solomou.*  
 240.50  
*les Hebreux gardent opiniãttement le serment  
 qu'ils font.* 357.40  
*Hebron ville de Chanaan, habitacion d'Isaac.*  
 30.30  
*Hebron ville de la lignee de Juda octroyee à Da  
 uid pour y habiter.* 198.50  
*Hebron, ville de Juda edifiee par Roboam.*  
 260.30  
*Hebron ville fort ancienne, domicile & habi  
 tacion d'Abraham.* 13.40. & 30.30.  
 & 134.1  
*Hebron prise par les Hebreux.* 137.30  
*Hecateus historiographe.* 12.30. & 8.1  
*Hecate Abderite, Philosophe historien, &  
 Orateur courtois.* 670.20  
*Hecatombes, oblaciõs de cent bœufs.* 700.1  
*Helcana pere de Samuel.* 157.30  
*Hecatombæon, moys des Atheniens.* 102.30  
*Helcana Leuite, ses femmes, & ses enfans.*  
 157.30, 40. & 158.10  
*Helene Royne des Adiabeniens fait assembler  
 les plus grans seigneurs pour faire Izates son  
 fils Roy.* 631.10  
*Helene impetie congé du Roy Izates pour aller  
 voir le temple de Hierusalem.* 632.50  
*Helene voyant la famine regner en Hierusalem,  
 envoya acheter des bleds & figues seches  
 qu'elle distribua aux indigens.* 633.1  
*Helene Royne des Adiabeniens, & son fils Iz  
 ates recoivent la religion Iudaïque.* 630.30  
*Helie Prophete predict la secheresse à Achab  
 Roy d'Israel.* 267.50  
*Heliette son manteau sur Helisée, & tout son  
 dain prophetise.* 271.1  
*Helie resuscite de mort à vie l'enfant d'une ves  
 ue de Sarepta.* 268.40  
*Helie nourri & sustenté par une vesue de Sa  
 repta.* 268.1.10.20  
*Helie nourri par les corbeaux.* 268.1  
*Helie parle hardiment à Achab, l'arguant de son  
 idolatrie & meschanceté.* 269.20  
*Helie seul defend la religion, contre trois cens  
 faux Prophetes.* 269.30.40.50  
*Helie impetie la pluye.* 270.10.20  
*Helie fuyat Iezabel, abbatu de grande fascherie  
 prie Dieu qu'il luy enuoye la mort.* 270.30  
*Helie predict la pluye à Achab.* 270.10  
*Helie recoit commandement de Dieu d'oindre  
 & sacrer Iehu Roy sur Israel, & Achab Roy  
 des Syriens, & Helisée pour estre Prophe  
 te.* 271.1  
*Helie par le commandement de Dieu defend  
 aux messagers d'Ochozias d'aller demander  
 conseil à Beelzebub pour sa guerison.* 278.  
 50. & 280.1  
*Helie predict la mort au Roy Ochozias.* 280.30  
*Helie escrit lettres à Ioram Roy de Juda, par  
 lesquelles il l'argue de son impieté, & luy pre  
 dit ses calamitez futures, & sa mort mise  
 rable.* 287.1.10  
*Helie Prophete, homme velu, ceint d'une cein  
 ture de cuyr.* 282.1  
*Helisée constitué Prophete au lieu d'Helie.*  
 271.1  
*Helisée laissant ses bœufs au labourage, & ayant  
 prins congé de ses parens, fuyt Helie, & ja  
 mais ne l'abandonne.* 271.1.10  
*Helisée fils de Saphat, disciple d'Helie.* 281.1  
*Helisée prophetise au son de la musique.* 281.10  
*Helisée impetie des eaux pour l'armée d'Israel*  
 281.10.20  
*Helisée multiplie l'huyle à une poure femme  
 vesue.* 282.20  
*Helisée deliure une femme vesue de ses debtes,  
 & par quel moyen.* 282.10.20.30  
*Helisée aduertit Ioram des embusches qui luy  
 estoient dressées par les Syriens.* 282.30  
*Helisée ayant Dieu avec soy, ne creint point ses  
 ennemis, qui estoient enuoyez pour le pren  
 dre.* 282.50  
*Helisée prie que ses ennemis envoiez pour le  
 prendre soyent frappez d'aveuglement.*  
 283.1  
*Helisée ne veut point que le Roy d'Israel frap  
 pe sur les Syriens ses ennemis: mais plustost  
 qu'il leur donne des viures, & qu'il les trai  
 te humainement.* 283.10.20  
*Helisée predict au Roy Ioram grande abondance  
 de viures en Samarie.* 284.20  
*Helisée fidele & veritable en ses propheties.*  
 284.20  
*Helisée visite la ville de Damas.* 286.1

T A B L E

<i>Helisée predict à Azæel la mort de Adad Roy de Syrie.</i>	286.10	<i>Herodes assailluy sur les chemins de Samosate par les Barbares.</i>	463.40
<i>Helisée plore pour les calamitez futures de son peuple.</i>	286.10.20	<i>Herodes fait grande tuerie de gendarmes.</i>	465.1
<i>Helisée predict à Azæel qu'il seroit Roy de Syrie.</i>	286.10.20	<i>Herodes a autât d'affaire à reprimer ceux qui le secouroyēt qu'à deffaire ses ennemis.</i>	466.50
<i>Helisée commande à vn de ses disciples d'aller oindre Iehu pour estre Roy d'Israël.</i>	287.40	<i>Herodes seut bien recompenser ceux qui luy auoyent fauorisé à prēdre Hierusalē.</i>	468.10
<i>Heliopole, ville d'Egypte, dite la cité du soleil.</i>	48.20. & 676.10	<i>Herodes baille la souueraine sacrificature à Ananel.</i>	470.1
<i>Hellanicus historiographe.</i>	8.1	<i>Herodes delibere faire Aristobulus grand sacrificateur.</i>	470.40
<i>Hellanic discordant à Acusilas sur les genealogies.</i>	655.10	<i>Herodes jaloux de sa femme Mariamne.</i>	475.1
<i>Helon gouuerneur d'Israël.</i>	151.20	<i>Herodes appaise Antoine à force de presents.</i>	474.20
<i>Heman, fils de Mahol homme tressage.</i>	241.10	<i>Herodes sollicité par Cleopatra de complaire à son amour desordonnée.</i>	476.20
<i>Henoch, fils de Ruben.</i>	47.30	<i>Herodes fait noyer le ieune Aristobulus.</i>	472.40
<i>Heraults doiuent estre enuoyez aux ennemis deuant que faire la guerre.</i>	122.20	<i>Herodes veut enuoyer secours à Antoine contre Cesar.</i>	477.20
<i>Hercules Libyen.</i>	20.30	<i>Herodes fait mourir Hyrcanus.</i>	482.40
<i>Hermée, surnommé Danaus Roy d'Egypte.</i>	675.30	<i>Herodes se purge vers Cesar.</i>	484.10
<i>Hermippe historiographe.</i>	668.30	<i>Herodes ayant fait mourir Hyrcanus s'en alla promptement vers Cesar.</i>	483.30
<i>Hermogene, historien Grec.</i>	673.40	<i>Herodes reçoit magnifiquement Cesar en la ville de Ptolemaïde.</i>	485.1
<i>Herodes Roy fait ouuir le sepulchre de Dauid.</i>	236.20	<i>Herodes grandement fasché contre sa femme &amp; sa belle-mere.</i>	486.10
<i>Herodes troublé.</i>	423.20	<i>Herodes fait vne belle harangue à ses soldats voyant qu'ils perdoient quasi cœur.</i>	479.1
<i>Herodes chasse Andromachus &amp; ses autres plus grans amis.</i>	423.10	<i>Herodes subiugue les Arabes &amp; comment.</i>	481.10
<i>Herodes fait prendre Exechias.</i>	444.10	<i>Herodes met à effet la bayne conceüe contre sa femme.</i>	487.10
<i>Herodes est en la grace de Cassius.</i>	449.40	<i>Herodes fait de grandes lamentacions de sa femme apres l'auoir fait mourir.</i>	488.30
<i>Herodes va en Samarie.</i>	450.20	<i>Herodes deuient cruel &amp; fait mourir ses familiers.</i>	489.20
<i>Herodes vse de grande clemence &amp; benignité enuers les Tyriens.</i>	451.40	<i>Herodes ordonne des ieux de luitte &amp; de course en l'honneur de Cesar.</i>	490.40
<i>Herodes se veut tuer.</i>	456.40	<i>Herodes acquiert grand honneur tant de ses subiets que des estrangiers.</i>	494.30
<i>Herodes fait bastir vn palais, &amp; vne bourgade qu'il appella Herodion.</i>	457.1	<i>Herodes prêt enuie de se remarier.</i>	494.50
<i>Herodes se retire à Malichus Roy des Arabes pour auoir secours de luy.</i>	457.40	<i>Herodes fait apporter bleds &amp; distribuer au peuple.</i>	494.1
<i>Herodes gaigne à force d'argent Antoine.</i>	452.10	<i>Herodes a secouru tous ceux qui l'en ont requis.</i>	494.20
<i>Herodes part pour s'en aller à Rome.</i>	458.20	<i>Herodes accusé par les Gadariens, enuers Cesar.</i>	498.1
<i>Herodes fait Roy de Hierusalem par le moyen d'Antoine &amp; de Cesar.</i>	458.50	<i>Herodes fait bastir Cesarée.</i>	496.1
<i>Herodes prent Massada.</i>	460.20	<i>Herodes fait bastir vn temple en l'honneur de Cesar.</i>	498.40
<i>Herodes enuoye son fils Ioseph en Idumée avec mille hommes de pied.</i>	461.30	<i>Herodes auoit bonne opinion des Esceens Philosophes.</i>	499.20
<i>Herodes fait descendre dans des coffres ses soldats pour deffaire des brigans cachez aux cauernes.</i>	462.10		
<i>Herodes fauorisé de Dieu, &amp; de ce qu'il aduint.</i>	464.40		
<i>Herodes en grand dangier.</i>	465.20		
<i>Herodes part pour aller en Samarie espouser la fille d'Alexandre.</i>	465.40		

## DES PRINCIPALES MATIERES.

- Herodes se mettoit la nuit en habit dissimulé avec le populaire.* 499.10
- Herodes va en Italie.* 504.30
- Herodes retourné en Hierusalem, expose au peuple la raison de son voyage.* 509.1
- Herodes marie ses deux fils.* 505.10
- Herodes se met sur mer pour aller voir Agrippa.* 505.30
- Herodes mal fortuné en sa maison, & bien fortuné dehors.* 510.1
- Herodes met son fils Antipater au service de Agrippa.* 510.50
- Herodes va à Rome & accuse ses deux fils devant Cesar.* 511.20
- Herodes étant retourné de Rome fait assembler le peuple & luy declara ce qu'il avoit fait.* 514.40
- Herodes propose les prix aux Musiciens, ioueurs, & luitteurs, Cesarée étant parachevée.* 515.10
- Herodes fait faire plusieurs bastimens en plusieurs lieux.* 516.1
- Herodes pour sa liberalité déclaré le mairre des luittes & ioustes.* 516.10
- Herodes entre de nuit au sepulchre de David.* 518.40
- Herodes va de mal en pis depuis qu'il eut violé le sepulchre de David.* 519.20
- Herodes grandement troublé.* 520.50
- Herodes reprant aigrement son frere Pheroras.* 521.1
- Herodes avoit trois Eunuques qu'il avoit fort pour leur beauté.* 522.30
- Herodes fait prédre son fils Alexandre.* 524.10
- Herodes enuait le royaume d'Arabie.* 527.10
- Herodes fait mettre plusieurs gens en la torture.* 529.30
- Herodes étant arriué en Beryte accuse furieusement ses fils.* 533.20
- Herodes fait emprisonner son barbier avec Tyro & ses compagnons.* 535.20
- Herodes fait nourrir les enfans de ses deux fils.* 538.10
- Herodes a neuf femmes.* 538.40
- Herodes fait executer quelques Pharisiens & pourquoy.* 540.40
- Herodes accuse la femme de Pheroras.* 541.1
- Herodes defend à son fils Antipater & à sa mere la compagnie de Pheroras.* 541.20
- Herodes commence à descouvrir la trahison de Antipater.* 542.40
- Herodes sent que Pheroras son frere fut empoisonné.* 542.40
- Herodes reçoit lettres de ses amix de Rome que son fils Antipater avoit pourchassées.* 544.1
- Herodes escrit à son fils Antipater.* 544.30
- Herodes quelque peu adoucy pour les remontrances de son fils.* 546.30
- Herodes remontre devant Varus la coniuacion de son fils Antipater.* 545.20
- Herodes reçoit les lettres qu'Antiphilus envoie d'Egypte à Antipater.* 549.10
- Herodes tombe malade fait son testament, & laisse son royaume au plus petit de ses fils.* 550.10
- Herodes grièvement malade par punicion de Dieu.* 552.1
- Herodes en sa dernière maladie devient si cruel qu'il conceut en son esprit un cas fort execrable.* 552.20
- Herodes commande tuer son fils Antipater.* 553.40
- Herodes chage de volonté & de testament & baille le royaume à Archelaus.* 553.50
- Herodes Tetrarche entre en amitié de Tibere Neron.* 572.10
- Herodes & Aretas Roy de Petra se font la guerre.* 578.30
- Herodes prend sa belle sœur Herodias en mariage.* 578.30
- Herodes puni pour avoir fait trancher la teste à Jean Baptiste.* 579.1
- Herodes impetre de Claudius la puissance sur le temple & le tresor sacré.* 630.20
- Herodes frere du grand Agrippa meurt.* 636.40
- Herodias & Herodes son mary appellent Agrippa & luy donnent demeure en Tibexiade.* 581.30
- Herodias sœur d'Agrippa enuieuse de la bonne fortune de son frere.* 589.19
- Herodote historiographe s'abuse.* 261.20.40
- Herodate historiographe.* 305.50. & 655.10. & 661.10
- Herodotus Halicarnasseus, historiographe.* 252.1. & 669.1
- Herod, bourgade d'Egypte.* 48.1
- Hesiodé historiographe.* 8.1
- Hesiodé repris par Acusilas.* 655.10
- Hespignals, anciennement appelez Thobelien descendent de Thobal.* 119.30
- Hestias, historiographe.* 119.9.1
- Hettan lieu de plaisance de Solomon.* 254.20
- Hexarbun, Roy des Madianites, prins en guerre, & tué par Gedeon.* 147.10
- Hexbon fils de Gad.* 147.59
- Hexechiel Prophete en son ieune age est mené captif en Babylon par Nabuchodonosor.* 312.40. & 313.10

*Hexechi*

T A B L E

<i>Hezechiel prisonnier en Babylon predit la destruction du temple.</i>	313.30	<i>Hieroboam fait vne maison royale en Sichem, &amp; vn palais royal en la ville appelée Phanael.</i>	258.10
<i>Hezecia fils d'Achaz succede au royaume de Iuda.</i>	300.50. & 301.1	<i>Hieroboam irrité par les paroles du Prophete Iadon iette la main sur luy, laquelle tout incontinent deuint seiche, &amp; à la priere du Prophete, retourna en sa premiere force &amp; vigueur.</i>	259.10
<i>Hezecia mesprise les menages du Roy d'Assyrie.</i>	302.20	<i>Hieroboam adioute foy aux paroles d'un faux Prophete.</i>	260.20
<i>Hezecia Roy de Iuda se submet à la discrecion de Sennacherib.</i>	304.20.30	<i>Hieroboam contreint le peuple d'Israël adorer les veaux d'or.</i>	260.40
<i>Hezecia laisse son habit royal, &amp; se vest d'un sac, montrant signe d'humilité.</i>	305.10	<i>Hieroboam veincu par Abia.</i>	264.20.30
<i>Hezecia ne tient conte des lettres orgueilleuses de Sennacherib.</i>	305.30	<i>Hieroboam fils de Ioas succede à la couronne de Israël.</i>	294.50
<i>Hezecia malade, prie Dieu de luy prolonger la vie, &amp; luy donner lignée.</i>	306.30.40	<i>Hieroboam fils de Ioas du tout adonné à idolatrie.</i>	296.30
<i>Hezecia demande signe miraculeux.</i>	306.40.50	<i>Hierome Egyptien historiographe.</i>	6.40.
<i>Hezecia reçoit les ambassadeurs du Roy Bala-dan &amp; leur montre ses thresors.</i>	307.1.10	& 7.50	
<i>Hezecia fait la guerre aux Philisthins.</i>	302.20	<i>Hieronyme historien.</i>	673.30
<i>Hezron, fils de Ruben.</i>	47.30	<i>Hierosolymitains tributaires à la lignée de Beniamin.</i>	137.50
<i>Hezron, fils de Phares.</i>	47.30	<i>Hierusalem ville, jadis appelée Salem.</i>	14.40.
<i>Hieremie Prophete redige par escrit vers de lamentacion pour Iosias.</i>	311.1	& 204.40	
<i>Hieremie predit la destruction de Hierusalem par les Babyloniens &amp; la captiuité de Ioacim Roy de Iuda.</i>	311.50	<i>Hierusalem ville forte &amp; de nature &amp; d'artifice.</i>	137.30
<i>Hieremie &amp; Baruch se cachent euitans la fureur du Roy Ioacim.</i>	312.20	<i>Hierusalem assiegée &amp; prinse par force par Dauid.</i>	204.10.20
<i>Hieremie prophetise la reduction de Hierusalem par le moyé des Perses &amp; Medes.</i>	314.10	<i>Hierusalem appelée cité de Dauid.</i>	204.30
<i>Hieremie est constitué prisonnier allant voir Anathoth son pais.</i>	314.20	<i>Hierusalem pillée par Susac Roy d'Egypte.</i>	208.20
<i>Hieremie conseille au Roy Sedecias rendre Hierusalem aux Babyloniens.</i>	315.20	<i>Hierusalem rendue par Roboam à Susac Roy d'Egypte.</i>	261.40
<i>Hieremie predit au Roy Sedecias que les faux Prophetes le tromperoyent</i>	314.50	<i>Hierusalem refaite &amp; réparée par Ozias Roy de Iuda.</i>	297.30
<i>Hieremie se cõtente de demeurer es masures &amp; ruines de Hierusalem.</i>	317.50	<i>Hierusalem netoyée des abominacions des idoles, &amp; des ordures des supersticions par Hezecia Roy de Iuda.</i>	302.10
<i>Hieremon Beniamite.</i>	202.40	<i>Hierusalem profanée par Manasses Roy de Iuda.</i>	307.40
<i>Hiericho ville abondante en baume, &amp; en palmes.</i>	104.20	<i>Hierusalem fortifiée par Manasses Roy de Iuda.</i>	308.10.20
<i>Hiericho prise.</i>	128.10. & 128.30.40.	<i>Hierusalem assiegée par Nabuchodonosor Roy de Babylon.</i>	312.50
& 461.20		<i>Hierusalem prinse l'an onzieme du regne de Sedecias.</i>	316.50
<i>Hieroboam fils de Nabath, seruiteur de Solomon.</i>	256.10	<i>Hierusalē diffère par l'espace de neuf ans a estre rēdifiée, iusques à la seconde année du regne de Darius Roy de Perse.</i>	331.4
<i>Hieroboam ennemy domestique des Hebreux:</i>	256.10	<i>Hierusalem prinse d'assaut par les Romains avec grande tuerie de Iuifs.</i>	436.20
<i>Hieroboam sollicite le peuple de se reuolter de Solomon.</i>	256.30	<i>Hierusalem rēdue tributaire au peuple Romain, par Pompée.</i>	436.20
<i>Hieroboam creignant le Roy Solomon, se retire vers Susac Roy d'Egypte.</i>	256.40	<i>Hierusalem nom estrange aux Grecs.</i>	670.1
<i>Hieroboam rappelé d'Egypte par aucuns gouuerneurs d'Israël.</i>	257.1	<i>Hier</i>	
<i>Hieroboam bastit deux temples, &amp; fait deux veaux d'or.</i>	258.20.30.40.50		

## DES PRINCIPALES MATIERES.

- Hierusalem cité ayant iadis cent cinquante mille hommes habitans.* 671.40
- Hin, mesure ancienne des Hebreux.* 85.20
- Hiram Roy fait alliance avec Dauid.* 204.40
- Hiram Roy de Tyr amy de Dauid & de Solomon.* 663.50
- Hiram Roy grand edificateur de temples.* 664.40.50
- Hiram Roy de Phenice.* 665.1
- Hircne concubine de Ptolemée Physcon, prie pour les Iuifs.* 690.40
- Histoire Indaique antique de cinq mille ans.* 653.20
- Histoire Greque est de recente memoire.* 654.10
- Histoire Barbare plus autentique que la Greque.* 659.20
- Histoires des Tyriens tournées de langue Phenicienne en langue Greque par Menander.* 250.40
- Histoires annales anciennement estoient repostées aux archives publiques.* 654.30
- L'Historien doit proposer simplement la verité.* 430.20
- Historiens dissimulateurs, ou ignorans.* 654.1
- Historiens Grecs.* 673.40
- Historiens approuvez.* 693.50
- Historiographes, & Auteurs Barbares font mention du deluge, et de l'arche de Noë.* 6.30
- Historiographie fondée sur verité est deputée à saintes personnes incorruptes.* 656.40
- Homere Poëte Grec viuoit deux cens ans apres la guerre de Troje.* 654.40
- Homere de pais incertain.* 686.30.40
- Hommes destinez à vne malice extreme.* 5.20
- Hommes attribuant leur felicité à leurs forces & vertuz.* 8.20
- Hommes ne peuvent tromper Dieu.* 121.30
- L'Homme plus excellent que tous autres animaux.* 247.30.
- Hommes adorans les bestes, ne sont dignes de estre estimez hommes.* 692.1
- Homicides puniz en la loy de Moysse selon la qualité & gravité.* 708.30
- Honneur fait par contrainte ne merite grace.* 692.40
- Honneur aux vieux, & à Dieu.* 708.30
- Honneur parental recommandé en la loy Mosaique.* 708.30
- Hophin, fils de Benjamin.* 47.40
- Hospitalité deniée aux estrangiers par les Sodomites.* 16.1
- Hospitalité d'Abraham.* 16.10
- Hospitalité de Loth.* 16.30
- Hospitalité & maintien vers les estrangiers.* 708.50. & 709.1
- Hospitalité recommandée en la loy de Moysse.* 117.10
- Hospitalité royale.* 677.10
- Humanité estendue iusques aux bestes.* 709.20
- Hur Roy des Madianites occy en bataille par les Hebreux.* 110.10
- Husim, fils de Dam.* 47.40
- Hymnes composez par Dauid à la louange de Dieu.* 227.30
- Hyoscyamos herbe.* 80.1.10.20
- Hyperberetheon, moys des Macedoniens.* 85.40
- Hyrcanus fils de Ioseph.* 271.50
- Hyrcanus Sacrificateur assailly par Antiochus, ouure le sepulchre de Dauid.* 236.10.20
- Hyrcanus part pour aller en Alexandrie faire la reuerence au Roy.* 372.40
- Hyrcanus fait de grans dons au Roy Ptolemée & à la Roynie Cleopatra.* 374.1
- Hyrcanus assailly de ses freres.* 374.20
- Hyrcanus guerroyé de ses freres fait faire vn fort, & magnifique chateau, lequel finalement se tua creignant la force d'Antiochus.* 375.1
- Hyrcanus troisieme fils de Simon, fut fait grand Sacrificateur.* 412.30
- Hyrcanus fait ouurir le sepulchre de Dauid, & en tira trois mille talents.* 414.1
- Hyrcanus enuoye ambassadeurs à Rome.* 414.50
- Hyrcanus offrant l'encens au temple. Dieu parla à luy.* 416.40
- Hyrcanus hay des Pharisiens.* 417.10
- Hyrcanus meurt laissant cinq fils.* 418.1
- Hyrcanus fait adiourner Herodes.* 445.1
- Hyrcanus humainemēt traité de Phraates Roy des Parthes.* 469.10
- I
- I**ABATE, ville. 308.20
- Iabes ville de Galaad prise par les Israelites & tous les habitans mis au fil de l'espée.* 140.40
- Iabes ville principale de Galaad.* 167.20
- Iabes ville de Galaad contumieusement garnie de gens robustes & hardis.* 197.30
- Iabes pere de Selum.* 298.20
- Iabin Roy des Chananéens subiugue les Hebreux.* 144.30
- Iabin Roy des Chananéens tué par Barach.* 145.10
- Iacob sortant du ventre de sa mere tient Esau son frere par le talon.* 22.30
- Iacob

A B T A B L E

<i>Iacob par l'astuce de sa mere supplante la benediction d'Esau.</i>	23.30	<i>Iacob enuoye tous ses enfans en Egypte (excepté Benjamin) pour acheter du bled.</i>	39.50
<i>Iacob est benis par son pere Isaac.</i>	23.5. & 24.1	<i>Iacob à grand peine veut laisser aller Benjamin en Egypte.</i>	41.20.30.40.50
<i>Iacob met vne pierre sous sa teste en lieu d'vn cuissin, &amp; s'en dort, &amp; en dormant voit vne eschelle.</i>	24.30	<i>Iacob se met en chemin pour aller voir Ioseph son fils en Egypte.</i>	46.50
<i>Iacob du consentement de ses parens s'en va en Mesopotamie vers Laban son oncle.</i>	24.20.30	<i>Iacob sortant de la terre de Chanaan pour aller en Egypte offre sacrifice à Dieu au puits de iurement.</i>	47.1
<i>Iacob fait vœu à Dieu, &amp; l'accomplit.</i>	24.5. & 25.1	<i>Iacob voyant Ioseph en Egypte, de trop grande lieffe pensa rendre l'esprit.</i>	48.1
<i>Iacob offre à Dieu la dixieme partie de tous ses biens.</i>	25.1	<i>Iacob &amp; ses enfans pasteurs de brebiz.</i>	48.1
<i>Iacob raconte à Laban, pourquoy ayant laissé ses parens, s'en estoit venu en Mesopotamie.</i>	25.40.50	<i>Iacob s'en va ioyeusement en Egypte.</i>	47.20
<i>Iacob est recogneu &amp; adoué de son oncle Laban.</i>	25.40	<i>Iacob est interrogué de Pharaon quelle aage il auoit.</i>	48.10
<i>Iacob espris de la beauté de Rachel.</i>	25.20	<i>Iacob fait la reuerence à Pharaon.</i>	48.10
<i>Iacob reproche à Laban la tromperie qu'il luy auoit faite, baillât vne fille pour autre.</i>	26.30	<i>Iacob demeura en Egypte dixsept ans.</i>	48.50
<i>Iacob demande Rachel en mariage à Laban.</i>	26.10	<i>Iacob prie ses enfans que son corps soit enterré en Hebron.</i>	49.1
<i>Iacob espris de l'amour de Rachel sert encores sept ans pour l'auoir en mariage.</i>	26.30	<i>Iacob aagé de cent quarantesept ans meurt en Egypte.</i>	49.1
<i>Iacob épouse Rachel.</i>	26.30	<i>Iaddus Sacrificateur eut en vision Dieu qui l'aduertit de mettre gardes tout autour de Hierusalem.</i>	353.10
<i>Iacob promet de seruir sept ans pour auoir Rachel en mariage.</i>	26.20	<i>Iaddus meurt du mesme temps d'Alexandre Roy des Macedoniens.</i>	356.40
<i>Iacob demande congé à Laban de s'en retourner vers ses parens.</i>	27.10.20	<i>Iadon Prophete tué par vn lion à cause de son imobeissance.</i>	259.50. & 260.1
<i>Iacob esprouue la volonté de ses femmes pour retourner en son país.</i>	27.20	<i>Iadon Prophete enuoyé de Dieu pour prophetiser deuant Hieroboam.</i>	259.1.10.20
<i>Iacob commis sur les troupeaux &amp; pascages de Laban l'espace de vingt ans.</i>	27.10	<i>Iadon Propbete enseuely honorablement en Sichern.</i>	260.1
<i>Iacob enuoye des messagiers au deuant d'Esau son frere.</i>	28.40	<i>Iadis fils de Iean succede à la sacrificature.</i>	353.20
<i>Iacob enuoye des presens à son frere Esau.</i>	29.10	<i>Isaél femme Ceniene tue Sysara.</i>	145.10
<i>Iacob luitte contre l'Ange, &amp; est le plus fort.</i>	29.20	<i>Iahel, fils de Zabulon.</i>	47.40
<i>Iacob luitant avec l'Ange, eut vn nerf blezé.</i>	29.30	<i>Iahzeél, fils de Nephtali.</i>	47.40
<i>Iacob est appelé Israël.</i>	29.30	<i>Iair Galadite gouverneur d'Israël eut trente fils tous dextres à cheuaucher.</i>	149.30.40
<i>Iacob se prosterne deuant Esau.</i>	29.40	<i>Ial pere de Gedeon.</i>	145.30
<i>Iacob offre sacrifice en Bethel.</i>	30.20	<i>Ial, gardien des thresors de Dauid.</i>	234.40
<i>Iacob obtient le droit de primogeniture d'Esau pour de lentilles.</i>	31.20	<i>Iamin, fils de Simeon.</i>	47.30
<i>Iacob prend plaisir aux songes de Ioseph, &amp; les interprete.</i>	32.20.30	<i>Iammia, ville.</i>	133.30
<i>Iacob trouue les dieux de Laban que Rachel auoit desrobéz.</i>	30.20	<i>Ianan fils de Iaphet.</i>	9.30
<i>Iacob estant en soucy de ses enfans, enuoye Ioseph vers eux.</i>	32.40	<i>Iannous nommé aussi Alexandre est fait Roy des Iuifs.</i>	420.1
<i>Iacob se contricte grandement de la perte de Ioseph.</i>	34.30.40	<i>Ianias -Roy.</i>	691.40
		<i>Iammia, ville prinse par force par Ozias Roy de Iuda.</i>	297.20
		<i>Iaphet, fils de Noë.</i>	8.1
		<i>Iaphet eut sept fils.</i>	8.20
		<i>Iaphram, fils d'Abraham &amp; de Chetura.</i>	20.30
		<i>Iar, moys des Hebreux.</i>	243.1
		<i>Iardin</i>	

DES PRINCIPALES MATIERES.

Iardin & vergier pensil.	666.40	d'or.	290.50
Iared aagé de cent soiffantedeux ans engendre Enoch.	6.1	Iehu prend la ville de Ramath.	287.40
Iared fils d'Enos.	4.10	Iehu contempteur de Dieu.	292.50
Iared fils de Malabel.	5.40	Iehu outrage & iniurie Ioram Roy d'Israel, l'ap- pelant fils de paillarde.	288.50
Iazar, fils d'Abrahā, & de Chetura.	20.20	Iembleas, pere de Michée.	276.1
Iaxjel Prophete predict à Iosaphat & au peuple de Iuda la victoire qu'ils deuoient obtenir de leurs ennemis sans cop frapper.	279.1.10	Iemma, fils d'Asser.	47.50
Ibis espece d'oyseau ennemy des serpens.	53.40	Iemuel fils de Simeon.	47.30
Idolatrie ne sert à Dieu ny aux hommes idolatres.	693.1	Ienas fils de Dauid.	205.1
Idolatres executez à mort par Iehu.	291.10	Iephé mesprisé de ses freres.	150.10
Idolatrie abbatue par Iosias Roy de Iuda.	308.30.40.50	Iephé constitué chef de l'armée des Hebreux.	150.10
Idoles des Philisthins rompues & mises en pieces par les Hebreux.	205.50	Iephé enuoye ambassades au Roy des Ammonites.	150.10
Idolatrie venue d'amour.	692.40.50	Iephé fait vœu à Dieu.	150.30
Idumée, region, autrement appelée Gobolis.	31.30	Iephé victorieux sur les Ammonites.	150.30
Idumée region limitrophe à la Judée.	697.10	Iephé selon son vœu immole sa fille unique.	150.50
Iduméens vaincuz par Saul.	173.1	Iephé combat contre Ephraim.	151.10
Iduméens ayans occy leur Roy se revoltent de l'obeissance de Ioram Roy de Iuda.	286.40	Iephé se purge à ceux de la lignée d'Ephraim.	151.1
Iduméens vaincuz par Amasia Roy de Iuda.	295.20	Ierusa mere de Iotham Roy de Iuda, fille de Zadoch.	299.1
Iduméen c'est à dire demy Iuif.	460.40	Iesua, fils d'Asser.	47.50
Iebar, fils de Dauid.	205.1	Iesui, fils d'Asser.	47.50
Iebuséens chassez de Hierusalem.	204.40	Iesse enuoye son fils Dauid au camp des Hebreux.	177.
Iebuséens tenans la ville de Hierusalem, sentans venir Dauid, ferment les portes, & le mesprisans se moquent de luy.	204.10	Iesse fils de Obed.	157.10
Jean, fils de Careas, Lezanius, Sareas, & Ismaël retournent habiter au pais de Hierusalem.	318.10	Iesse pere de Dauid.	157.10
Jean & les autres princes poursuyuent Ismahel.	319.20	Iesui, fils de Saul.	173.1
Jean & les autres demandent l'aduis de Hieremie auquel ils n'adioutent foy.	319.30	Iesus Christ condamné à mort par Ponce Pilate.	574.20
Jean grand Sacrificateur, tue son frere Iesus, dans le temple.	353.10	Iezrahel, ville.	270.20. & 288.20
Jean capitaine du Roy Iosaphat.	275.20	Iethraam sixieme fils de Dauid & d'Egla.	200.10
Iehu fils de Nemesi est constitué Roy sur Israel par le commandement de Dieu.	271.1	Ietro, & ses successeurs recoignent possessions en la terre promise avec les Hebreux.	137.40
Iehu Prophete reprant Iosaphat Roy de Iuda.	278.20	Iethegl, surnom de Raguel beau pere de Moysé.	55.20
Iehu oint & sacré Roy d'Israel.	288.1	Ietur, fils d'Ismahel.	18.20
Iehu tue le Roy Ioram.	289.1	Ieux de Circé celebrez à Rome.	603.1
Iehu fait son entrée en Iezrael, ou il fait mettre à mort Iezabel.	289.20	Ieux celebrez à Rome en l'honneur de Cesar.	606.40. & 607.30
Iehu cherche ceux qui estoÿt de la race d'Achab & les fait mettre tous à mort.	290.1.20	Iezabel edifie un temple à Bal dieu des Tyriens.	267.40
Iehu fait trencher les testes à quarantedeux parens d'Ochosias Roy de Iuda.	290.10	Iezabel fille d'Ithobal Roy des Tyriens, femme d'Achab, instruit son mary d'adorer les dieux de son pais.	267.40
Iehu permet aux Israelites d'adorer les voaux		Iezabel persecute Helie.	270.30
		Iezabel donne le conseil & le moyen de faire mourir iniquement & iniustement Naboth.	271.30
		Iezer, fils de Nephthali.	47.40
		Iezrael ville.	191.1

T A B L E

Incestes execrables defenduz par Moÿse.	88.40	par Nabuchodonosor.	312.30.40
Infidelité des Hebreux, disans que Dieu ne gar doit pas ses promesses.	92.20	Ioacim, autrement nommé Eliacim cōstitué Roy de Iuda.	311.20
Infideles executez à mort par Iehu.	291.10	Ioacim fils de Iesus grand Sacrificateur.	339.20
Intelligence des langues est de grand moyen en fait de guerre.	258.30	Ioac commis sur les registres du Roy Hezechias.	304.40
Instruccions salutaires de Iosaphat Roy de iuda aux gouverneurs & magistrats.	278.20.30	Ioad Sacrificateur conspire contre Gotholia.	291.20.30.40.50
Instruccions salutaires de Samuel, à David a- pres qu'il eut oint & sacré Roy.	176.20	Ioad commande que Gotholia soit mise à mort.	292.10
Instrumens de musique de diuerses sortes, & en grand nombre, mis au temple de Solomon.	245.40	Ioad oint Ioas pour estre Roy de Iuda.	292.1
l'Interest de la Republique est que nul n'ise mal de sa propre chose.	709.20	Ioad Sacrificateur.	291.10
Interpretacion des choses qui estoÿent au taber- nacle, & des habits sacerdotaux.	80.30.40.	Ioad Sacrificateur enseuely au sepulchre des rois.	293.20
50. & 81.10		Ioahas Roy de Iuda emprisonné, & priué de son royaume par le Roy d'Egypte.	311.20
Inuectiue contre les augures & diuinacions.	672.30	Ioahas fils de Iosias succede au royaume de Iu- da.	311.10
Inuectiues.	656.10	Ioas seul sauué & garanti de la mort.	291.10.20
Inuencion bonne de Ioad Sacrificateur pour amas- ser argent du peuple pour la reparation du temple.	293.10	Ioas nourri six ans au tēple secretement.	291.20
Inuencion de choses nouvelles est argument d'in- constance.	705.30	Ioas est oint & couronné Roy de Iuda.	292.1
Ioab fait enseuelir son frere Asahel en Bethléem au sepulchre de ses ancestres.	200.1	Ioas constitué Roy de Iuda au septieme an de son aage.	292.30
Ioab prince de l'armée de David.	201.10	Ioas apres la mort de Ioad Sacrificateur oblie Dieu & la vraye religion.	293.20
Ioab tué Abner en trahison.	201.40	Ioas Roy de Iuda fait lapider iniustement Za- charie dedans le temple.	293.30
Ioab monte le premier sur la forteresse de Hie- rusalem.	204.30	Ioas espuise le tresor de Dieu, & des rois ses predecesseurs pour donner à Azael Roy de Syrie afin qu'il otast le siege deuant Hieru- salem.	293.40.50
Ioab procure de faire tuer Vrie.	211.40	Ioas Roy de Iuda tué en trahison par les amis de Zacharie.	294.1
Ioab remet en grace Absalom enuers David, & le ramene en Hierusalem.	216.10	Ioas indigne d'estre enseuely au sepulchre de ses predecesseurs à cause de son impieté.	294.1
Ioab tue Absalom.	221.30	Ioas Roy d'Israël respond aux lettres d'Amas- sia Roy de Iuda.	296.1
Ioab constitué chef de la gendarmerie de David.	226.30. & 204.30	Ioas Roy d'Israël deffait Amasias.	296.10.20
Ioab fuyt le party d'Adonia pour le faire Roy.	234.40	Iotham, fils de Boccy.	238.20
Ioab adiourné de comparoistre deuant Solomon ve- fuse de venir.	238.30	Iotham commis sur les registres du Roy Iosias.	309.1
Ioab est mis à mort par le commandement de So- lomon.	238.30	Ioazas fils de Iehu succede au royaume de son pere.	292.50
Ioab tue Amasias en le baisant.	225.40	Ioazas fils de Iehu succede au royaume d'Israël.	294.1
Ioashob, fils de Plinées.	159.20	Iob, fils d'Issachar.	47.40
Ioacim Roy de Iuda met au feu le livre de Hiere- mie.	312.20	Iobach, torrent, aupres duquel l'Ange luita con- tre Iacob.	29.20
Ioacim Roy de Iuda mis à mort par Nabucho- donosor.	312.30	Iobach, riuicre perd son nom entrant dedans le fleuue Iordan.	104.1
Ioacim reçoit le Roy des Babyloniens & traite son armée en Hierusalem.	312.30	Iochabel femme d'Amram mere de Moÿse & d'Aaron.	51.1
Ioacim fils de Ioacim est constitué Roy de Iuda		Iodan conducteur de la lignée de Leni.	203.40
		Iobel simple bergier.	4.10
		Iobel	

## DES PRINCIPALES MATIERES.

- Iobel* fils de *Lamech* & d'*Ada* inuenteur de faire paillons. 4.10  
*Iobel*, fils de *Iuctan*. 11.30  
*Iobel*, fils de *Samuel*. 163.30  
*Ionadab* loue les faits de *Iehu* Roy d'*Israël*. 290.10  
*Ionas* enuoyé en *Niniue* pour prescher, s'ensuyt. 296.40  
*Ionas* predit à *Hieroboam* Roy d'*Israel*, qu'il veincroit les *Syriens*, & agrandiroit grandement son royaume. 296.30.40  
*Ionas* ietté en la mer est englouti par la baleine. 297.10  
*Ionas* presche aux *Niniuites*. 297.10  
*Ionathas* fils de *Saul* en dangier de mort. 172.40  
*Ionathas* deliuré du dangier de mort par les *Israélites*. 172.50  
*Ionathas* fils de *Saul* prent par force vn chateau des *Philisthins* pres de *Gaba*. 170.1  
*Ionathas* tasche d'appaier son pere *Saul* courroucé contre *Dauid*. 180.30.40.50  
*Ionathas* recite à son pere les benefices que leur famille auoit receu de *Dauid*. 180.30.40.50  
*Ionathas* recommande ses enfans à *Dauid*. 183.10.20  
*Ionathas* declare à *Dauid* le mal que luy brassoit *Saul*, & luy conseille de s'ensuyr pour sauuer sa vie. 180.10.20  
*Ionathas* fils de *Saul* tué en bataille. 196.50  
*Ionathas* amy & cousin d'*Ammon* le conseille comment il pourra iouyr de sa sœur *Thamar*. 214.1.10  
*Ionathas* fils de *Samna* cõsole *Dauid* desolé pour la mort d'*Ammon* son fils. 215.20  
*Ionathas*, fils d'*Abiathar* se montre fidele à *Dauid*. 217.30  
*Ionathas* fils de *Sama* rue par terre vn monstreux geant, & le met à mort. 227.30  
*Ionathas* fils d'*Abiathar* Sacrificateur porte les nouuelles à *Adonia*, que *Solomon* estoit institué Roy par *Dauid*. 232.50  
*Ionathas* & *Bacchides* taschent à s'entretuer. 394.10  
*Ionathas* & *Simon* vengent la mort de leur frere. 394.30  
*Ionathas* assailly de tous costez & trahy de tous. 395.1  
*Ionathas* fait paix avec *Bacchides*. 395.30  
*Ionathas* conuie aux nopces du Roy *Alexandre* & grandemēt honoré d'iceluy. 400.10  
*Ionathas* deffait *Apollonius*, prent la ville de *Azot*. 401.30  
*Ionathas* amasse grand nombre de soldats & assiege la fortresse de *Hierusalem*. 403.10  
*Ionathas* abandonné de tous ses gens. 406.10  
*Ionathas* & *Simon* son frere s'en retournent en la ville de *Hierusalem*. 407.50  
*Ionathas* ne voulant accepter la sacrificature fait son excuse. 624.50  
*Ionie* a pris son nom de *Ianan*. 9.30  
*Ioppé*, ville. 296.50  
*Ioram* fils de *Iosaphat* prent à femme *Gotholia* fille d'*Achab*. 275.30  
*Ioram* succede au royaume d'*Israel*. 280.30  
*Ioram* Roy d'*Israel* est receu honorablement en *Hierusalem*. 280.40  
*Ioram* Roy d'*Israel* fait la guerre au Roy des *Moabites* & obtient victoire. 281.40  
*Ioram* fils aîné du Roy *Iosaphat*, succede au royaume de *Juda*. 282.1  
*Ioram* Roy d'*Israel* courroucé contre *Helisée*, commande qu'il soit mis à mort. 284.1  
*Ioram* se repent d'auoir donné sentence de mort contre *Helisée*, & la reuoque. 284.10  
*Ioram* Roy de *Juda* cõmence son regne par meurtres de ses propres freres. 286.30  
*Ioram* contreint son peuple adorer les dieux estranges. 286.50  
*Ioram* Roy d'*Israel* est frappé d'une fleche par vn *Syrien*. 287.40  
*Ioram* iniurié par *Iehu*. 288.50  
*Ioram* occy d'un cop de fleche par *Iehu*. 289.1  
*Jordan*, fleue n'est gueres loing de la ville de *Sodome*. 13.40  
*Jordan*, fleue arrouse la terre des *Amorrhéens*. 104.1  
*Josabeth* sœur germaine d'*Ochozias*, femme de *Ioad* Sacrificateur, garde *Ious* secrettement en sa maison afin qu'il ne fust mis à mort par *Gotholia*. 291.10.20  
*Josaphat*, fils d'*Achil* constitué sur les registres. 208.50  
*Josaphat* succede au royaume de *Juda*, apres la mort de son pere *Asa*. 267.30  
*Josaphat* Roy de *Juda* enuoye des Sacrificateurs pour prescher la loy de *Moyse* par tout son royaume. 275.10  
*Josaphat* est par affinité conioint à *Achab*. 275.30  
*Josaphat* Roy de *Juda* reprins par le Prophete *Iehu*. 278.20  
*Josaphat* appaise Dieu par oblations & sacrifices. 278.20  
*Josaphat* instruit le peuple es loix de *Moyse*. 278.20  
*Josaphat* homme de bien & creignant Dieu. 281.10  
*Joseph*, fils de *Iacob* & de *Rachel*. 27.10

T A B L E

Ioseph doué de belle corpulence, & de gentil esprit.	32.1	Ioseph met les tributs du Roy Ptolemée à double anhere.	370.40
Ioseph hay de ses freres.	32.1	Ioseph fait pendre vingt hommes des plus riches d'Ascalon.	371.1
Ioseph aymé de son pere.	32.1	Ioseph meurt, aussi son oncle Onias grand Sacrificateur.	374.30
Ioseph prie son pere d'interpreter ses songes.	32.20	Ioseph frere d'Herodes meurt en Iudée.	464.10
Ioseph par l'enuie de ses freres est deuallé dedans le puits, & apres est vendu aux Arabes, & depuis à Putiphar.	34.1	Ioseph bien exercé és disciplines & sciences des Iuifs.	648.10
Ioseph est vendu aux Ismaélites.	34.10	Iosephe homme Hebreu scripteur Grec.	653.30
Ioseph gouuerne la maison de Putiphar.	34.40	Iosephe esclaué vendu en Egypte.	662.40
Ioseph est mis en prison obscure.	36.20.30.40	Iosephe appelé par les Egyptiens Pethesephi.	681.40
Ioseph preferel l'honneur de son maître à son propre plaisir.	37.30	Iosephe capitaine des Galiléens.	658.10
Ioseph est soulagé par le gerlier.	36.50	Iosephe enchainé & relasché.	658.20
Ioseph interprete les songes du bouteillier et bou lengier du Roy Pharao.	37.1	Iosephe prisonnier, enferré & maneté.	658.20
Ioseph expose les songes du Roy Pharao.	38.1	Iosephe historien de chose veüe.	658.10.20
Ioseph tiré de la prison fut offert à Pharao, auquel il interprete ses songes.	38.20	Iosephe trucheman.	658.30
Ioseph Sacrificateur, pere de Boccy.	238.20	Iosias fils d'Amon n'ayant que huit ans, suçtedé au royaume de Iúda.	308.30
Ioseph eleué à grandes dignitez en Egypte.	39.20	Iosias mande à Oлда Propheteße qu'elle appaise Dieu par ses oraisons, & le rende fauorable à son peuple.	309.20
Ioseph est constitué gouuerneur de toute l'Egypte.	39.20	Iosias escoute volontiers lire les liures saints, & les fait lire à son peuple.	309.20.40
Ioseph reconnoissant ses freres leur parle rudement, & les fait emprisonner comme espions.	40.1	Iosias visitant son royaume, met à neant tout ce que Hieroboam auoit dedié en l'honneur des dieux estranges.	310.1
Ioseph ordonne que Beniamin aye double portion au banquet.	42.20	Iosias bousche le passage à Nechab Roy d'Egypte, & ne veut point qu'il passe par son royaume pour aller contre les Medes.	310.40
Ioseph argue ses freres de larrecin pour les esprouuer.	42.20	Iosias est blessé d'un cop de fleische par un Egyptien, duquel cop il mourut.	310.50. & 311.1
Ioseph banquette ses freres en Egypte.	42.20	Iosué fils de Naue constitué chef de l'armée Israëlitique.	68.50
Ioseph fait mettre Beniamin son frere en prison.	43.30	Iosué & Chaleb repriment le tumulte & meue entre le peuple.	92.30
Ioseph oublie l'iniure à luy faite par ses freres.	46.10	Iosué est ordonné gouuerneur sur le peuple d'Israël, au lieu de Moÿse.	110.20
Ioseph console ses freres, auxquels il se donne à cognoitre.	46.1.10.20.30	Iosué sauant en droit diuin & humain.	110.30
Ioseph testifie que ce qu'il a esté vendu par ses freres a esté fait par le conseil & volonté de Dieu.	46.10	Iosué Prophete.	124.1.10
Ioseph fait porter le corps de son pere en Hebron, & le fait enseuelir honorablement.	49.1	Iosué ratifie le serment des espies fait à Rahab.	127.30
Ioseph va au deuant de son pere Iacob.	48.1	Ioseph au temps de la famine distribue le bled à tous venans.	39.40
Ioseph meurt en Egypte.	49.10	Iosué enuoye des espies en Hiericho.	126.20
Ioseph apres la mort de son pere donne grandes possessions à ses freres.	49.10	Iosué est en soucy de passer le fleuue Iordan.	127.30
Ioseph commande que ses os soyent portez en la terre de Chanaan.	49.20	Iosué fait passer le fleuue Iordan à toute son armée sans aucun peril, & la façon de passer.	127.30
Ioseph fils de Thobie fait remontrance au Sacrificateur Onias son oncle.	369.30	Iosué ayant passé le Iordan dresse un autel de douze pierres, en memoire du passage miraculeux.	127.50
Ioseph fait ses apprests pour aller vers le Roy Ptolemée.	370.1		Iosué

## DES PRINCIPALES MATIERES.

- Iosué remercie Rahab de la grace faite aux espies.* 128.40.
- Iosué maudit ceux qui reedifieroyent la ville de Hiericho.* 128.40
- Iosué recompense Rahab pour la grace faite aux espies.* 128.40
- Iosué rusé aux faits de guerre.* 130.1.10
- Iosué despart les butins & despouilles de la ville d'Ain aux gens de guerre.* 130.20
- Iosué fait alliance avec les Gabaonites.* 131.1
- Iosué accuse les Gabaonites de tromperie.* 131.10
- Iosué donne secours aux Gabaonites.* 131.30
- Iosué fait pendre les cinq rois qui estoient venus assaillir les Gabaonites.* 131.40
- Iosué fait partage de la terre de Chanaan aux enfans d'Israël.* 133.10
- Iosué choisit sa demeure en Sichen.* 136.30
- Iosué capitaine des Israelites.* 204.50
- Iosué meurt aagé de cent & dix ans.* 136.40
- Iothan fils de Gedeon predict la ruine d'Abimelech, & de ceux de Sichen ayant proposé la similitude des arbres.* 148.1.10
- Iothan vit par les montagnes l'espace de trois ans.* 148.20
- Iothan fils d'Ozias succede au royaume de Iuda.* 298.20. & 299.1
- Iothar pere d'Amasa, & mary d'Abigail.* 220.40
- Iour grand & long du temps de Iosué faisant la guerre aux cinq rois.* 131.30.40
- Irom Roy des Tyriens amy de Dauid, enuoye à Solomon des ambassadeurs.* 241.40.50
- Irom Roy de Tyre enuoye à Solomon grande quantité d'or & d'argent, cedres & pins, pour bastir son palais royal.* 250.30
- Irom donne au temple de Iupiter vne colonne de fin or.* 250.40
- Irom refuse les vingt villes de Galilée, que Solomon luy auoit données.* 250.30
- Irom Roy.* 668.10
- Irome, Roy Babylonien.* 668.10
- Isaac naist selon la promesse de Dieu faite à Abraham, & pourquoy ce non luy fut donné.* 17.40
- Isaac diccion Hebraïque signifie riz.* 17.40
- Isaac circoncit le huitieme iour.* 17.40
- Isaac adonné à toute vertu.* 18.30
- Isaac aymé de son pere Abraham.* 18.30
- Isaac obeissant à Dieu & à ses parens.* 18.40
- Isaac aagé de vingt cinq ans, quand son pere le voulut sacrifier.* 19.10
- Isaac prepare l'autel, ou son pere le vouloit sacrifier.* 19.10
- Isaac est de bone volôité pour estre sacrifié.* 19.30
- Isaac & Ismahel enterrent leur pere Abraham.* 22.10
- Isaac fuyant la famine, par reuelacion de Dieu se retire en Gerar, terre d'Abimelech.* 22.30
- Isaac fait alliance avec Abimelech.* 23.1
- Isaac doux & bening oblie les iniures que luy auoit faites Abimelech Roy de Gerar.* 23.10
- Isaac commande à Esau d'aller chasser, & de luy apporter de la venaison.* 23.20
- Isaac fils d'Abraham & de Sara.* 25.20
- Isaac donne la benediction à Esau.* 24.10
- Isaac aagé de cent octantecinq ans meurt en Hebron, & est enseveli par ses enfans au sepulchre de son pere.* 30.40
- Isaie prophetise que Cyrus renueroit les Iuifs en leur pais & feroit reedifier le temple de Hierusalem.* 329.30
- Isan ville prise & saccagée avec tout son territoire.* 264.30
- Isboseth fils de Saul constitué Roy sur Israël, par Abner.* 199.1
- Isboseth se courrouce aigrement contre Abner, à cause qu'il auoit couché avec sa concubine.* 200.20
- Isboseth contristé grandement de la mort de Abner.* 202.40
- Isboseth occy en trahison estant seul en sachambre.* 203.1
- Iseremoth, lieu au desert pres de la montagne de Sina.* 91.1
- Isis, déesse.* 681.40. & 682.10
- Isles habitées* 9.10
- Ismahel fils d'Abraham.* 15.50
- Ismahel auteur des Arabes.* 17.40
- Ismahel se marie avec vne Egyptienne, de laquelle il eut douze enfans.* 18.20
- Ismahel, grand Sacrificateur des Iuifs.* 93.40
- Israël paillard avec les filles des Moabites, & Madianites, 107.10. & aux nombres suy-uans.* & 108.1
- Israël subiugué par les Moabites.* 143.10
- Israelites sustentez & nourriz de manne par l'espace de quarante ans au desert.* 67.20
- Israelites s'obligent par serment garder les loix & ordonnances de Dieu.* 123.4
- les Israelites campent deuant Hiericho.* 127.50
- Israelites moissonnent les bleds des Chananeens.* 128.1
- les Israelites apres auoir passé miraculeusement le fleuue Iordan, celebrer la feste de Pasque.* 128.1
- Israelites mis en fuyte par les habitans d'Ain, à cause du peché d'Achan.* 129.10
- Israelites mols & effeminez par trop longue*

T A B L E

paix.	138.10	mix & tue enuiron six cens hommes de iceux.	387.10
Israelites iurent de ne donner leurs filles en ma- riage aux Beniamites.	140.1. & 141.10	Iudas se retire, voyant la multitude de ses en- nemix.	387.20
Israelites s'adonnent à l'agriculture, sous le re- gne de Solomon.	240.50	Iudas conseille à ses freres de vendre Ioseph aux marchans Arabes.	34.10
Israelites greuez de tributs importables.	142.30	Iudas, fils de Iacob & de Lea.	26.40
Israelites subiuguez par Iabin, Roy des Cha- nanéens.	144.10	Iudas s'offre pour estre esclau, ou pour mourir, pour son frere Beniamin, & la belle harenque qu'il fait à Ioseph à ces fins.	44. & 45
Israelites tributaires du Roy Iabin.	144.20	Iudas vient en Egypte pour signifier à Ioseph la venue de Iacob.	48.1
Israelites veincuz par les Madianites.	145.20	Iudas descouure la trahison de Nicanor.	390.1
Israelites veincuz par les Philisthins.	158.	Iudas receu en confederacion des Romains avec l'ediect de la confederacion.	391.1
30.50		Iudas meurt vaillamment combattant, & est hon- orablement enseuely à Modin.	392.10
les Israelites approuent l'innocence de Samuel.	169.1	Iudas, ayant prophetisé la mort d'Antigonus se estonna quand ille veid vis, tanto st apres on luy raporta qu'il auoit esté tué.	419.10
Israelites font semblant de se reuolter.	257.40	Iudas et Matthias esmeuent la ieunesse.	550.30
les Israelites reiettent les Prophetes de Dieu & les mettent à mort.	301.30.40	Iudas amasse aupres de Sependris grand nombre de gens de desesperéz.	561.10
Issachar, fils de Iacob & de Lea.	27.10	Iudas Gaulamite & Sadoc Pharisien sollicitent le peuple à se reuolter.	569.30
Issue d'Israel hors d'Egypte.	662.20	Iudas Galiléen premier auteur de la quatrieme secte de philosophie.	571.1
Issem, fils d'Achem.	226.50	Iudée region premierement habitée par Chanaan fils de Cham.	10.30. & 12.40
Itabarim, montagne.	133.20	Iudée opprimée de grande famine.	93.40
Itaburim, montagne.	240.40	Iudée fertile en baume.	253.30
Itabyrium montagne en Syrie.	439.1	Iudée espargnée par le Roy de Babylone.	311.40
Itaque concubine de Ptolemée Physcon.	690.40	Iudée pillée par le Roy des Babyloniens & Chal- déens.	308.1
Ithamar fils d'Aaron.	82.1. & 159.20	Iudée region fertile.	658.30.40
Ithobal, Roy des Tyriens & Sidoniens pere de Iezabel.	267.40	Iudée est en terre ferme.	659.30
Ithobal, beau-pere d'Achab.	290.50	Iuifs appellent le septieme iour Sabbath.	1.40
Ithobal prestre de la deesse Astarte.	665.10	Iuifs se reposent le septieme iour.	1.40
Iubal frere germain de Iobel.	4.10	Iuifs, peuple, anciennement appelez Hebreux, & leur origine.	11.20
Iuctam fils d'Heber.	11.30	Iuifs prouez fideles par Alexandre.	689.20.30
Iubal fils de Lamech inuenta l'art de musique, & la harpe, & le psalterion.	4.10	Iuifs ne mangēt point du nerf desloyé, qui est sur le palleron de la hanche, & la raison.	29.30
Iudam mere d'Amasia Roy de Iuda.	295.1	Iuifs molcstēz longuement par le Roy Nabas.	167.10
Iudaïsme imité par les Gentils.	668.40	Iuifs en grand nombre tuez par le Roy de Sy- rie.	299.40
Iudaïsme cause sedicion.	692.10	les Iuifs accusent Hieremie, & taschent de le faire mourir.	312.1
Iudas surnommé Machabée, succede à son pere Matthias.	379.40	Iuifs affranchis.	334.30
Iudas exhorte ses gens à bien combatre contre Lysias.	381.20	Iuifs diuisez en trois sectes.	407.10
Iudas prent au despourueu ses ennemix.	382.1	Iuifs bons obseruateurs de leurs loix & reue- rans enuers Dieu.	435.40
Iudas & ses gens enrichiz de la despouille des ennemix.	382.10	Iuifs conuoitez de nouueautez,	555.30
Iudas fait racouurer le temple de Hierusalem.	382.30	Iuifs diu	
Iudas celebre la feste du recouurement du tem- ple huit iours durant sacrifiant.	383.1		
Iudas fortifie les murailles de Hierusalem & la ville de Bethsur.	383.10		
Iudas retourne en Iudée.	384.50		
Iudas & ses freres, prennent sur les Iduméens la ville de Chebron, rasent la ville de Marissa & battent la ville d'Azot.	385.10		
Iudas soustient vn tres grand effort de ses enne-			

## DES PRINCIPALES MATIERES.

<i>Iuifs diuisez en trois sectes, Essenéens, Sadducéens, &amp; Pharisiens.</i>	570.10	<i>Labim fils de Mesren.</i>	10.40
<i>Iuifs chassez de Rome pour leur forfait.</i>	578.10	<i>Labinites se retirent de l'obeissance de Ioram Roy de Iuda.</i>	286.10
<i>Iuifs deliurez de la guente, de la mort, par la mort de Caius.</i>	602.20	<i>Laborsardoch Roy tué par ses amix mesmes.</i>	667.20
<i>Iuifs peu communicans aux autres hommes.</i>	659.40	<i>Laborsardach fils de Neglisar succede au royaume de Babylon.</i>	324.20
<i>Iuifs sont arrestez non voyageurs.</i>	659.30	<i>Laboureurs &amp; gens de village apportent decimes au temple de Hierusalem.</i>	343.50
<i>Iuifs labourieux.</i>	659.40	<i>Lac Asphaltite.</i>	669.30
<i>Iuifs affligez pour l'obseruance de la loy.</i>	671.1.10.20	<i>Lacedemone &amp; Crete vertueuses par faict, Athenes par dict.</i>	704.10.20
<i>Iuifs soldats militaires des rois.</i>	672.10	<i>Lacedemoniens constans obseruateurs de leurs loix.</i>	710.40
<i>Iuifs faits citoyens d'Alexandrie par don royal.</i>	688.40	<i>Lacedemoniens infracteurs de leurs loix par pusillanimité.</i>	711.20
<i>Iuifs serfs affranchiz.</i>	689.40	<i>Lacedemoniens belliqueux.</i>	711.20
<i>Iuifs ont tenu domination.</i>	699.20	<i>Lacedemoniens inhospitaux, &amp; illegitimes en mariages.</i>	716.1
<i>Iuifs sauent leur loy par cœur.</i>	705.1	<i>Lacedemoniens particuliers en popularité.</i>	714.20
<i>Iuifs preuaricateurs.</i>	711.20	<i>Lacedemoniens diffamez par Polycrat.</i>	674.10.
<i>Iuifs brullez dans des cauernes par les gens d'Antiochus.</i>	378.40	<i>Lachus, ville de Iuda, edifiée par Roboam.</i>	260.30
<i>les Iuifs &amp; les pais de Iudée prennent leur nom de Iuda.</i>	343.10	<i>Ladres bannis de la compagnie des hommes.</i>	87.30.40. & 284.30. & 681.1.10
<i>Iugement de Dieu ineuitable.</i>	135.50	<i>quatre Ladres annoncent aux Samaritains la prouidence de Dieu, &amp; la fuyte des Syriés.</i>	285.10
<i>Iuges instruez par Samuel.</i>	163.30	<i>Laiçt offert par Abel.</i>	3.20.
<i>Iuges constituez par le Roy Iosias.</i>	309.1	<i>Lamech engendra septante &amp; sept enfans de deux femmes.</i>	4.10
<i>Iule Cesar occis au senat.</i>	449.20	<i>Lamech fils de Mathusalé.</i>	4.10. & 5.40
<i>Iule Cesar.</i>	691.10	<i>Lamech cognoit le droit diuin.</i>	4.20
<i>Iules Archelas Roy de Iudée.</i>	658.40	<i>Lamech laisse le gouvernement à son fils Noé.</i>	6.10
<i>Iulia femme de Cesar.</i>	515.20	<i>Lamech rescut neuf cés et cinquante ans.</i>	6.10
<i>Iupiter Enyelien.</i>	9.1	<i>Lamech aagé de cent octante &amp; deux ans engendra Noé.</i>	6.10
<i>Iupiter Olympien.</i>	251.1. & 601.50	<i>Lamentacions des Israelites pour la mort prochaine de Moysse leur conducteur.</i>	12.4.40.50
<i>Iupiter Hammon.</i>	683.1	<i>Lamentacions composées par Dauid à la louange de Saul &amp; de Ionathas.</i>	198.40
<i>Iuremens estranges defenduz.</i>	668.50	<i>Lagages diuersifiez en la tour de Babylé.</i>	8.50
<i>Iuste victoire de subiet rebelle.</i>	666.1	<i>Larrecin defendu.</i>	708.40
<i>Iustice incorruptible.</i>	708.40	<i>Latusin, fils de Dadan.</i>	20.20
<i>Izates veut estre circoncis.</i>	632.1	<i>Lea fille de Laban, femme de Iacob.</i>	26.30
<i>Izates Roy secours de Dieu &amp; soy &amp; ses enfans.</i>	632.40	<i>Lea ialouse de l'amour que Iacob portoit à Rachel sa sœur.</i>	26.40
<i>Izates fait grand honneur au Roy Artabanus &amp; luy promet secours.</i>	633.30	<i>Lea fait concher Zelpha sa chambriere avec Iacob, pour auoir lignée.</i>	27.1
<i>Izates deffait les gens d'Abias.</i>	655.1		
<i>Izates meurt.</i>	636.1		
<b>L</b>			
<i>LABAN frere de Rebecca.</i>	21.20		
<i>Laban protecteur de la virginité de Rebecca.</i>	21.20		
<i>Laban ioyeux de la venue de Iacob.</i>	25.40		
<i>Laban deçoit Iacob.</i>	26.20		
<i>Laban poursuit Iacob.</i>	27.30		
<i>Laban demande pardon à Iacob.</i>	28.30		
<i>Laban tance Iacob.</i>	27.40.50		
<i>Labath, ville.</i>	209.10		

T A B L E

<i>Legislateurs ambicieux de prime antiquité.</i>		<i>Loth predit la ruine de Sodome à ses gendres.</i>	
702.1		16.40	
<i>Legislateurs Grecs.</i>	702.10	<i>Loth deceu par ses filles.</i>	17.1
<i>Lepidus mis à mort.</i>	602.40	<i>Loth, fils d' Aram.</i>	11.40
<i>Lepreux &amp; immondes chassez d'Egypte.</i>		<i>Loth endure famine &amp; disette.</i>	17.1
675.40		<i>Les Louanges de Samson.</i>	155.30
<i>Lettres de Solomon à Irom Roy des Tyriens.</i>		<i>Les Louanges de David.</i>	235.50. & 236.1
241.50. & 242.1		<i>Les Louanges d' Helisée.</i>	294.40
<i>Lettres incogneues du temps de la guerre Tro-</i>		<i>Les Louanges de Iothã roy de Iuda.</i>	299.1.10
<i>ienne.</i>	654.30.40	<i>Les louanges de Moÿse, &amp; de la loy par luy</i>	
<i>Lettres Hebraïques difficiles.</i>	673.50	<i>donnée.</i>	93.10.20.30.40.50
<i>Leui, fils de Jacob &amp; de Lea.</i>	26.40	<i>Louange en bouche propre, est villaine.</i>	699.30
<i>Leuites dediez au seruice de Dieu.</i>	101.1	<i>Lous, mois des Macedoniens.</i>	102.30
<i>Leuites chantent les pseumes &amp; vers sur les</i>		<i>Loy des femmes acouchées.</i>	88.10
<i>instrumens de musique.</i>	227.40	<i>Loy de ialousie.</i>	88.20.30
<i>Leuites appelez en Hierusalem.</i>	291.20	<i>Loy de Moÿse touchant les decimes.</i>	101.10
<i>Leuitiques auoient l'office de chanter les</i>		<i>La loy des premices.</i>	101.20
<i>pseumes &amp; hymnes au temple.</i>	645.1	<i>Loy des tesmoings.</i>	115.20.30
<i>les Leuites ne prenoyent femme que de leur</i>		<i>Loy des meurtres, &amp; meurtriers.</i>	115.30.40
<i>lignée.</i>	656.50	<i>La loy pour les rois.</i>	115.50. & 116
<i>Liban montagne.</i>	10.10	<i>Loy des bornes des terres &amp; possessions.</i>	116.1.10
<i>Liberté donnée aux hommes après le deluge</i>		<i>Loy des premices &amp; premiers fruits.</i>	117.30
<i>d'vser des animaux ainsi qu'il leur semblera</i>		<i>Loy des mariages en la loy de Moÿse.</i>	117.40.
<i>bon.</i>	7.20	50. & 118.1.10.20.30.40.50	
<i>Liberté promise aux Israelites.</i>	91.40	<i>La loy pour susciter semence à son frere de-</i>	
<i>Liberté rendue aux Israelites.</i>	142.40	<i>funct.</i>	118.30.40.50
<i>Liberté otée aux Iuifs.</i>	167.20	<i>Loy des creditours &amp; debiteurs.</i>	119.50. &
<i>Libye par quels occupée.</i>	20.30	120.1.10.20	
<i>Libye, region.</i>	10.20	<i>Loy des serfs.</i>	120.20
<i>Licence poetique a faict les dieux Payens.</i>		<i>Loy touchant les choses perdues &amp; trouuées.</i>	
713.30		120.20	
<i>Licence d'escrire fabuleusement est Poetique</i>		<i>Loy touchant les puitz &amp; fosses.</i>	121.10.20
<i>non historique.</i>	675.10	<i>Loy touchant les deposts.</i>	121.20.30
<i>Licences legales.</i>	716.10	<i>Loy touchant les ouuriers mercenaires.</i>	121.40
<i>Licurg, legislateur Spartain.</i>	710.40	<i>Loy touchant la guerre.</i>	122.20.30.40.50
<i>Lieux maritimes remplis d'habitateurs.</i>	9.10	<i>La loy deffendoit aux Iuifs d'eriger images.</i>	550.40
<i>Lignée des Grecs descend de Ianon.</i>	9.30	<i>Loy conubiale.</i>	707.20.30
<i>La lignée de Leui ordonnée &amp; commise pour</i>		<i>Loy Mosaique fort rigoureuse.</i>	709.30. &
<i>garder le tabernacle.</i>	87.20	709.40	
<i>Lignée de Leui exemptée de la guerre.</i>	101.1	<i>Loy enseignant, commandant, defendant, &amp;</i>	
<i>La lignée de Leui deputée pour faire le seruicé</i>		<i>punissant.</i>	709.30
<i>du Seigneur.</i>	101.1	<i>Loy Iudaique labourieuse.</i>	711.10
<i>Lignée d' Ephraim punie de son orgueil.</i>	147.30	<i>Loy Lacedemonique oyseuse.</i>	711.10
<i>Liures sacrez donnez en garde aux sacrifica-</i>		<i>Loy des Atheniens defendant noualiré.</i>	715.10
<i>teurs.</i>	123.10	<i>Loix touchant les sacrifices &amp; purifications.</i>	
<i>Liures des Prophetes.</i>	657.30	84.30.	
<i>Liures Hebreïeux peu leus &amp; cogneus.</i>	673.50	<i>Loix &amp; coutumes de la guerre.</i>	90.1
<i>Loth prins prisonnier par les Assyriens.</i>	14.10	<i>les Loix doiuent estre entierement gardées.</i>	157.1
<i>Loth heberge les anges qui estoient venus à</i>		<i>Loix d'Orsaph pontife Heliopolitain.</i>	676.
<i>Sodome.</i>	16.30	10.20	
<i>Loth ayme mieux abandonner ses deux filles à</i>		<i>Loix &amp; mœurs acoutumées ne se changent fa-</i>	
<i>paillardise, que de voir faire violence à ses</i>		<i>cilement.</i>	624.4
<i>hostes.</i>	16.30		Loix

## DES PRINCIPALES MATIERES.

<i>Loix attribuées aux dieux pour plus grande autorité.</i>	703.10	<i>des Amalecites.</i>	174.1
<i>Loix inhumaines, inciviles, &amp; misanthropiques.</i>	683.20	<i>Magedo ville du royaume de Iuda.</i>	310.40
<i>Lud fils de Sem.</i>	11.20	<i>Magedon, ville.</i>	289.10
<i>Ludiens peuple, aujourdhuy nommé Lydiens, &amp; leur origine.</i>	11.20	<i>Magnanimité de Saul.</i>	194.50
<i>Lum. fils de Mesren.</i>	10.40	<i>Magnanimité des princes Romains.</i>	366.30
<i>Lumiere crée au premier iour.</i>	1.20	<i>Magog, souche des Magogiens, autrement appelé Scythes.</i>	9.30
<i>Lumieres perpetuellement esclairantes au temple de Hierusalem.</i>	672.1	<i>Mahalon fils d'Abimelech.</i>	155.40
<i>la Lune posée au ciel le quatrieme iour.</i>	1.30	<i>Mahanaim lieu ou Isboseth Roy d'Israel faisoit sa residence.</i>	199.10
<i>Lusubar, fils d'Abraham, &amp; de Chetura.</i>	20.20	<i>Mahanaim, ville.</i>	220.20.30
<i>Luur, fils de Dadan.</i>	20.20	<i>Malaleel fils de Jared.</i>	4.10
<i>Lybis fils de Mesren.</i>	10.20	<i>Malalehel âgé de cent soixante &amp; deux ans engendra Jared.</i>	6.1
<i>Lycurg Lacedemonien legislateur.</i>	702.10	<i>Malalehel vescu huit cens nonante &amp; cinq ans.</i>	6.1
<i>Lydiens peuple, anciennement nommé Lydiens, &amp; leur origine.</i>	11.20	<i>Malchus prophete, autrement nommé Cleodemus a recueilly les histoires des Juifs.</i>	20.30
<i>Lysimachus tue son frere Apollodorus &amp; liure la ville de Gaza au Roy Alexandre.</i>	423.10	<i>Malichus brasse trahison à Antipater.</i>	446.40
<i>Lysimach historien.</i>	682.50	<i>Malichus fait empoisonner Antipater.</i>	450.10
<i>Lysimach, sophiste.</i>	701.10	<i>Malichus se montre ingrat envers Herodes.</i>	458.1
<b>M</b>		<i>Mallein forteresse prise par Iudas.</i>	384.20
<i>MACHA, fille de Tholmai Roy des Gessuriens, femme de Dauid, &amp; mere d'Absalon.</i>	200.10	<i>Mambres, allié avec Abraham.</i>	14.50
<i>Maaca femme d'Abia, mere d'Asa.</i>	264.40	<i>Manachase, vestement sacerdotal, &amp; la façon d'iceluy.</i>	78.10
<i>Maceda, lieu aupres de Gabaon.</i>	131.40	<i>Manahem tue Selum Roy d'Israel.</i>	298.20.30
<i>Macha, femme de Roboam, &amp; mere d'Abia.</i>	260.50	<i>Manahé prophetise qu'Herodes seroit Roy des Juifs.</i>	499.30
<i>Machan, fils de Nachor, &amp; de Ruma.</i>	12.1	<i>Manasses fils d'Hezecias succede au royaume de Iuda.</i>	307.30
<i>Machel, pere de Basa.</i>	264.40	<i>Manasses fils de Ioseph &amp; d'Aseneth.</i>	39.30
<i>Machir, pere nourrisier de Miphiboseth.</i>	209.10	<i>Manasses souille ses mains du sang des prophetes.</i>	307.40
<i>Machir prince de la region de Galaad, fait bon recueil à Dauid.</i>	220.30	<i>Manasses change sa mal-heureuse vie.</i>	308.1.10.20
<i>Machmas, ville.</i>	170.10	<i>Manethon Egyptien, historiographe.</i>	7.50. & 661.1. & 677.30
<i>Machon, forteresse d'Adrazar prise par Dauid.</i>	208.20	<i>Mangorie &amp; beuverie prohibée au temple.</i>	696.20
<i>Macrons, peuple circoncy.</i>	669.1	<i>Manhel, fils de Nachor, &amp; de Melcha.</i>	11.50
<i>Mada fils de Iaphet, prince des Madiens, ou Medes.</i>	9.30	<i>Maniath, ville.</i>	150.30
<i>Madam, fils d'Abraham, &amp; de Chetura.</i>	20.20	<i>Manne enuoyée au Israclites au desert.</i>	66.40.50. & 67.1.10.20
<i>Madian, ville.</i>	54.40	<i>la Manne defaut aux Israclites apres qu'ils eurent passé le fleuve Jordan.</i>	128.1
<i>Madianites occiz.</i>	110.10	<i>Manoa jaloux de sa femme à cause de sa grande beauté.</i>	151.50. & 152.1.10
<i>Madianites voluptueux.</i>	110.20	<i>Mara, diccion Hebraique, signifie douleur.</i>	156.10
<i>Madianites alliés avec les Arabes &amp; les Amalecites, font la guerre aux Hebreux, &amp; sont victorieux.</i>	145.20		
<i>Madianites sauvez &amp; espargnez à la defaite</i>			

T A B L E

<i>Maon, ville de Judée.</i>	189.3	<i>Meander fleuve.</i>	362.40
<i>Mara, lieu au defert.</i>	64.30	<i>les Medes rompent le royaume des Assyriens.</i>	
<i>Marassa ville.</i>	457.20	307.1	
<i>Marchandise cause cognoissance.</i>	660.10	<i>Medois mis souz l'obeissance de Sethosis Roy d'Egypte.</i>	663.10
<i>Mardochee aduertit la Royne Ester de la con-</i>		<i>Megasthenes historien.</i>	667.1
<i>spiracion des deux Eunuques.</i>	345.40	<i>Melcha fille d'Aram. II. 40. femme de Na-</i>	
<i>Mardochee couuert d'un sac &amp; de cendres.</i>	348.40	<i>chor.</i>	II.40. & 20.40
<i>Mareon, ville, autrement appelée Samarie.</i>	267.20	<i>Melchisedec sacrificateur du Dieu souverain.</i>	14.40
<i>Mareoth fils de Ioatham.</i>	238.20	<i>Melchisedec Roy de Salem reçoit benigne- ment Abraham &amp; ses gens.</i>	14.40
<i>Maresa, ville de Iuda.</i>	265.10	<i>Melchisedec diction Hebraique, signifie Roy iuste.</i>	14.40
<i>Maresam, ville de Judée edifiée par Roboam.</i>	260.30	<i>Melchisedec lanquette Abraham.</i>	14.40
<i>Mariage des prestres Iuifs aux filles seules de leur sang.</i>	656.50	<i>Melchisua, fils de Saul.</i>	173.1
<i>Mariam sœur de Moysse.</i>	51.20	<i>Memmius Regulus.</i>	602.1
<i>Mariam sœur de Moysse meurt.</i>	102.1	<i>Memphis, ville d'Egypte.</i>	53.10
<i>Mariamé femme d'Herodes menée à la mort.</i>	488.1	<i>Memphus, maintenant appelée le grand Caire.</i>	661.20. & 677.1
<i>Marmots venerex solennellement en Egypte.</i>	677.50	<i>Mephramuthosis Roy d'Egypte.</i>	662.50
<i>Marphed, conducteur des Assyriens.</i>	14.1	<i>Mephres Roy d'Egypte.</i>	662.50
<i>Marsonam, moys des Hebreux.</i>	5.40	<i>Menander translateur des annales des Tyriés.</i>	250.40. & 303.1
<i>Marthacé mere d'Archelaus meurt de mala- die.</i>	559.20	<i>Menander historiographe.</i>	268.20
<i>Martyrs Iuifs.</i>	710.1	<i>Menandre Ephesien historiographe.</i>	664.30
<i>Masmes, fils d'Ismahel.</i>	18.20	<i>Mensonge volontaire en histaire.</i>	653.40
<i>Masnaemphthes, chapeau sacerdotal.</i>	78.30.40	<i>Mensonge ne vaut, &amp; flaterie n'excuse.</i>	695.20
<i>Massabazen, habit sacerdotal.</i>	78.30	<i>Menteric indigne d'homme libre.</i>	693.20
<i>Massam, fils d'Ismahel.</i>	18.20	<i>Mer Oceane.</i>	10.10
<i>Mathan sacrificateur de Baal, mis à mort.</i>	292.20	<i>Mer, vaisseau d'erain fait par Chirā.</i>	244.30
<i>Mathusalé fils de Malaleel.</i>	4.10	<i>Mirari, fils de Leui.</i>	47.30
<i>Mathusalé laisse le gouvernement à son fils Lamech.</i>	6.10	<i>Merbal, Roy Babylonien.</i>	668.10
<i>Mazpha, ville edifiée par Asa Roy de Iuda.</i>	266.30	<i>Meroé ville, autrement nommée Saba.</i>	54.1
<i>Mathusalé fils d'Enoch.</i>	5.40	<i>Meroé, sœur de Cambyses.</i>	54.1
<i>Mathusalé aagé de cent octante &amp; sept ans engendra Lamech.</i>	6.10	<i>Merueilleuse diligence d'edifice.</i>	666.30
<i>Mauritanie region.</i>	10.20	<i>Mesaniens, peuple.</i>	11.20
<i>Matthias bruslé avec ses complices par le com- mandement d'Herodes.</i>	551.10	<i>Mesas, quatrieme fils d'Aram, prince des Me- saniens.</i>	11.20
<i>Mazara ville de Capadoce.</i>	9.40	<i>Meschus fils de Iaphet, duquel descendent les Meschiniens, appelez autrement Capadoces.</i>	9.30
<i>Mazpha, lieu.</i>	162.30	<i>Meseaux chassez d'Egypte.</i>	675.40
<i>Matthias sacrificateur, de la lignée de Iarib.</i>	378.10	<i>Mesopotamie region fascheuse et difficile aux pelerins, &amp; voyageurs, &amp; la raison.</i>	20.50
<i>Matthias remontre à ses gens qu'il ne falloit faire difficulté de combatre le iour du sab- bath.</i>	378.50	<i>Mesopotamie pleine de brigans &amp; voleurs.</i>	20.50
<i>Matthias tombe malade.</i>	379.10	<i>Mesopotamiens se rēdent à David, se rengeās souz son obeissance.</i>	210.40
		<i>Mespris de Dieu en quoy consiste.</i>	174.40
		<i>Mespris de Dieu puni.</i>	290.40
		<i>Mesren</i>	

## DES PRINCIPALES MATIERES.

<i>Mesren region, autrement appelée Egypte.</i>	686.40
10.20	
<i>Mesréens peuple, autrement appellez Egyptiens.</i>	110. & 1.40
10.20	
<i>Methir, tunique sacerdotale.</i>	125.1
78.40.50. 79.1	
<i>Mettin fils de Baderor succede au royaume de Phénice.</i>	710.1
665.20	
<i>Meurtriers doivent estre punis en toute severité.</i>	294.40
7.20	
<i>Micha, region.</i>	672.10
210.1	
<i>Micha, fils de Miphiboseth.</i>	672.10
209.30	
<i>Michée prophete emprisonné par Achab.</i>	Moyse commanda que le service de Dieu eust son commencement au mois de Nisan. 5.40
274.50. & 276.1	
<i>Michol, fille de Saul.</i>	Moyse legislateur des Iuifs. 6.50
173.1	
<i>Michol est amoureuse de Dauid.</i>	Moyse exposé par son pere sur les esues. 51.20
179.10	
<i>Michol mariée à Dauid.</i>	Moyse refuse le tetin des nourrices Egyptiennes. 51.40
180.1	
<i>Michol sauve la vie à son mary Dauid.</i>	Moyse tiré hors de l'eau, par le commandement de Thermuth fille de Pharaon. 51.40
181.30	
<i>Michol mariée à Phaltie.</i>	Moyse par la providence de Dieu est nourry de ceux mesmes qui auoyent delibéré de le faire mourir. 51.40
191.1	
<i>Michol est rendue à Dauid.</i>	Moyse pourquoy est il ainsi nommé: 52.1
200.40	
<i>Michol se moque de son mary Dauid.</i>	Moyse en l'aage de trois ans doué de grand beauté. 52.10
206.30.40	
<i>Minos iuste legislateur.</i>	Moyse est nourri secrettement avec grand creinte en la maison de son pere l'espace de trois mois. 51.10
705.10	
<i>Mineus Roy d'Egypte, edificateur de Memphis.</i>	Moyse enuoye ambassadeurs à Schon Roy des Amorrhéens pour auoir passage par son pais. 102.40
251.40. & 252.1	
<i>Miphiboseth, fils de Ionathas.</i>	Moyse reçoit le conseil de son beau-pere Raguel touchant les gouuerneurs qui deuoient estre instituez. 71.1
209.10	
<i>Miphiboseth appelé par Dauid à sa cour.</i>	Moyse met dedans l'arche sacrée, les tables des dix commandemens. 76.50
10.20.30.	
<i>Miphiboseth se purge enuers Dauid.</i>	Moyse separe la lignée de Levi de tout le reste du peuple, pour la consacrer au service de Dieu. 87.20
10.20	
<i>Miphiboseth espargné par Dauid.</i>	Moyse & Aaron prient Dieu pour le peuple. 92.40
226.50	
<i>Miracles de Dieu calomniez par vn faux prophete.</i>	Moyse ambassadeur de Dieu vers le Roy d'Egypte. 98.50
260.20	
<i>Misa Roy des Moabites refuse de payer le tribut.</i>	Moyse exempté la lignée de Levi de tout le fait de la guerre. 101.1
280.40	
<i>Misa Roy des Moabites, sacrifie son fils aîné.</i>	Moyse enuoye ambassadeurs au Roy d'Idamée. 101.40
281.50	
<i>Misene, ville.</i>	Moyse purifie l'armée pollue pour le corps de Mariam. 102.10.20
601.30	
<i>Mithridates tresorier du Roy Cyrus.</i>	Moyse demande conseil à Dieu s'il doit assaillir les Amorrhéens. 103.10
330.50	
<i>Mithridates leue gens pour faire derchef la guerre à Anileus.</i>	Moyse destruit les villes du Roy Og. 104.10
599.20	
<i>Moab fils de Loth &amp; de sa fille aînée.</i>	Moyse enuoye les gens de guerre au pais des Madianites. 104.30
17.1	
<i>Moab pere des Moabites.</i>	Moyse offre sacrifices à Dieu, & festie le peuple. 104.30
17.1	
<i>Moabites diuisez des Amorrhéens par le fleuue Arnon.</i>	Moyse
102.30	
<i>Moabites veincus par Saul.</i>	
172.50	
<i>Moabites tuez &amp; mis en fuyte.</i>	
143.50	
<i>Moabites veincus par Dauid.</i>	
207.30	
<i>Moabites font la guerre au Roy Iosaphat.</i>	
279.20	
<i>les Moabites se reuolent.</i>	
280.40	
<i>Mochus historiographe.</i>	
7.50	
<i>Mœurs pour loy.</i>	
702.20	
<i>Moles boscajeaux.</i>	
666.40	

T A B L E

<i>Moyse aagé de octante ans quand il sortit d'Egypte.</i>	60.40	<i>Moyse tenu des Egyptiens homme divin &amp; admirable.</i>	680.50
<i>Moyse instruit Iosué en l'art militaire.</i>	69.1	<i>Moyse vendiqué par les Egyptiens.</i>	681.1
<i>Moyse frappe la mer de sa verge, &amp; la mer est diuisée.</i>	62.30	<i>Moyse appelé par les Egyptiens Tisaches.</i>	681.40
<i>Moyse compose vn cātique en vers hexametres.</i>	63.20	<i>Moyse signifie Preserué de l'eau.</i>	681.30
<i>Moyse appaise la cholere du peuple.</i>	65.30.40.	<i>Moyse perdu quarante iours.</i>	687.40
	50. & 66.1.10.20	<i>Moyse estimé mage par les philosophes.</i>	701.20
<i>Moyse frappe vne roche de sa verge, &amp; foudain en sortit abondance d'eau.</i>	67.40	<i>Moyse premier legislateur.</i>	702.10.20. & 716.30
<i>Moyse fait oraison à Dieu pour le peuple.</i>	66.20.30	<i>Moyse ote le diademe de Pharaon dessus sa teste, &amp; le foule aux pieds.</i>	52.30
<i>Moyse fait vn bâquet de victoire à Iosué.</i>	70.1	<i>Moyse adopté pour fils, par la fille de Pharaon.</i>	52.20
<i>Moyse festie le peuple.</i>	70.10	<i>Moyse constitué chef de l'armée des Egyptiens, contre les Ethiopiens.</i>	53.10.20.30.40
<i>Moyse en la montagne de Sina, reçoit les deux tables des dix commandemens.</i>	71.20	<i>Moyse prent à femme Tharbis fille du Roy d'Ethiopie.</i>	54.20
<i>Moyse, fils d'Amram &amp; de Iochabel.</i>	72.10	<i>Moyse accusé de meurtre enuers le Roy d'Egypte.</i>	54.30
<i>Moyse demeure en la montagne de Sina quarante iours &amp; quarante nuicts sans manger ny boire.</i>	73.30	<i>Moyse s'en fuit en la ville de Madian.</i>	54.40
<i>Moyse recompense les ouuiers qui auoyēt fait le tabernacle.</i>	82.40	<i>Moyse defend les filles du sacrificateur Raguel.</i>	55.1
<i>Moyse estimé plus que homme.</i>	93.30	<i>Moyse constitué gouuerneur sur tout le bestail de Raguel.</i>	55.20
<i>Moyse &amp; Aaron en dangier d'estre lapidez par les Israélites.</i>	92.20	<i>Moyse voit Dieu au buisson.</i>	55.20.30.40
<i>Moyse offre sacrifices à Dieu.</i>	69.50	<i>Moyse est enuoyé de Dieu aux Hebreux, &amp; à Pharaon.</i>	55.40
<i>Moyse tandis qu'il leuoit les mains à Dieu Israël venquoit.</i>	69.10.20	<i>Moyse reçoit signes de sa vocacion.</i>	56.10
<i>Moyse fait denombrement de toutes les lignées &amp; familles, excepté de celle de Leui.</i>	90.1	<i>Moyse sen va en Egypte.</i>	56.40
<i>Moyse calomnié par Coré.</i>	95.40.50. & 96.1.10	<i>Moyse racomte à Aaron tout ce qu'il auoit oüy &amp; veu en la montagne de Sina.</i>	56.40
<i>Moyse distribue le butin gaigné sur les Madianites.</i>	110.20	<i>Moyse se presente deuant le Roy d'Egypte, &amp; luy declare sa commission, laquelle il preuue par signes.</i>	57.1
<i>Moyse commande au peuple d'Israël de ruiner les temples de leurs ennemix idolatres.</i>	113.10	<i>Munificence des Rois du monde enuers Solomon.</i>	254.10
<i>Moyse explique les loix données de Dieu.</i>	113.50	<i>les Murs de Hiericho ruez par terre sans auer ne violence.</i>	128.30
<i>Moyse recite vn cantique hexametre.</i>	123.10	<i>Musique par qui inuentée.</i>	4.10
<i>Moyse foudroye malediccions sur les transgresseurs des loix de Dieu.</i>	123.10	N	
<i>Moyse recommande à Dieu le peuple d'Israël, &amp; prie pour luy.</i>	123.10	<i>N A A M A fille vniue de Thobel.</i>	4.20
<i>Moyse commande au peuple de se venger des Amalecites.</i>	123.20	<i>Naaman, fils de Beniamin.</i>	47.40
<i>Moyse fait obliger le peuple Israelitique à garder les loix de Dieu.</i>	123.40	<i>Nabal xiphenien, homme riche.</i>	189.30.40
<i>Moyse ministre &amp; vicaire de Dieu.</i>	124.30	<i>Nabal escondit David, en l'outrageant.</i>	190.1
<i>Moyse prochain de la mort, pleure, voyant le peuple pleurer.</i>	125.1	<i>Nabal signifie fol.</i>	190.20
<i>Moyse meurt aagé de six vingts ans.</i>	125.20	<i>Nabal obtient pardon de David.</i>	190.40
<i>Moyse truchement de Dieu.</i>	72.30	<i>Nabal yuongne.</i>	190.40
<i>Moyse aduertit Aaron de sa mort.</i>	102.20	<i>Nabal puni par iuste iugement de Dieu.</i>	190.50
		<i>Nabat, pere de Hieroboam.</i>	256.10
		<i>Nabatée, region.</i>	18.30
		<i>Nabert, fils d'Ismael.</i>	18.20
		<i>Nabonide Roy crée.</i>	667.20
		<i>Nabonide Roy, sage à se rendre.</i>	667.40
		<i>Naboth</i>	

## DES PRINCIPALES MATIERES.

<i>Naboth est lapidé par le peuple.</i>	271.10.20.	<i>Nicolas Damascenien historiographe.</i>	6.40.
30.40		& 693.50	
<i>Nabuchodonosor fait la guerre à Nechab.</i>	311.	<i>Nicolas plaide la cause des Iuifs.</i>	506.30
30.		<i>Nicolas fait de grandes accusacions contre Syllens, enuers Cesar.</i>	551.40
<i>Nabuchodonosor fausse sa promesse enuers le roy Ioachim, &amp; le fait tuer.</i>	312.30	<i>Nicolas soustient la cause tant d'Herodes que d'Archelaus, contre les ambassadeurs des Iuifs.</i>	564.30
<i>Nabuchodonosor emmene en Babylon trou mil le hommes captifs.</i>	312.30.40	<i>Niglissar succede au royaume de Babylö.</i>	324.20
<i>Nabuchodonosor fait instruire des enfans Iuifs</i>	320.20	<i>Nil fleuve, autrement dit Geon.</i>	2.10
<i>Nabuchodonosor meurt.</i>	323.10	<i>Ninus Roy de Ninive.</i>	296.40
<i>Nabulassar roy de Babylonne.</i>	665.40	<i>Ninus ville royale de Senacherib.</i>	306.10
<i>Nabuzardam enuoyé en Hierusalem pour piller le temple.</i>	316.40	<i>Niriglissoroor occupe le royaume de Babylone.</i>	667.10
<i>Naceb prince des Arabes tué.</i>	527.10	<i>Nisan, mois, autrement Xanthicus.</i>	5.40. et 60.1
<i>Nachor, frere d'Abraham.</i>	11.40. & 20.40	<i>Nob, ville rasée.</i>	186.1
<i>Nachor, fils de Serug.</i>	11.30	<i>Noë admonestoit les hommes de laisser leurs vies.</i>	5.10
<i>Nachor pere de Bathuel.</i>	25.20	<i>Noë preserué du deluge.</i>	5.30
<i>Nachor fils de Tharé.</i>	25.20	<i>Noë sort de l'arche.</i>	6.30
<i>Nadab, fils d'Aaron.</i>	82.1	<i>Noë sacrifie à Dieu.</i>	6.30
<i>Nadab &amp; Abiud tuez miraculeusement.</i>	83.10	<i>Noë mourut, ayant vescu 950. ans.</i>	7.30
<i>Nadab tué en trahison.</i>	264.40. & 265.50	<i>Noë, dit Nochos par les Grecs.</i>	10.10
<i>Nahas roy des Ammonites.</i>	167.10	<i>Noë plante la vigne.</i>	11.1
<i>Nahas fait arracher l'œil dextre aux Iuifs qu'il prenoit en guerre.</i>	167.20	<i>Noë benoit Sem &amp; Iaphet.</i>	11.10
<i>Nahas tué.</i>	168.10	<i>Noë enuoyé, est moqué de Cham.</i>	11.1
<i>Naim ville edifiée par Assur fils de Sem.</i>	11.10	<i>Noemi femme d'Abimelech.</i>	155.50
<i>Nais ville edifiée par Cain.</i>	3.50	<i>Noma femme de Solomö mere de Roboä.</i>	257.1
<i>Naphes, fils d'Ismael.</i>	18.20	<i>Norbanus mis à mort par les Allemäs.</i>	610.1.10
<i>Nathan fils de Dauid.</i>	205.1	<i>Numidius Quadratus fait crucifier ceux que Cumanus auoit prins prisonniers.</i>	638.40
<i>Nathan dit à Dauid, que Dieu ne veut qu'il edifie le temple.</i>	207.1.10	O	
<i>Nathan reprend Dauid.</i>	212.30.40.50	<i>OSATE ville d'Egypte.</i>	688.10
<i>Nathan resiste aux entreprises d'Adonia.</i>	231.40	<i>Obadam, reçoit la benediction de Dieu.</i>	206.20
<i>Nathan prophetize la destruction de Ninive, &amp; des Assyriens.</i>	299.10.20	<i>Obdias, maitre d'hostel du Roy Achab.</i>	268.50
<i>Nathanael fils de Iesse.</i>	176.1	<i>Obdias deliure cent Prophetes de la furie de Iezabel.</i>	269.1.10
<i>Nazariens ne boient point de vin.</i>	101.20	<i>Obed fils de Booz.</i>	157.10
<i>Nechab roy d'Egypte fait la guerre aux Medes &amp; Babyloniens.</i>	310.30.40	<i>Obed pere de Iesse.</i>	157.10
<i>Nechab roy d'Egypte met en prison Ioahas roy de Iuda.</i>	311.20	<i>Obodas Roy des Arabes.</i>	521.40
<i>Necropole, ville.</i>	688.40	<i>Ochosias succede au royaume d'Israël.</i>	277.30
<i>Néemie harangue les Iuifs.</i>	342.50	<i>Ochosias enuoye demander conseil de guerison à Belzeub.</i>	279.20
<i>Néemie fut deux ans &amp; trois mois à bastir les murailles de Hierusalem.</i>	345.40	<i>Ochosias fils de Ioram eschappe de la main des Arabes.</i>	287.20
<i>Néemie meurt.</i>	344.50	<i>Ochosias mis en possession du royaume de Iuda par les habitans de Hierusalem.</i>	287.30
<i>Néerda ville en Babylon.</i>	595.20	<i>Odolem, ville de Iuda edifiée par Roboä.</i>	260.30
<i>Nemessi, pere de Iehu.</i>	271.1	<i>Oeuvres de Dieu.</i>	1.20
<i>Nephan, parent de Dauid.</i>	227.20	<i>Offrandes pour la fabrique du temple.</i>	234.40
<i>Nephtali, fils de Iacob, &amp; de Bala.</i>	26.50	<i>Offrandes d'Abel.</i>	3.20
<i>Neron fait empoisonner Britannicus, tuer sa mere, &amp; sa femme Octauia.</i>	640.10	<i>Offrandes de Cain.</i>	3.20
		<i>Og, tué par les Hebreux.</i>	104.1.10

T A B L E

Olda Propheteſſe.	309.20.30	Paulus Aruntius.	608.40
Onias aime de Dieu.	432.10	Pausanias tue Philippe :	d'Amynas Roy
Onias & Doſithée Juifs princes de la milicie		des Macedoniens.	353.308.60.10.
Egyptiane.	690.10	Pechez occultes grieuement punis de Dieu.	93.40
Ononias grand ſacrificateur, auaricieux.	369	Peinture & ſculpture cauſe d'idolatrie.	713.
10.		30.40	
Ophin, fils de Iuctan.	11.30	Peluſe ſubiuguée.	311.40
Ophni & Phinées fils d'Eli.	157.20	Peluſion, ville frontiere d'Egypte.	174.1
Ophni & Phinées tuez.	158.50	Pentateuc de Moyle.	657.30
Ophres, fils de Madiam.	20.70	Persans conſtans en leur loy.	715.30
Opinions diuerſes en Egypte touchant la reli-		Persans tyranniſans Egypte.	698.30.40
gion.	13.20	Perses, peuple, & leur origine.	1110
Ornemens ſacerdotaux.	245.40	Peſte enuoÿée de Dieu aux Iſraelites.	109.
Oron Iebuſien, bien aymé de Dauid.	230.1	20.	
Orphelins recommandez en la loy de Moyle.		Peſte enuoÿée aux Azotiens.	160.30
116.20. & 117.20		Peſte horrible en Samarie.	303.20.30
Orphon Iebuſéen eſpargné au ſac de la ville de		Peſte enuoÿée de Dieu en l'armée de Senna-	
Hieruſalem.	205.1	cherib.	306.10
Orſaſiph legiſlateur aucremôt dit Moyle.	677.	Peſtilence & ſedicion en Egypte.	13.10
20.		Peteſephi, Ioseph.	681.40
Orus roy d'Egypte.	662.50	Petra, ville capitale d'Arabie, anciennement	
Otrus, ſecond fils d'Aram, poſſeſſeur d'Arme-		app. lée Arcé.	102.20. & 457.20
nic.	11.20	Petra, ville en la region de Gabſon.	68.1
Ozi ſacrificateur, fils de Bocei.	159.30	Petra, ville, autrement appelee Recem.	
Ozias ſuccede au royaume de Iuda.	296.30. &	110.10	
297.20		Peuples viuans de brigandage.	660.1
Ozias chaffe hors de Hieruſalem.	298.10	Peuples regiz ſans loy.	702.20
Ozias donne bataille aux Philisſthins.	297.20	Phacé tue en trahiſon Phaceia Roy d'Iſrael.	
Ozias roy de Iuda adonné à l'agriculture.	297.	298.40	
30.		Phacé Roy d'Iſrael, & Rafim Roy de Damas	
Ozias apprêt l'art militaire à ſes ſoldats.	297.	font guerre à Achaz.	299.40
40.		Phacé Roy d'Iſrael tué.	300.50
Ozias frappé de ladverie.	298.1	Phaceia tué en banquetant.	298.40
Ozias laiſſe le gouuernement du royaume à ſon		Phalna, fils de Dauid.	205.1
fils Iotham.	298.20	Phaled, fils de Nachor & de Melcha.	11.50
Ozias meurt de triſteſſe.	298.20	Phaleg, fils d'Heberus.	11.20.30
P		Phalta fils de Laïs eſpoſe Michol fille de	
PAleſtins, peuple circoncy.	669.1	Saul.	191.10
Palatyr ſe reuolte.	303.10	Phatu, fils de Ruben.	47.30
Pancartes des Pheniciens.	663.40	Phanuel, lieu ou l'ange ſ'apparut à Iacob.	
Paphlagoniens peuple, anciennement appelez		29.30	
Rhiphatéens.	9.40	Phanuel, ville.	258.10
Pappus tue Herodes.	465.30	Pharaon deſire Sara femme d'Abrahā.	13.10
Parmira, ville, autrement dite Thadamor.	251.	Pharaon ioyeux de la venue des freres de Ie-	
40.		ſeph.	46.40
Parricide.	691.1.10	Pharaon baille grand ſomme d'argent à Abra-	
Parthenios fleuve.	669.1	ham.	13.20
Pasques.	90.50 & 128.1	Pharaō met ſon diademe ſur la teſte de Moyle.	
Pasſions humaines vainement attribuées à		52.30	
Dieu.	713.20	Pharaon reſiſte à Dieu.	59.30
le Paué du temple de Solomon couuert de la-		Pharaon menaſſe Moyle de le faire mourir.	
mes d'or.	244.10	50.50	
Panque d'or de fonte.	253.50	Pharaō	

DES PRINCIPALES MATIERES.

Pharaon obstiné.	57. & 58. & 59. & 60	Phurécens peuple de Libye.	10.20
Pharath, ville.	151.20	Pilate accusé de meurtre.	578.30
Phares, fils de Judas.	47.30	Pilate retourne à Rome.	578.40
Pharmath, moys des Egyptiens.	60.1	Pisistrat, tyran.	655.50
Phelletes fratricide, tué par Ithobal.	665.10	Platon estimé vain.	710.40
Phenice enuahye par Salmanasar Roy d'Assyrie.	303.10	Platon imitateur de Moysse.	714.10
Pheniciens, peuple circoncy.	669.1	Plistes, peuple en Dacie.	571.1
Pheniciens viennent au secours des Philisthins.	205.30	Poison deffendu par Moysse.	120.50
Phenenna femme de Helcana.	157.30	Pollux, serf de Claudius, accuse son maitre.	602.10
Pherecydes Syrien, philosophe.	654.50	Polybe Megalopolitain, historiographe.	693.50
Pheroraa obtient la Tetrarchie.	498.40	Polycrat, diffamateur de citez.	674.10
Phidias Athenien.	601.50	Pompée vient en Damas.	433.10
Philippes Roy des Macedoniens tué.	608.10	Pompée remet en paix Aristobulus & Hyrcanus freres.	434.10
Philiste historiographe.	655.10	Pompée ne veut point toucher aux thresors du temple de Hierusalem.	436.30
Philisthin region, par les Grecs nommée Palestine.	10.40	Pompée sen retourne à Rome.	437.1
Philisthins, ennemix des Hebreux.	61.10. & 158.30.40.50	Pompée fait Hyrcanus grand sacrificateur.	456.30
Les Philisthins creuent les yeux à Samson.	155.10	Pompée en danger d'estre tué.	621.1
Philisthins victorieux.	158.30.50	Pompée corrompt la liberté Iudaique.	699.20
Philisthins consultent de renvoyer l'arche aux Hebreux.	160.50	Porc abominable enuers les Iuifs.	699.50
Philisthins veincuz.	163.1.10. & 171.20	Portius Festus gouverneur de Indée apres Felix.	642.30
Philisthins tuez & desconfits.	178.40.50	Prestre saint represente Dieu.	707.1
Philisthins appellent à leur secours les Syriens & Pheniciens.	205.30	Prestres de Rome crucifiez.	575.40
Philisthins veincuz par Ozias Roy de Juda.	297.20	Prestres et sacrificateurs estoyent chroniqueurs & historiens publics.	656.20.30
Philisthins veincuz par Hezechia, & leurs villes mises souz son obeissance.	302.20	Prestres des Iuifs.	670.50
Philon le viel historien.	673.50	Prestres abstemies.	672.10
Philostat historien.	667.1	Prestres doiuent exceller les autres en sainteté & sapience.	700.20
Philtres ou pocions amatoires.	691.10	Psalterion, fait par Dauid.	227.40
Phinées, fils d'Eleazar tue Zamri, & Chosbi.	109.20	Pfontomphanech, diction Egyptiaque, surnom de Ioseph, & son interpretation.	39.30
Phinées constitué chef de l'armée des Isrealites.	109.40	Psalterion instrument de musique par qui inuenté.	4.10
Phinées succede à son pere en la sacrifice.	136.50	Pseumes composez par Dauid.	227.30
Phison fleuve, autrement appelé Ganges.	2.10	Ptolemée, nom commun aux Rois d'Egypte.	208.10
Phora fleuve, appelé autrement Euphrates.	2.10	Ptolemée reçoit humainement les septantedeux anciens.	364.1
Phraates Roy des Parthes tué par son fils.	572.20	Ptolemée renuoye les septantedeux anciens avec grands dons.	366.1
Phrygiens peuple.	9.40	Ptolemée reçoit humainement Ioseph & le fait monter sur son chariot.	370.20
Phul Roy d'Assyrie fait la guerre à Manahem Roy d'Israel.	298.40	Ptolemée Philometor vient pour donner secours à Alexandre son gendre.	401.50
Phut, fils de Cham.	10.20	Ptolemée ote sa fille à Alexandre.	492.10
Phut, riuere en Mauritanie.	10.20	Ptolemée entre dedans Antioche & prend	
Phuté, region.	10.20		

T A B L E

deux coronnes, l'une d'Asie, l'autre d'Egypte.	402.20	Iosué.	126.40.50. & 127.1
Ptolemée abrient la victoire contre Alexandre.	402.40	Rahab, & toute sa famille sauuée à la prise de Hiericho.	128.40
Ptolemée assiégré prent les deux freres d'Hircanus & les fait foeter sur les murailles.	412.30	Rahab recompensée par Iosué.	128.40
Ptolemée s'enfuit vers Zeno, surnôme Coryla.	413.1	Ramath, ville du partage d'Ephraim.	157.30
Ptolemée Lathurus deffait le Roy Alexandre.	421.50	Ramath ville prise par Baasa, & par icelui fortifiée.	266.10
Ptolemée, cruel en Iudée.	422.1	Ramath ville en la region de Galaad.	275.30
Ptolemée Lage, Roy entreteneur de Iuifs.	689.30	Rameaux sortent de la verge d'Aaron.	100.50
Ptolemée Euergetes.	690.1	Raol fils de Iesse.	176.1
Ptolemée Philometor, Roy.	690.10	Raphidim, lieu au desert, ou les Israelites murmurèrent contre Moise.	67.20
Ptolemée Physcon.	690.20.30.40	Rapaces lieutenant general de Sennacherib, campe son ost deuant Hierusalem.	304.30.
Ptolemée Roy debonnaire.	670.40	40.50. & 305.1.10	
Ptolemée tué miserablement.	463.1	Rhapsodies d'Homere de pieces ramassées.	654.40
Putoles, ville de la Campanie.	601.30	Rathotis Roy d'Egipte.	662.50
Putiphera, sacrificateur d'Helipolis.	39.30	Rats innumerables en la region des Asoties.	169.30
Pygmalion, Roy de Phenice.	665.10	Reba, Roy des Madianites.	110.10
Pyramides.	49.40	Rebecca, fille de Battuel.	12.1. & 20.40
Pyrrhus inuenteur de morisques.	608.40	Rebecca louée par le seruiteur d'Abraham.	21.10
Pythagoras, philosophe.	654.50	Rebecca pröpte à faire seruice à son prochain.	21.10
Pythagoras de pais incertain.	686.30.40	Rebecca mariée à Isaac par le consentement de ses parens.	22.10
Pythagoras iudaize.	666.20.30	Rebecca enceinte d'Esau & de Iacob.	22.20
Pythagoras n'a rien laissé par escrit.	668.30	Rebecca seur de Laban.	25.20
Pythagoras usurpateur de la doctrine Mosaique.	668.40	Reblatha demeure du Roy de Babylon.	316.50
		Reblatha, ville de Syrie.	317.20
		Rebellion de Satrape.	666.1
		Recem, ville des Arabes.	110.10
		Recem Roy des Madianites.	110.10
		Recommandacion de la loy Mosaique.	701.20
		Rengam, ville des Philisthins.	192.30
		Religion Iudaique prohibée de communiquer aux Gentils.	693.40
		Religion dommageable.	673.10
		Republique des Hebreux ornée de bonnes loix.	98.40
		Republique des Hebreux en branle.	142.20
		Republique instrinée en la ville de Hierusalem.	338.30
		Republique des Hebreux bien instrinée par Samuel.	163.50
		Republique diuine des Iuifs.	703.30
		Resse, village d'Idumée.	457.10
		Rheginens peuple, anciennement appelez Aschanaxiens.	9.40
		Rhiphateens, peuple, autrement appelez Paphlagoniens.	9.40
		Rhos	

**Q** VINTILIA bateuse constante en la torture. 603.40.50. & 604.1

Quintilus Varus succede à Saturninus au gouuernement de Syrie. 545.1

Quirinius senateur Romain enuoyé par Cesar en Iudée. 569.20

Quintille Var. 657.10

R

**R** A B A T H, ville capitale de la region d'Amman. 104.10. & 210.50. &

213.40

Rabath assiégré par Ioab, prise & mise à sac par Dauid. 213.50

Rachel ioieuse de la venue de Iacob. 25.10

Rachel baille en mariage à son mari Iacob sa seruante Bala. 26.50

Rachel desrobbe les idoles de son pere. 27.20

Rachel meurt en enfantant Benjamin. 30.20

Ragau, fils de Phaleg. 11.50

Raguel, sacrificateur de Madian. 54.50

Raguel adopte Moise pour son fils. 55.10

Rahab, hostesse cache les espies enuoyez par

## DES PRINCIPALES MATIERES.

<i>Rhas, rochier au desert.</i>	141.1	<i>Sacrificateurs d'Egypte par art magique font ce que faisoit Moÿse.</i>	57.10.20
<i>Rhiphates, fils de Gomor.</i>	9.40	<i>Sacrificateurs constituez gardiens des liures sacrez, du tabernacle, &amp; de l'arche.</i>	123.10.20
<i>Roboam, fils de Solomon épouse la fille d'Ab-salom.</i>	216.20. & 221.40	<i>Sacrificateurs d'Egypte sollicitét de faire mourir Moÿse.</i>	54.50
<i>Roboam, fils de Solomon, succede au royaume d'Israel.</i>	256.50	<i>Sacrificateurs se doiuent abstenir de vin.</i>	89.10
<i>Roboam se retire en Hierusalem.</i>	257.50. & 258.1	<i>les Sacrificateurs de Hierusalem iettent leur femmes prophanes.</i>	341.30
<i>Roboam mesprise la vraye religion.</i>	261.1.30	<i>les Sacrificateurs ont grande dissension contre les prestres.</i>	642.10
<i>Roboam deceu par mauvais conseils.</i>	263.40	<i>Sacrifice agreable à Dieu.</i>	174.50
<i>Romécens, peuple.</i>	10.30	<i>Sacrifice de roy Payé au dieu d'Israel.</i>	690.10
<i>Rome seule cité libre.</i>	698.10	<i>Sacrifices communs.</i>	693.10
<i>Romus, fils de Chus.</i>	10.30	<i>Sacrifices des Payens souuēt muables.</i>	706.10
<i>Rooboth, nom d'un puits que fait fouyr Isaac.</i>	22.50	<i>Sadducéens ont opinion contraire aux Phari-siens.</i>	570.30
<i>Ros, fils de Beniamin.</i>	47.40	<i>Sadoc cōstitué grand sacrificateur par Dauid.</i>	208.50
<i>Ruben, premier fils de Jacob &amp; de Lea.</i>	26.40	<i>Sadoc resiste aux entreprises d'Adonia.</i>	231.40
<i>Ruben tasche de deliurer Ioseph des mains de ses freres.</i>	33.10	<i>Sadoc, premier sacrificateur du temple edifié par Solomon.</i>	317.30
<i>Ruben deuale Ioseph dedans le puits.</i>	34.1	<i>Salem ville, puis dite Hierusalem.</i>	14.40
<i>Ruben plaide sa cause &amp; de ses freres deuant Ioseph.</i>	40.20	<i>Saleph, fils de Luctan.</i>	11.30
<i>Ruma, concubine de Nachor.</i>	12.1	<i>Sallum, mari de Oлда propheteffe.</i>	309.20
<i>Ruth Moabite femme de Mahalon.</i>	155.50	<i>Salmanasar Roy des Assyriens fait la guerre à Osea Roy d'Israel.</i>	301.1
<i>Ruth dort aux pieds de Booz.</i>	156.30.40	<i>Salmanasar fait la guerre contre Tyr.</i>	303.1
<i>Ruth sen vient en Iudée avec Noemi sa belle mere.</i>	156.10	<i>Salmanasar enuoye des sacrificateurs aux Chus-théens pour leur apprendre la loy de Dieu.</i>	303.30
<i>Ruth ote le soulier de celuy qui ne la vouloit prendre à femme, &amp; l'en frappe en la ioue.</i>	157.10	<i>Salmanasar Roy de Assyrie prent la ville de Samarie.</i>	302.30.40
<i>Ruth femme de Booz, &amp; mere d'Obed.</i>	157.10	<i>Salomé sœur du Roy Herodes enuicuse sur la beauté de ses deux fils.</i>	504.40
<b>S</b>		<i>Salomé fait tant enuers sa fille qu'elle hait Ari-stobulus son mary.</i>	520.10
<i>SABA, fils de Chus.</i>	10.30	<i>Salomé accusée qu'elle auoit eu cōpagnie avec Sylleus.</i>	522.10
<i>Saba, ville capitale d'Ethiopie.</i>	54.1	<i>Salomé prent Alexis en mariage.</i>	538.1
<i>Sabacan, fils de Sua.</i>	20.20	<i>Saltus, Roy croé.</i>	661.20
<i>Sabba, moÿs des Hebreux.</i>	202.30	<i>Samarécen, fils de Chanaan.</i>	11.1
<i>Sabactas, fils de Chus.</i>	10.30	<i>Samarie gastée par Adad Roy de Damas.</i>	208.10
<i>Sabacteniens peuple, &amp; leur origine.</i>	10.30	<i>Samarie ville, anciennemēt appelée Mareon.</i>	267.20
<i>Sabbath, signifie repos.</i>	1.40. & 6.88.1	<i>Samarie assiegée par Adad Roy de Syrie.</i>	272.10. & 283.30
<i>Sabbat, mal d'enguines.</i>	687.20	<i>Samarie purgée d'idolatrie.</i>	290.50
<i>Sabbatheniens peuple, nommez autrement AsT barbariens, &amp; leur origine.</i>	10.30	<i>Samarie habitacion des Rois d'Israel.</i>	396.30
<i>Sabbathes, fils de Chus.</i>	10.30		
<i>Sabbo, maladies d'enguines.</i>	688.1		
<i>Sabécens, peuple.</i>	10.30		
<i>Sabéus, fils de Romus.</i>	10.30		
<i>Sabia, mere de Ious.</i>	292.30		
<i>Sabinus, viceroy en Syrie.</i>	556.40		
<i>Sabinus lieutenant de Cesar.</i>	559.40		
<i>Sabinus se tue de son espée.</i>	621.49		
<i>Sabinus abfoux de Claudius.</i>	621.30		

T A B L E

<i>Samarie habitée par les Chutéens.</i>	302.40	<i>Sapham, fils de Iuctan.</i>	11.30
<i>Samarie, autrement Sebaste chateau distant de Hierusalem d'une iournée.</i>	492.30	<i>Sappham, secretaire du Roy Iofias.</i>	309.1
<i>Samarie adiointe à Iudée.</i>	689.30	<i>Sapthar, gouverneur de la basse Galilée.</i>	240.
<i>Les Samaritains font trécher les testes à septante fils d' Achab.</i>	289.50	40	
<i>Les Samaritains &amp; les Iuifs ont debat pour leurs temples.</i>	358.1	<i>Sapthar, pere d' Helisée.</i>	271.1. & 281.1
<i>Samaritain, peuple malin.</i>	338.40	<i>Sapthar, vallée.</i>	265.10
<i>Samaron, lieu en Iudée.</i>	263.20	<i>Saphatia, fils de David.</i>	200.10
<i>Samath, ville de Syrie.</i>	311.20	<i>Sara, fille d' Aram.</i>	11.40
<i>Sameau remontre au Roy &amp; à toute l'assemblée l'arrogance d' Herodes.</i>	445.20	<i>Sara, femme d' Abraham.</i>	11.40
<i>Samna, frere de David.</i>	215.20	<i>Sara meurt.</i>	20.10
<i>Samma, fils de Iesse.</i>	176.1	<i>Sara fille d' Asser.</i>	47.50
<i>Sāson épouse vne fille des Philisthins.</i>	152.40	<i>Saré, ville de Iuda.</i>	260.30
<i>Samson tue vn lion.</i>	152.50	<i>Sarex &amp; Sepham grans sacrificateurs.</i>	317.10
<i>Samson despouille les Ascalonites.</i>	153.20	<i>Sarepta ville, située entre Tyr. &amp; Sidō.</i>	268.1
<i>Samson brusle les bleds des Philisthins.</i>	153.30	<i>Sared, fils de Zabulon.</i>	47.40
<i>Samson repudie sa femme.</i>	153.30	<i>Sari, ville de la lignée de Iuda.</i>	184.50
<i>Samson tue à force Philisthins,</i>	153.40	<i>Sarua, sœur de David.</i>	191.10. & 220.40
<i>Samson s'amourache de Dalila paillard de Philisthine.</i>	154.30	<i>Saul se cache quand on le veut constituer Roy.</i>	166.40
<i>Samson porte sus ses espaules les portes de Gaza.</i>	154.30	<i>Saul constitué Roy contre son gré.</i>	166.40
<i>Samson deceu par Dalila.</i>	155.10	<i>Saul mesprisé d'aucuns de ses subiects.</i>	167.10
<i>Samson tue mille Philisthins avec vne machoire d'asne.</i>	154.10	<i>Saul poussé de l'esprit de Dieu.</i>	167.40
<i>Samson a iugé &amp; gouverné Israel vingt ans.</i>	155.30	<i>Saul est oinct &amp; sacré Roy.</i>	168.30
<i>Samson meurt.</i>	155.30	<i>Saul inobeissant à Dieu, &amp; à Samuel.</i>	170.30
<i>Samuel prophete.</i>	158.1.10	<i>Saul offre holocaustes.</i>	172.10
<i>Samuel consacré à Dieu.</i>	158.1	<i>Saul prent Agag roy des Amalecites.</i>	173.40
<i>Samuel en l'age de douze ans fait office de prophete.</i>	158.10	<i>Saul procure le bien des Madianites.</i>	174.10
<i>Samuel ne beuuoit que d'eau.</i>	158.10	<i>Saul porte enuie à David.</i>	179.1
<i>Samuel institue iuges par les villes.</i>	163.30	<i>Saul constitue David capitaine de mille hommes.</i>	179.10
<i>Samuel predict aux Israelites combien de maux ils endureroient.</i>	164.20.30	<i>Saul delibere de faire mourir David.</i>	180.10
<i>Samuel truchement de l'intencion de Dieu.</i>	170.40	<i>Saul iure qu'il ne fera aucun outrage à David.</i>	181.1
<i>Samuel reprent asprement Saul de son inobeissance.</i>	170.30.40	<i>Saul presente sa fille Michol en mariage à David.</i>	179.30.40
<i>Samuel tasche de faire l'appointement de Saul enuers Dieu.</i>	174.20.30	<i>Saut enuoye plusieurs gens armez pour prendre David, lesquels en lieu de l'amenér, prophetizēt, saiziz de l'esprit de prophetic.</i>	182.10
<i>Samuel par le commandement de Dieu constitue David Roy d'Israel.</i>	176.10	<i>Saul transporté de son entendement.</i>	182.10
<i>Sanaballettes donne sa fille Nicasé en mariage à Manasses.</i>	353.30	<i>Saul prent vne halebarde pour tuer Ionathas.</i>	183.50
<i>Sanaballettes promet la dîmité principale de sacrificature à son gendre Manasses.</i>	354.1	<i>Saut reprent Achimelech.</i>	185.20
<i>Sanagar fils d' Anath, gouverneur d'Israel.</i>	144.1	<i>Saul commande que Achimelech soit mis à mort.</i>	185.50
		<i>Saul fait mourir Achimelech.</i>	186.1
		<i>Saul dōne sa fille Michol en mariage à Phaltas, David viuant.</i>	191.1
		<i>Saul esprouue l'amitie de David.</i>	191.50
		<i>Saul chasse de son royaume tous deuins, &amp; sorcieres.</i>	192.40
		<i>Saul donne congé à David de combattre contre Goliath.</i>	178.10
		Saul	

DES PRINCIPALES MATIERES.

<i>Saul devient demoniaque</i>	176.20.30	<i>Selum est mis à mort par Manahem.</i>	298.20.30
<i>Saul remercie David de ce qu'il luy a sauué la vie.</i>	191.40	<i>Semei fils de Gera outrage David.</i>	218.1.10
<i>Saul trouue vne femme qui à vn esprit familier, laquelle feist venir l'ame de Samuel pour parler à Saul.</i>	193.1	<i>Semei demãde pardon au Roy David.</i>	223.40.50
<i>Saul &amp; ses fils bataillent vaillamment contre les Philisthins.</i>	196.40.50	<i>Semei resiste à Adonia.</i>	231.40
<i>Saul est bleßé.</i>	197.1	<i>Semei a la ville de Hierusalem pour prison, sur peine de la mort d'en sortir.</i>	238.40
<i>Saul prie son costillier, de le tuer.</i>	197.1	<i>Semei viole le serment fait à Dieu.</i>	238.50
<i>Saul prie vn ieune Amalecite de le tuer, ce qu'il feist.</i>	197.10	<i>Semei est mis à mort par Banaia.</i>	239.1
<i>Sautse plante son espée en l'estomach se voulant tuer soy mesme.</i>	197.10	<i>Semiramis Roynie d'Assyrie.</i>	666.40
<i>Sauterelles infinies en Egypte.</i>	59.20	<i>Semron, fils d'Issachar.</i>	47.40
<i>Scaurus prent argent d'Aristobulus.</i>	432.50	<i>Senaar territoire habité par les enfans de Noë apres le deluge.</i>	8.10
<i>Scaurus assiege Petra en Arabie.</i>	437.10	<i>Senaar lieu en Babylon.</i>	9.1
<i>Sciences inutées, granées en deux pilliers.</i>	4.40	<i>Senabar Roy de Sodome.</i>	13.50
<i>Scipio fait trancher la teste à Alexandre fils de Aristobulus.</i>	441.10	<i>Sennacherib fait guerre à Hezechie.</i>	304.20
<i>Seythes, autrement dits Magogiens.</i>	9.30	<i>Sennacherib fait la guerre aux Egyptiens &amp; Ethiopiens.</i>	304.30
<i>Seythes sanguinaires.</i>	715.20	<i>Sennacherib promet faire paix avec Hezechia.</i>	304.20
<i>Scythopolis, ville.</i>	133.20. & 197.30	<i>Sennacherib est tué en trahison.</i>	306.20
<i>Seba, fils de David.</i>	205.1	<i>Sepulture ne doit estre à aucun niece.</i>	119.40
<i>Seba Bemamite fils de Bochni suscite sedicion contre David.</i>	225.10.20	<i>La Sepulture de Manasses Roy de Iuda.</i>	308.20
<i>Seba sedicieux decapité en la ville d'Abelmacha.</i>	226.30	<i>Serment fait par David de ne se trouuer plus en bataille, &amp; la cause.</i>	227.10
<i>Seba, pere d'Ili.</i>	228.1	<i>Seron gouverneur de la basse Syrie.</i>	380.10
<i>Sebei ville située en la region de Galaad.</i>	151.10	<i>Serpent suborne Eue.</i>	2.20
<i>Secheresse grande.</i>	268.1.10.20.40	<i>Serpent déclaré ennemy de l'homme &amp; de la femme.</i>	3.1
<i>Sedecias faux Prophete donne vne buffe à Michée Prophete de Dieu.</i>	276.30	<i>Serpent puni pour sa malice.</i>	3.1.10
<i>Sedecias constitué Roy de Hierusalem.</i>	313.10	<i>Serpens innumerables au pain d'Egypte.</i>	53.30
<i>Sedecias prie par Hieremie d'oter toute impieté, &amp; faire iustice.</i>	313.10	<i>Serug fils de Ragau.</i>	11.30
<i>Sedecias decen par les faux prophetes.</i>	314.40	<i>Seruitude éternelle des Egyptiens.</i>	698.30
<i>Sedecias assiege par les Babyloniens &amp; vexé de peste &amp; de famine.</i>	314.30	<i>Sesin &amp; les autres se delibèrent surre la volonte du Roy Darins.</i>	338.50
<i>Sedecias s'enfuyt avec sa femme &amp; ses enfans.</i>	316.10	<i>Sesoster, Roy d'Egypte.</i>	261.20
<i>Sedecias prins par les Babyloniens.</i>	316.10	<i>Seth, fils d'Adam homme vertueux.</i>	4.30
<i>Sehon occy par les Israélites.</i>	103.40	<i>Seth aagé de deux cens &amp; cinq ans, engendra Enos.</i>	6.1
<i>Sein, montagne.</i>	102.1	<i>Sethosis, Roy d'Egypte.</i>	663.1
<i>Seir signifie poil.</i>	22.30	<i>Sethon, surnomé Egypte, Roy d'Egypte.</i>	675.30
<i>Seir demeurance d'Esau.</i>	29.40	<i>Sicelle, lieu ou Saul campa pour suyuant David.</i>	191.10
<i>Sel semé sur les ruines de Sichem.</i>	149.1	<i>Sichem, territoire fort propre pour pasturage.</i>	23.40
<i>Sela, fils de Iudas.</i>	47.30	<i>Sichem, ville des Chananéens.</i>	29.50
<i>Seleucus surnomé Nicanor, roy d'Asie.</i>	266.20	<i>Sichem, ville des Samaritains rasée iusques aux fondemens.</i>	149.1
<i>Selomar &amp; Adramelech freres mettent à mort leur pere Sennacherib.</i>	306.20	<i>Sichem principale ville des Samaritains.</i>	356.10
<i>Sella femme de Lameth.</i>	4.10	<i>Sichem habitacion de Iosué.</i>	136.30
<i>Selum tue en trahison Zacharie Roy d'Israël, &amp; occupe le royaume.</i>	298.20	<i>Sichem, fils d'Emmor ayant violé Dina fille de Jacob la demande en mariage.</i>	29.50
		<i>Sichem &amp; son pere &amp; tous les Sichimites tuez par Simcon &amp; Leni.</i>	30.10
		<i>Sichimites bruslez par Abimelech.</i>	149.10.20

T A B L E

Sichimites sauuez et espargnez à la defaite des Amalecites.	174.1	Solomon fait enseuelir David son pere.	236.10
Sidon ville en Phenice, edifiée par Sidonius fils de Chanaan.	10.40	Solomon fait mettre à mort son frere Adonis.	238.10.
Sidoniens fournissent David de matiere pour bastir le temple de Dieu.	230.30	Solomon ote la sacrificature à Abiathar.	238.10
Sidonius fils de Chanaan.	10.40	Solomon fait trencher la teste à Ioab.	238.30
Sidoniens peuple.	133.40	Solomon fait mettre à mort Semei.	239.1
Silas prince de toute la gendarmerie d'Agrippa.	623.50	Solomon refait les murs de Hierusalem.	259.10
Silas déposé de son estat et mis en prison.	625.20	Solomon prent à femme la fille de Pharaon, Roy d'Egypte.	239.10
Silem, fils de Nephthali.	47.40	Solomon iuge tressagement du different de deux paillardes.	240.1.10.20.30
Silo, lieu ou estoit le tabernacle de l'alliance.	157.40	Solomon a surpassé tous les Hebreux & Egyptiens en sapience.	241.10
Silo corrompu par Antigonus.	461.1	Solomon prie Dieu.	248.10
Simeon, fils de Jacob & de Lea.	26.40	Solomon en dormant a vne vision.	249.1.10.20
Simon est retenu en ostage.	41.10	Solomon reçoit humainement la Royne d'Egypte & d'Ethiopie.	252.50. & 253.1.10.20.30
Simeon seruiteur du Roy Herodes.	561.20	Solomon fait faire nouveaux murs en la ville de Hierusalem.	251.20
Simon frere de Iudas.	383.40	Solomon enragé apres les femmes.	254.50
Simon eleu de tout le peuple principal chef des Iuifs.	409.40	Solomon se marie avec femmes idolatres.	254.50
Simon fait aplanir la montagne ou estoit la forteresse de Hierusalem.	411.1	Solomon deuent idolatre.	255.1
Simon tué en vn banquet par son gendre Ptolemée.	412.20	Solomon reprens de son impieté par vn Prophete enuoyé de Dieu.	255.20
Sina montagne propre pour pasturages.	55.20	Solomon aduertý des trahisons de Hieroboam, le veut mettre à mort.	256.30
Sinéen fils de Chanaan.	10.50	Solomon le plus sage des rois.	664.10
Siphar reçoit humainement David.	220.30	Solon Athenien, legislateur.	702.10
Sin, montagne.	279.1	Sophaces peuple, & leur origine.	20.40
Soa, Roy d'Egypte.	302.30	Sophr, autrement nommé la terre d'or.	252.30
Soba, ville des Damasceniens.	14.30	Sophon fils de Dedorus.	20.40
Subach chef de la gendarmerie des Syriens, blessé par David en la bataille.	210.40	Sorciers chassez par Saul.	192.40
Subach Chetéen met à mort grand nombre de yeans.	227.10.20	Sosius enuoyé au secours d'Herodes.	465.50
Soch ville de Iuda.	260.30	Sosius mene Antigonus lié à Antoine.	467.20
Soco, ville.	177.1	Spartie cite diffamée par Polycrat.	674.10
Socrates Philosophe Grec.	699.30	Statue de Iupiter Olympius.	601.50
Socrates condamné à mort.	714.40.50	Strabo Cappadocien, historiographe.	695.50
Sodome ruinée par feu du ciel.	13.40	Stratonique Royne desbauchée.	672.40
Sodome abondance en richesses.	13.50	Sua fils d'Abraham, & de Chetura.	20.20
Sodome & tout le pais à l'entour, bruslé du feu celeste.	16.40	Suba gouuerneur du pais des Beniamites.	340.40
Sodomites se rebellent aux Assyriens.	14.1	Supputaciõ des ans depuis Adam iusques à l'edification du temple de Solomon.	243.1.10
Sodomites tributaires des Assyriens.	14.1	Sur, pere de Ioab.	199.10
Sodomites vaincus par les Assyriens.	14.10	Surians, peuple circoncy.	669.1
Sodomites se desbordent à tous pechez & vi-laines.	16.1	Surim, fils d'Abraham & de Chetura.	20.30
Sojeues, Roy.	261.40	Susa, scribe de David.	226.40
Solomon, fils de David.	205.1	Susac, Roy d'Egypte.	256.40
Solomon eleu Roy des Hebreux devant qu'il fust roy.	231.1. & 234.1	Susac Roy d'Egypte pille Hierusalem.	208.20
Solomon oinct Roy des Hebreux.	232.30.40	Sydon ville se reuolte.	303.10
& 255.1		Syemah, nom d'un puits, que fait fouyr Isaac.	22.50
		Sylleus amoureux de Salomé.	521.50.
		Sylleus gagne Cesar.	527.50
		Symbor, roy de Sodome.	13.50
			Syrie

DES PRINCIPALES MATIERES.

Syrie saisie par les enfans de Cham. 10.10  
 Syrie pillée par les Assyriens. 14.1  
 Syrie bruslée par Teglal Phalasar Roy d'Assyrie. 300.30  
 Syrie subiuguée par le Roy de Babylone. 311.40  
 Syrie demeure entre les mains de Philippes & Demetrius freres. 423.40  
 Syriens peuple, iadis nommez Aramiens. 11.20  
 Syriens viennent au secours des Philisthins pour faire la guerre aux Hebreux. 205.30  
 Syriens tributaires de Solomon. 241.1  
 Les Syriens sont chassés par le Seigneur Dieu. 284.40.50. & 281.1  
 les Syriens adorent les images d'Adad & de Azael. 286.30  
 Syriens vaincus par Hieroboam. 296.40  
 les Syriens corrompent Baryllus pedagogue de Neron. 642.40  
 Sjsara, capitaine general de l'armée de Iabim. 144.20

T

**T**ABERNACLE fait par le commandement de Dieu. 73.40.50. & 74.1.10.20 & 75. partout. & 76.1.10.20.82.30  
 Tableaux ingenieusement faits. 601.40  
 Talent pesant cent mines. 77.20  
 Tanais fleuve. 9.30  
 Tanais ville en Egypte. 13.40  
 Tanau, fils de Nachor & de Ruma. 12.1  
 Taphin, femme d'Ader Iduméen. 255.40  
 Tartares pertinaces en leur loy. 715.20  
 Taurus montagne. 9.20  
 Teglal Phalasar Roy des Assyriens fait la guerre aux Israélites. 298.50  
 Teglal Phalasar Roy d'Assyrie vient au secours d'Achaz Roy de Iuda. 300.30  
 Teglal Phalasar met à mort Razin Roy de Damas. 300.30  
 Temple de Iupiter Olympien. 251.1  
 Temple de Solomon. 278.50  
 Temple en Samarie dedié à Baal. 290.50  
 le Temple de Dieu mesprisé. 293.1  
 Temple de Baal rasé iusques aux fondemens. 292.20  
 Temple de Hierusalem basti & paracheué en sept ans. 338  
 Temple de Hierusalem bruslé. 569.50  
 Temple de Iupiter. 664.20  
 Temple d'Ephese. 699.1  
 Temple Delphique. 699.1  
 Temps de la vie des hommes limité de Dieu. 11.50  
 Tesmoignage ne doit estre deféré aux femmes. 115.20

Tesmoignage d'ennemis est moins suspect. 661.1  
 Thab, fils de Nachor & de Ruma. 12.1  
 Thabor montagne. 144.40  
 Thadamor, ville edifiée par Solomon, autrement appelée Parmira. 251.40  
 Thales philosophe. 654.50  
 Thamar, fille de Dauid, & sœur germaine de Absalom. 205.1  
 Thamar resiste en vain à son frere Amnon. 214.30  
 Thamar, fille d'Absalom. 221.40. 126.50  
 Thaman tué. 267.10  
 Thamma ville de la lignée d'Ephraim. 136.50  
 Than, fils de Hieremon. 202.50  
 Thapsa, ville. 298.30  
 Tharbis, esprise de l'amour de Moysse. 54.10.20  
 Tharé, fils de Nachor. 11.30  
 Tharé pere d'Abraham, d'Aran, & de Nachor. 11.30. & 25.20  
 Targal, conducteur des Assyriens. 14.1  
 Tharsice Roy des Ethiopiens. 305.50  
 Tharciens peuple de Cilicie. 9.50  
 Tharsus, capitale ville de Cilicie. 9.50  
 Tharsus fils de Ianan. 9.50  
 Thebains, bougres. 716.1  
 Thebes ville prise par Abimelech. 149.20  
 Theco ville de Iuda. 260.30  
 Thecua, ville. 279.10  
 Theman, fils d'Ismael. 18.20  
 Themosis Roy d'Egypte. 662.40. & 675.20  
 Theodot, historien Grec. 673.40  
 Theomachie des geans. 698.30  
 Theophile, historien Grec. 673.40  
 Theophraste. 668.40  
 Theopompe troublé de son entendement. 365.30  
 Theopompe diffamateur des citez. 674.10  
 Thermodoon, fleuve. 669.1  
 Thermus proconsul en Egypte. 690.20  
 Thermuth, fille du Roy Pharaon. 51.30  
 Thermuth adopte Moysse pour son fils. 52.20  
 Therfa ville prinse par Amari Roy d'Israel. 267.  
 Thesbon, ville de Galaad. 267.50  
 Theudas grand enchanteur. 636.10  
 Thiriens, autrement dit Th race. 9.40  
 Thmosis Roy d'Egypte. 662.50  
 Thobel premier forger. 4.20  
 Thobel pere de Naama. 4.20  
 Thobel homme riche, & belliqueux. 4.10  
 Thobeliens, auiourd huy appelez Hespagnols, sont issus de Thobel fils de Iaphet. 9.30  
 Thodacta Poëte. 365.40  
 Thoi Roy des Amatheniens enuoye son fils Adoram à Dauid. 208.30  
 Thola

T A B L E

<i>Thola</i> , fils d' <i>Isachar</i> .	47.30	<i>Vaisseaux</i> dediez au service des idoles bruslez par <i>Iofias</i> Roy de <i>Iuda</i> .	310.1
<i>Thimai</i> , Roy des <i>Gessuriciens</i> .	200.10	<i>Valerius Asiaticus</i> .	608.30. & 612.30
<i>Trachonite</i> region.	11.20	<i>Vardan</i> denonce la guerre à <i>Izates</i> .	634.20
<i>Thury</i> , moys des <i>Hebrieux</i> .	246.20	<i>Vardan</i> tué par les <i>Parthes</i> .	634.20
<i>Thygrammes</i> fils de <i>Gomor</i> .	9.40	<i>Varus</i> met ordre aux tumultes suscitez entre les <i>Iuifs</i> .	559.30
<i>Thygramméens</i> peuple, appelez <i>Phrygiés</i> .	9.40	<i>Varus</i> s'en retourne en <i>Antioche</i> .	563.20
<i>Tibere Neron</i> fils de <i>Iulia</i> succede à son beau pere.	572.1	<i>Varus</i> marche en <i>Iudée</i> .	562.20
<i>Tibere</i> Empereur meurt & <i>Caius</i> luy succede.	579.40	<i>Vasthi</i> femme du Roy <i>Artaxerxes</i> .	345.30
<i>Tibere Alexandre</i> succede à <i>Fadus</i> au gouvernement de <i>Iudée</i> .	636.30	Vengeance des rois appartient à Dieu.	191.20
<i>Tigris</i> fleuve, autrement appelé <i>Diglath</i> .	2.10	<i>Ventidius</i> enuoye secours à <i>Herodes</i> .	463.10
<i>Timagenes</i> historiographe.	693.50	<i>Venus</i> mascule prohibée en la loy <i>Mosaique</i> sur peine de mort.	707.30
<i>Timas</i> Roy d' <i>Egypte</i> tresancien.	661.10	la <i>Verge</i> de <i>Moyse</i> conuertie en serpent en signe de sa vocacion.	56.1
<i>Timée</i> argue <i>Ephor</i> de menterie.	655.10	la <i>Verge</i> de <i>Moyse</i> deuore les verges des Sacrificateurs d' <i>Egypte</i> .	57.30
<i>Timée</i> historien diffamateur de villes & peuples.	674.10	<i>Verité</i> , la mieux promise & moins tenue.	656.1
<i>Timidius</i> accuse <i>Popedius</i> .	603.40	<i>Verité</i> est corrompue pour complaire aux hommes.	674.20
<i>Timothée</i> veincu par <i>Iudas</i> .	383.20. & 384.30	<i>Vertu</i> mesprisée cause calamitez.	169.40
<i>Tiro</i> remontre à <i>Herodes</i> le tort qu'il faisoit à ses deux fils.	535.1	<i>Vertu</i> ennoblit ses possesseurs.	194.30
<i>Tisithes</i> , <i>Moyse</i> .	681.40	<i>Vespasien</i> Empereur.	657.10
<i>Tite</i> Empereur.	657.10	<i>Vice</i> prins pour vertu.	705.30
<i>Töneri</i> es ouys de toutes pars quäd <i>Iosué</i> bataille cötre les cinq rois, pour les <i>Gabaonites</i> .	131.30	<i>Vices</i> commandez par loy.	716.1
<i>Trachonites</i> reuoltez.	514.30	<i>Vicissitude</i> de force & victoire.	677.30
<i>Trebellius Maximus</i> ote vn aneau à <i>Saturnius</i> .	614.50	<i>Vicissitude</i> des choses.	698.20
<i>Tremblement</i> de terre en <i>Hierusalem</i> .	298.1.10	<i>Victoire</i> en quoy consiste.	14.30
<i>Tribunal</i> de <i>Solomon</i> couuert de fin or.	250.20	<i>Violon</i> fait par <i>Dauid</i> .	227.40
<i>Troglodyte</i> , region donnée en possession aux fils de <i>Chesura</i> .	50.40	<i>Vitellius</i> corrompt aucuns amix & parens du Roy <i>Artabanus</i> .	577.30
<i>Troye</i> la grand ville renommée.	654.30.40	<i>Vologesus</i> Roy des <i>Parthes</i> .	635.10
<i>Tryphon</i> brocarde <i>Hircanus</i> .	373.30	<i>Vonones</i> , Roy des <i>Parthes</i> veinc <i>Artabanus</i> .	573.10
<i>Tryphon</i> coronne le petit <i>Antiochus</i> .	405.1	<i>Vr</i> , ville en la region des <i>Chaldéens</i> .	11.40
<i>Tryphon</i> conspire contre <i>Ionathas</i> .	408.20	<i>Vr</i> , toparche de la contrée de <i>Beethléem</i> , & de <i>Ephraim</i> .	240.30
<i>Tryphon</i> fait mettre à mort <i>Ionathas</i> .	410.20	<i>Vrie</i> occy par les <i>Ammonites</i> .	242.1
<i>Tryphon</i> tue le fils d' <i>Alexandre</i> .	411.20	<i>Vs</i> edifia la ville de <i>Damas</i> .	11.20
<i>Tryphon</i> tué en la ville d' <i>Apia</i> .	411.50	<i>Vsal</i> , fils de <i>Iuctan</i> .	11.30
<i>Tusculane</i> distant de <i>Rome</i> de cent stades.	583.10	<i>Vsure</i> defendue.	119.40.50. & 708.40
<i>Tyr</i> , ville principale des <i>Tyriens</i> .	243.10	<i>Vx</i> , fils de <i>Nacor</i> , & de <i>Melcha</i> .	11.50
<i>Tyr</i> , cité <i>Metropolitaine</i> de <i>Phenice</i> .	667.1		
<i>Tyrannie</i> d' <i>Abfalom</i> .	217.10		
<i>Tyrannie</i> du Roy <i>Hieroboam</i> .	260.40		
<i>Tyrans</i> honnoyez & entretenuz.	700.10		
<i>Tyriens</i> fournissent <i>Dauid</i> de matiere pour edifier le temple de <i>Hierusalem</i> .	230.30		
<i>Tyriens</i> refusent d'obeir à <i>Salmanasar</i> Roy de <i>Assyrie</i> .	303.10.20		
<i>Tyriens</i> contraires aux <i>Iuifs</i> .	660.50		
	V		
<i>Vaisseaux</i> d'or & d'argent, mis au temple de <i>Solomon</i> .	245.20	<b>X</b> ANTIQVE, moys des <i>Macedoniens</i> .	60.1
		<i>Xerxes</i> Roy de <i>Perse</i> .	657.30
			Z
		<b>Z</b> AB ADIAS prince de la lignée de <i>Iuda</i> .	278.40
		<i>Zabel</i> prince <i>Arabe</i> trenche la teste à <i>Alexandre</i> , & l'enuoye au Roy <i>Ptolemée</i> .	402.50
		<i>Zabidus</i> prestre d' <i>Apollon</i> .	696.50
		<i>Zabuda</i> mere de <i>Ioacin</i> Roy de <i>Iuda</i> .	311.20
		<i>Zabul</i>	

## DES PRINCIPALES MATIERES.

<i>Zabulon, fils de Jacob &amp; de Lea.</i>	27.10	<i>Zenodorus participoit du butin des brigands de Trachon.</i>	497.10
<i>Zacham, fils de Nachor, &amp; de melcha.</i>	11.50	<i>Zenodorus mourut en Antioche.</i>	498.30
<i>Zacharie lapidé dedans le temple.</i>	293.30	<i>Zenon, Philosophe Grec.</i>	699.30
<i>Zacharie fils de Hieroboam succede à la couronne d'Israel.</i>	297.20	<i>Zephon, fils de Gad.</i>	47.50
<i>Zacharie Roy d'Israel. tué en trahison.</i>	298.20	<i>Ziba accuse Miphiboseth enuers David.</i>	218.1
<i>Zacharie tue Amia &amp; Eric.</i>	299.50	& 224.1.10	
<i>Zadoch pere de Ierasa, mere de Iotam Roy de Iuda.</i>	299.1	<i>Ziceleg ville prise par les Amalecites.</i>	195.50
<i>Zaleuc Locrien, legislateur.</i>	702.10	<i>Zigh, ville de Iuda.</i>	260.30
<i>Zamar tue en trahison Ela Roy d'Israel.</i>	266.30.40	<i>Zoar, fils de Simeon.</i>	47.30
<i>Zamar ruine toute la famille de Baasa.</i>	267.1	<i>Zoar village ou se retira Losh avec ses deux filles.</i>	16.50
<i>Zamar Roy d'Israel se brusle soy mesme dedans son palais royal.</i>	267.10	<i>Zoba veincu par Saul.</i>	173.1
<i>Zambrius chef de la lignée de Simeon.</i>	108.10	<i>Zoilus par tyrannie occupa Dora &amp; la fortieres se de Straton.</i>	420.20
<i>Zara fils de Iudas.</i>	47.30	<i>Zopyrion, historien Grec.</i>	673.40
<i>Zaré Roy des Ethiopiés vient assaillir Asa Roy de Iuda.</i>	265.10.20.30	<i>Zorobabel montre combien est grande la puissance des femmes.</i>	333.20.30
<i>Zeb Roy des Madianites tué par les Israelites.</i>	147.1	<i>Zorobabel conducteur d'une grand multitude de gens.</i>	334.20
<i>Zebée Roy des Madianites mis à mort.</i>	147.10	<i>Zorobabel enuoyé en ambassade vers le Roy Darius.</i>	338.50
<i>Zebul Sichimite tasche de trahir Gaal à Abimelech.</i>	148.30.40.50	<i>Zur prince de Madian.</i>	108.10
<i>Zembran, fils d'Abraham et de Chetura.</i>	20.20	<i>Zur Roy des Madianites tué en bataille par les Hebreux.</i>	110.10

F I N.

IMPRIME' A' LYON,  
PAR N. EDOARD,  
CHAMPENOIS,  
1558.